



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



1879  
After 2000000. Date Aug 18 89



HARVARD  
COLLEGE  
LIBRARY







**GRAMMATICA**  
**LINGUAE ARMENIACAE.**

**AUCTORE**

**H. PETERMANN,**

**DOCT. PHIL. ET PROF. EXTRA. IN UNIVERS. LITER BEROLIN.**

---

**BEROLINI,**  
**SUMPTIBUS G. EICHLER.**  
**1837.**

HARVARD UNIVERSITY  
WIDENER LIBRARY

**V I R O**

**ILLUSTRISSIMO AC REVERENDISSIMO**

**PLACIDO SUKIAS SOMAL**

**THEOLOGIAE DOCTORI ARCHIEPISCOPO SIUNIAE ET ABBATI  
GENERALI CONGREGATIONIS ARMENIACAE MECHITARISTARUM  
IN INSULA STI LAZARI PROPE VENETIAS FLORENTIS**

**FAUTORI MULTIS NOMINIBUS COLENDO**

**HAS QUAESCUNQUE**  
**STUDIORUM ARMENIACORUM PRIMITIAS**  
**ANIMI GRATI ET AMICITIAE SEMPTERNAE**  
**TESSERAM ESSE VOLUIT**

**ADDICTISSIMUS**

**AUCTOR.**

**N**emo profecto mirari poterit, quod Tuo Nomini, Vir Reverendissime, prae caeteris hanc opellam, tanquam primum studij mei armeniacy specimen inscribere voluerim. Cognita enim est doctrina, cognita humanitas Tua, morumque et animi candor. Tuo sub moderamine viget Academia Armeniorum Crusca, et in dies incrementa capit. Te prospiciente novi semper literarum armeniarum thesauri eruuntur et castigati in lucem prodeunt. Te curante ubique terrarum, ubi armenium nomen et armenia lingua auditur, viri commorantur, tam pietate et morum integritate quam doctrinae laude insignes, qui scholas exstruunt, et populum tenebris hucusque obrutum religionis et scientiarum lumine collustrant. Te adnuente peregrinis haud paucis licuit linguam Tuam patriam et literas in illustri Tuorum conventu tanquam fonte limpidissimo ediscere. Expertus loquor; nam et mihi tam felici esse contigit, ut comiter ac benevole a Te Tuisque exceptus ex eodem fonte haurirem, et non tantum literarum Vestrarum cognitione imbutus, verum etiam doctrinae et humanitatis Vestrae admiratione affectus redirem. Itaque quantas Tibi, Vir summe Reverende gratias habeam, dicere vix possum.

At et Vobis, Praeceptores omni qua par est reverentia colendi, qui quotidiana institutione me edoculistis, et interiora literarum armeniarum adyta benevolentissime mihi reclusistis, animum semper fovebo gratissimum. Quantâ enim patientiâ aures interroganti mihi semper praebuistis, ignoranti et erranti viam intelligentiae ac veritatis aperuistis, dubitanti dubia benevole resolvistis, animumque ob varias rerum vicissitudines depressum consolatione amabili erexistis! Ita mihi et praeceptores fuistis et amici carissimi, quorum benevolentiae et benignitatis nunquam obliviscar.

Quum igitur Vos, Viri summopere colendi, ob virtutes omnis generis maximi faciam, gratoque animo Vos venerer et amem: hoc quaecunque opusculum tanquam mei in Vos animi testimonium publicum prodere volui, ac rogo Vos atque obsecro, ut sereno vultu hoc munusculum accipialis, ac benevole errata mihi indulgeatis. Deum vero O. M. precor, ut Tibi, Vir summe Reverende, firmam restituat valetudinem, Teque et Vos, Praeceptores Carissimi, totumque conventum Vestrum bonis omnibus cumulet, operaque, quae suscipitis, omnia in populi Vestri ac totius orbis literarii fructum et utilitatem secundet. Valete, meque amore reciproco fovere porro pergite.

Scribebam Berolini, d. III. Mart. MDCCCXXXVII.

## PRAEFATIO.

---

Saeculo nostro, quo linguae fere omnes, quae literaturâ aliquâ gaudent, suos habent cultores, armeniaca lingua paene neglecta remansit. Causae hujus rei in promptu sunt. Nam praeter Scripturae sacrae versionem, et Mosis Chorenensis opera historicum et geographicum nihil fere ad cognitionem nostram pervenerat, atque editiones illae Uscanii altera et altera Whistoniorum, quum critico fundamento indigerent, ansam dederant praejudicatae opinioni, ex qua libros Armeniorum nullius fere frugis esse ad unum omnes putabant, et, quod editorum culpa tribuendum erat, ipsis libris tribuebant. Nec poterant viri doctissimi ac celeberrimi, quales erant Schroeder Prof. Marburgensis, et la Croze bibliothecarius reg. Berol. orbem literarium eo perducere, ut justam et aequam de literis Armeniorum sententiam ferret, eorumque libros classicos e bibliothecarum scriptionis in lucem protraheret. Inclyti tandem Mechitaris discipuli criticas editiones pararunt, atque additis versionibus latinis partem librorum nostris etiam viris doctis cognoscendam proposuerunt. Veruntamen diu adhuc hi libri latuerunt, et, qui his impulsus linguae et literis Armeniorum operam suam navarent, apparuerunt tanquam „rari nantes in gurgite vasto.” Nam paucis tantum contigit, ut



	Pag.
Declinatio sexta.....	142—143.
Declinatio septima.....	143—145.
De anomaliis nominum.....	146—147.
De adjectivis.....	147—150.
De numeralibus.....	150—166.

## Caput II. De pronominibus.

De pronominibus personalibus.....	167—172.
De pronominibus possessivis et affixis.....	172—174.
De pronominibus demonstrativis.....	174—177.
De pronominibus interrogativis.....	178—179.
De pronominibus relativo et indefinitis.....	179—181.
De pronominibus reciprocis etc.....	181—186.

## Caput III. De verbis.

De conjugationum discrimine.....	187—189.
De tempore praesenti.....	189—194.
De Imperfecto.....	194—195.
De Aoristis.....	196—197.
De Aoristo primo.....	197—201.
De Futuro primo.....	201—203.
De Aoristo secundo.....	203—207.
De Futuro secundo.....	207—208.
De reliquis temporibus.....	209—210.
De personis.....	210—217.
De verbo substantivo.....	217—220.
De quatuor conjugationibus.....	220—222.
Conjugatio prima.....	222—232.
Conjugatio secunda.....	232—238.
Conjugatio tertia.....	238—241.
Conjugatio quarta s. passiva.....	241—244.

## Caput IV. De particulis.

De adverbis.....	245—251.
De conjunctionibus.....	251—252.
De praepositionibus.....	252—257.
De interjectionibus.....	257—258.
Addenda et Corrigena.....	258—264.

---

# LIBER I.

## DE SCRIBENDI ET LEGENDI ELEMENTIS.

### CAPUT I.

#### DE SCRIPTURA.

§. 1. Scriptura Armeniorum a sinistra dextram versus legenda literis constat XXXVI., quas secundum ordinem alphabeti *այբբեն* sive *այբերբեն* (i. e. *a* et *b*) dicti dispositas una cum nomine et valore tabula sequens exhibet:

Figura		Nomen	Valor	
majuscula	minuscula		soni	numeri
s. ferrea	s. rotunda			
s. Mesropiana				
Ա	ա	այբ aip	a	1
Բ	բ	բեն pjen	p	2
Գ	գ	գիմ kim	k	3
Դ	դ	դա ta	t	4
Ե	ե	եչ jetsch	je*) (é)	5
Զ	զ	զա za	z mollius	6
Է	է	է զ	é	7
Ը	ը	էթ jeth	e	8
Թ	թ	թա tho	th (t)	9

\*) Quae in parenthesi posuimus, rationem indicant, qua infra in specimine lectionis brevitatis causa sonos exprimere placuit.

ᄃ	ᄃ	ᄃᄃ shê	j Gall. (ᄃ)	10
ᄆ	ᄆ	ᄆᄆ ini	i	20
ᄇ	ᄇ	ᄇᄇ hiun	l	30
ᄈ	ᄈ	ᄈᄈ chê	ch	40
ᄉ	ᄉ	ᄉᄉ dsa	ds (ᄉ)	50
ᄊ	ᄊ	ᄊᄊ gjen	g	60
ᄋ	ᄋ	ᄋᄋ hho	hh. (h')	70
ᄌ	ᄌ	ᄌᄌ tsa	ts (t)	80
ᄍ	ᄍ	ᄍᄍ ghad	gh (g')	90
ᄎ	ᄎ	ᄎᄎ dshê	dsh (j)	100
ᄏ	ᄏ	ᄏᄏ mjen	m	200
ᄐ	ᄐ	ᄐᄐ hi	h	300
ᄑ	ᄑ	ᄑᄑ no	n	400
ᄒ	ᄒ	ᄒᄒ sha	sh (s')	500
ᄓ	ᄓ	ᄓᄓ wo	wō (ō)	600
ᄔ	ᄔ	ᄔᄔ tsha	tsh (c')	700
ᄕ	ᄕ	ᄕᄕ bê	b	800
ᄖ	ᄖ	ᄖᄖ dshê	dsh dur. (g')	900
ᄗ	ᄗ	ᄗᄗ rra	r dur. (r')	1000
ᄘ	ᄘ	ᄘᄘ sa	s	2000
ᄙ	ᄙ	ᄙᄙ wjev	w	3000
ᄚ	ᄚ	ᄚᄚ diun	d	4000
ᄛ	ᄛ	ᄛᄛ rê	r len.	5000
ᄜ	ᄜ	ᄜᄜ tzo	tz (z)	6000
ᄝ	ᄝ	ᄝᄝ s. ᄝᄝ hiun	u, v	7000
ᄞ	ᄞ	ᄞᄞ ppiur	pp, ph (p')	8000
ᄟ	ᄟ	ᄟᄟ khê	kh (k')	9000

His saeculo XII. accesserunt:

ᄠ	ᄠ	ᄠ ᄠ	ᄠ	10,000
ᄡ	ᄡ	ᄡᄡ fê	f	20,000

In pronuntiatione hodiernos Armenios sequutus sum, licet nonnullas literas (cf. infra Cap. 2) antiquitus aliter prolatas esse arbitrer.

§. 2. *Ordo* literarum alphabeti, quem jam in Dionysii Thracis Grammaticâ servatum reperimus, ad Mesropum ipsum tanquam auctorem videtur esse referendus, atque cum graeco ordine ab *α* ad *ζ* usque ita congruit, ut ab initio et fine eadem literae quae apud Graecos sese excipiant, inter literas vero medias hic illuc sive ob similitudinem soni, sive ex arbitrio ut videtur, quae desunt apud Graecos, inserantur.

*Nomina* literarum sive decurtata sunt, ut *alp* pro *alpha* s. *aleph* — *kim* pro *gimel* s. *gamma*, (fortasse etiam *ta* pro *daleth*, *za* pro *zain*), sive ex solâ literâ constant, ut *ê*, sive vocalem eamque vel *ä*, ut *dse*, vel *ê*, ut *dshê* vel *ô*, ut *hō*, seu consonantem ut *jetsh*, *jeth*, *in*, seu denique vocalem cum consonante adsumunt, ut *pjen*, *ghad*, *diun*, *ppiur* etc., quorum nomina haud dubie arbitraria sunt, sed et ipsa jam in illâ Dionysii Grammaticâ leguntur; unde non est, quod alii atque Mesropo ea tribuamus.

§. 3. De variis scripturae generibus, deque forma literarum jam in Prolegg. diximus. Hic tantum contractiones nonnullae, abbreviaturae, ac signa compendiaria, omissis rarioribus atque obsoletis notanda veniunt. Quamquam enim literae



eluceat, unâ cum primâ aut pluribus prioribus exhiberi.

Sequitur tabula compendiorum, quae frequentius occurrunt, hoc signo instructorum, ordine alphabetico disposita:

աժ pro առաջագոյն, atque աղջ pro աղջկաբոլ. Թիւն  
inverso ա ալ pro առաջագոյն  
դժ de diis fictitiis քզմ pro քաղաք  
աղ pro աղջկա քէլ pro քղուկ  
ամ pro ամենայն ֆ s. ֆժ.բ pro ֆափժ.բ  
ամի pro ամենայնի ֆալ pro ֆախթ  
այ pro առաջագոյն

Eâdem quoque lineâ notantur quae sequuntur vocum compendia:

դր pro դրա ժող s. ժղվ.ք pro ժողք  
եւմ pro երեսուցեմ վուրդ  
ել pro եւալ իէլ pro իրաւել  
եկդ pro երկուք իւն pro իսրայել  
եպս pro եպիսկոպոս ի վր pro ի վերայ  
երդ pro երփփդ խհ pro խորհուրդ  
են pro եւայլն ճղկզրդ pro ճաղկազարդ  
ը pro ընդ ճոյ pro ճառայ  
ը pro ըստ կ s. կմ pro կամ  
ըմ pro ըստ պամ կիր pro կիրակեալ  
թզւր pro Թաշուրդ կտրւլ pro կատարեալ  
Թի s. ի pro Թին հ s. հրց pro հարց  
Թե s. ե pro Թեան հայրսր pro հայրապետ  
Թէ s. ե pro Թինէ հաւի pro հոնաւի  
Թբ s. բ pro Թեաթ Ժ pro մեծացուցի  
Ժկ s. ժակ pro ժամանակ մկ pro մանկուհի

մաղ pro մաղթանք  
յս Յս pro յիսուս  
յղլս pro յաղաթս  
յռջ pro յառաջ  
յր pro յարութիւն  
նր pro նորա  
նմնէ pro նմանէ  
նք pro նոքա  
նց pro նոցա  
նս pro նոսա  
նմնպ pro նմանապէս  
նյնպ pro նայնպէս  
շք pro շաքաթ  
շր pro շարական  
ո pro ողորմեալ  
ոպ pro որպէս  
պ s. պս pro պէս  
պրուր pro պարտաւոր  
պտ pro պատասխանի  
պտճո pro պատճառ  
պտրգ pro պատարագ  
պտրզմ pro պատերազմ  
սք pro սուրբ  
սքյ pro սրբոյ  
սկւ pro սովաւ  
սհմն pro սահման

սղ pro սաղմոս  
սրկ pro սարկաւադ  
սմէ pro սմանէ  
սր pro սորա  
սք pro սոքա  
սց pro սոցա  
սցէ pro սոցանէ  
վ pro վերջ  
վգւ s. վրդւ pro վարդապետ  
վս pro վասն  
վսկ pro վասն այսորիկ  
վսյ pro վասն որոյ  
վրդվւ pro վարդավառ  
տ s. տր pro տէր  
տն pro տնտես  
տք s. տրք pro տերաւք  
ւմ pro ուրիմ  
փ s. փխ pro փխ  
փխկ pro փոխանակ  
փոխմ pro փոխման  
ք pro քան  
քհ s. քհյ pro քահանայ  
քրզ pro քարոզ  
Քս pro Քրիստոս

Loco hujus signi nonnunquam, si prima modo vocis litera scripta est, circellus reperitur, ut Թ<sup>o</sup> pro Թագաւոր, Շ<sup>o</sup> pro շաքաթ.

Denique seriori tempore saec. XII. et XIII.

pro vocibus nonnullis saepissime occurrentibus signa quaedam plus minusve arbitraria inventa sunt, quae *ⲉⲙⲙⲁⲗⲏⲙⲉⲧⲏⲥ* (*characteres honoris* i. e. signo *ⲉⲙⲙⲁⲗⲏ* notati) dicuntur, uti:

ⲉ pro *ⲙⲉⲗⲏⲙⲉⲧⲏⲥ*      ⲉⲧ pro *ⲙⲉⲗⲏⲙⲉⲧⲏⲥⲉ* etc.

Haec vero scribendi compendia fere nonnisi in libris grammaticis et hymnariis leguntur, nonnulla quoque in aliis libris hic illic impressis, paucissima vero, ne dicam nulla, in edd. S. Lazari, recentioribus praesertim, inveniuntur.

§. 4. Multa insuper exstant signa apud Armenios, quorum partem maiorem, musica nempe, tanquam alienam omittimus; reliqua vero, maximam partem a Graecis depromta, orthographica nempe, prosodica, atque interpunctionis signa, quum ubique fere sint obvia, et ad legendum multum faciant, nunc singulatim recenseamus. Pertinent huc

1) *ⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲥ* i. e. spiritus, *ⲁ*, *ⲑⲱⲗ* (ⲁ) i. e. *asper*, et *ⲃ*, *ⲙⲙⲉⲗ* (ⲃ) i. e. *lenis*, quorum forma unâ cum re a Graecis depromta videtur, licet usus paullum diversus fuerit. Non enim vocalibus sed consonis imponebantur, ut tenues ab aspiratis, lenes ac simplices a durioribus et compositis bene discernerentur; atque ille quidem, *asper*, literis aspiratis addebatur ac durioribus, quae duorum sonorum conjunctione oriuntur, nempe *ⲥ*, *ⲑ*, *ⲑ*, *ⲑ*, *ⲑ*, *ⲑ*, *ⲑ*, *ⲑ*; hic vero, *lenis*, sonis simplicibus ac tenuibus, *ⲙ*, *ⲑ*, *ⲙ*, *ⲑ*, *ⲑ*, *ⲑ*, *ⲑ*. At hic usus spirituum non e codd.



sed tantummodo e commentatoribus Grammatices Dionysii Thracis cognitus est. In ipsâ illâ Grammaticâ saeculo V. translata nominatim quidem afferuntur haec signa, sed nihil de eorum usu dicitur.<sup>\*)</sup>

Saeculo demum XIV. indocti inter Armenios coeperunt diphthongum *ua* ubique pronunciare *o*; quamobrem librariorum aliqui spiritum asperum ibi adhiberi statuebant, ubi propter sequentem vocalem littera *u* consonantis partes agere deberet; qui mos deinceps magis magisque invalescens eo sese extendebat, ut etiam post alias vocales atque adeo post consonantes vocali sequente in codd. et edd. hoc signo instrueretur. Sed omni jure in recentioribus S. Lazari edd. uterque spiritus prorsus deest, quum iste eorum usus nullâ plane veterum tam codicum quam Grammaticorum auctoritate nitatur, ac vere superfluus sit.

2) *similitudine tempora*, i. e. signa prosodica, *a*, *hplup* (-) i. e. *longum*, *b*, *unl* (-) i. e. *breve*, quorum praeter musicam usus fere nullus est, quum in arte metricâ longitudinis syllabarum ratio non habeatur. Prius tantummodo hic illic (ob formae, ut videtur, similitudinem) in exclamationibus pro accentu legitur; posterius vero a libranis nonnullis superscribebatur literis *ul*, si

\*) An forte ante Mesropi tempora, ubi unâ literâ plures soni exprimendi erant, literis, quae deerant adhuc, supplendis haec signa adhibebantur?

sequente aliâ vocali consonantis instar pronunciantur, atque ibi quoque, ubi in versibus syllaba aliqua ob metrum eliditur.

3) *ալբրակբ*, i. e. *accentus*, *ա*, շէշ (') i. e. *acutus*, *բ*, բութ (') i. e. *gravis*, *գ*, գարդի (°) i. e. *circumflexus*, quorum qui usus apud veteres fuerit, nescimus. Quae enim in Dionysii Thracis Grammaticâ §. 22 afferuntur, graecum exemplar, licet ibi desit, nimis redolent; ac videntur potius haec signa excepto acuto statim ab initio alii atque apud Graecos usui inservisse. Nam quum Armenii prosodiae seu mensurae syllabarum rationem in arte metricâ nullam habeant, accentu *circumflexo* non indigent, atque *græcem* non desiderant, quoniam magnâ toni variatione non gaudent,\*) atque in ipsorum vocibus, si paucissimas exceperis, tonus *ultimam* semper syllabam ferit. Hinc accentu non opus erat Armeniis nisi *acuto*, eoque ibi tantum, ubi tonus ab ultimâ syllabâ ad aliam transfertur; quod locum non habet nisi in Genitivo casu Pronominum demonstrativorum *այս* - *այսորիկ*; *այդ* - *այդորիկ*; *այն* - *այնորիկ*, atque in Adverbiiis, quae cum his et similibus Pronn. composita sunt, ut *այնպէս*, *այսչափ*. Deinde vero etiam in casibus Vocativis nominum plurium syllabarum exoticarum praesertim prima syllaba saepius accentu notatur,\*\*) ut

\*) Pauca haec de tono praemonenda videbantur, ut sequentia melius intelligantur.

\*\*) of. *Ἀλλοιόν*. Sed si aliud nomen sive substant. sive

«*թագ* rex! «*Թագաւոր* increduli! Sed nec in his accentus reperitur, nisi cum vi quadam pronunciantur; atque eâdem ratione missis accentibus gravi ac circumflexo e causis modo allatis *acuto* utuntur Armenii in iis vocibus, quibus singularis aliqua vis inest, posito plerumque in ultima syllaba. Hinc in omnibus fere classibus vocum locum habere potest, praesertim si in periodi initio collocantur; atque in phrasibus ex nomine et verbo compositis illud semper quod antecedit, quia omnis vis ei inest, sive sit nomen sive verbum, accentu acuto in ultima syllaba notatur. Eodem accentu instruuntur Imperativi Verborum, aut, si negative exprimuntur, particula «*ne* praecedens, quae (ut bene distinguatur a «*unus*) ubique accentu insignitur. Imperativis in nomine respondet casus Vocativus, qui identidem accentum postulat, nisi particula interjectionis «*՛*, «*՛* praecedit, quae ubique accentum pro nomine accipit. Interjectioni vero quum interrogatio affinis sit, atque particulae interjectionis interrogationi quoque inserviant, hae etiam saepius accentu notantur, idque, quum in interrogatione directâ alio signo utantur Armenii, in indirectâ interrogatione locum habet.

«*արդ* (?) *circumflexus*, ex conjunctione ac-

---

adject., sive etiam pronomen sequitur, quod cum nomine in casu Vocativo posito cohaeret, ultima hujus syllaba accentuari debet; ac si idem nomen bis repetitur, accentus promiscue sive in ultimâ sive in primâ prioris syllabâ reperitur.

centuum gravis (de quo cf. 5, b.) et acuti exortus hanc unionem in canticis ita exprimit, ut vocem ab initio elevandam ac tum deprimendam esse indicet. Serius hunc accentum formâ paululum immutatâ (°) et *պարակ* appellatum in oratione idque in exclamationibus et interrogationibus adhibere consueverunt, ita nempe, ut aut particulae interjectionis vel interrogationis, aut, ubi illae desunt, voces, quibus maxima vis inest, eo instruantur. Sed rectius, ut videtur, in editionibus plerumque ibi tantum, ubi interrogatio directa locum habet, reperitur.

4) *Signa orthographica.* Huc pertinent

a) *մակակէտ*, (') i. e. *punctum superne*. Ita appellatur virgula inde a saeculo XIII. cf. Avetik. §. 1318. Grammat. maj. introducta, quae praefixo *է*, ut distinguatur ab *է* initiali vocum, superscribitur, ab aliis vero minus recte ad alia quoque praefixa translata est.

Idem signum alio nomine, *ապոստոս* (pro *ապոստոս* ut videtur) i. e. *apostrophus*, appellatum indicat, literam aliquam, tam consonam quam vocalem, euphoniae causa, sive ut vitetur hiatus, omissam esse. e. g. Faust. Byz. p. 245. *ամհր Ժ'է* pro *ամհր Ժ է*.

Denique haec virgula literae *չ* superscribebatur, quâ innuere volebant, eam hoc loco literae *չ* vices gerere. Sed hâc ratione non amplius in usu est.

b) *ենթամայ* (·) (pro *ընթամայ*) i. e. *infra*

*stans*, signum uti Graecis (ὕφιν) ita Armeniis antiquitus, ubi vocabula sine intervallo scribebantur, necessarium, ut nempe clarius appareret, quae literae, quaeve syllabae et voces ad complendam notionem unicam pertineant, sive flexionem, seu derivationem, seu denique compositionem indicent; quod ibi prae caeteris fieri debebat, ubi duo vocabula juxta se invicem posita servatâ utriusque flexione vocem ex sensu compositam exhibent. e. g. *ορξηνυλληγ* i. e. *νομοθεδικαλος* sed *ορξηνυλληγ* significat *leges edocuit*.

Hoc in mediis lineis, ubi vocabula disjungenda conjungebantur, non minus desiderabatur, quam in literarum fine, ubi partes verborum abrumpebantur; sed tam hîc quam illic raro in codd. legitur. Recentiori tempore primum in codd., deinde etiam in edd. Armenii hoc signo in fine tantum linearum uti consueverunt, ubi vocum syllabae ex regulâ certâ ac constanti dirimuntur; ex quâ, uti in graecâ et latinâ linguâ, etymi non minus et compositionis, quam pronunciationis ratio in abrumpendis vocibus habetur.

Hâc signo oppositum est *c*, *աւարս* i. e. *inferius*, idem quod Graecorum *διασολή* quo impedire voluerunt, quo minus duae voces pro unâ acciperentur. e. g. *շար, արար* i. e. *malum fecit*, Sed *շարարար* = *malefactor* cf. *ὁ, τι* et *ὄτι*. Sed hoc nonnisi apud Grammaticos reperitur. Transitum haec virgula facit ad

5) *Interpunctionis signa*, et ipsa quoque

ստորակէտ i. e. *punctum inferius*, appellata nostro *commati* et formâ et usu plerumque respondet.

b) Aliud signum (') dimidium quasi commatis valorem habens superscribitur vocibus, atque sive ob similitudinem formæ et loci ubi reperitur, sive ab usu in arte musicâ, ubi reliquis duobus accentibus respondet, seu denique, quod antiquitus alii usui insetvierit, nomen *accentus grævis* գլխակ բռն՝ accepit. Usus ejus præcipuus est, ubi sensus poscit, ut una vox ob vim suam a reliquis secernatur. Sed in codd. vetustissimis ante particulas relativas, præsertim si verbum, quo referendæ sunt, proxime præcedit, sæpe omittitur.

c) ժլջակէտ i. e. *punctum medium* (.), est punctum in mediâ periodo positum, ubi nos sive colon sive semicolon scribimus: at sæpe contra Grammaticorum regulas in codd. mscptis cum aliis confunditur.

d) վերջակէտ i. e. *punctum finale* periodorum, quod in codd. mscptis modo duobus (:) modo tribus punctis (: :) scriptum reperitur.

Pertinet huc denique quodammodo etiam

e) փակագիծ i. e. *inclusionis linea* ( ), quæ et formâ et usu a nostrâ *parenthesi* haud differt.

## CAPUT II. DE PRONUNCIATIONE.

### *a, Consonantes.*

Dedimus supra in tabulâ alphabeti pronun-  
 ciationem, quam ab Armeniis ipsis didicimus.  
 Sed, quemadmodum de graecae linguae pronun-  
 ciatione adhuc dubitatur, ita et de linguâ Arme-  
 niorum non sine jure litem movere possumus.  
 Alia enim, quantum equidem video, fuit veterum  
 Armeniorum in literis quibusdam pronuntiatio,  
 alia est recentiorum; atque, quum hîc de veteri,  
 non de recentiori linguâ agatur, veterum quoque  
 pronuniationem praeferendam esse censemus.  
 Argumenta vero, quibus innitentes hanc discre-  
 pantiam probare studemus, sunt fere haec: 1,  
 Scriptura nominum armeniacorum apud veteres  
 Graecos et Romanos, 2, Scriptura nominum grae-  
 corum et latinorum apud Armenios veteres, 3. Ordo  
 literarum in alphabeto armeniaco, qui cum ordine  
 graeci alphabeti ex ipsius Mesropi consilio plane  
 congruit, 4, Indicia quaedam, quae partim ex  
 ipsâ linguâ, partim ex Grammaticâ illâ Diony-  
 sianâ, tanquam antiquissimo testimonio depromsi-  
 mus. At causae hujus corruptionis non tam in  
 longo temporum decursu quam in adversâ for-  
 tunâ, atque variis rerum vicissitudinibus, quibus  
 Armenii omni tempore subjecti erant, quaerendae  
 sunt. Nam praeter Persas et Graecos, Arabes  
 quoque et populi Tatarici regnum Armeniorum  
 everterunt, atque Franci multum cum novo regno

in Ciliciâ constituto commercium inierunt. Hinc et seriori tempore, saeculo nempe XII. alphabetum Armeniorum duas insuper literas, § et °, accepit. Sed jam antea a saeculo fere X. hic illic in scribendis nominibus exoticis Armenii variam rationem sequi coeperunt, id quod paulatim ita invalescebat, ut tandem scriptio et pronuntiatio plane inverteretur; atque illud modo observatum est, ut nomina, quae in libris antiquioribus commemorantur, eandem scripturam apud Armenios recentiores plerumque tueantur. \*)

Jam vero mihi literas consonantes consideranti a durioribus ad leniores ac molliores procedendum videtur, atque in singulas classes eas distribuendas arbitror eo consilio, ut quae inter se cognatae facilique permutationi subjectae sunt, uno conspectu proponantur et inquirantur. Atque optimum puto tres classes primarias constitui, et ab iis, quae ore exteriori proferuntur, ad reliquas ita pergi, ut post labiales primum linguales s. dentales, deinde gutturales cum palatinis contemplemur, his liquidas cum duabus respondentibus subjungamus, demique semivocales, vere ita dictas, consideremus.

---

\*) Tres proprie linguae periodi, atque hinc etiam pronuntiationis statuendae videntur, quarum prima, quam ex paucis modo iudiciis cognoscimus, quum omnes libri priores sec. Mesropi alphabetum describerentur, Mesropi tempore desinit, altera a Mesropo usque ad saeculum fere XII. pergit, atque tertia, ab hoc saeculo usque ad nostra tempora sese extendit.



*Labiales* sunt  $\phi$ ,  $\psi$ ,  $\chi$ ,  $\psi$ ,  $\chi$ , quas in tabula alphabetica reddidimus,  $p$ ,  $p'$ ,  $b$ ,  $\omega$ ,  $e$ . Sed secundum formam et ordinem  $\phi$  respondet graeco  $\beta$ ,  $\psi$  graeco  $\varphi$ ,  $\chi$  graeco  $\pi$ ; atque in Grammatica Dion. §. 6.  $\phi$  dicitur litera media,  $\psi$  aspirata,  $\chi$  tenuis; denique in reddendis nominibus graecis et latinis itidem literae Armeniorum literis gr. et lat. respondent, e. c.  $\text{բասիլևս}$ , *Basilius*,  $\text{պետրոս}$ , *Petrus*,  $\text{փիլիպպոս}$ , *Philippus*, (cf. et  $\text{բենիդիդես}$ , *Ventidius*), quae omnia apud Mosem Corenensem leguntur; ut et hist. I, 14. p. 74. ed. Ven.  $\text{պառթիւն արմենիկան}$  pro  $\text{πρωτην Ἀρμενιαν}$ . Hinc non est, quod de antiquâ harum trium literarum pronuntiatione dubitemus. Rarissimae enim sunt exceptiones, e. g.  $\text{յաբեթ}$  pro  $\text{Ιαφεθ}$  apud Mos. Chor.; quae, ut  $\phi$  in voce *Ventidius* (cf. infra) sonorum nexum et cognationem indicant. Invenimus etiam  $\text{Ալկիպիան}$  et  $\text{Ալկիպիա}$  i. e. Alcibiades apud David. Philos. p. 266 et p. 271. ed. Ven. Veruntamen seriori tempore legimus  $\text{կարահիմ}$ , licet ex antiquâ scriptione retineatur  $\text{արահամ}$ ; reperimus promiscue scriptum  $\text{արուսահ}$  et  $\text{ապուսահ}$ , sed constanter jam  $\text{ապիւսարիկ}$  etc. Quum vero recentiori certe tempore litera  $\psi$  non responderet latino  $f$  et arabico  $\text{ف}$ , nova litera  $\Phi$  ex eâdem graecâ  $\varphi$ , ex quâ  $\psi$  originem ducit, formata est, quae inde a saeculo XII. in nominibus propriis peregrinis hic illic apparet. — Litera  $\chi$ , quam supra in Prolegg. diximus secundum formam duplex esse,  $\chi$ , atque respondere nostro

w, in nomm. propriis legitur pro graeco ου ante vocalem, sive pro latino v, e. c. *ϕαυλερριανου Valerianus*, atque eandem pronunciationem hodiernum servat. De alio ejus usu in nominibus graecis praecedente litera υ vide infra inter vocales. —

In aliis linguis respondet literae ρ plerumque b, e. g. *բան* s. *բանդ* = Sanscr. bandh, Pers. *دند* — *բաղու* = S. bahu — *բակուղ* = L. baculus. *բաղուկ* = S. bâhu Zend: bâzu — *բար* = P. *ב* *ג* *ד* = Hebr. *ג* Syr. gub sed cf. gr. *κύπη* S. *kûpa*; reperitur quoque *bh*, e. g. *բերե* = S. bhr\*) — Gr. *φερω* L. fero. — *բիշ* = S. bhishadsh — *բեկ* = S. bhandsh L. frango — *բար* = S. bhadra; sive m, e. c. *բու* = G. *μυριοι*; sive spiritus asper ut in *ὄλος* = *բուր*? —

Litterae պ fere semper respondet p, e. c. *տապ* = S. tap — *բ-պ-ե* = S. pâ — *պատի* = S. prati, G. *προτι* — *պե* in Compositis = S. pati Gr. *ποις* — *ապ* = Z. apa. — *պողոտայ* = L. platea — *կապի* = S. kapi — *սպիտակ* = Pers. *سفید* et *سفید*; deinde *o* in *ապ* = S. açva\*\*) sed Z. açpa Pers. *اسب*. —

Litera փ respondet sive Arab. *ف* Hebr. *פ* ut in *փի* = Ar. *فيل*, P. *پیل* — *փրե* = Hebr. *פר* sive *μ*, e. c. *փոր* = *μικρος*, sive Lat. *c* uti *փոլ* = collum. —

Litterae Վ respondet, 1) *o* sanskr. et *y* pers. arab.

\*) Littera r cum puncto. exprimit vocalum sanscritam *ri*.

\*\*) Littera *o* significat litteram palatalem *s*.

e. c. վարհլ = S. vah — վէր = S. vrana \*)  
 — վարդ = Ar. ورد, — կով = P. کوب cf. S. gô.  
 2) sh, s, h, in num. վեց = S. shash H. و٥٠ L.  
 sex, Gr. ἑξ.

Linguales sunt simplices ղ, Թ, տ, atque ս et ժ. Reddidimus supra has literas t, th, d, s ժ; at ղ et տ antiquitus contrario modo pronunciatas esse, non solum causae modo apud labiales allatae probant, (cf. իդոս = εἶδος — կաթեր = καθεδρα Agath. p. 54. ed. Const. rec. պերկապիկեանք = περιπατητικοί — սարսաղաւ = σρατηλατης.) verum etiam ratio, quâ nomina Armeniorum a Romanis scribuntur. e. g. տրդատ, *Tiridates*, quem nunc *Dertad* scribere volunt, et տիգրան, *Tigranes*. Sed notandum hîc est, in quibusdam hominibus ex regula euphonica a consueta hac ratione Armenios ita deflectere, ut pro ղ finali saepius scribant Թ (quae litera duplicem sonum, tam dht quam th videtur repraesentare) e. g. դաւիթ pro դաւիդ — մզկիթ = مسجد, Մզկիպիաթ Dav. Ph. p. 266. ed. Ven. sed saepius tamen ibidem Մզկիպիադ; sive տ, ut in մահմէտ pro մահմէդ, Լաոկիոս Dav. Ph. p. 564. atque ut pro տ, si ն praecedit, plerumque ponant ղ e. g. Ղեւոնդ = *Leontius* — Բենդիդիոս = *Ventidius*; invenimus vero etiam պոնոս et պոնդոս, atque semper անտիդոս, անտիդոնոս, անտոն. —

Recentiori tempore scribitur, Գրիսերիկոս, գուի-

\*) Punctum literis n, d et t suppositum indicat eas esse linguales.

ան, գննամիս etc. — Litera *u* pronuntiatur ut *s* forte, fere ut Gallorum *ç*, Graecorum *ς*. — Litera *ϥ* optime respondet in pronuntiatione et usu zendico *sch* cf. Bopp vergl. Gramm. p. 56. persico *š*, gallico *j*, russ. Schiwetje. Sec. Gramm. Dion. l. l. sonum inter *z* et *ξ* medium repraesentat, quare cum utraque litera commutatur, praesertim cum priori cf. աժխյժ et աշխյժ. Recentiori tempore, sub regno nempe Rubenitarum in Cilicia *ϥ* ponebatur pro graeco *γ*, e. g. դիւոժէն — մաժիւմ, atque etiam pro *ι*, e. g. հիւժան = *χυριος Ιωαννης*. — His subjungendae sunt literae, quae sonum duplicem reddunt, *z*, *q*, *ϥ*, *đ*, *g*. Ex his *z*, quae ex ordine alphabetico loco graecae *ξ* posita nonnunquam ita redditur, e. g. արաաշէս, արաաշիր = Artaxerxes, — արաաշատ = Artaxata, cf. Flor. Plin.: at sec. Grammat. Dion. l. l. sonum duorum *u* in se comprehendit; reliquae vero ex conjunctione literae *u* cum *q*, *ϥ*, *m* ortae sunt; atque *q* quidem proprie respondet literis *u* + *q*, ut : Hebraeorum, et *ξ* Graecorum, quorum loco in nomm. propriis ponitur. Sed hic sonus lenior paullatim in sonum *s* lenis abiit, ut gothicum *z*, unde tribus aliis signis opus erat, quibus conjunctio literarum *q*, *ϥ*, *m* cum litera *u* repraesentaretur. Ita ortae sunt *đ* ex *q* + *u* — *đ* ex *ϥ* + *u* — et *g* ex *m* + *u*; e quibus *đ* et *đ* ex *q* (*d*) et *ϥ* (*dh*) leniores sibi proximae sunt; sed et *g*, quae non solum ex *m* + *u*, verum etiam ex *ϥ* (*th*) + *u* ortum ducit, literae *đ* arctissime co-

gnata est, paullatim vero, eâdem ratione, quâ  $\text{v}$  Hebraeorum (cf. Ewald *frit. Grammat. d. hebr. Spr.* p. 28.) in sonum  $s$  acutum transiit, quem jam antiquissimis temporibus in nonnullis vocibus graecis, ubi pro  $s$  ponitur, deprehendimus. \*)

In aliis linguis respondet literae  $\eta$  1) eadem litera media, e. g.  $\eta\alpha\lambda\lambda\eta$ ,  $\eta\alpha\lambda\eta$  = S.  $\text{dvâr}$ . P.  $\text{در}$  —  $\eta\lambda$  = S.  $\text{dêva}$ , P.  $\text{ديو}$  —  $\eta\theta$  cf. S.  $\text{dêha}$  —  $\eta\alpha\rho\eta$  = Ar.  $\text{ور}$  —  $\eta\eta$  = Ar.  $\text{دين}$  —  $\alpha\eta\eta\alpha\text{f}$  = Syr.  $\text{hadom}$  cf. S.  $\text{anga}$  —  $\eta\alpha\alpha\alpha\rho$  = S.  $\text{duhitr}$  P.  $\text{دختر}$ . — 2) Litera tenuis, cf. Bopp. *vergl. Gr.* p. 78. S. 22: e. g.  $\eta\alpha$  = S.  $\text{tvam}$ , P.  $\text{تو}$  —  $\eta\alpha\rho\eta$  = S.  $\text{yakrt}$  (abjectâ literâ  $k$  quemadmodum  $t$  in vocibus  $\eta\alpha\eta\rho$  pro S.  $\text{matr}$  L.  $\text{mater}$  etc.) — 3) aspirata, e. g.  $\eta\eta\eta\eta$ , Praet.  $\eta\eta\eta$  = S.  $\text{dhâ}$  — 4) palatina  $\text{dsh}$ , abjecto sono sibilanti, e. g.  $\eta\alpha\eta\eta$  = S.  $\text{judsh}$ .

Literae  $\theta$  respondet 1) eadem litera aspirata, e. g.  $\eta\theta\eta$  = S.  $\text{jathâ}$  — 2) tenuis, e. g.  $\theta\alpha\rho\eta$  —  $\eta\eta\eta\eta$  = Syr.  $\text{targem}$  —  $\eta\theta$  (cf.  $\eta\theta$ ) = L.  $\text{gutta}$ . —  $\eta\eta\theta$  = S.  $\text{saptan}$  —  $\eta\eta\theta$  = S.  $\text{ashtan}$  \*\*) ( $\theta$  propter praecedentem leniter aspiratam  $\epsilon$ ) — 3) media, e. g.  $\eta\eta\theta\eta$  = L.  $\text{can}$

\*) In *Gramm. Dion.* l. l. dicitur  $\lambda$ , media, (sc. inter  $\alpha$  et  $\eta$  tenues et  $\gamma$  aspiratam),  $\gamma$ , aspirata, atque  $\eta$  et  $\delta$  tenues, quarum altera, nempe  $\delta$  magis ad palatinas quam ad dentales pertinere videtur, quum ibidem dicatur litera  $\delta$  media inter  $\delta$  tenuem et  $\eta$  aspiratam.

\*\*)  $\eta$  indicat literam lingualem.

dela ( $\beta$  ob sequentem aspiratam  $\lambda$ ) —  $\beta\lambda\eta\alpha\phi$  = دشمن.

Litterae  $m$  respondet 1) eadem littera tenuis, e. g.  $\lambda\eta\phi\eta\lambda$  = S. krt. —  $\mu\alpha\lambda\alpha\mu$  = L. palatium —  $\mu\alpha\lambda\mu$  = L. tectum —  $\mu\lambda\mu$  = L. pactum —  $\mu\lambda\eta\lambda$  = L. hasta —  $\lambda\eta\mu$  = Gr.  $\kappa\eta\tau\omicron\varsigma$  —  $\mu\eta\mu$  — Zend. âtar P. آتش —  $\mu\lambda\mu\phi$  = S. prati, Gr.  $\mu\phi\omicron\tau\iota$ , 2) aspirata, e. g.  $\mu\eta\mu\mu$  = S. mrdha = բան = S. bandh. — sive, id quod multo saepius invenimus, 3) media, e. g.  $\zeta\mu\mu$  = L. odor —  $\mu\eta\mu\lambda\mu$  = Diana (si vocem invertimus)  $\mu\eta\mu$  = S. hrd. Litt. szirdis —  $\mu\eta\mu$  = S. padam, L. pes, ped-is,  $\mu\eta\mu$ ,  $\mu\eta\mu\omicron\varsigma$  —  $\mu\eta\mu$  ( $\mu\eta\mu\lambda$ ) = S. drç. cf. P. ديس in Compp. —  $\mu\eta\mu\lambda$  = S. vid —  $\mu\eta\mu\eta\mu\lambda$  = S. wid, wind —  $\mu\eta\mu\mu$  = S. daçan P. د L. decem —  $\mu\eta\mu$  -  $\mu\eta\mu$  = P. درد L. tristis. —  $\mu\eta\mu$  Gr.  $\mu\eta\mu\eta\mu\lambda\eta\mu$  = S. divan —  $\mu\eta\mu\lambda$  = S. ad, L. edere —  $\mu\eta\mu$  = S. dâ, L. dare. — seu denique in lingua persica 4) littera  $ی$  (quae etiam in armeniaco sermone hic illic reperitur, ut in  $\mu\eta\mu\mu\mu\mu\mu\mu\mu\mu$  et  $\mu\eta\mu\mu\mu\mu\mu\mu\mu\mu$ , unde hodie „Azerbeidschan“ finxerunt, atque in nomm.  $\mu\eta\mu\mu$  pro mater etc.) e. g.  $\mu\mu\mu\mu\mu\mu$  = P. پیکر —  $\mu\mu\mu\mu\mu\mu$  = H. پیکر, Gr.  $\mu\mu\mu\mu\mu\mu$ , P. پیغام. —

Litterae  $n$  respondet 1) eadem littera, e. g.  $\mu\mu\mu\mu\mu$  = astrum,  $\alpha\varsigma\eta\eta\mu$ , P. اختر —  $\mu\mu\mu\mu$  -  $\mu\eta\mu$  = P. سپید —  $\mu\mu\mu$  = Zend. çuwrâ —  $\mu\eta\mu\mu$  = P. سیاه, S. çjâma —  $\mu\eta\mu$  = S. kêça —  $\mu\mu\mu\mu\mu$  pl.  $\mu\mu\mu\mu\mu$  -  $\mu\eta\mu$  = S. açru, Gr.  $\delta\alpha\chi\mu$ , L. lacry-

ma — *maḥu* = S. masha — *maḥu* = S. maḥsa \*)  
 — *maḥu* = Ar. عرس — 2) litera sh, e. g. *maḥu*  
 -*h* = S. ghush. 3) litera ξ, e. g. *maḥu* = Gr.  
*ταξίς* — *maḥu* = Gr. ἀλωπηξ — 4) litera h,  
 e. g. *maḥu* = S. ah — *maḥu* = S. duhitṛ P.  
 دخیتر ut Arm. in Compp. *maḥu* — *maḥu* = Kurd.  
*hāk* — *maḥu* = S. hrd Gr. καρδία etc. — 5) خ,  
 c, k, (cf. voces modo allatas). Denique in initio  
 vocum nonnullarum plane omittitur, e. g. *maḥu*  
 = Gr. ἐραν — *maḥu* = Anglosax. äg. —

Literae *ḥ* respondet Pers. چ, Ar. ح, e. g. *maḥu*  
*maḥu* = P. چمان Ar. حان Ch. چ sive s in Lat.  
*musca* = *maḥu* cf. S. makshika etc.

Literae *z* respondet 1) eadem litera, e. g.  
*maḥu* = P. دشت — *maḥu* = S. tshash — *maḥu*  
 = P. دشتاب — *maḥu* = نشان — 2) litera s,  
 e. g. *maḥu* G. *maḥu* (pro *maḥu*) — S. *maḥu* — *maḥu*  
 = P. فرستاده — *maḥu* = L. hasta — *maḥu* =  
 L. asinus. — Huc pertinet quoque *maḥu* = *maḥu*  
 = L. gutta. —

Literae *z* respondet 1) eadem litera, چ, ز, ξ,  
 e. g. *maḥu* = P. چ, S. sahasra Z. hazanra —  
*maḥu* = Z. zi S. hi (sed *maḥu* proprie est Accus.  
 Pron. interrog, vide infra). *maḥu* = P. چزار —  
*maḥu* = P. چزار — *maḥu* = H. *maḥu* cf. Gr. ὕσσω-  
 πος — *maḥu* = G. ζευγος cf. S. juga. — 2) litera  
 s, sh, e. g. *maḥu* = Gr. ὕς, L. sus — *maḥu* =  
 Gr. κοσμος — *maḥu* = H. *maḥu* Z. hizva S.

\*) Litera i cum puncto innuit Anusvâram.

dshihvâ, (sed *ḥqḥ* descendit a voce *ḥqḥ*, ac significat proprie, ut L. lingua a lingo, id quod lingit, seu quo lingitur). — 3) litera *h*, *χ*, *g*, e. g. *ḥqḥ* = S. lih. Gr. *λεῖχω* L. lingo — *ḥqḥ* = S. bâhu. — *ḥqḥ* = S. bahu. — 4) litera *k* in *ḥq* (in Compp.) = S. êka — 5) *ksh* in *ḥqḥ* = S. ukshan. — 6) *dsh* in *ḥqḥ* (*ḥq*) = S. mrdsh.

Litterae *ḥ* respondet 1) *ḥ* hebr. in *ḥ* = H. *ח* — *ḥqḥ* = *ḥqḥ* — 2) litera *h* in *ḥ* = S. mahat, cf. Z. mazô Gr. *μειζων* — 3) litera *g* in *ḥqḥ* = L. argentum — atque *dsh* in lingua Sanskr. e. g. *ḥqḥ* = S. dshan, Z. zan, G. *γενω*, L. gigno — *ḥqḥ*, *ḥqḥ*, (verum etiam *ḥqḥ*) = S. dshnâ, G. *γίγνωσκω* — *ḥqḥ* = S. dsharâ, G. *γερονσια* — *ḥqḥ* = S. dshanu, G. *γονυ*, L. genu, Z. schënu. — 4) litera *tsh* in voce *ḥqḥ* = S. tshataka.

Litterae *ḥ* respondet 1) *ḥ* in *ḥqḥ* = Hebr. *ח* Syr. *zaito* — *ḥqḥ* = Litt. ziema Russ, zima s. hima etc.) 2) litera *ḥ* in *ḥqḥ* = Hebr. *ח*. — 3) litera *k*, *χ* in *ḥqḥ* = S. kara, G. *χειρ* — 4) litera *g* in *ḥqḥ* = S. gâi. —

Litterae *g* denique respondet 1) *z*, *z*, e. g. *ḥqḥ* = Turc. *كوز* (per metathesin litterarum addito *ḥq*, sed rectius fortasse a forma verbali eâque participiali derivatur — 2) *س*, *s*, e. c. *ḥqḥ* = Pers. *س* — *ḥqḥ* = *ἱερεις* = *ḥqḥ* = *ἐκκλησια* — *ḥqḥ* — *ḥqḥ* — 3) *sh*, e. c. *ḥqḥ* =



S. shash H.  $\psi\psi$  — 4) tshh, e. g.  $\zeta\alpha\rho\gamma\omega\kappa\eta\iota$  = S prats hh.

Inter literas gutturales, quas cum palatinis conjungendas putamus, primae nominandae sunt  $\tau$ ,  $\zeta$ ,  $\varphi$ , supra redditae  $k$ ,  $g$ ,  $kh$ , reddendae vero potius ex causis supra allatis  $\gamma$ ,  $\kappa$ ,  $\chi$ , quibus ex ordine alphabetico et in nominibus propriis respondent, e. g.  $\tau\eta\gamma\gamma\omega\iota\eta$  cf.  $\omega\varphi\omega\omega$  =  $\acute{\alpha}\gamma\alpha\pi\eta$  —  $\omega\eta\iota\eta$  —  $\acute{\alpha}\gamma\omega\iota\eta$  —  $\eta\omega\theta\omega\iota\eta\eta$  —  $\kappa\alpha\theta\alpha\rho\varsigma$  —  $\omega\eta\varphi\eta\eta\omega\iota\eta$  =  $\lambda\alpha\rho\chi\sigma\lambda\alpha\omicron\varsigma$ . His adjungo literas palatinas  $\alpha$  med.,  $\zeta$  ten.,  $\eta$  asp., quas repraesentavimus supra literis  $j$  s. dsh,  $\acute{e}$  s. tsh et  $\grave{g}$  s. dsh. In Gramm. Dion. l. l. dicitur  $\alpha$  litera media,  $\zeta$  vero et  $\eta$  aspiratae, eademque literae duplices. Equidem malim literas  $\alpha$ ,  $\zeta$ ,  $\eta$  apponere literis  $\tau$ ,  $\zeta$ ,  $\varphi$  sive literis  $\tau$ ,  $\omega$ ,  $\theta$ , ita ut  $\zeta$  tenuis respondeat literae  $\acute{e}$  (ut in sermone italico) s. tsh,  $\eta$  vero aspirata exprimenda sit per literas dhsh, s. thsh. ( $g'$  s.  $c''$ ). — Tertio denique loco ponendae sunt literae vere gutturales  $\zeta$  et  $\iota$ , hh ( $h'$ ) et ch, quarum prior antiquiori tempore spiritum leniorem ac duriolem, literam  $h$  occidentalem et orientalem, sive ex alphabeto arabico literam \* non minus quam  $\zeta$  repraesentabat, recentiori vero, quum  $j$  in sonum \* seu spiritum asperum Graecorum, nostrum  $h$  abierit, litera  $\zeta$  fortiolem modo sonum, literam  $\zeta$ , exprimit. At litera  $\iota$  statim ab initio, (diversa a,  $\varphi$ ,  $\chi$ ) sono orientali  $\eta$  s.  $\zeta$  respondebat. Sed seriori tempore scribebatur  $\iota\eta\iota\eta\iota\eta\iota\eta$  pro  $\iota\eta\iota\eta\iota\eta\iota\eta$ .

In aliis linguis respondent literae *g* 1) eadem litera *g*, e. g. *ῥιγ-ῥῆ* = Gr. *ρυγος* — *ῥιγ-ῥῆ* = L. *rig-are* — *ῥιγ-ῥῆ* = H. *ῥιγ* — *ῥιγ-ῥῆ* = Litt. *gailus* (i. e. *venenosus-furibundus*) *ῥιγ-ῥῆ* = S. *gâ* — *ῥιγ-ῥῆ* Gen. *ῥιγ-ῥῆ* = S. *guna* — *ῥιγ-ῥῆ* = S. *giri* — *ῥιγ-ῥῆ* = H. *ῥιγ* — *ῥιγ-ῥῆ* = Ar. *ῥιγ* — 2) litera *k*, e. g. *ῥιγ-ῥῆ* = S. *kêça* — *ῥιγ-ῥῆ* = Gr. *καλλος* — *ῥιγ-ῥῆ* = S. *nakha*, spiritu ut in voce *ῥιγ-ῥῆ* praemisso; 3) litera *a*, e. g. *ῥιγ-ῥῆ* = S. *dêvr* L. *levir* — *ῥιγ-ῥῆ* = S. *vid* — *ῥιγ-ῥῆ* (Inchoat. cf. Pott. *etymol. Forschungen* p. 25.) = S. *vid* — *ῥιγ-ῥῆ* = L. *vinum*; Gr. *οἶνος* cf. H. *ῥιγ* Ar. *ῥιγ* — *ῥιγ-ῥῆ* = L. *avarus* — *ῥιγ-ῥῆ* = L. *vestis*, Gr. *ἔσθος*. 4) litera *b*, *f*, e. g. *ῥιγ-ῥῆ* = S. *bhû* Gr. *φύ-ω*, L. *fu-o*. —

Literae *k* respondet 1) *k*, e. g. *ῥιγ-ῥῆ* — S. *kâma* — *ῥιγ-ῥῆ* = S. *kapi* — *ῥιγ-ῥῆ* in Compositionibus ut *ῥιγ-ῥῆ*, *ῥιγ-ῥῆ* = S. *kῥ* — *ῥιγ-ῥῆ* = S. *kῥ* — *ῥιγ-ῥῆ* Gen. *ῥιγ-ῥῆ* = P. *کور* — *ῥιγ-ῥῆ* = Ar. *مقراض* — *ῥιγ-ῥῆ* = Gr. *ὄκος*, L. *oculus* — *ῥιγ-ῥῆ*, *ῥιγ-ῥῆ* = Gr. *ἐκυρος*, L. *socer* S. *çvaçura*. — *ῥιγ-ῥῆ* = Gr. *φωκη* L. *phoca* — 2) *g*, e. g. *ῥιγ-ῥῆ* Præet. verbi *ῥιγ-ῥῆ* = S. *grî* — *ῥιγ-ῥῆ* = S. *gô* P. *گو* 3) *ç* in *ῥιγ-ῥῆ* = P. *خوچین* — *ῥιγ-ῥῆ* = H. *non* et 4) *dsh* (*g*) in eadem radice = S. *dshîv* — denique 5) *ç* in *ῥιγ-ῥῆ* = P. *چ* et 6) *t*, *th*, in *ῥιγ-ῥῆ* = Gr. *ἀσθον* S. *asthê*

Literae *ç* respondet 1) *k*, *ç*, et *s*, in *ῥιγ-ῥῆ* = Gr. *μικρος*, P. *مکسر* L. *puer* — *ῥιγ-ῥῆ* = S. *svasr* P. *خواهر* — *ῥιγ-ῥῆ* = S. *svapna* L. *somnus* Gr. *ύπνος*. 2) *qu* in *ῥιγ-ῥῆ* = L. *quam* — et 3) *thsh* in voce *ῥιγ-ῥῆ* = *thshâga*.

Litterae  $\delta$  respondet 1) eadem littera dshl (g) e. g.  $\delta\omega h\text{-}u\text{-}h\text{-}l$  = S. dshnā. cf. supra  $\delta\omega h\text{-}m\text{-}g\omega h\text{-}h\text{-}l$ . — 2) littera tsh (c) e. g.  $\delta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. tshash. P. چشیدن +  $\delta\omega h$  = Afg. چوځاځي (tshuntshai). — 3)  $\delta$  in  $\delta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = P. چرخنه — denique 4)  $\delta$  in  $\delta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = Ar. سراج. +

Litterae  $\epsilon$  respondet 1) ksh in voce  $\epsilon\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. akshi. — 2)  $\epsilon\omega$ , sc. in terminatione verbi  $\delta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = Gr. γένωσθαι. Licet agnosco et similia.

Litterae  $\zeta$  respondet 1) littera  $\zeta$ , e. g.  $\zeta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = Afg. میالیم — 2)  $\zeta$ , e. g.  $\zeta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = P. نازیم —  $\zeta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = Ar. جوق — 3)  $\zeta$  in  $\zeta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. madhja. 4) ksh e. g.  $\zeta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. kshira —  $\zeta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. rksha —  $\zeta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. dakshina. — 5)  $\zeta$ , e. g.  $\zeta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = P. گرم; S. gharma, Z. garāṭha. Gr. θερμ.

Litterae  $\eta$  respondet 1)  $\eta$ , e. g.  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. hr —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. han —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = P. حور —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = P. حور —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  in Compp. = P. هم — 2)  $\eta$ , e. g.  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. sam —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = L. sol-um — 3) idque frequentissime p, e. g.  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. pitp, P. پدر —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = S. prathsh —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = P. فرمان —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = P. فرستاده —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = Gr. πρῶ\*). — Denique in quibusdam vocibus plane omittitur e. g.  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = L. od-or —  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = L. avis et  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  = L. avus. cf. quoque  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$  cum H. ημε, et arm.  $\eta\omega h\text{-}h\text{-}l$ .

\*) Similiter in lingua hispanica furto pro furtum, humo pro fumus, higo pro ficus dicitur.

Litterae *h* denique respondet 1) eadem littera *gh*, e. g. *hāq* = P. *خاق* — *ahum* = L. *patrum* — *amphum* = L. *tectum* — *amphum* = P. *امفوم* — *hōn-h* = S. *ghush* — 2) *b*, e. g. *hūz* = P. *باجتن* — *hūb* = B. *بخت* —

Sequuntur ordine propositō litterae *liquidae* *z*, *z*, *z*, *p*, cum duabus literis ex duplicatione liquidarum enatis, *z* nempe, et *n*. — Reddidimus eas supra sec. hodiernam pronunciationem *g*, *m*, *n*, *r*, atque reliquas duas *l* et *r*. Sed, ne quem mirum habeat, litteram liquidam *l* tanquam consonam duplicem proponi, atque litteram gutturalem palatinam *g* liquidis aegenseri (id quod jam in Dion. Gr. L. l. fit, ubi *z*, *z*, *z*, *p*, pro *λ*, *μ*, *ν*, *Ϸ* ponuntur): imitatus, in armenica lingua, uti in zendica (cf. Bopp. vergl. Gr. p. 43.) deesse litteram liquidam *l*, nisi quis sumere malit, litteram *z*, quae ex ordine et usu litterae *λ* respondet, sonum quoque eundem ab initio expressisse, quod minime concedo, quia sonus simplicis *l* nisi accedat *j* in sonum palatinum et gutturalem abire non possit. Sed jam antiquissimis temporibus hanc litteram sonum palatinae *gh*, atque deinde etiam gutturalis *ch*, lenius pronunciatas, repraesentasse, videmus exinde, quod in quibusdam nomm. propr. ponitur pro graeca *γ*, e. g. *hēzēphini* pro *Ayadūas*, atque quod saepius loco litterae *h* scripta reperitur cf. infra. Ex hodierna pronunciatione sonum habet gutturalem, similem litterae *h*, *ah*, sed paullo leniorem; primitiva vero

pronuntiatio ex comparatione literae *l* eruenda mihi videtur. Haec hodie quidem profertur, ut nostrum *l*, sed antiquitus eam aliter sonuisse exinde concludo, quod jam in Dion. Gr. *l*, *l*. inter duplices consonantes recensetur \*). Jam vero tanquam litera duplex sonare debuit, sive ut nostrum *ll*, sive ut Polonorum *r*, seu denique ut Hispanorum *ll*. Primo tanquam simplex respondet *l*, secundo respondere potest *l* et *r*, tertio *l* et *j*. Atqui, quum Armeniorum *l* iisdem fere literis, si alias linguas comparamus, respondeat, quibus Hispanorum *ll* (e. g. *llamma* pro *flamma*, *lleno* pro *plenus*, *llamo* pro *clamo*) cf. exempla modo afferenda; quum *l* hodiernum sonum *g* exprimat, in quem simplex *l* haud facile transire poterat; quum denique sonus *r* aliis literis designetur: sequitur, literam *l* proprie significasse sonum *lj*, atque *l* sonum nostri *j*, quem admodum videre licet et in nom. propr. *Urm-jumu* Esr. 10,39., ubi codd. nonnulli legunt *Urm-jumu*. — Similiter in lingua suecica *l* ante *j* in pronuntiatione non auditur, in lingua vero hispanica ne scribitur quidem, ut in vocibus *hijo* pro *filius*, *hoja* pro *folium*; hinc vero ex palatina in gutturalem transit, atque eadem ratione apud Armenios paullatim naturam gutturalem induebat.

Pronuntiatio literarum *r* et *h* a nostris *m* et

\*) Fortasse in lingua pehlwica eadem litera, quum formam literae duplicis habeat cf. Kopp Bilder u. Schr. d. Vorzeit. Th. 2. p. 282. itidem sono duplex fuit.

*n* non differt. Restant literae *p* et *u* quarum altera simplex et liquida in nostro *n* tanquam lingualis prorsus respondet; altera vero jam in Dion. Gr. l. l. duplex, ex conjunctione duarum *p* enata dicitur. (Conferatur *παρ* Praet. verbi *παύω*). Equidem hanc pro gutturali *r*, quae in semiticeis, quas dicimus dialectis sola reperitur, accipere malim; sed fateor, causas sufficientes me hucusque non habere, quibus hanc conjecturam confirmem.

In aliis linguis respondet literae *z* 1) *γ*, *g*, *j*, in *ωγ* = Gr. *ὄγε*, L. *age*, *ωγαν* = Syr. *jauno*; H. *נאנ*, *נאנ* = S. *thshâga* 2) *sh* (cf. *j* et *g*, in lingua Gallica) in *αζω* = S. *ashtra* — 3) *f*, *b* (uti litera *z* cf. supra) in *ελ* = L. *fel*, *bilis*, cf. Gr. *χολος*. 4) *k* in *μακ* = S. *makshika* — 5) multo saepius *l*, e. g. *μελ* = L. *mel*, cf. S. *madhu*, Gr. *μεθυ*. — *μ* = L. *oleum*, Gr. *έλαιος* — *ω* = Gr. *ὄλς*, L. *sal* — *ωγαν* = Gr. *ὀλισπε*. — cf. *μογ* et *πολ* — *αγ* et Ar. *ωγ*. —

Literae *z* in aliis linguis respondet 1) *αλ* in *αλ* = Gr. *αλω* (cf. hisp. *llamo* cum lat. *clamo*). — 2) *pl*, *fl*, e. g. *πλ* = Gr. *πλε-ος* cf. lat. *plenus* hisp. *lleno* — *αυ* = Gr. *πλου* cf. S. *prthu* — *αλ* = Lat. *flere* cf. H. *ל* — 3) *j*, e. g. *αλ* = S. *jakrt* — 4) *g*, e. g. *αλ* = S. *giri* — 5) idque saepissime litera *l*, e. g. *αλ* = L. *lavare* cf. S. *plu*, Gr. *πλυνω* — *αλ* = L. *lux*. Suec. *ljûs* — *αλ* = H. *ל*, L. *lingua* cf. Z. *hizva* S. *dshihvâ* — *αλ* =

== H. *aby* — *ay* — L. *abius*, S. *anjai* — *ay* — Gen. *ayhamb* — L. *olus*, *obaris* —  
 Literae *l* eadem semper litera in in variis  
 linguis respondet: e. g. *l* — P. *ل*, Gr. *λει*,  
 L. *manere* — *l* — S. *mânsa* — *l* — S. *mâsa*  
 — *l* — S. *manu* — *l* — P. *ل* — *l* —  
 S. *kâma*, sed *l* in *l* — P. *ل* —

Literae *u* solet eadem litera et alibi respon-  
 dere: e. g. *u* — S. *in*, L. *riavis* — *u* —  
 L. *nurus* — *u* — S. *najana* — sed et  
 vocalis sanskr. *r* in *u* — S. *hr* —

Literae *r* in aliis linguis respondet plerumque  
 eadem litera, in lingua sanserita saepissime voca-  
 lis *r*, quae apud Armenios litera *r* s. *n* praece-  
 dente vocali *n*, s. *r*, s. *r* exprimitur: e. g. *r* —  
 S. *svast*, P. *خواهر* — *r* — S. *ravi*, *arjaman*  
 — *r* — S. *hrd* — *r* — S. *duhit*, P. *دختر*  
 — *r* — S. *kshîra* — *r* — S. *rksha* — *r* —  
 S. *kr* — *r* — S. *bhr* — *r* (in Compp.)  
 — S. *kara* — *r* — S. *kr* — *r* —  
 S. *dhshrî* — *r* — A *ورد* — *r* — H. *us* cf.  
*or* — 2) litera *ش* in *ur* — P. *انش* — 3) litera  
 in *ur* — P. *ب* cf. S. *bhadra* —

Literae *n* in aliis linguis respondet eadem li-  
 tera *r* et in l. S. vocalis *r*, e. g. *n* — S. *giri*  
*n* — *n* — sanskr. *r* — *n* — S. *kr*? — *n*  
 — S. *kara* — *n* — S. *mr* — *n*,  
*n* — P. *د*, Gr. *δ* —

Restant denique semivocales *j* et *i*, qua-  
 rum alteram reddidimus *h*, *j*, alteram vero *e*, *u*.

Antiquissima harum literarum pronunciatio  
fuit j et o, quam hodiernum hic illic remansisse  
modo vidimus; \*\*\*). atque eandem literam j, praeser-  
tim in vocum initiis usque ad seriora tempora,  
uti eorum propriis exoticis patet, retinuit. Sed  
praecedentibus vocalibus jam antiquitus, certe  
inde a Mesropi tempore tam in mediis vocibus  
quam in eorum fine (plane ut Arabum 15 dia

\*) Eadem est pronuntiatio, si voces ab incipientes secundum membrum vocum compositarum constituunt. e. g. բազմաշխմար, lege, pazmahimar. In iis vero vocibus compositis, quarum membrum prius littera claudens, hanc profertur, si per litteram auxiliarem, et cum altera voce componitur, atque ita veram compositionem efficit; h. vero pronuntiatur, et quasi devoratur, si sine littera auxiliari alteri voci tantum praeponitur e. g. ընծայաթիւր, lege „endsajap'er.“ Վերլասացիւր, lege „wjerubasatzeal.“ Նյերկերիւր, lege „njerkhuhkre'al.“

(\*\*) Sed notandum est, accedentibus affixis varii generis litteram eandem semper retineri pronuntiationem, litteram vero ut in mediis vocibus proferri.

\*\*\*) Sed fateor, me nunc aliam fovere sententiam, ex qua primitivae vocales (ut in lingua Aethiop. cf. Hupfeld Exerc. p. 6) erant / et ɹ pro i et u cf. Mos. Chor. p. 497. ed. Ven.



ܐܝܝ, et عي, quod in lingua hebr. in *ny* transit) scribebatur, ut literas *w* et *n* longas redderet. (Excipiuntur eadem literae finales. Imperativorum et Pronominum, quae breves semper manent, licet et hae in codd. maeptis saepius *j* adsumant, cuius rei exempla sat multa in Cod. Evang. Berol. invenies, uti e contrario aliae voces nonnunquam sine *j* scribuntur. cfr. Ezn. p. 36. ܐ ܕܠܪܡ pro ܐ ܕܠܪܡܝ.) Ita ܕܝܝܬ pro G. Դան — ܡܝܬ pro P. ܡܝ. — Hinc scribitur Joh. 3, 23. ܡܝܬܝܬ pro ܡܝܬܝܬ. — ܡܝܬܝܬ pro G. ܡܝܬܝܬ IV. (II.) Reg. 16, 6. ܡܝܬܝܬ pro Ch. ܡܝܬܝܬ, atque apud Faust. Byz. promiscue ܡܝܬܝܬ et ܡܝܬܝܬ — ܡܝܬܝܬ et ܡܝܬܝܬ. — Venuntamen Armenios hac in re sibi non constitisse exinde apparet, quod Gen. 5, 9. ܡܝܬܝܬ legitur pro G. Կայան Luc. 3, 37. ܡܝܬܝܬ pro Կայան — Marc. 5, 22. Luc. 8, 41. ܡܝܬܝܬ pro Կայան — et semper ܡܝܬ pro ܡܝܬ, ܡܝܬ pro Կայան. Sed exempla diphthongi *ny* = *oi*, seu *ui*, luculenta certe, afferre non possum; ac videntur potius Armenii ab hac diphthongo (*ui*, seu *oi*; quum *n* proprie significaret *o*;) abhoruisse; quare in nulla voce eam agnoverim, et dixerim *ny* ubique pronunciatum esse primo *w*, *o* deinde *u*, unde facile in *u* breve transire poterat.

Eadem ratione litera *l* ab initio *e* sonuit et consona fuit\*), sed a Mesropi inde temporibus tam vocalis quam consonantis partes agit.

\*) Sed cf. pag. 31, Nota \*\*\*).

In aliis linguis respondet literæ J 1) eadem litera Jod, י, e. g. יָמָיִךְ = S. najana — יִשְׂרָאֵל = S. judsh — 2) litera g in יָמָיִךְ = S. dshâgr, Gr. ἔγχερος — 3) o in יָמָיִךְ = L. victoria — 4) vocalis i, e. g. יָמָיִךְ = S. gai — יָמָיִךְ = Litt. gailus — 5) contrahitur cum præcedente u in יָמָיִךְ = Turc. جى sed cf. Goth. vair, L. vir, S. vîra. — (6) plene omittitur e. g. יָמָיִךְ Gen. יָמָיִךְ = S. guna, P. گونا — יָמָיִךְ Gen. יָמָיִךְ = S. juga — יָמָיִךְ = S. anja (si pronunciamus ahi), Gr. ἄλλος, ἄλλος, L. alius, (7) respondet litera s et \* in יָמָיִךְ = S. svaer, P. خواهر — (8) litera t, e. g. יָמָיִךְ = L. pater cf. Gall. père — יָמָיִךְ = mater, Gall. mère — יָמָיִךְ = S. bhratr, L. frater, Gall. frère, cf. יָמָיִךְ et יָמָיִךְ.

Litterae in aliis linguis respondet 1) eadem littera, e. g.  $\aleph = H.$ , Ar. و =  $\omega p t e = S.$  ravi —  $\omega p t e = S.$  div —  $\zeta u m = L.$  avis, avus —  $\zeta u m = L.$  navis. —  $\eta k = S.$  dēva, B. ديو 2) in  $\omega b u m = P.$   $\omega b a + 3) i n y e.$  g.  $\omega b u m = S.$  sjāma —  $\omega n a h = Gr.$   $\acute{o} n o m a$ , L. nomen —  $\omega p t e = S.$  arjāman? — 4) p. e. g.  $\omega p t e b u = Gr.$   $\acute{o} l i m o n e s$  —  $\omega p t e = S.$  septan, Gr.  $\acute{o} p t a$ , L. septem —  $\omega p t e = S.$   $\acute{o} s y a p n a$  — 5)  $(k, -sh)$  in voce  $\omega p t e = S.$  ashtani, Gr.  $\acute{o} k t o$  L. octo. —

\*) In hac voce litera *r* ejecta, et spiritus praemissus videtur, unde vocalis *h* accedere debebat, cf. supra *hḡḡḡḡḡ* = S. *nakha*. Non enim puto *hḡḡḡḡḡ* ex tatar. *اغا* i. e. frater nati major et S. *bi* fratri ortum ducere.

*b, Vocales.*

Vocales apud Armenios proprie numero sunt sex: *u, k, t, p, h, n*, quibus accedit *z*, et vocalis composita *uL* pro Gr. *ω*; ac saeculo demum XII. addebatur litera *o*. De his nunc deinceps agemus.

Vocalis *u*, omnium literarum frequentissima, nostro *a* in pronunciatione plane respondet, atque anceps est sec. Gr. Dion. II.

In nomm. propr. ubique fere respondet literae *α* Graecorum.

In aliis linguis pro litera *u* invenimus 1) eandem literam sive brevem sive longam, e. g. *կամ* = S. *kâma* — *գալ* = S. *gâ* — *տաք* = S. *dâ*, P. *تاقن* — *բահու* = S. *bâhu* — *մանու* cf. S. *manu* — *սահ* = S. *âh* — *աշ* = S. *akshi* — *քան* = L. *quam* — *տար-ի* = L. *aperire* — *ալէ* = Gr. *αγε*, L. *age* — *ճրագ* = Ar. *جراغ* — *հազար* = P. *هزار* — *պարս* = P. *پارس* — *ման* = P. *درومان* — *նշան* = P. *نشان* — *խաղաղ* = P. *باختن* — *արծաթ* = L. *argentum* — *սյամա* = S. *sjâma*, P. *سياه*. — 2) sequente litera *r* ponitur pro vocali Sanskr. *r*, e. g. *կր-ի* = S. *kr* — *արշ* = S. *rksha* — *մարդ* = S. *r* — *մարդ* = S. *mrdh*. — 3) invenimus *e* pro *u* in voce *տախ* = L. *tectum* → 4) *o* pro *u* in verbis *կալ* = Gr. *κοσμος* — *անու-ն* = Gr. *ὄνομα* — *ամեն* = L. *omnis*. —

Vocalis *k* est *e* breve, in nomm. propr. respondens graeco *ε*; at plerumque praesertim in

initio vocum sonat, plane ut Russorum Јатј, quod inde originem duxit; (cf. Dobrowsky Slowanka, geistige Föderung, p. 35.) atque ubi alia vocalis sequitur, pronunciatur fere ut *i*, et cum illâ diphthongum efficit, e. g. *hæ* (iæd) i. e. dedit. *uþhæw* (sireal) i. e. annatus, *uþhæn* (arnén) i. e. faciunt.

In aliis linguis ei respondet 1) eadem litera *e*, e. g. *hæhægh* = Gr. *ἐνθάδε* — *hæ-r* = L. mel — *hæ* = P. بر — *ghæ* = P. كرم. — 2) *ie* in voce *hæy* = Gr. *ἰσχυρά* — 3) *el*, e. g. *hæ* = S. déva — *ghæ* = Gr. *αἶμα* — *hæ* = S. éka. — 4) *ja* in voce *hæt* = S. jathâ? — 5) *o*, e. g. *hæ-mæt* = S. dsbarâ — *hæ* = H. *pr* — *hæn* = S. kara. — 6) *i* in voce *hæ* = P. ديو — 7) sequente *r* ponitur pro vocali Sanskr. *r*, e. g. *hæ* in Comp. cf. S. kr, kara — *hæ-r* = S. bhr, P. بردن — *hæ-mæt* = S. mr, P. مردن — et omissâ literâ *r* in *hæ-mæt* = S. drç — denique 8) *u* in *hæt* = S. ukshan.

Vocalis *t* est *el*, *e* longum, ut graecum *η* et nostrum *E* in voce: stehen.

Ei respondet in aliis linguis 1) *el*, e. g. *hæt* = Gr. *ἡτος* — *hæt-r* = S. kêça. — 2) *ai* in *hæt* = H. *nr*. — 3) *æ*, *a*, e. g. *hæt* = S. jathâ — *hæt* = S. *æ*adhja — *tæ* = L. asinus — *hæt* = P. *ta*. — 4) *el* in *hæt* — Gr. *αἶε*, L. æge, quia tonus in ultima syllaba ponitur, atque nullam vocem literâ *t* claudit.

*hæ* vocalis *e*, quae in Dion. Gr. §. 6. dicitur anceps, quo jure nescio, nisi sumamus, eam ob

causam ita dici, quod praecipue in vocabulorum primordiis fere ibi tantum legatur, ubi consonae duae sequuntur, in syllaba igitur, quae secundum prosodiam Graecorum et Romanorum positione longa est. Sed ex ejus usu facile patet, non longam, nec brevem, sed potius semibrevem (sit venia verbo) vocalem eam esse, quae vicem Schevatis gerit, atque zendico *ε* (cf. Bopp *vergl. Grammat.* Berlin 1833. 4. p. 29 sq.) secundum formam et valorem fere respondet. Nam quemadmodum in lingua hebraica Scheva mobile seti Chatheph loco vocalium scribitur, ubi vox in fine crescit, ita et Armeniorum *ը*, eò tamen discrimine, ut hoc et in syllaba composita locum habeat. Ponitur vero ex euphoniae legibus pro vocalibus *ա, ե, ի, ո, ու*, unde scribitur *անկողին* et *ընկողին* — *ենթ* et *ընդ* — *ինձ*, *ընձու* — *պարկ* et *ըրրկ* — *ուսկ, ըմկ*, atque fortasse, uti Scheva compositum, pro variis locis variam quoque possit pronunciationem. Sed praeter libros musicos et poeticos, in quibus propter melodiam et metrum frequens ejus usus est, in mediis vocibus tantum legitur, si in fine linearum ita abrumpuntur, ut inter duas consonantes vocali destitutas tanquam litera auxiliaris inseratur, e. g. *բանկ, անբանկ* pro *բանկ, անբանկ*. In aliis linguis literam, quae ei in radicibus respondeat, non habet, quum litera auxiliaris sit, sive pro alia vocali primigenia ex regulis euphonicis ponatur.

*ի*, vocalis anceps a nostro *i* in pronunciatione

non differt. In graecis vocabulis nonnunquam ponitur pro *η*, e. g. *μῆνη*, i. e. *μῆνη* Mos. Chor. p. 74. Ed. Ven.

In aliis linguis ei respondet 1) *i*, e. g. *γῆ* = S. gir — *γῆ* = S. vid — *γῆ* = S. lih — *γῆ* = S. div — *γῆ* = Ar. فيل. — 2) legitur sequente *r* pro vocali S. *r* in *γῆ* = S. hrd, Litt. szirdis. — 3) respondet *e*, e. g. *ἐν* = Gr. *ἐν* — *ἐν* = Gr. *ἐν* — *ἐν* = P. *ον*. — 4) *a*, e. g. *αἶ* = S. mansa. — *αἶ* = S. pantsba, L. quinque, Gr. *πεντε*. — 5) *u*, in *εἶ* = L. pupa, pupilla. —

*α*, omnium vocalium constantissima, quae fere nunquam abjicitur seu mutatur, (cf. quae dicit Bopp. *vergl. Gr.* p. 6. Sq. de vocali *u*) brevis est, atque sec. Dion. Gr. l. l. respondet graeco *ο*. Sed plerumque paullo gravius pronunciatur, ita ut sonum inter *ο* et *u* medium repraesentet, qualem *ο* in lingua suecica; atque ab initio vocum quasi cum digamma profertur, ut Anglo-*rum* *wo*. e. g. *ur* lege: *war* s. *wur*, sive potius *wür*. \*)

Primitus videtur fuisse vocalis anceps (cf. *μῆνη* et exempla modo afferenda) ac sonuisse *ō*; deinde vero, quum vocali longae exprimendae

\*) Saeculo XII et XIII in mediis quoque vocibus haec litera ita pronunciabatur, ut videre licet e monestis hujus temporis, in quibus *συγγ* legitur pro *συγγ*. In aliis vocibus praecedente *u* vel *h* jam primis temporibus *α* interpositum videmus, e. g. *φαραων* (Pharao) — *λεων* (Leontius) etc.

literam *j* seu *ç* plerumque adderent, haec vocalis valorem graeci *ο μικρον* accepit \*).

In aliis linguis ei respondet 1) *u, v, u*, e. g. *φη* = Gr. *φω*, L. *fuo* — *τρη* = S. *tshatur* — *φρη* = P. *پسر*, L. *puer* — *τη* = L. *sus*, Gr. *ὄς*, P. *خوک* — *τη* = P. *پختن*, L. *coquus* — *ρη* = S. *svasr*, P. *خواهر*. — 2) *ö, ó, e*, g. *δν* = H. *ny* — *τη* = Turc. *کور* — *ημη* = H. *μα*, Gr. *ὕσσωπος* — *ημη* = Gr. *πορνικός*, L. *fornicarius* — *ηρη* = Gr. *ὄρφανος* — *ημη* = Gr. *ἀλωπηξ* — *μη* = Gr. *μωρος* — *ηη* = Gr. *φωκη*, L. *phoca* — *ηη* = L. *solum* — *ηη* = Gr. *ὄνομα*, L. *πομην* — *ηη* = Gr. *ὄλος* — *ηη* = S. *ashtan*, Gr. *ὄκτω*, L. *octo* — *ηη* = L. *odor*. — 3) In voce *nn*-*h* posita est pro litera *p*, cf. S. *pad*. —

Litera *ç*, ut jam vidimus, modo consonantis partes agit, modo vocalis; et pro vocali quidem usurpata, quod fit ante consonantes sive radicales sive formativas (*zur Form gehörig*), et in fine vocum praecedente *u* seu *u*, duplicem quoque sonum, nempe literae *u* et *ü* repraesentat. Ac primo quidem vocali *u* respondere debuit, uti cernere licet in diphthongis *hu* = *iu* — *hu* = *au*, *av*, ubi et *v* Graecorum primitivum sonum *u* (quem Aeoles tuebantur cf. Herm. de emend. rat. gr. Gr. p. 7.) retinuit; tunc vero in vocalem vicinam *ü* transiit; atque hoc ab ipso Mesropo

\*) cf. Prolegomena.

profectum dixerim, quum sec. ordinem ejus alphabeticum atque sec. Gramm. Dion. §. 7. respondeat literae *v* Graecorum, eademque ratione, quâ *v* apud Graecos, cum litera *u* jungatur, si sonus *u* exprimendus est. Hâc ipsâ vero de causâ usu evenit, ut e contrario, ubi sonum *u* repraesentare volebant, vocalem *h* literae *u* anteponerent \*). Exinde apparet, vocales *u* et *h* falso inter vocales duplices seu diphthongos recenseri, sed tantummodo in scriptura tales videri \*\*).

In aliis linguis vocali *u*, *h*, respondet 1) litera *u*, *v* et *υ* *υ* *υ* *υ*, e. g. *υ* *υ* *υ* *υ* = S. du hitr, *υ* *υ* *υ* *υ* — *υ* *υ* *υ* *υ* = S. bahu — *υ* *υ* *υ* *υ* = S. bahu — *υ* *υ* *υ* *υ* = S. manu — *υ* *υ* *υ* *υ* = Gr. *υ* *υ* *υ* *υ* — *υ* *υ* *υ* *υ* = S. *υ* *υ* *υ* *υ*, Gr. *υ* *υ* *υ* *υ* — *υ* *υ* *υ* *υ* = L. nurus — *υ* *υ* *υ* *υ* = Gr. *υ* *υ* *υ* *υ* — *υ* *υ* *υ* *υ* = Gr. *υ* *υ* *υ* *υ* — 2) *o*, e. g. *o* *o* *o* *o* = H. *o* — *o* *o* *o* *o* = L. olemma — 3) *a*, *e*, in *a* *a* *a* *a* = S. ad, L. edore — *a* *a* *a* *a* = P. *a* *a* *a* *a* — 4) *i* in *i* *i* *i* *i* = S. kshîra. —

Vocalis composita *u* in vocibus graecis respondet graecae vocali *ω* *ω* *ω*, atque hâc solâ de

\*) Sed in antiquis codd. mscptis reperitur quoque teste Avetikh. Gramm. maj. §. 472. p. 178. *u* simpliciter scriptum pro *u*, atque adeo pro *u*, cf. Iud. VII, 1. *u* *u* *u* *u*: fatendum tamen literas *u* et *h* in scriptura Mesropiana facile inter se confundi.

\*\*) Idem apud Bbeotos locum habuit, ubi *u* *u* *u* *u* pro *u* *u* *u* *u* priori syllabâ brevi pronunciabatur. cf. Imman. Bekkeri Anecdota Graeca Vol. II. p. 779. in Schol. ad Dionys. Grammat.



causâ a Mestopo (legitur enim jam in Dion. Gr. l. l.) videtur inventa esse, quum in vocibus armeniacis tanquam vocalis non occurrat; \*) et vero pro *u* ponitur, quoniam *u* cum litera *n* designandae vocali *u* inservit. In codd. msscriptis nonnunquam ei signum longitudinis sive *ω* superimpositum legitur, e. g. *հոսիւթ*, *հոսիւթ*, *հոսիւթ* (\*\*). —

Seriori tempore, quum litterae *u* in mediis vocibus et in earum initiis sequente literâ consonante pronunciarentur *o* (ut *œ* in lingua Galli), hujus vocalis exprimendae causa novum signum *o* adhibebatur, atque hodiernum cum eodem signo eadem quoque pronuntiatio retinetur; immo etiam nonnunquam pro vocalibus *n*, *m*, *l*, et *n*, ante ultimam vocis consonantem sive radicalem seu formativam littera *o* scribitur, e. g. *դոսիւթ* et *զոսիւթ* — *կոսիւթ* et *կոսիւթ* — *գոսիւթ* et *գոսիւթ* — *զոսիւթ* et *զոսիւթ*. Sed animadvertendum est, in syllabis vocum plurium syllabarum mediis litteram *o* non facile inveniri, atque nullam vocem in hanc vocalem exire. Non enim scribitur *ադոսիւթ* pro *ադուսիւթ*, nec *սուսիւթ* pro *սուսիւթ*, nisi in

\*) Similiter apud Syros Waw praecedente Seta pro graeco *o* vel *ω* scriptum legitur.

\*\*) Diximus supra litteras *η* significare *u*, *ω* *μεγα*, *o*; sed in vocibus graecis raro, atque in nomm. propr. fere nunquam (cf. tamen Faust. Byz. p. 133. Ed. Ven. ubi *ἡμερῶν* et *ἡμερῶν* legitur) usurpantur pro vocali *o*, fortasse quia singularem sonum inter *o* et *u* medium, quem hucusque vocalis *n* servavit, repraesentant.

codicibus mscptis malae notae; atque in iisdem hîc illic legitur *ohrunpuli* pro *uhrunpuli* etc., sed falso, quum ante vocales ubique pro consona habeatur.

In aliis linguis literae *o* respondet modo *u* modo *o*, e. g. *joqhl* = S. judsh — *houhl* = S. ghush — *or* = H. *אֶר*, S. ahar. —

Observandae nunc veniant diphthongi atque triphthongi, quas multas enumerant Grammatici. At sensu proprio, quemadmodum linguae, quas dicimus, semiticae iis carent, ita nec linguae armeniacae eas tribuendas esse censeo. Vocales enim primigeniae *a*, *b*, *n*, atque *t* inter se conjungi non possunt; atque, ubi sese invicem excipiunt, duas semper syllabas constituunt. E literis vero, quae cum his diphthongos sive triphthongos efficere dicuntur, nempe *h*, *g*, *j*, *l*, ultima litera *l* proprie consona est, atque *j* mera consona dicenda est\*), *g* vero, quum sit semibrevis, falso huc refertur; atque *h* denique, quum non simpliciter *e*, sed potius *je*, *ie*, sonet, abjecto *e* tantummodo sonum *j* videtur retinere. Veruntamen, quum in aliis quoque linguis, e. g. in anglosaxonica etc. diphthongus *ea* reperiatur, atque litera *l* vocalis, non minus quam consonae partes agat, non sine jure diphthongos linguae nostrae tribuere possumus.

De diphthongis *uj* et *ij* jam supra diximus.

---

\*) Conferantur tamen, quae supra diximus pag. 31, Nota\*\*\*). Ibi nempe de tempore antemesropiano cogitavimus.

Hic modo addamus, eas primitus fuisse diphthongos, deinde vero in plurimis vocibus in simplicem vocalem abiisse, donec recentior illa pronuntiatio decursu temporis servata sit.

Diphthongum *ui* seriori tempore in *e* transisse, modo monuimus, sed quae primitus ejus fuerit pronuntiatio, demonstratione non eget. cf. *աղանի* = Syr. jauno, H. *ռո*. —

Diphthongus *kw* in flexione ac derivatione saepius occurrit, rarius vero in mediis vocibus. Sed cf. *կեսիք* = S. dshivana — *կարդ* = S. jakrt — *կառն* = S. giri.

Diphthongus *ku* vario modo videtur esse pronuntiata. Nam in nomm. propr. graecis ponitur pro *eu*, e. g. *Էւսեբիոս* i. e. *Ευσεβιος*; sed in nominibus armeniis saepissime in codd. antiquioribus pro *ku* scripta legitur \*), quare in his eam dixerim pronuntiata esse potius *eu*, *iu*, *ju*. (cf. Angl. *ew*). Atque ita quoque hodiernum Armenii hanc diphthongum pronunciant; in nomm. vero graecis hodiernam Graecorum pronuntiationem sequuntur.

Diphthongum *ku* falso ita vocari, supra dictum est; sed, quum haud raro cum diphthongo *ku* commutetur, multis in locis pro vera diphthongo *iu* habenda esse videtur, nisi potius acci-

\*) Excepto Pronomine *կը* „suus,“ terminatione nominali *կն*, et cass. obliquis vocis *միւ* s. *միւ*.

piendum sit, *bu* in his locis sonum *ū* habere. cf. *φύρ*, *φύρ* = Gr. *μυροί*.

Diphthongus, *bu* receptioris est originis; et posita pro triphthongo *bui*, *ēau*, *īau*, quae in flexione tantum occurrit.

Altera triphthongus *bui*, *ēai*, *īai*, nil nisi diphthongus est constans litera *b* et vocali longa *u*, *a*, atque hinc *ēa*, *īa* pronuncianda.

Restat denique diphthongus, quae dicitur, *ui*, *u*; sed hanc pro simplici vocali agnoscendam esse jam supra monuimus; atque infra videbimus, eam vocalium esse brevissimam atque inconstantissimam.

## Specimen Lectionis. \*)

## Pronunciatio.

ՄԻՆԸ չեւ բնաւ էր  
 ԹԵՂՈՒՄՆԵՆ, ոչ երկինք և  
 ոչ երկիր և ոչ այլ ինչ  
 արարածք՝ որ յերկինս կամ  
 յերկրի, ՅԶՐՈՒԱՆ ոմն ա-  
 նուն էր, որ Թարգմանի  
 բախտ կամ փառք: Օ՜հա-  
 չար մո՛ յաշտ արար՝ զի  
 Թերեւս որդի մի լինիցի  
 նմա, որով առնուն Որմիզդ,  
 որ զերկինս և զերկիր և  
 զամենայն որ ՚ի նոսա՝ առ-  
 նիցէ. և յեա հազար ամի  
 յաշտ առնելոյ՝ սկսաւ ա-  
 ծել զմոսաւ, ասէ. օգո՛ւտ  
 ինչ իցէ յաշտս զոր առնեմ,

Minc éév pnau ér  
 iné, asén, óc érgink' év  
 óc érgir év óc ail iné  
 araradk' ór hérgins gam  
 hérgri, Zrouan ómn a-  
 noun ér, ór tarkmani  
 pachd gam p'ark': eZh'a-  
 zar am has'd arar' zi  
 férévs órti mi limizi  
 néma, óroum anoun Or-  
 mizt, ór zérgins év zérgir  
 év zaménain ór i nosa'ar-  
 nizê. év héd h'azar ami  
 has'd ar'néloh' esgsau a-  
 dél ezmdau, asê. ôkoud  
 inc izê has'ds zor ar'ném,

Cap. I. Antequam existeret aliquid, dicunt (sc. Per-  
 sae), tam coeli quam terra et aliae qualescunque creatu-  
 rae, quae in coelis et in terra sunt, fuit aliquis  
 Zeruan appellatus, quod nomen transfertur fortu-  
 na sive gloria. Is per mille annos sacrificabatur  
 sperans fore, ut ipsi nascatur filius Ormizt (Or-  
 mizd) nominatus, qui coelum et terram, et quicquid in iis  
 sit, faciat. Atque post mille annorum sacrificia medi-  
 tari coepit dicens: „Num proderunt quidquam haec

\*) Sumta haec sunt ex operis Eznikii „Refutatio haere-  
 siarum“ inscripti libro II., qui refutationem falsae Persarum  
 religionis continet.

և լինիցի ինչ որդի իրեզդ,  
 եթէ 'ի զուր ինչ ջանայ-  
 ցեմ: Եւ մինչ դեռ նա  
 զայս խորհէր, իրմէդ 'ի  
 Արհմն յղեցան յարգանդի  
 մօր իւրեանց. իրմէդն 'ի  
 յաշան առնելոյ, և Արհմն  
 'ի յերկուանալոյ անտի: Ա-  
 պա իմացեալ Օրուանայ,  
 առէ. երկու որդիք են յո-  
 լովայնի անդ, որ ոք 'ի  
 նոցանէ վաղ առ իս հաս-  
 ցէ՝ զնա թաղաւոր ա-  
 րարից. և ծանուցեալ իր-  
 մէզդի զխորհուրդս հօրն  
 յայսմեաց Արհմնին. առէ,  
 Օրուան հայր մօր խոր-  
 հեցաւ. թէ ոք 'ի մէնջ  
 վաղ առ նա երթիցէ, զնա  
 թաղաւորեցունցէ: Եւ զայն

év hínizi int' örti Örmizt,  
 été i zour inc' ganai-  
 zém: Év minc' tér' na  
 zais chorh'ér, Örmizt, év  
 Arh'men heg'ézau har-  
 kanti mór iuréanz. Ör-  
 miztn i has' dñar' néloh, év  
 Arh'men i hérgouanaloh  
 andi: Aba imazéal Zroua-  
 nah, asé. érgou örtik' én  
 horowaini ant, ör' ök' i  
 nozané wag' ar' is' h'as-  
 zé' ezna t'akavor ara-  
 riz. év danouzéal Örmöz-  
 ti ezchorhourts' h'örn'  
 haidnéaz Arh'mémin. asé,  
 Zrouan h'air mér chor-  
 h'ézau' té' ök' i ménç  
 wag' ar' na értizé, ezna  
 t'akavorézouszé: Év zain

mea sacrificia, quae facio; ac nascetur mihi filius Or-  
 mizt, an frustra laborem?" Dum ille haec secum re-  
 putáret, Ormizt et Arhmen concepti sunt in utero  
 matris ipsorum; et Ormizt quidem ob sacrificia, Arh-  
 men vero ob dubitationem illam. Quod quum senti-  
 ret Zeruan, dicit: „Duo filii in ventre sunt, quo-  
 rum qui prius ad me venerit, eum regem faciam.“  
 Ormizt quum patris cogitata cognovisset, revelavit  
 ea Arhmeno, his verbis: „Zeruan pater noster cogi-  
 tavit, si quis nostrum prius ad ipsum venerit, se  
 cum regem creatorum esse.“ His auditis Arhmen

լուեալ Արհմենին՝ Էսէիաց  
զորովայնն, և ել եկաց  
առաջի հօրն: Եւ տեսեալ  
զնա Օրուանայ, ոչ գիտաց  
եթէ՝ ո՞րք իցէ. և հարցա-  
նէր՝ եթէ ո՞վ ես դու: Եւ  
նա ասէ. ես եմ որդին քո:  
Եւ զնա Օրուան, իմ  
որդին անուշահոտ և լու-  
սաւոր է, և դու խաւարին  
և ժանդահոտ ես: Եւ  
մենչ դեռ նորա զայս ընդ  
մեծանս խօսէին, ծնեալ  
Որմիզդի՝ ի ժամու իւրում  
լուսաւոր և անուշահոտ,  
եկեւ եկաց առաջի Օրուա-  
նայ: Եւ տեսեալ զնա  
Օրուանայ, գիտաց՝ եթէ  
Որմիզդ որդի նորա է,  
վասն որոյ զայսան առնէր.

lovéal Arh'ménin՝ dageáz  
zorowainen, év él égaz  
ar'agi h'örn: Év. déséal  
ezna Zrouanah, óc kidaz  
été ô ok' izê. év h'arza-  
nér՝ été ôw és. tou: Év  
na asê. és ém örtin kô:  
Asê zna Zrouan. im  
örtin anous'ah'od év lou-  
savor ê, év tou chavarin  
év şantah'od és: Év  
miné tér' noka zais. ent  
miméans chôsêin, dneál  
Örmexiti i şamou iuroum  
louşavor év anous'ah'od,  
égn égaz ar'agi Zroua-  
nah: Év déséal ezna  
Zrouanah, kidaz՝ été  
Örmizt örti. nora ê,  
wasn öroh ezhas dn ar-

ventrem perforans exiit coram patre se sistens,  
Atque Zeruán, quum eum videret, nescivit, quisnam  
esset, et interrogavit eum: „Quis es tu?“ Ille vero  
dicit: „Ego sum filius tuus.“ Respondet ei Ze-  
ruan: „mens filius suaveolens est et, splendens, tu  
vero caliginosus es, et maleolens.“ Atque dum hi  
haec inter se loquerentur, Ormizt splendens et sua-  
veolens tempore suo natus venit sistens se Ze-  
ruano; qui hunc videns statim cognovit, eum esse  
filium suum Ormizt, cuius causa sacrificatus es-  
set. Itaque bacillum sumens, quod in manu ha-

և անհալ զբարսմունսն՝ զոր  
 ի ձեռքն իւրումն՝ ունէր,  
 որովք զյաշան աննէր, եւ  
 ցիրմիզդ և ասէ. ցայժմ  
 եւ վասն քո յաշտ աննէի,  
 յայտմ հետէ զու վասն իմ  
 աննիցես: Եւ ի տալ  
 Օրոնանայ զբարսմունսն  
 ցիրմիզդ և օրհնել զնա,  
 մանուկեալ լըհմեկ առա-  
 ջի Օրոնանայ՝ ասէ ցնա  
 ոչ այնպէս. ուխտեցեր թէ  
 ո ոք յերկուց որդոցն իմոց  
 յառաջ առ իա հասցէ,  
 զեզ թագաւոր արարից:  
 Եւ Ռոռանն առ ի չըբե-  
 լոյ վուխան՝ ասէ ցլըհմեկ  
 այ սուսն ձեռքաւործ, տու-  
 եալ լիցի քեզ թագաւո-

nêr. év aréal ezpars-  
 mounsn' zor i tériu iu-  
 roum' ounêr, òrowk  
 ezhas'dn arnêr, éd zOr-  
 mizt év asê zaišm és wasn  
 k'o has'd ar'nêi, haism h'ê-  
 dé tou wasn im' ar'nizés:  
 Év i dal Zrouanah espars-  
 mounsn zOrmizt év orh-  
 nêlezna, madouzéal Arh-  
 ménî ar'agi Zrouanah asê  
 zna. ôé ainbês ouchdézér  
 t'ê ô ôk' hêrgouz ôrtozn  
 imoz har'ag ar' is h'aszê,  
 ezna t'akavor arariz:  
 Év Zrouanen ar' i cêgré-  
 loh zouohdn' asê Arh-  
 ménen ai\*) sônd év éara-  
 kord, douéal lizi k'éz t'a-

hebat, et quocumq; sacrificatus erat, Ormizto dedit  
 dicens: „Hucusque ego tua causa sacrificabar, abhinc  
 vero tu mea causa sacrificari debes.“ Atque quum Ze-  
 ruan bacillum Ormizto traderet, eique benediceret,  
 Arhmen accedit ad Zeruenum, ac dicit ei: „Nonne  
 tu vovisti, te eum e duobus filiis tuis, qui prius  
 ad te venerit, regem esse creaturum?“ Ad haec Ze-  
 ruan, ut votum non frangat, respondet Arhmeno:  
 „O mendax et malefactor, datum tibi sit regnum no-  
 vies mille annorum, Ormiztum vero supra te po-

\*) cf. supra pag. 34.



բութիւնն ինն Տաղար ամի, kayoront'iunen inen h'a-  
 և զՌմիզդ 'ի վերայ քո zar ami, év zOrmizt i wé-  
 արքայ կացուցեալ. և յետ rah k'o ark'ah gazouzéal.  
 ինն Տաղար ամի Ռմիզդ év héd inen h'azar ami  
 Թագաւորացէ, և զինչ կա- Örmizt t'akavorészê, év  
 միցի առնել' արասցէ: ziné gamizi ar'nél' araszê:  
 Հայնժամ սկսան Ռմիզդ Hainժam esgsan Örmizt  
 և Մհրմն առնել արա- év Arh'mnen ar'nél  
 րածս. և ամենայն ինչ՝ զոր ararads. év aménain inc'  
 Ռմիզդն առնէր՝ բարի zor Örmiztn ar'nér' pari  
 էր և ուղիղ, և զոր ինչ êr év ougig, év zor inc'  
 Մհրմն գործէր՝ չար էր Arh'mnen kordêr' éar êr  
 և Թիւր: év tiur.

no principem, isque post novem millia annorum re-  
 gnabit, et quicquid facere velit, faciet." Tunc Or-  
 mizt, et Arhmen creaturas facere coeperunt; et quod-  
 cunque faceret Ormizt, bonum erat et rectum; quic-  
 quid vero Arhmen operaretur, malum erat ac perversum.

Nota I.) Ubi plures literae consonantes, quae unâ pro-  
 ferri non possunt, siue vocali interposita se invicem excipiunt,  
 semivocalis *p*, *é*, in pronuciatiōne inseritur, sed plerumque  
 (cf. supra pag. 36.) in scriptura omittitur. Notandum tamen,  
 hoc *e* brevissimum sive Scheva non interponi sed praefigi, si  
 aliqua vox a litera *u* sive *z* incipit, eamque alia consonans  
 sequitur. Utriusque rei exempla in hoc specimine occurrunt,  
 atque lineâ literae *e* suppositâ notata sunt.

Nota II.) Literae *n* tantummodo ab initio vocum, ubi  
*wo* seu *wu* pronunciatur, signum brevitatis (·) addidimus; in  
 mediis vero vocibus et in earum fine, ubi *uê* seu *u* pro-  
 fertur, discriminis ergo hoc signum omisimus.

Nota III.) Tonum in vocibus armeniâcis ubique fere ul-  
 timam syllabam ferire jam supra diximus pag. 9.

## CAPUT III

## DE PERMUTATIONE LITTERARUM.

## a, de literis consonantibus.

§. 1. Vidimus supra in aliis linguis alias saepe litteras armeniacis respondere; sed et ipsae voces armeniacae pro vario tempore, variâ dialecto, variâque formâ litterarum mutationes quasdam subeunt, quas hîc, prout in promptu sunt, enumerabimus. Monemus tamen, nos non ubique certo posse definire, quid vario tempori, quidve dialectorum varietati debeamus. Sed quum non quaevis litera pro alia quavis poni possit, atque singula quaeque earum tantum vicibus fungatur, quibuscum quodammodo cognata est: multum interest scire, quanam literae affinitatē quandam seu cognationem inter se habeant, et quanam igitur litterarum classes constituendae sint. Ac primum quidem secundum organa, quibus proferruntur, in tres seu quinque classes dividuntur;

Labiales: p, q, t, l, d — ß.

(Dentales: z, n, ß, l.

Linguales: u, t, z, z, t, i, s, r, n, l.)

(Palatales: x, z, z.

Gutturales: s, h — j, z, (L?) — z, t, p, (n?).

Ex his literae palatales, quum e literis secundae classis enatae sint, in eandem saepe iterum transeunt.

§. 2. Dispescuntur deinde literae consonantes duce Dionysii Grammatici l. l. sec. pro-

nunciationem in tenues, aspiratas, et medias, in mutas, et semivocales, ad quas referendae sunt liquidae, ac denique sec. valorem ipsarum in duplices ac simplices. Atque ita dicuntur:

a) Tenues, ἡμιγενε, ψιλα: α, β, γ, δ, ε, ζ, ς, υ, ρ, ι. \*)

Aspiratae, ἑμιγενε, δασεα: φ, χ, θ, π, ϑ, γ, λ, ζ, η, κ, σ.

Mediae, ἡμιγενε, μεσα: ρ, τ, θ, δ, γ, α, β, γ.

b) Mutae, ἡμιγενε, ἀφωνα: ρ, τ, θ, α, β, γ, δ, ε, ζ, η, κ, σ.

Semivocales, ἡμιγενε, ἡμιφωνα: γ, δ, ε, ζ, η, ι, ρ.

Liquidae, ἡμιγενε: γ, δ, ε, ρ.

c) Duplices, ἡμιγενε: γ, λ, θ, ζ, η, κ, α, β.

Reliquae omnes consonae sunt simplices.

§. 3. Variis his divisionum generibus novum addere velim, ex quo sec. Grammaticam sanscritam, eâdemque ratione, legibus nempe euphonicis ductus litteras consonantes in surdas et sonoras distribuimus: atque surdis quidem accensemus: α, β, γ, δ, ε, ζ, η, κ, λ, μ, ν, ξ, ο, π, ρ, σ, τ, θ, δ, α, β, γ, δ, ε, ζ, η, ι, ρ, (λ ?) sonoris vero litteras: ρ, τ, θ, γ, δ, α, β, γ, α, β, γ, δ, ε, ζ, η, ι, ρ, (λ ?) ρ, λ, σ, θ, δ.

§. 4. His ita expositis ad leges euphonicas pergitur, e quibus litterae ejusdem organi ejus-

\*) Equidem vero litteras γ, δ, ε, ρ, ι, ob causas ex euphoniae legibus petitas mediis potius accensendas arbitror.

demve. classis saepius inter se permutantur. Licet enim litterae Armeniorum naturâ sint firmiores quam litterae sanscritae, rariusque cedant, exstant tamen certae quaedam leges, e quibus singulae earum aut mutantur, aut abjiciuntur, aut inseruntur; quas leges, non omni quidem tempore et ab omni auctore pariter observatas, nunc deinceps in singulis literis, secundum organa, quibus pronunciantur, divisas, ostendere in animo est.

Regulae vero permutationis primariae sunt sequentes:

1) Literam surdam surda plerumque sequitur, literam vero sonoram sonora. Sed haec regula ibi fere non observatur, ubi litterae concurrentes in pronuntiatione dirimuntur.

2) In fine vocum litterae surdae sonoris praeferuntur.

3) Geminatio consonantium vitatur.

4) Saepius sive in compositione seu reduplicatione, seu denique flexione vocum concursus consonantium evitandi causa aliqua earum ejicitur.

Praeterea vero in multis vocibus litterae ejusdem organi seu valoris inter se permutantur, ita ut nulla alia causa, nisi temporum seu dialectorum varietas aut singularis auctoris scriptura aut vere subsit, aut certe subesse videatur.

§. 5. Labiales, *p*, *u*, *ϕ*, *l*, *ϕ*, *u*

a) Media *p* excidit saepe, ubi duplicanda est in voce *աբաս* pro *աբբաս* i. e. Abbas. Per aphaeresin abjicitur in voce *աղբ* pro *բաղբ*, ob

pronunciationem puto literae *h* cf. pag. 37. nisi accipiamus eam potius eadem de causâ praefixam esse, atque vocem *hne* originem docere ab *h* = *vaeh*! ita ut pro *hne* scriptum sit *hne*, ac deinde *hne*. Apud Faust. Byzant. p. 105. ed. Ven. *վանդակել* abjectâ syllabâ *h* videtur scripta pro *հանդակել*; equidem vero censeo *հանդակել* legi pro *հանդակել* a voce *հա*, atque syllabam *հա* omissâ vocali *u* transisse in simplex *վ*. Ejicitur denique sec. §. 4, 4. haud ita raro in casu instrumentali nominum in *h* exeuntium, (quae litera ante *h* mutatur in *h*), siquâ litera in fine accedit, praesertim si terminatio numeri pluralis cum Pronomine affixo adnectitur. cf. Eznik. ed. Ven. p. 154. *սու լիւանմբն* pro *սու լիւանմբն* \*).

Inseritur *h*, si literam *h* nullâ vocali interjectâ litera *h* sequitur. e. g. in voce *թմբուծիւն* etc. pro *թմբուծիւն* etc. a *թմբ* deducta; itidem in vocabulo *ամբաւ* pro *ամբաւ*, idque per metathesin literarum pro *ամբաւ*. cf. Gr. ἀμφοτος.

Transit haec litera in aspiratam *h* in voce *ամբալի* pro *ամբալի*, sed saepius sec. §. 3. in literas leniores *վ*, *լ*, et in literam hujus organi liquidam *h*, atque adeo in merum spiritum *h*, e. g. *վասիլ* et *վասիլիս* pro *վասիլիս* \*\*) — *վարք* pro

\*) In ejusmodi locis litera *h* pro *h* remanens casum instrumentalem jam satis indicat.

\*\*) E contrario nomina propria Silvester et Victor scribuntur *Սիլվեստրոս* et *Վիկտոր*.

բարբ — Եւբար pro Երբար — Սկանտո pro Սկանտոն — հաշառաւիկ apud Faust. Byzant. pro հաշառաւիկ — մանն pro բաժին — հաշորդ pro բաշորդ, quod apud eundem Faust. Byz. legitur — (a voce բարդ).

b) Tenuis *u* ejicitur sec. §. 4, 4. in *u*-*u*antibus pro *u*antibus seu *u*antibus apud Faust. Byz. — Mutatur eadem in literas vicinas *ϕ*, *բ*, *վ*, *մ*, e. g. *փաթաթել* \*) pro *u*antibus — *ամբ* sec. §. 3. et *ամբ* apud Agathangelum pro *անի* — *նաքն* pro *ոսքն* — *ամբարշտութիւն* apud Faust. Byz. p. 44. pro *ամբարշտութիւն* a radice *արշա* — *պոլլաթի* apud Faust. Byz. p. 65. \*\*) pro *պոլլաթի* — *մաղթել* pro *պաղտել*. —

c) Aspirata *ϕ* in literas cognatas *u*, *բ*, *ւ* saepius convertitur. cf. *փոր* et *պոր* — *կարտի* et *կարալ* — *փայլար* \*\*) et *պայլար* — \*\*\*) *շուղի* et

\*) In hac voce utraque tenuis in aspiratam altera ob alteram transiit.

\*\*) Singularis enim, ut ex his et aliis exemplis cernitur, est scriptura et orthographia hujus auctoris.

\*\*\*) Hujusmodi exempla videntur probare, literam aspiratam non modo in literam ipsi sine vocali interjectâ conjunctam, verum etiam in literam per vocalem ab ipsa separatam, immo et in syllabam sive praecedentem seu sequentem vim aliquam saepius exercere; atque idem nonnunquam in literis mediis ac tenuibus locum habere dixerim. Sed ejusmodi leges euphonicae apud Armenios non semper valent, et multis exceptionibus obnoxiae sunt.

\*\*\*\*) In voce *սեփական* pro *սեպհական* a voce *սեպհ* orthographica tantum mutatio est, quum litera *ϕ* e literis *u* + *հ* constet.

ջուղք — խաղափել et խաղափել — գերփել et գերփել — փաղակցել et բաղակցել \*) — կռփել et կռուիլ — Թօթափել, sive potius Թաւթափել pro ԹափԹափել. — Eadem vero etiam abit in gutturalem ՛ (cf. §. 3.) in voce լակել pro լափել, nisi accipiamus literam ՛ in փ abiisse. —

d) Litera ւ hoc in loco ut consonans considerata valorem fere digammatis Graecorum habet, atque in mediis vocibus inter duas vocales inseritur, eo tamen discrimine, ut nonnisi literam ւ antecedit, si ea vocalem ա seu ե, atque in numis etiam literam յ diphthongescentem sequitur.\*\*) cf. Փաւառ — Սենեղաւոս\*\*\*). — Վահաւանիք seu Վահաւանիք. — Լկն, — Գլկնգ (գ pro ա sec. §. 4, 1.). — Հայւոց pro Հայոց. — Inseritur quoque ex regula pro vocali heterogenea ւ ante terminationem Genitivi ոյ in flexione nominum, quae in ւ exeunt. e. g. տեղի Gen. տեղւոյ. (Sed legitur quoque ւի խայրիոյն apud Theodor. Kherthen. p. 149, et որդւոյ ab որդի Eznik. p. 20, այնպիսոյն ab այնպիսի ibidem p. 43. \*\*\*\*). —

\*) Ex his et similibus exemplis videtur elucere, literam ՛ modo pro media modo pro aspirata esse habitam.

\*\*) Formam enim Genitivi քուեր, quae apud Mosen Choren. p. 195. ed. Ven. legitur, e breviate vocali ոյ vocis քոյր explicare licet. Scribitur enim Նոյեմզարայ.

\*\*\*). Sed scribitur quoque նիկողայոս.

\*\*\*\*) Singularis est scriptura Fausti Byzantini, qui pag. 18. ed. Ven. զմայրեօքն habet pro զմայրեօքն seu զմայրեաւքն.

Ejicitur haec litera in declinatione nominum, quae terminationem *իւն* seu *իւր* habent. Haec enim vocalem *ւ* seu *ի* inter *ւ* et *ն* sive *ր* in casibus obliquis inserunt, atque hinc literam *ւ* utpote cum his vocalibus non congruam abjiciunt. Ita pro *բարութիւան* dicitur *բարութիւն*, ac deinde *բարութեան* \*) a Nominativo *բարութիւն* — pro *աղբիւր* primum *աղբիւր*, ac deinde *աղբր* scribitur a Nominativo *աղբիւր*. Omittitur quoque *ւ* in voce geminata *թեթւ* pro *թւթւ*.

Mutatur haec litera in spiritum ipsi similem in voce *արհեստ* pro *արուեստ*; \*\*) in literam aspiratam eamque surdam, ubi hujusmodi littera antecedit, in voce *կոթիւ* pro *կուուիւ* a *կուիւ*; in literam *վ* singulari ratione \*\*\*) in voce *բովանդակ* pro *բաւանդակ* atque aliis ejusdem etymi. — In flexione denique nominum, idque in casu instrumentali, qui terminationem *ւ* habet, ejus loco modo *վ* modo *բ* scribitur; atque illud quidem in nominibus locum habet, quae in Genitivo termi-

\*) Cujus rationem infra dabimus, ubi de vocalibus sermo erit.

\*\*) *ու* enim pro simplici *ւ* scriptum est, quod, quantum memini, vocali non praecedente in fine vocum nunquam, in mediis vero vocibus nonnisi in declinatione nominum in *ի* exeuntium (de qua modo diximus), atque ab initio tantum in ligata oratione per aphaeresin vocalis *ի*, aut ex euphoniae legibus pro literis *հ*, *յ*, (vide infra) rarissime invenitur.

\*\*\*) sine dubio, quoniam confundebatur *աւ* cum *ով* cf. supra pag. 52, seu *բաւ* cum *բով*, unde derivatur *բովագործ*. Invenitur quoque *յովանակ* pro *յաւանակ*.



nationem *ay* adsumunt, ne confundantur cum aliis in vocalem *au* in eodem casu exeuntibus, hoc vero, nempe *p*, in nominibus, quae in litteram liquidam *q*, sive *h*, seu *r* desinunt. e. g. *մարդ* Gen. *մարդոյ* Instr. *մարդով* — *ասող* Gen. *աստեղ* Instr. *աստեղը* — *ակն* Gen. *ական* Instr. *ականք* — *գուտոր* Gen. *գատոր* Instr. *գատորը* — *տազր* Gen. *տազեր* Instr. *տազերը*. \*)

e) Littera *վ* secundum formam et usum, ut jam supra diximus, duplex *ւ* repraesentat, atque hinc ab initio et in fine vocum ejus vicem gerit. In mediis vocibus \*\*) non reperitur, nisi in vocibus compositis, si ultima littera prioris seu prima posterioris membri est, atque in vocabulis, quae ab alio in litteram *վ* exeunte derivata sunt. e. g. *ծովեզր* a *ծով* + *եզր* — *կառավար* a *կառ* + *վար* — *գովել* a *գով* — Sed jam saepius in mediis vocibus *ւ* ejus loco ponitur. e. g. *օթևան* pro *օթելան* ab *օթ* + *վան* — *իջևան* pro *իջելան* — *վառաշ* pro *վավաշ* — *դժուար* pro *դժվար*. —

f, Littera *մ* contra regulam (§. 4, 3.) geminatur in ablativo casu Pronominis interrogativi *յումմէ* pro *յումէ*, (quod saepius reperitur) sive *յումէն*. — Transit eadem in litteram *ն* inter duas vocales aut sequente littera dentali seu gutturali in Pron. pers. I pers. Abl. Sing. *յինէն*,

\*) In voce *աղխամաղխ*, quam ex *աղխ* *և* *աղխ* seu *աղխուաղխ* enatam puto, *ւ* in litteram *մ* transiit.

\*\*) Exceptis nominibus graecis, in quibus *ով* (cf. supra pag. 39.) litterae *ομεγα* valorem habet.

Instr. *խել*, pro *խիէն* — *իմել* — atque ante litteras non labiales, ut in vocibus *հանդոյն* pro *համդոյն* — *հանդէպ* pro *համդէպ*. → Saepius vero mutatur in spiritum labialem (sit venia verbo) — e. g. *պաշտօն*, sive potius *պաշտան* pro *պաշտամն* cf. Gen. *պաշտամնն* — *անոն* pro *անումն* sive potius *անոմն*. — Deinde haud raro in simplicem spiritum *հ* abit, in vocibus *հաշէլ* pro *մաշէլ* — *հիշէլ* pro *միշէլ* etc. — Denique in vocalem litteris labialibus homogeneam convertitur in voce *սխալ* pro *մխալ*.

§. 6. Sequuntur litterae dentales *չ*, *թ*, *ւ*, *ն*.  
Ex his

a, Littera media *չ* ejicitur (sec. §. 4, 4.) in voce *մանրագոր* pro *մանրաչոր* Ezmik. p. 66. sq. cf. *ընդունիլ* et *ընկալայ*. — In fine vocum, (sec. §. 4, 2.) atque hinc etiam in mediis vocibus sive derivatis seu compositis commutatur cum *թ* et *ւ* cf. *թակարդ* et *թակարթ* — *Գալթթ* pro *Գալչդ* — *կանթերդ* ob litteram aspiratam *չ* pro *կանդերդ* — *ամեթ* — *չերդ* et *չերթ* — *ընդ* et *ենթ* — *ենթ* *թակայ* pro *ընդակայ* — *անհերդդ* et *անհեթեդ* — *անհեթեթ* — *դունդ* et *դունտ* — *բանդ* et *բանտ* — *խանդ* et *խանտ*, *խանդալ* et *խանտալ* etc. — Idem in litteram aspiratam *թ* transit ob sequentem aspiratam *չ*, e. g. in voce *թշնամի* pro *դշնամի* sec. *դշնամի* — *թշուա* pro *դժուար* — cf. *ապաթարդ* pro *ապադարձ*. —

b) Littera aspirata *թ* ejicitur sec. §. 4, 4. ante *հ* in verbo *քերծուլ*, *քերծանել*, a *քերթած* cum termin-

natione verbali. Eandem cum  $\tau$  nonnunquam commutari modo vidimus. In voce  $\underline{\text{ընթանուր}}$  pro  $\underline{\text{ընդհանուր}}$  differentia tantum orthographica est, quum  $\text{թ}$  idem sit, quod  $\tau + \varsigma$ . Sed  $\underline{\text{ընթհանուր}}$  pro  $\underline{\text{ընթանուր}}$  falso scribitur. Eadem ratione in voce  $\underline{\text{շուտուրիւն}}$  pro  $\underline{\text{թշուտուրիւն}}$  litterae  $\text{թշ}$  in  $\text{շ}$  transeunt, quod ex conjunctione litterarum  $\text{թ}$  sive  $\text{ւ}$  cum  $\text{շ}$  exortum est. — Convertitur quoque in litteram  $\text{ւ}$  ob litteram surdam sive praecedentem seu sequentem, e. g. in vocibus  $\underline{\text{ակաւ}}$  pro  $\underline{\text{ազաթէս}}$  —  $\underline{\text{կասայ}}$  pro  $\underline{\text{կաթայ}}$  \*).

c, Littera tenuis  $\text{ւ}$  mutationibus saepius obnoxia est, quam  $\tau$  et  $\text{թ}$  \*\*). Ejicitur nonnunquam in fine vocum earumque medio post aliam consonam, imprimis post  $\text{բ}$ , e. g.  $\underline{\text{պարար}}$  pro  $\underline{\text{պարարւ}}$  —  $\underline{\text{եղբ}}$ ,  $\underline{\text{եղերբ}}$  pro  $\underline{\text{եղրտ}}$ ,  $\underline{\text{եղերտբ}}$ . Saepissime vero ob praecedentem litteram sonoram (cf. §. 4, 1.) in sonoram, et ob mediam in mediam, ob aspiratam vero in aspiratam mutatur. Dicitur enim  $\underline{\text{կոտանդիանոս}}$  pro  $\underline{\text{կոտանտիանոս}}$  seu  $\underline{\text{կոտանտիանոս}}$ , —  $\underline{\text{ադամանդ}}$  pro  $\underline{\text{ադամանո}}$  —  $\underline{\text{բաղդ}}$  et  $\underline{\text{բախտ}}$  \*\*\*). —  $\underline{\text{ընդանի}}$  pro  $\underline{\text{ընտանի}}$  —  $\underline{\text{անջրդի}}$  pro  $\underline{\text{անջրոյի}}$  —  $\underline{\text{փաթաթել}}$  pro

\*) In voce  $\underline{\text{ուլցուն}}$  pro  $\underline{\text{ութսուն}}$  non est mutatio litterarum sed contractio.

\*\*) Atque in universum dici potest, litteras saepius molliori quam duriores fieri.

\*\*\*). In voce  $\underline{\text{բախտ}}$  littera  $\text{ւ}$  non mutatur in  $\text{թ}$ , quoniam  $\text{խ}$  praecedens surdis,  $\text{թ}$  vero sonoris literis accensetur (cf. §. 3.)

պատատել — շէթ pro շխ — զաղթ pro զաղտ \*)  
— մեղթել pro պաղտաւել — cf. ութ — եւթն etc.

Denique transit eadem, ut in vocibus exoticis \*\*) ita quoque in armeniis nonnunquam in semivocalem *j*, ut in voce տարալայանք pro տարալատանք.

d) Litera huius organi liquida & ante alias consonantes in nominibus exoticis haud raro omittitur, praesertim ante literam *u*, e. g. վալեն = *Valens* — կոստանդինոս = *Constantinus* — sed etiam ante alias literas, ut *h*, e. g. վինենթ = *Vincēntius*. Ejicitur porro in Perfecto et Futuro multorum verborum, quae in Praesenti et Imperfecto hanc literam insertam habent, e. g. մարտնչել Perf. մարտայ — ոստանչել Perf. ոստացի etc. — Abjicitur deinde saepe in fine vocum praecedente alia litera consonante, cujus rei exempla sat multa infra in Capite, quod de declinationibus agit, invenies. Pertinent hoc երէց pro երէցն seu երեցն, երկցն sec. Gen. pl. երկցանց etc. — մարդիկ pro մարդիկն cf. Gen. pl. մարդկան. — Sed inseritur quoque nonnunquam ante literam *u* seu *z*, et in multis verbis. Ita legitur անդամանդ pro աղամանդ — պանդանդ apud Faust. Byz. p. 90. pro պատանդ — cf. մարմանչ et մարմաչ etc. — atque սպանանել a սպան — յանցանել a յանց etc. Denique praefigitur in voce նշող seu նշող pro շող —

\*) vide supra pag. 54, Nota \*).

\*\*) cf. supra pag. 21 et 33.

Saeppissime commutatur haec litera cum *բ* cf. *պանծալ* et *պարծիլ* — *ցրեցան* pro *ցրեցր* — *զնել*, *լնուլ* et *ղիր*, *լիր* in fine vocum compositarum — cf. *տանիլ* et Praet. *տարու* — *փոքր* et Nom. pl. *փոքունք* — *երկայն* et *երկար*. — Transit quoque ab initio vocum nonnunquam in *հ*, ut in vocibus *հայիլ* pro *նայիլ* — *հիւի* pro *նիւի* — in mediis vero vocibus praecedente vocali *ա* saepius in literam *յ* convertitur, quae ex hodierna pronunciatione cum illa diphthongescit\*). Ita dicitur *այդր* pro *անդր* — *հրամայել* pro *հրամանել* a voce *հրաման* — *երկրայանալ* pro *երկրանանալ* ab *երկու* + *ան* — *կանայք* pro *կանանք* cf. Gen. pl. *կանանք*. — Si litera labialis sequitur, in flexione semper, in compositione plerumque in literam *մ* mutatur, e. g. *լմնել* pro *լնվել* — *ամպարիշտ* pro *անպարիշտ* etc. — *հմմի* pro *հմմնք* etc. — Sed legitur quoque *անմեր* apud Faust. Byz. et *անքի* ac similia.

§. 7. His affines sunt literae linguales *ժ*, *ռ*, *չ*, *շ*, *ծ*, *ձ*, *ջ*, et liquida *ր*, cum literis *ա* et *լ*, quae cum illis et inter se saepe commutantur. Atque ita

a) *ժ*, quae literis mediis respondet, nonnunquam in tenuem *ա* et aspiratam *չ*\*\*) abit.

\*) cf. supra pag. 31. sq. Sed jure quaeri potest, an non potius inseratur, ut vocalem longiorem reddat, atque ita literam *չ* ejectam quodammodo compenset.

\*\*) Licet enim supra §. 2. hanc literam duce Grammat.

cf. բւժի՛ն et մա՛նն \*) — աժիւյժ et աշիւյժ. Abjicitur in initio vocis ժամանակ, cuius loco et. ամանակ scribitur.

b) Litera *u* in vocum initio abjicitur seu praefigitur. cf. կեսուր et սկեսուր — տաճեւ et տաճեւ — քաղեւ et սքաղեւ — թափիւ et սթափիւ — Geminatio ejus vitatur in Nomm. propr. Հասան, i. e. *Hassan* — Ոդիսես, i. e. *Odysseus*. — Abjicitur porro saepius haec litera in terminatione Nominum graecorum, imprimis in casibus obliquis, e. g. Ենդրէս, Gen. Ենդրէի — Կարմաւ Gen. Կարմայ. etc. — Convertitur *u* in *z* in nominibus Եղեշ pro Եղիշ — Սուշ pro Սուշես; in liquidam *r* in Imperativis Verborum, e. g. եր pro եւ — լեցեր seu լեկիջեր pro լեցիւ seu լեկիցիւ — sed et alibi, ut in Nomine pr. Երտաշեր pro Երտաշես. In vocibus vero տիգրան pro տիպրան seu տիպին i. e. *Ctesiphon* — զգաւ pro սգաւ — զգեստ pro սգեստ aliisque in literam mediam abit. Denique in literam dentalem mutatur in voce թուր pro սուր. —

c) Litera aspirata ob praecedentem seu sequentem literam mediam *z* in mediam *ժ* transit, e. g. in vocibus դժուար pro գշուար seu գշուար cf. pers. دشوار — Եժգահակ pro Եշգահակ — նժգեհ pro նշգեհ. — Abjecto sono sibilante in

Dion. tenuem dixerimus, videtur tamen potius aspiratis adnumeranda esse.

\*) nisi potius accipiamus, *u* mutatum esse in *ժ*.

literam dentalem, eamque mediam ob liquidam praecedentem abit in voce ապրդում apud Faust. Byz. pro ապրշում cf. pers. آبشیم. — In spiritum ζ mutatur in voce հոգի pro շոգի.

d) Litera media շ\*) in multis verbis praefigitur, atque vim aliquam eorum notioni addere videtur. cf. անցանել et զանցանել — ընկենուլ et զընկենուլ — ելանել et զելանել — նստիլ et զնստիլ — գրդուել et զգրդուել — մածել et զմածել — չար et զչարիլ. Huc pertinent quoque voces արթուն et զարթուն — այրուց et զայրուց — դառիմ et զդառիմ — գլխիմ et զգլխիմ etc. In nonnullis vero hujuscemodi vocibus in simplicem spiritum ζ seu literam j, quae cum ζ saepissime confunditur, abiit. cf. հարկանել et զարկանել — յանցանել et զանցանել. — Sed et alibi haud raro in ζ sive j convertitur, cf. հազանիլ et զզենուլ — հով et զով — յող et զող — յատանել, հառանել et զատանել.

e) Litera ծ in fine vocum post aliam consonantem per apocopen abjicitur in vocibus տգեղ pro տգեղծ — անձնապուր pro անձնապուրծ — մարդապուր pro մարդապուրծ; atque commutatur interdum cum սա, ազ, ճ, atque etiam cum ս et թ. cf. ստեղն et ծեղ — մատղիմ et մածանիմ — ճկոյթ et ծկոյթ — ծանեայ et ճանաչեմ — կորուսանել et կործանել — արիլ, թորիլ et ծորիլ — թիւր et ծուռ — cf. quoque թանձր et ծանր. —

\*) ut in lingua Russica litera *с* in Tempore Perfecto Verborum.

f) Litera *z* praesertim praecedente litera *h* saepissime transit in *z* cf. *ինծ* et *ինձ* — *պանծա- նալ* et *պանձանալ* — *անծկացեալ* apud Faust. Byz. p. 31. et *անձկացեալ* \*) — *զծաժ* pro *զձուձ* — *ծաղ* pro *ձաղ*. — In Participiis *դարձեալ* et *բարձեալ* ab Infinitivis *դառնալ* et *բառնալ* primo quidem adspectu litera *z* posita videtur pro *g*, ac *դարձեալ* scriptum pro *դարցեալ*, *բարձեալ* pro *բարցեալ*, sed rectius puto ea derivari a *դարձ* et *բարձ*, atque Infinitivos pro *դարձնալ* et *բարձնալ* ejecto *z* scribi *դառնալ* et *բառնալ*.

g) Litera *g*, quum sit durissima, crebro emolitur, et in fine verborum, praesertim si litera liquida praecedit in *z* seu *z*, in mediis vero verbis inter duas vocales in *z* convertitur, ut in vocibus *յեղժ* seu *յեղձ* pro *յեղg* — *քարձ* pro *քարg* — *փիժ* pro *փիg* — *զթաժ*, (atque alia quoque nomina Adjectiva hujus formae, quae pro Participiis habeo) pro *զթաg* a verbo *զթանալ* — *եղուզանել* aliaque verba ejusdem formae, pro *եղուgանել* etc. — Quum haec litera *e* compositione literae sibilantis cum litera *t* seu *th* enata sit, pro iis haud raro ponitur, e. g. in *միցիլ* pro *մարտնչիլ* — *ուցուն* pro *ութսուն* — atque, ut evitetur concursus consonantium durarum (sec. §. 4, 4.), in eas saepe dissolvitur. Hinc scribitur *վաթսուն* et *վացուն* pro *վազսուն*, seu *վեցսուն* — *վեշտասան* pro *վեցտասան* — et in Futuro Verborum *գովես-*

\*) Per metathesin literarum idem quod *յանկացեալ*.



յես etc. pro գովեցցես \*). Sed invenitur quoque կեցցես etc. ab Infinitivo կեալ. — Ante vocalem ի in formis Futuri et Imperativi, si eam ը seu ք sequitur, plerumque transit in ջ, e. g. եղջիւք pro եղեցիք — եղջիւր pro եղեցիր — հանջիւք, գովեսցիւք, ասեցիւք pro հանցիւք, գովեսցիւք, ասեցիւք; nunquam vero legimus եղեցես, եղիւ ին etc. pro եղիցես, եղիցին etc. —

b) Litera hujus organi liquida ը pariter atque litera duplex ա in nulla fere voce proprie armenica, ut in linguis, quae tataricae dicuntur, tantquam litera initialis legitur. In mediis vocibus saepe ante literas sibilantes inseritur; qua de causa scribitur Ֆարսեղ pro Ֆասիլիոս — բարժին pro բաժին — անկարիշտ pro ան \*\*) + պաշտ — հռապարիշտ pro հռապաշտ — բարշ pro բաշ — յաւերժ \*\*\*) pro յաւէժ. Ejicitur haec litera ante հ in voce իրաւեան pro իրաւեորհ, \*\*\*\*) atque in flexione nominum Adjectivorum, idque in casibus obliquis numeri Singularis eorum, quae in ը

\*) Atque, quoniam usu evenit, in his formis scribere սց pro gg, litera ս etiam praefigebatur, ubi alterum g deerat, e. g. in forma եկեսցես pro եկիցես seu եկցես ab Infinit. գալ.

\*\*) cf. supra pag. 60. §. 6.

\*\*\*) nisi accipiamus, hanc vocem exortam esse e Praefixo յ et ա + վերջ.

\*\*\*\*) Sed majori jure fortasse sumere licet, hic ut alibi litteram ը insertam esse ante հ, quemadmodum in vocibus պարհել pro պահել — գորշապարհանդք pro գորշապահանդք — տարապարհակ pro տարապահակ. —

praecedente alia consonante exeunt, e. g. բարձր Gen. բարձու — ձանր Gen. ծանր; sed reperitur quoque Թանձր pro Թանձու a Nom. Թանձր.

Commutteri hanc litteram persaepe cum littera ն jam supra §. 6, d. vidimus; commutatur quoque nonnunquam, imprimis in fine vocum, atque praecedente littera ս cum littera լ, quatenus ea pro linguali habetur. \*) cf. համարակար et համարակալ — հրամանակար et հրամանակալ — սրանալ et պանալ — conferatur quoque կարկառիլ et խորխորիլ. Eadem convertitur interdum in հ et յ, ut in vocibus վհ pro վար — յայցել et հայցանել pro հարցանել. — Saepissime vero, idque imprimis ante litteram ն, praecedente vocali brevi, et in contractione transit in litteram duplicem ա, e. g. in vocibus բեան pro բերն a բեր + ն — յանել pro յարանել — ջեանիլ et ջեանալ pro ջերանիլ a voce ջեր — աւելլ ap. Eznik. p. 98. pro արաւելլ — դանալ pro դարձանալ? cf. supra pag. 63. — Denique saepius transponitur littera բ, scribitur enim կրկին pro երկուկին — արաւելլ pro արաւելլ — արաւելլանալ pro արաւելլանալ — ապրաւսլ pro ապրահար. —

i) Littera ա secundum formam et usum nil nisi duplex ա repraesentat, subiinde tamen etiam litterae aspiratae vicem gerere videtur. Ab initio vocum vere armeniacarum rarissime, ne dicam

\*) Haec commutatio in lingua vulgari imprimis frequens est, quum in ea haec littera mere lingualis facta sit.

namque, occurrit, uti *p* simplex. In mediis vocibus interdum in spiritum  $\zeta$  abit, ut in voce *du* $\zeta$ , quaecum cf. *duu* $\zeta$ . Sed uti *p* in *u*, ita quoque vice versa *u* in *p* saepissime convertitur, atque etiam in duplex *p* dissolvitur, e. g. *duu* $\zeta$  pro *duu* $\zeta$  — *ququ* $\zeta$  pro *ququ* $\zeta$  — *puu* $\zeta$  pro *puu* $\zeta$  — cf. *uuu* $\zeta$ , *puu* $\zeta$  et *duu* $\zeta$ . — Observavimus vero, in mediis vocibus sequente littera *b*, quae ad stirpem sive formam pertineat, ubique fere scribi *u*, sin vero alia littera sequatur, plerumque *p* poni, e. g. *qu* Gen. *uu*, sed scribitur *qu* i. e. *vir* ille, et *puu*, *pu* — *pu* Gen. *uuu* — *puu* Gen. *puu* — *puu* et *puu* — *qu* Gen. *pu* et *pu*, *pu* etc. cf. quoque *pu* pro *pu*. — Sed negligitur hic illic haec regula in flexione et in vocibus compositis, e. g. *puu* Gen. *puu* Nom. pl. *puu* et *pu* — *puu* ab *puu* — *puu* ab *pu* + *pu*. — Ab initio vocum, si alia consonans praeter literas dentales *t* et *m* praecedat, modo *p* modo *u* legitur. cf. *puu* Gen. *puu* sed *puu* Gen. *puu* etc. —

k) Litteram  $\zeta$  cum *p* subinde commutari modo diximus; sed propter singularem hujus litterae naturam (cf. pag. 28.) rarius hoc fit quam in aliis linguis. Saepissime vero commutatur cum *t*, \*) atque haud raro hae litterae promiscue usur-

\*) Forma Praeteriti verbi substantivi *pu* etc. ortum ducere videtur e forma participiali *pu*, seu vice versa. Similiter in Praeterito verbi slayonici terminatio *x* (i. e. Chärr) respondet terminationi *u* in verbis russicis.

pantur. Observavimus tamen 1, in Nomin. propriis graecis terminationem *λιος, λια*, plerumque scribi literâ *λ*, ut in *Βουλταν*, *Julius*, 2, in aliis Nomin. propriis terminationem *ελ* semper exprimi per *ελ*, *ελ* vero per *ελ*, e. g. *Βελ*, *Βελ*, *Βελ*, *Aristoteles*, *Βασιλει*, *Basilius*, atque 3, *η*, quum litera sit gutturalis, ex vetere scriptura gutturalibus plerumque apponi, e. g. *Κλεοπατρα*, *Κλεοπατρα*, *Alexander*, denique 4, in vocibus armeniis, in quibus (cf. supra pag. 29.) litera *λ* literis *pl*, *fl*, *ct* seu *kl* aliarum linguarum respondet, eam non converti in *η*. Itaque non scribitur *ηλ*, *ηλ*, *ηλ*, *ηλ*, sed semper *λλ*, *λλ*, *λλ*, *λλ* etc.

§. 8. Has literas excipiunt palatales *α*, *ε*, *ι*, quae e conjunctione dentalium cum lingualibus exortae, in eas saepius dissolvuntur, atque inter se et cum aliis subinde commutantur.

a) *α* affinis est linguali *α*, uti cernitur e vocibus *αλφ* et *αλφ* — *αλ* et *αλ* — *αλ* et *αλ* et Perf. *αλ* — commutatur cum *ε* et *ι* in vocibus *ελ* pro *αλ* — *αλ* = *αλ* — atque in mediis vocibus sequente literâ aspirata, et in fine vocum sec. §. 4, 2. haud raro in *ε* transit. cf. *ελ* et *ελ* — *αλ* et *αλ* — *αλ* et *αλ* — *αλ* et *αλ* — *αλ* et *αλ* — *αλ* et *αλ*; deinde vero etiam dicitur *αλ* et *αλ* — *αλ* et *αλ* etc. —

b) Litera *ε* e literis *ελ* enata in voce *ελ* — *αλ* pro *ελ* cum *α*, ac praesertim

cum  $\xi$  saepe commutatur. cf.  $\eta\alpha\varsigma\theta$  et  $\eta\alpha\varsigma\theta\epsilon$  —  $\alpha\eta\epsilon\lambda\alpha\eta\epsilon$  et  $\alpha\eta\epsilon\lambda\alpha\eta\epsilon$  apud Elis. p. 367. ed. Veni  $\varsigma\alpha\theta\epsilon$  et  $\varsigma\alpha\epsilon\theta$  —  $\eta\alpha\theta\eta\alpha\theta\epsilon$  et  $\eta\alpha\theta\eta\alpha\epsilon\theta$  etc. —

c) Literam  $\xi$  pro  $g$  sive  $ug$  ante terminationes Imperativi et Futuri  $\eta\theta$  et  $\eta\epsilon$  plerumque scribi, jam supra §. 7 pag. 64. vidimus; atque ex exemplis modo apud literas  $\alpha$  et  $\epsilon$  allatis jam satis apparet, eas cum  $\xi$  crebro commutari.

§. 9. Restant literae gutturales  $\varsigma$ ,  $\theta$  —  $\gamma$ ,  $\chi$  —  $\tau$ ,  $\theta$ ,  $\epsilon$ , quae cum palatalibus tertiam consonantium classem constituunt. Ex his

a) litera  $\varsigma$  per aphaeresin saepius in vocum initio abjicitur, cf.  $\alpha\chi\theta$  pro *Halys* —  $\alpha\eta\epsilon\alpha\theta$  apud Faust. Byz. pro  $\varsigma\alpha\eta\epsilon\alpha\theta$  —  $\alpha\eta\epsilon\theta\epsilon\theta\alpha\theta\epsilon$  pro  $\varsigma\alpha\eta\epsilon\theta\epsilon\theta\alpha\theta\epsilon$  — itidem in mediis vocibus compositis, scribitur enim  $\theta\epsilon\theta\alpha\theta\epsilon$  pro  $\theta\epsilon\theta\alpha\theta\epsilon$   $\varsigma\alpha\theta\epsilon$  —  $\alpha\theta\epsilon\theta\alpha\theta$   $\alpha\eta\epsilon\theta$  pro  $\alpha\theta\epsilon\theta\alpha\theta$   $\alpha\eta\epsilon\theta$  —  $\theta\eta\theta\alpha\theta$  pro  $\theta\eta\theta\alpha\theta$  —  $\varsigma\epsilon\theta\epsilon\theta\alpha\theta$  pro  $\varsigma\epsilon\theta\epsilon\theta\alpha\theta$  —  $\theta\eta\theta\alpha\theta\epsilon$  pro  $\theta\eta\theta\alpha\theta\epsilon$  —  $\theta\eta\theta\alpha\theta\epsilon$  pro  $\theta\eta\theta\alpha\theta\epsilon$  \*) — Eadem litera praefigitur nonnunquam vocibus a vocali et a consonantibus quibusdam, nempe  $\chi$ ,  $\epsilon$ ,  $\alpha$ , incipientibus. cf.  $\alpha\chi\epsilon$  et  $\varsigma\alpha\chi\epsilon$  —  $\alpha\theta\epsilon\chi\epsilon$  et  $\varsigma\alpha\theta\epsilon\chi\epsilon$  —  $\alpha\chi\alpha$  et  $\varsigma\alpha\chi\alpha$  —  $\alpha\theta\epsilon\chi\alpha$  et  $\varsigma\alpha\theta\epsilon\chi\alpha$  —  $\alpha\chi\alpha$  —  $\alpha\theta\epsilon\chi\alpha$  et  $\varsigma\alpha\theta\epsilon\chi\alpha$  —  $\alpha\theta\epsilon$  et  $\varsigma\alpha\theta\epsilon$  —  $\varsigma\chi\alpha$  etc. et  $\epsilon\chi\alpha$  in locutionibus  $\epsilon\chi\alpha$   $\alpha\theta\epsilon\chi\alpha$ ,  $\epsilon\chi\alpha$   $\epsilon\chi\alpha$  —  $\alpha\chi\alpha$  et  $\varsigma\alpha\chi\alpha$  \*\*) — In nominibus e

\*) cf.  $\eta\theta\alpha\theta$  pro  $\eta\theta\alpha\theta$ .

\*\*) Sed quaeri potest, an litera  $\varsigma$ , sive  $\gamma$ , quae, ut modo videbimus, non minus saepe in similibus locis reperitur, vere

graeca lingua depromptis ζ non modo pro spiritu aspero, verum etiam pro leni reperitur. cf. *Σακκωρ* et *σακωρ* — *Σαοιδ* et *Πωρη* — *Σερεμβλου* et *σερετινος* — *Σαυρε* et *αλον* — *Σην* et *δρις* — in aliis nominibus modo scribitur ζ, modo omittitur. cf. *βγλιν* et *βελιν* — *βερρυσγχι* et *βερρυσγχι* — *βερρωιδ* et *βερρωιδωιδ* — Ab initio vocum interdum transit in j, cf. *Σαυρε* et *ιαυρε* — *Σαργωνε* et *ιαργε* — atque in λ ante litteras λ cf. *φωινε* pro *φωινε* — *φλ* pro *φλ* — commutatur deinde cum γ in voce *λσζ* = *λσγ* — cum λ vero ob praecedentem litteram labialem in voce *μωρμωλωρ* apud Faust. Byz. p. 75, pro *μωρμωζωρ*. cf. *ωρζεωρ* et *ωρρεωρ*, de qua voce jam supra pag. 55. dictum est.

b) Littera λ in vocibus compositis sec. §. 4. 4. saepius abjicitur. cf. *φολυδολυδιν* apud Agath. pro *φολυδολυδιν* — *φωφωλ* pro *φωφωλ* — *φωρρ* pro *φωρρ* — atque haud raro ex regula §. 4. 1. tradita, atque alibi etiam convertitur in ζ et γ. e. g. in vocibus *ρωλιν* et *ρωρ* — *φωρρ* et *φωρρ* Faust. Byz. p. 92. — *ρωλιν* et *ρωρ* — *ρωρ* et *ρωρ* apud Agath. et *ρωρ* — *ρωρ* pro *ρωρ* —

c) Littera j saepissime praefigitur vocibus a vocali incipientibus; \*) unde legitur *ιαρρ* pro

praefixa sit, et fortasse pro γ cf. supra pag. 62. scripta, an iisdem propria sit, et, ubi deest, abjecta.

\*) cf. pag. praecedentis Nota \*\*).

աջւղ — յնշո pro աշո — յեղւղակ pro եղւղակ  
 — յերկար pro երկար — յընցք pro էընցք — յորջ  
 pro որջ — յուղէտր pro ուղէտր — յօշոտել pro  
 օշոտել. — In mediis nominibus exoticis, inseritur,  
 ubi vocalem *ա* alia vocalis excipere debet; e. g.  
 in պյեր pro պեր, *ա*ēr — Սէքայէլ pro Μεγαλη — Բնդ-  
 օպիդա pro Βηθσαϊδα — Կափանէտյում pro Καπο-  
 νάουμ. \*) — Sed scribitur Աբրամ, Բաղամ etc. —

Exceptis vocibus ab *յ* incipientibus, quae cum  
 Praefixis conjunctae sunt, haec litera in mediis  
 verbis eorumque sine nonnisi praecedente *ա* seu  
*ա* reperitur, ac sequatur necesse est sive vocalis,  
 seu consona simplex, seu denique duae conso-  
 nantes, quae in pronuntiatione ob causas ex etymo-  
 logia petitas dirimuntur. Hinc scribitur զյաղթ, \*\*)   
 անյաղթ, sed ամենայաղթ pro ամենյաղթ — porro  
 այս, այդ, et այժմ pro այս ժամ — այդր pro այդուր  
 (cf. այլուր) — այնք pro այնուն (cf. մարդուն) —  
 այր, հայր, et հայրն i. e. pater ille — sed e con-  
 trario աստ, անդ, ասն, հարք. \*\*\*) In his, quas  
 ultimo loco posuimus, formis et vocibus, litera *յ*  
 ejicitur, quia syllaba propter duas consonantes  
 finales corripui debuit; atque idem nonnunquam  
 locum habet, si ea tonum amittit, ut in voce

\*) cf. supra p. 54. §. 5, d. cum notis \*\*) et \*\*\*).

\*\*) Sed legitur quoque զօդ pro զյօդ — զատակն  
 pro զյատակն — զորձանս pro զյորձանս — զստակու-  
 թիւն pro զյստակութիւն etc.

\*\*\*) cf. arab. ليس, ليست.

այր Gen. pl. *արանց* \*). Inseritur vero *j*, ubi syllaba ultima ob ejectam consonantem longa redditur, \*\*) e. g. in II. Pers. plur. Praet. Verborum in *ալ* et *ալ* desinentium \*\*\*) *լուսնայք* pro *լուսնաւք*, — *հնայք* pro *հնաւք*, †) ut *տաւք* pro *տաւց*; atque additur in earum vocum fine, quae in *u* seu *n* exeunt; quoniam hae syllabae finales ob tonum longae semper esse debent. cf. supra pag. 9. et 32. — Quemadmodum  $\zeta$  in *j*, ita vice versa *j* subinde in  $\zeta$  convertitur; reperitur enim *հիւ* scriptum pro *իւ* — *հա* pro *իա*. In Genitivo casu (et Ablativo nominum quorundam (similiter atque S. *juvân*, L. *juvenis*, in Pers. *چون* — S. *jakrt*, Lat. *jecur* in Pers. *چتر* — Gr. *ιερρχια*, in Ital. *Gerarchia* —) videtur transisse in *j* ††) cf. *իւ* pro *իւ* — *իւիւիւիւց* — *այլ* pro *իւիւիւիւց*, — denique mutatur in *ւ*,

\*) Vide pag. 9. *j* enim, ut supra pag. 32. dictum est; vocalem longam reddit, quemadmodum in lingua vernacula mediæ aevi scribitur *jair*, *daïr*, *hoïch* hodie vero *Jahr*, *dar*, *Buch*.

\*\*) Ita fortasse in voce *այր* pro *արն*, *անն* — cf. *արմբ*, *արանց* etc. ut *լեւոն* pro *λεων*. cf. *ընդայր* pro *անդորր*.

\*\*\*) nisi forte sumere malis, *u* primum in  $\zeta$  ac deinde in *j* transisse.

†) *ալ* enim in vocibus armeniis nunquam occurrit.

††) Hinc elucere puto, Armenios in fine etiam vocum *այ* pronunciasse *oi* seu *ui* (cf. pag. hujus Nota \*), ac revocare velim, quod supra pag. 32. dictum est, licet varia scriptura *որդիւ* et *որդն*, atque voces *Յիւ* pro *Լու* aliaque id confirmare videantur.



idque saepissime praecedente *n*, si vox in fine crescit, atque syllaba *ny* ob amissum tonum corripienda est, cf. *դոյն*, *դունոյ* \*) — rarissime vero Praefixum *j* sive ob sequentes sive etiam ob praecedentes litteras in *a* abit; legitur enim *խաբանէ խր* et *խիւաքիւրոյ* pro *յիւաքանչ խր* et *յիւաքանչ իւրոյ* \*\*) — atque etiam *և ոչ արդմանէ* pro *և ոչ յարմանէ*.

d) Littera *չ* non geminatur in voce *Վարդն* pro *Վարդոն* sive *Վարլոն* — ejicitur sec. §. 4, 8: 4. in vocibus *աղենարուխ* pro *աղենարուլի* — *ծիծաղել* pro *ծաղծաղել* — *ախ* pro *աղի* — commutatur cum *խ*, *հ*, ut modo vidimus sub his litteris, cum *ւ* †) in voce *քաղեսյ* apud Faust. Byz. p. 165. pro *քաղեսյ* *Chaldaeus*, cum *j* in terminatione Adjectivorum *եսյ* pro *ել*, saepissime vero, ut jam dictum est, cum *լ*, praesertim in vocum initio, ubi littera *չ* in vocibus vere armeniis rarissime reperitur; ††) verba enim *ղեկ* seu *ղեակ*, *ղեոր*, *ղորդ*, nonnisi decurtata sunt ac posita pro *ուղղեակ*, *ուղղոր*, *ուղղորդ*. Denique in

\*) Sed scribitur quoque promiscue *երկուն* apud Elis. p. 366. et *երկուն* ap. Eznik. p. 305. pro *երկոյն*.

\*\*) cf. supra pag. 69.

†) cf. Lat. alter et Gall. autre.

††) Similiter in sermone italico dicitur *Luglio* pro Lat. *Julius*. — Adde hic, in codd. antiquis discrimen observari inter *այլ* et *այլ*; illa enim scriptura Conjunctionem indicat, haec vero Adjectivum.

voce աղաղղաղ pro ἀναβολη singulari ratione scriptum est pro և.

e) Litera շ ejicitur secundum §. 14, 4. in voce composita յխուն pro հինգուն — atque commutatur imprimis cum literis cognatis և, et, ք. cf. ցանկ et ցանք — քաւ et Perf. եկի — հոչել et գոչել — ախար et աղաթեւ — վրանք et վրանկ — տիրանենկ apud Faust. Byz. pro տիրանենք — ագաղ, i. e. gallus et աքաղաղ — ազցան et աքցան — Թարգմանի in versione Ev. Matth. 1, 23. pro Թարգմանի — Թաքչել et Թաղչել — փափաք et փափաչ; convertitur porro in Վ in voce վտակ pro գետակ a radice գետ, atque etiam in Ղ in voce հաղորդ pro բազորդ. —

f) Litera ւ abjicitur in nomine հայք pro հայկք sec. §. 4, 4. atque hinc etiam scribitur հայաստան pro հայկաստան. Transit eadem in alias literas gutturales, nempe in ք. cf. անգանել apud Faust. Byz. \*) pro անհանել — մանգութիւն ibidem pag. 33. pro մանկութիւն — ընդեր ibid. p. 40. pro ընկեր — ընդենուլ ibid. p. 190. pro ընկենուլ — խորամանգել ibid. pro խորամանկել — մանգարարի ibid. pro մանկարարի — տնկից apud Theod. Kherthen. p. 148. pro տնկից — տունգանել pro տունդանել ab լատ + տնդի — in ք. cf. քանոջի pro կանոջի — ծասկել et ծասքել — պասկիլ et պասքիլ — in խ. cf. մթիկ et մթիլ seu մթիլի — կնչել et խանչել — կռուիլ et խռովել — in հ. cf.

\*) cf. pag. 53. Nota \*\*).

$\text{h}^{\text{h}}\text{h}$  et  $\text{h}^{\text{h}}\text{h}$   $\rightarrow$   $\text{L}^{\text{h}}\text{h}$  et  $\text{L}^{\text{h}}\text{h}$ , atque etiam in litera palatalem & cf.  $\text{L}^{\text{h}}\text{h}$  et  $\text{L}^{\text{h}}\text{h}$   $\rightarrow$   $\text{h}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}$  et  $\text{h}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}$   $\rightarrow$  denique in voce  $\text{L}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}\text{L}$  pro  $\text{L}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}\text{L}$  videtur  $\text{h}$  in aliam literam surdam eamque aspiratam propter praecedentem aspiratam  $\text{L}$  commutata esse \*).

g) Litera aspirata  $\text{p}$  sec. §. 4, 4. abjicitur in voce  $\text{S}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}$  pro  $\text{S}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}\text{p}$   $\rightarrow$  atque commutatur saepius, ut modo vidimus, cum  $\text{p}$  et  $\text{h}$ ; praeterea vero etiam cum  $\text{z}$  in voce  $\text{z}^{\text{h}}\text{p}$  et  $\text{p}^{\text{h}}\text{z}$ , et cum  $\text{z}$  in voce  $\text{z}^{\text{h}}\text{h}$  et  $\text{z}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}$  pro  $\text{p}^{\text{h}}\text{h}$  et  $\text{p}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}$   $\rightarrow$

#### b) de literis vocalibus.

§. 10. Eadem ratione, quâ literae consonantes, vocales quoque variis mutationibus subjectae sunt, atque regulae hujus permutationis primariae sunt sequentes:

1. Si vox in literam consonam desinens sive in flexione seu in vera compositione in fine crescit, vocalis brevis, praesertim  $\text{h}$  et  $\text{u}$ , syllabae tono destitutae abjicitur, vocalis longa vero seu diphthongus in cognatam brevem convertitur.

2. In syllaba tono insignita vocalis brevis in longam seu diphthongum ipsi respondentem mutatur; atque idem fit compensandi causa, si in fine syllabae ultimae altera duarum consonantium abjicitur.

3. Literae liquidae  $\text{r}$ ,  $\text{z}$ ,  $\text{p}$ , amant vocalem  $\text{u}$ .

\*) Sed rectius forte  $\text{L}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}\text{L}$  componitur cum  $\text{L}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}\text{L}$  et cum graeco  $\lambda\epsilon\iota\chi\omega$ ,  $\text{L}^{\text{h}}\text{h}^{\text{h}}\text{L}$  vero cum latino *lambo*.

4. Saepius ob vocalem syllabae primariae vocalis praecedentis sive sequentis syllabae mutatur.

5. Literae vocales *u* et *o* non possunt immediate praecedere aliam vocalem, littera *h* vero tantummodo vocalem *u*, quacum diphthongum efficit.

§. 11. Vocalis *u* inseri solet in vocibus compositis, quarum membrum posterius a consonante incipit. cf. նորակերպ — ընծայարեր — էակեց — լիպոցն — հոյակապ — Թթուակեր — sed reperitur quoque խղղողութիւն — արուեստգիտութիւն, apud Eznik. pag. 21. — առլեղ apud eundem pag. 98. — խղղխղղում\*) — atque e contrario արարածաղեղեղ. — Si prius membrum vocalis *h* claudit, idque monosyllabum est, plerumque modo excipias vocem մետառն a մէ + առն, *u* itidem inseritur; sin vero pluribus syllabis constat, modo *u* inseritur, modo *h* mutatur in *h*. cf. ձիակոյս — բարիշատ — բարեգործ — atque, si alterum membrum a vocali incipit, aut *h* prioris abjicitur, cf. գինար — aut remanet. cf. բարիատեաց — տիեզերք — լիհայ\*\*). — Interdum in syllaba tunc destituta secundum §. 10, 1. praesertim si duae consonantes sequuntur, *u* abjicitur, seu, quod idem est, mutatur in *h*. cf. անկողին et ընկողին — ակն.

\*) Sed in reduplicatione rarius inseritur.

\*\*) In voce բարերար modo singulari alterius membri vocalis *u* tanquam littera inserta abjecta est, et ultima prioris *h* in *h* mutata.

ջայ et ալընջայ — ասայանջակութիւն et ասպընջակութիւն \*). — Porro eadem litera nonnunquam in alias vocales transit: 1; in diphthongum այ sec. §. 10, 2. cf. առն, արք, արանց cum այր — լուանայք pro յուանայք — cf. supra pag. 70. sq. 2, in ե secundum §. 10, 4. in vocibus պայծաղն Gen. պայծեղան \*\*) — մերձենալ pro մերձանալ — երկերկր pro երկու seu երկ + հարկւր — reperitur quoque աշխատեցուցանել pro աշխատացուցանել — et կարեան apud Faust. Byz. pro կարաան. —

3; in ի. cf. ատակել et ատկել — ասպղէն et ասպիղէն — առաջակայ et առաջիկայ — 4, in ո secundum §. 10, 3. cf. փողոտել pro փողհատել — խոցոտել pro խոցհատել? — ոռոգանել pro տռոգանել — մոլոր pro մոլար a մոլի + ար pro արար ut in voce մեծարել — փոլփողել fortasse ob litteram labialem praecedentem pro փաղփաղել. — 5; in ս. cf. խառնիխուռն pro խառնխառն, ut in vernacula lingua Mischmasch, Zickzack, et similia.

§. 12. Vocalis ե in mediis vocibus interdum inter duas consonantes inseritur. cf. ամենեքեան pro ամէնքեան — եկեղեցի pro եկղեցի i. e. ἐκκλησία — երեք pro երք seu եռք — չորեք pro չորք —

\*) In flexione abjicitur tantum, ut modo videbimus, si praecedente vocali ե in diphthongum abit, atque in nomine աստուած, quod discriminis ergo in casibus obliquis scribitur աստուծոյ etc. si De Deo vero, աստուածոյ etc. autem, si de deo fictitio sermo est.

\*\*) Nisi forte formam Genitivi ab inusitata Nominativi forma պայծեղան derivare malis.

atque hinc quoque *երեքին*, *չորեքին*, *ասանեքին*. — Eadem vero abjicitur tanquam littera initialis Copulae *և* in ligata oratione metri causa, si vox sequens a vocali incipit. cf. Ners. Glaj. opp. poet. ed. Ven. 830. p. 498. *առ* pro *և* *առ* — ibidem pag. 27. *առողջութիւն* pro *և* *առողջութիւն* — deinde in casu instrumentali nominum, ut infra videbimus, atque etiam licet rarius seci §. 10, 1. in flexione nominum quorundam, et in nominibus derivatis. cf. *ուղեղ* Gen. *ուղեղ* → *ասեղն* Gen. *ասեղն* — *թիթեղն* Gen. *թիթեղն* — *կասկ* pro *գետակ* \*) — alibi vero nunquam fere abjicitur, sed mutatur subinde in alias vocales; nempe *ի*, in *ա* seci §. 10, 4. in voce *ապարտան* pro *ապերտան* ab *ապ* + *երտան* — *ի*, idque saepissime seci §. 10, 2. in *ե*, sive etiam, imprimis in syllabis flexionis sequente consonante in diphthongum *եա*; cf. *կես* pro *կեա* Gen. *կեսի* — *գմբեթ* pro *գմբեթ* Gen. *գմբեթի* — *չեղինե* pro *չեղինե* \*\*) Gen. *չեղինեայ* — *ամեն* pro *ամեն* Gen. *ամենի* — *է* pro *ե* — *գովէ* pro *գովե* — *եղէզն* \*\*\*) pro *եղեզն* Gen.

\*) In voce *միւ* seu *մեւ* pro *միւ* *ւ* quaeri potest, utrum vocalis *ե* an *ի* abjecta sit; illud tamen rectius puto.

\*\*) Nulla enim vox in lingua armeniaca in vocalem *ի* exit. In nominibus pr. *կազմու* Gen. *կազմայ* ac similibus forma Genitivi itidem ex inusitata Nominativi forma *կազմէ* explicanda est.

\*\*\*) Saepius tamen in *եա* convertitur. cf. *այծեամն* Gen. *այծեամն* — *եղեամն* Gen. *եղեամն* — sed, ubi duae consonantes finales arctius inter se cohaerent, vocalis *ե* remanet, e. g. *կերպ* Gen. *կերպի* — *արուեստ* — *բերդ*

երգան — էք pro եք — սրէք pro սրէք —  
 Perf. I. pers. S. գործեցի et III. pers. S. գործեաց  
 sed scribitur ղընկեցի III. p. ղընկեց et ղընկեաց —  
 Part. կատարեալ Gen. կատարելոյ — կաշաղգեաց  
 Gen. կաշաղգեցի — մատեան Gen. մատենի — կեանք  
 Gen. կենաց — սեալ Gen. սեւոյ — կենաւորս a  
 կեանք pro կենս — 3, in ի in voce երե-  
 կուն ap. Ezn. pag. 305. pro երեկուն. 4, in ու  
 sec. §. 10, 4. in Conjunct. Praes. Conjug. III.  
 տանողում pro անողում.

§. 13. Vocalis longa է neque abijcitur, neque  
 inseritur unquam; sed modo vidimus, eam per-  
 saepe commutari cum vocali ե, ita ut in ejus  
 locum substituatur; atque itidem eam subinde  
 pro diphthongis ոյ et եւ poni, paullo inferius,  
 ubi de his diphthongis agetur, elucebit. Addimus  
 hinc vice versa partim discriminis causa, ut in  
 vocibus գեւ i. e. *fluuius* et դեւ i. e. *doctus* —  
 partim, si litera consonans inseritur, ita ut syllaba  
 in duas consonantes exeat, quemadmodum in  
 voce յաւերժ cf. supra pag. 64, pro յաւէժ —  
 nonnunquam է legi pro ե. —

§. 14. Litera ը, quum semibrevis sit, cf. su-  
 pra pag. 36. et proprie absentiam vocalis indicet,  
 huc non pertinet, quoniam mutationi in aliam  
 vocalem non subjecta est; et si quando transire  
 etc. atque alibi quoque, ubi vox in unam consonantem desti-  
 nit, e. g. ցեղ — բեր — Թել — համբ — համեր — սահ  
 etc. legitur vero etiam բդեաշի et բդեշի — լեարդ Gen.  
 լերդի, — լեառն, ձեռն etc.

videtur, in eandem vocalem, unde enata est, convertitur.

§. 15. Vocalis *h* inseritur, ut concursus consonantium evitetur in vocibus *անկարելն* pro *անկարչն* — *կանայրէր* pro *կանայրչն* \*) — cf. supra pag. 64. Abjicitur eadem haud raro in flexione et compositione, idque imprimis, si vox seu syllaba hac vocali instructa a littera consonante incipit, et in unam seu plures consonantes exit. cf. *դիծ* Gen. *գծի* — *սիրս* Gen. *սրտի*, *սրտաբեկ* \*\*) — *մեռք* Gen. *մտայ*, *մտադիր* — *հին* Gen. *հայ* — *լինոր* Gen. *լնոր* — *լինդք* Gen. *լնդաց* — *մարմն* Gen. *մարմնոյ*, *մարմնազոյն* — *երկիր* Gen. *երկրի*, *երկրաբնակ* — deinde vero etiam in vocibus nonnullis, quae ab eadem incipiunt, et in duas consonantes desinunt. cf. *իպէ* Gen. *րդի* — *ինէ* Gen. *ընձու* — *ինչք* Gen. *ընչից* — sed scribitur quoque e contrario *ինչակամութիւն* — *ինքն* Gen. *ինքեան*, *ինքնակալ* — *իսկ* Gen. *իսկի*, *իսկարանութիւն* — Tunc in easibus Ablativo et Narrativo Pronomi-

\*) Videtur quidem eadem inserta esse in nominibus Ordinalibus *հինգերորդ*, *մեցերորդ* etc. (cf. *չորրորդ*, *երրորդ*); sed hae formae procul dubio ab obsoleta forma *հնգիր* seu *հինգիր*, *մեցիր* etc. (ut *երկիր*, *չորկիր*, quae passim reperiantur) derivandae sunt.

\*\*) Legitur tamen *հիմն* Gen. *հիման*. Pertinent vero hac quoque nomina in *իւ* exeuntia, ut *թիւ* Gen. *թուոյ* — *անիւ* Gen. *անուոյ* — *պատիւ* Gen. *պատուոյ* — in quibus *h* non in *n* mutatum est, sed *ու* pro *ւ* scriptum, ut distinguantur a nominibus in *h* desinentibus, quale est *հոգի* Gen. *հոգւոյ*.



nis Interrogativi *ի* ipsa littera radicalis singulari modo abjicitur, ac scribitur առ *ի մէ* pro առ յիմէ — զմէ pro զիմէ. Denique quum vocalem *ի* eadem vocalis in mediis vocibus non sequatur, evitatur quoque nonnunquam hic concursus, ubi duae voces se invicem excipiunt, quarum prior in hanc vocalem exit, altera vero ab eadem sive alia vocali incipit, praesertim si prior Conjunctio seu alia vox monosyllaba est. Hinc scribitur մ *ի* apud Faust. Byz. pag. 242. pro մի *ի* — քանզի *ի* pro քանզի *ի* — վասն զի *ի* apud Agath. pro վասն զի *ի* — սամայրմի *ի* apud Faust. Byz. pag. 245. pro սամայր մի *ի*.

Convertitur vocalis *ի* saepius in alias litteras, idque 1. in litteram consonantem *յ*, si Praefixum *ի* vocibus a vocali incipientibus praeponitur, e. g. յարքայ — յեկեղեցւոյ — յեղեթենէ — յընդարձակութիւն \*) → յեմաստեց — յորում — յովսեփէ — pro *ի* արքայ etc. atque saepius etiam in vocibus, quarum littera initialis est *ս* vel *շ* sequente alia consonante, quippe quae et cum schevate praeposito (sive, quod idem est, cum littera *ը*) et sine eo pronunciari possunt, e. g. յստոյզ pro յըստոյզ seu *ի* ստոյզ — յշտեմարանս pro յըշտեմարանս seu *ի* շտեմարանս \*\*) — denique etiam subinde in

\*) Sed in his vocibus littera *ը* passim omittitur, ac scribitur յեթացս — յեսանեաց — յեղացն pro յընթացս etc.

\*\*) Notandum tamen in his vocibus, quae non minus vocalem *ի* tanquam Praefixum adsumere possunt, eam nonnunquam pro littera radicali esse habitam, atque hinc deest

vocibus a littera *չ* incipientibus ob primitivam ejus pronunciationem \*) *յ* ponitur pro Praefixo *ի*. cf. *յղկի* — *յղկասցիսն* — *յղկասցաց* pro *իղկի* etc. Sed hanc ipsam ob causam, quod *ի* Praefixum saepius in *յ* transit, in vocibus, quarum littera initialis est *յ*, haec saepius pro Praefixo habetur, atque hoc igitur omittitur. cf. *յաւիտեանս* *յաւիտենից* pro *իյաւիտեանս* *իյաւիտենից* — *Յոյնս* pro *ի Յոյնս* etc. et quum sec. pag. 31. serius littera *յ* ab initio vocum pronunciaretur *ի*, et secundum pag. 69. et 71. saepius cum littera *հ* commutetur, factum est, ut etiam *յ* praefixum hic illic in *հ* abiret, atque in vocibus littera *հ* incipientibus fidem, licet rarius, omitteretur. cf. *հիմ* pro *յիմ* — *հիւղեայն* apud Ezn. p. 32. pro *իհիւղեայն* — *հանգերձեալ դատաստանից տնտի* pro *իհանգերձեալ* etc. Denique in declinatione Nominum propriorum, quae in *ս* exeunt, *ի* plerumque mutatur in *յ*, si vocalem *ս* in flexione retinent. cf. *Եւրոպա* Gen. *Եւրոպայ* pro *իւրոպայի* — *Գաղիլէա* Gen. *Գաղիլէայ* pro *Գաղիլէայի* seu *Գաղիլէայի* — *Ղուկաս* Gen. *Ղուկայ* pro *Ղուկասի* \*\*) — sed scribitur quoque promiscue *Եւրոպայ* et *Եւրոպայի*.

Praefixum *յ* additum esse. Dicitur itaque *ի սկզբան* et *յսկզբան* seu *յըսկզբան*, atque etiam *յիսկզբան*. Sed sumere quoque licet, in voce *յիսկզբան* vocalem *ի* pro schavate *չ* scriptam esse.

\*) cf. supra pag. 27, sq.

\*\*) Nam littera *ս* terminationis graecae in flexione saepissime abijcitur.

միայն \*) a Nom. Էնտիս. — Porro 2, vocalis *ի* transit in *ւ* in nominibus, in hanc vocalem exeuntibus, quae in casibus obliquis vocalem *ւ* adsumunt. cf. հոգի Gen. հոգւոյ — որդի Gen. որդւոյ — sed scribitur quoque ի խայրիոցն \*\*) — atque etiam abjecta vocali *ի* legitur խայրոյ, աղանոյ, a vocibus խայրի, աղանի, etc. cf. supra pag. 54. — Deinde 3, mutatur in *ե*, idque a, in flexione nominum, quae in *ի* desinunt, et in casibus obliquis vocalem *ւ* accipiunt, quacum vocalis *ե* in diphthongum abit. cf. ալեք Gen. ալեքաց — տեղե Instr. տեղեաւ — b, in compositione, si nomen in *ի* exiens prius nominis compositi membrum efficit, atque etiam si vox monosyllaba eadem vocali instructa, et in consonam desinens posteriori loco posita est. cf. որդեգիր — գինեհամ — բարեկամ etc. a vocibus որդի, գինի, բարի, etc. \*\*\*) ապաւեր pro ապաւեր — առեղ pro առեղ sive potius պաւեր, quod et պաւեր scribitur — c, alibi etiam in syllabis mediis, ac prioribus. cf. երեկոյն (sec. §. 10, 4.) et երիկոյն — լեզու a լեզել — ումիմ pro ումիմ

\*) cf. supra pag. 70. Hinc suspicari aliquis posset, in terminatione այ vocalē *ի* abjectam esse.

\*\*) Excipienda quoque sunt nomina monosyllaba, et composita, quorum membrum posterius monosyllabum est. cf. ձի Gen. ձիոյ — տի Gen. տիոյ — միաձի Gen. միաձիոյ — սակաւատի Gen. սակաւատիոյ.

\*\*\*) Sed animadvertimus, nonnunquam pro *ե* legi *է*. cf. բարեգործ — հոգեխառն — ac semper ալէկոծ — in aliis vero vocibus compositis vocalem *ի* plane abjectam esse. cf. գինարբ — Թշնամաւեր a գինի, Թշնամի.

— *սիւք* pro *սիւք* — *յիմքէ* pro *յիմքէ*, \*) — Denique 4, littera *ի* cum vocali longa *է* saepissime commutatur, et in eam toni causa transit cf. *սէր* Gen. *սիւրյ* — *վրէժ* Gen. *վրիժու* — *քարեղէն* Gen. *քարեղենի* — cf. quoque *էր* Gen. Pronominis interrogativi *ի* etc. \*\*)

§. 15. Vocalis *ւ* per aphaeresin abjicitur in vocibus *սին* pro *սսին* — *չ* pro *չւ* — *ըզրի* pro *ողորի* et *ըրիւ* etc. pro *ողորիւ* etc. Mutatur eadem *լ*, in *ւ* in voce *ընգածին* pro *ընդոճին* sive potius *ընտոճին*, composita ex *ըն* + *տուն* + *ճին*. \*\*\*)

\*) Ex hac alisque formis, ut *զովել* Gen. *զովելոյ* — *իրերաց* etc. suspicari aliquis posset, *ի* brevius esse, quam *ի*. Equidem vero contrarium dixerim, quum *ի* nullo rarius abjiciatur quam *ի*, ac nunquam fere in syllaba ultima in *ի* convertatur. Nam in flexione Conjugationis passivae *զովելոյ* non a *զովել* sed a forma activa *զովելլ*, quae saepissime quoque pro ea legitur, derivandum est: *զովելլ* enim ex analogia vocum *մարմին* Gen. *մարմնոյ* flectendum esset *զովելլոյ*, quod a tertia Conjugatione non diversum esset; *յիմքէ* vero ab inusitata Dativi forma *յիմք* (cf. *յումքէ* ab *սսմք*) descendit, et *իրերաց*, si quid video, non pro *իրերաց* scriptum est, sed ab obsoleta forma Nominativi Pluralis *իրեր* a Pron. *իւր* originem ducit.

\*\*) Sed notatu dignum videtur, Dativum hujus Pronominis iterum breviori vocali scribi *իմ*, eadem ratione, ut alterum Pron. int. *ն* in Gen. habet *ոյն*, in Dativ. vero *ում*.

\*\*\*) Scriptura *ընգածին* derivari quidem potest ex *ըն* + *տուն* + *ճին*, sed quum nusquam scriptum reperiatur *ընտաճին*, equidem arbitror exinde eam explicandam esse, quod origo vocis minus recte perspiceretur, ac derivaretur ab

2, in *h* in voce *ηλκάν* Gen. *ηλκάν* ob primitivam puto literae *λ* pronunciationem, de qua vide supra pag. 28. Caeterum cf. Lat. *olus* Gen. *ole-  
ris*. — Seriori tempore praesertim in ultima vo-  
cum syllaba pro *η* saepius scribebatur diphthongus *ωλ*, quae paulatim cf. supra pag. 40. sonum et figuram literae *ο* accepit; atque adeo ob pronunciationem ipsius inter *ο* et *υ* mediam \*) cum vocali *ω* passim commutabatur, cf. *ρηλ* et *ρωλ* — *μηρωλ*, *μωρωλ* sive *μωρωλ*, et *μωρωλ* — *μηρ* et *μωρ* — imprimis vero in Part. Praes., e. g. *αρηδωλ* a *αρηδελ* — *αρηδωλ* ab *αρηλ* — *βρηλ* a *βρηλ* pro *αρηδωλ*, *αρηδωλ*, *βρηλ*. Praeterea vero in flexione vocalis *η* nunquam fere mutationibus obnoxia est, atque ubi convertitur, locum vocalis longae seu diphthongi, id quod saepissime fit, \*\*) gerere videtur.

§. 16. Vocalis brevis *ω* (cf. pag. 38. sq.) hīc illic in flexione sec. §. 10, 3. inseritur, ut concursus consonantium evitetur. cf. *μωωλ* Nom. pl. pro *μωλ* a *μωλ* — *μωωλ* ab *μωλ* —

*ρηλ* + *δελ*. Sed hac ratione, licet significatio fere eadem existeret, non apparet, quomodo *η* pro *ω* scribi potuerit.

\*) cf. pag. 37.

\*\*) vide paullo inferius pag. 88. Idem quoque dixerim cadere in Pron. int. *η*, et quae inde derivantur Pronomina indefinita *η* et *η*; scriptura enim *η* (in qua litera *η* ut in nominibus graecis cf. pag. 39. sq. vocalem longam esse indicat) quae non minus saepe occurrit, quam *η*, atque diphthongus *η* in casibus obliquis, jam satis innuunt, literam *η* hīc etiam pro vocali longa seu diphthongo scriptam esse.

փոքունք pro փոքնք seu փոքրք — ուրունք pro ուրք — ուրունք pro ուրնք. — Abjicitur eadem 1, nonnunquam in vocum initio. cf. զևորել pro ուրել — atque etiam in flexione sec. §. 10, 1. e. g. ումի Gen. լմիոյ — ունք Gen. ընչոյ — ուրջու Gen. ըրջուի — saepius tamen retinetur. cf. ուփա Gen. ուփաի — ուլն Gen. ուլան etc. 2, imprimis, \*) si vox seu syllaba hâc vocali instructa a litera consonante incipit, et in unam seu plures consonantes exit. cf. բրու Gen. բրուի — խուլ Gen. խլի — օգու Gen. օգուի — խումի Gen. խմի — կուք Gen. կոյք \*\*). — 3, subinde etiam, si inter hanc vocalem et consonantem, quae sequitur, in flexione alia vocalis inseritur, aut si vocali ու in casu Ablativo Sing. nominum quorundam vocalis է additur. cf. տուն Gen. տան pro տուն — շուն Gen. շան pro շուն — բախուլ Gen. բախել pro բախուել — գանձ Gen. գանձու Abl. գանձէ — sed scribitur e contrario զօր Gen. զօրու Abl. զօրուէ — նախանձ Gen. նախանձու Abl. նախանձուէ — արտասուք Gen. արտասույք — անուն Gen. անուն — atque Genit. Sing. nominis բոյր promiscue scribitur բուիք \*\*\*) cf. Mos. Ghor. p. 195. ed. Ven., atque բու. —

Transit vocalis ու in compositione nonnun-

\*) Ex eadem lege, qua vocalis ի. cf. supra pag. 79.

\*\*) In voce ուրուր Gen. ուրուրի, ut modo vidimus §. 15. vocalis ու pro u posita est.

\*\*\*) Gen. pl. բըւիք apud Agath.

quam in *n.* cf. *երկու* et *երկոտասան*, *երկոքան* — *չորայ* sive potius *չորայ* pro *չուրայ* — commutatur porro passim in mediis vocibus, si alia vocalis sequitur, \*) cum *աւ* cf. *աղաւաշ* et *աղուաշ* — *առաւոյս* et *առուոյս* — denique, idque saepissime, sec. §. 10, 2. vocalis *ու* in *այ* convertitur. cf. *դայն* Gen. *գունոյ* — *կոյս* Gen. *կուսի* — *ողջայն* Gen. *ողջունի* — *յոյս* et *յուսամ* — *լուծանեմ* Perf. *երթթ* — *ցուցանեմ* Perf. *եցոյց* — sed legitur quoque *ու* in syllaba tōno insignita, e. g. III. pers. Praes. *աննու*, ac promiscue *այրուկ* et *մակդիկ* — atque in Dat. Pron. int. fortasse ob litteram labialem *ու* cf. sed in Gen. *դիւ* cf. supra pag. 83.

§. 17. Inter diphthongos primo loco nominanda est a) *այ*, de qua jam supra pag. 70. sq. et 76. dictum est. Hic modo addamus, eam in voce *արեգուկ* pro *արեգայուկ* abjectam esse, ac subinde mutari in *է*: cf. *ագուգայք* et *ագուգէք* — sequente *ու* vero in *աւ* sive *օ* transire, ut in vocibus *հայր* Gen. *հար* sive *հօր* pro *հայուր* — *մայր* Gen. *մօր* etc. in vocibus denique in *ա* exeuntibus, hanc diphthongum sec. §. 10, 2. pro *ա* scribi, e. g. *վկայ* pro *վկա* — *ընծայ* pro *ընծա* — *Տիգրան* Gen. *Տիգրանայ* pro *Տիգրանա* \*\*).

\*) Ibi vero littera *ւ* consonantis potius partes agit.

\*\*) Excipias modo Pronomina demonstr. *սա*, *դա*, *նա*, *սորա* etc. atque Imperativos Verborum *սիրիւմ*, *ասում* etc. Veruntamen in codd. mscptis tam Pronomina illa, quam hae Imperativi formae passim *այ* habent pro *ա*, atque Pronomina *այս*, *այդ*, *այն* diphthongum retinent.

b) Diphthongus *au* sive *o* cf. supra pag. 40 — 42. per aphaeresin abjicitur in voce *աւր* pro *օւր* — atque, ut modo vidimus, \*) nonnunquam commutatur cum vocalibus *u* et *ou* cf. *օճի* et *օճի* — *քողարկութիւն* et *քօղարկութիւն* — *գողան* et *գողոն* ac similia — *ուղերձ* et *օղերձ* etc. — In voce *արտաւր* sive *արտօւր* pl. *արտաւորք* diphthongus *au* in *u* convertitur.

c) Diphthongus *ea*, quae, si vocem claudit, in triphthongum *hau* abit, saepius, idque imprimis in flexione, si vocalis *i* seu *e*, *ay*, additur, in vocalem *t* convertitur. cf. *տուրնչէն* pro *տուրնչեան* — *հիւլէ* et *հիւլեայ*, atque etiam *հիւլայ* — *այծեայք* Gen. *այծեայց* et *այծէից* — *զընկեայ* et *զընկէց* — *անդեայ* Gen. sing. *անդէոյ*, Gen. pl. *անդէոց*. In codicibus serioribus *եայ* pro *հայ* plerumque scribitur, e. g. *հրեայ* pro *հրայ*. — In flexione diphthongus *ea* sec. §. 10, 1., si vox in fine crescit, in *t* mutatur. cf. *արիւն* Gen. *արեան* Abl. *յարենէ* — *չարութիւն* Gen. *չարութեան* Abl. *ի չարութենէ* \*\*).

d) Triphthongus *hau* saepius cum diphthongo *eu* seu *iu* commutatur; scribitur enim *hauթն*, seu *եօթն* et *euթն* sive *iuթն*. cf. quoque Instr. Pron. poss. III. pers. *իւրեաւ* et *իւրե* — *գեաւ* seu *գեօղ*, et *գիւղ* seu *գեւղ*.

\*) cf. pag. 84.

\*\*) Sed in nonnullis vocibus diphthongus *ea* retinetur, e. g. *անկիւն* Gen. *անկեան* Abl. *յանկեանէ* — *ձիւն* Gen. *ձեան* Abl. *ի ձեանէ*.



e) Diphthongus *եւ* seu *իւ*, \*) si in flexione inter eam et consonantem, quae sequitur, *ե* intercedit, abjicitur; sin. vero *ա* inseritur, \*\*) in diphthongum *եա* abit. cf. *աղբիւր* seu *աղբեւր* Gen. *աղբեր* — *գիւղ* seu *գեւղ* Gen. *գեղ* seu *գեղջ* — *բառութիւն* Gen. *բարութեան* — at ubi in fine post consonantem syllaba additur, nulli mutationi subiecta est. cf. *հարիւր* seu *հաբեւր* Gen. *հարիւրոյ*, atque itidem *հաբիւրապետ*. Apud Faust. Byz. loco hujus diphthongi passim *ոյ* scribitur, e. g. *տեսաւ նոյր* pro *տեսանիւր* — *երկերայր* pag. 105. ed. Ven. pro *երկերիւր*. —

f) Diphthongus *ոյ* cum vocali *ո*, atque adeo cum *ու* saepius commutatur. cf. *որդոյն* et *որդն* — *առոյդ* et *առոդ* — *առուդութիւն* et *առոցութիւն* — atque in voce *քոյր*, in Nom. et Accus. plur., ubi littera consonans in fine additur, *ոյ* conventitur in *ո*, ac scribitur *քորք*, *քորս*.

\*) cf. supra pag. 42. et nota \*).

\*\*) cf. supra pag. 55.

## LIBER II.

### DE PARTIBUS ORATIONIS.

Priusquam ad ipsas orationis partes earumque flexionem pergamus, pauca hîc de *linguae radicibus* videntur esse praemonenda. Hae enim sunt primitiva vocum elementa, a quibus tam verba et nomina, quam pronomina et particulae originem ducunt. In lingua armeniaca, ut in aliis linguis cum sanscrita cognatis, duae earum classes constituendae sunt, quarum altera nominum et verborum, altera vero pronominum et particularum, quae dicuntur, originem atque elementa in se continet. Multa quidem nomina in primo casu, ac singulae quoque verborum formae literis tantum radicalibus constant, e. g. *գործ*, *գին*, *լուր*, *խրատ*, *հան*, *ած*, *առ*, *թող*, *երծ*; sed, quum jam certam quandam orationis partem indicent, pro ipsis radicibus haberi non possunt. Alibi vero eadem formae vocalis certe radicalis mutationem subierunt, quemadmodum *սէր*, *գոյն*, *կոյս*, *լոյծ*, *էջ*, atque jam hanc ob causam a vera radice diversae sunt.

In armeniaca etiam lingua radices monosyllabae sunt, atque praeter eas, quibus pronomina constant, *verbales* quoque, uti alteram radicum partem cum Grammaticis aliarum linguarum nuncupare placet, solâ vocali constare possunt, cujus rei unicum certe exemplum habemus in radice *ւ*, unde verbum *ւլ* et nomen *ւ* immediate (sit venia verbo) descendunt; deinde

vero huic vocali ab initio et a fine literae consonantes addi possunt, ita ut eadem, quae in aliis linguis, radicum multitudo hinc prodire possit, ac vere prodeat. cf. *տի, էր, գիր, ակտ, բաղդ, զրախտ, զպիր, գրիչ, բժիշկ* etc. Veruntamen et haec libertas quodammodo restringitur, quum vix ulla radix a literis *ա, բ, լ* incipiat\*), atque consonantem aliquam eadem litera sine vocali interposita haud facile sequatur. Praeterea vero literae liquidae *շ, մ, ն, ր* in fine radicum non aliam consonantem sequuntur, atque consonae *լ, շ, ա, ր* ab initio aliam non praecedunt.

## CAPUT I.

## DE NOMINE.

In nomine tria considerata veniunt, Genus, Numerus, et Casus, de quibus nunc deinceps agamus.

§. 1. *Genus.* apud Armenios non solet distingui; atque, ubi orationis nexus distinctionem postulat, nomini praeponitur vox, quae sive masculinum, sive femininum genus indicat, e. g. de hominibus: *այր մարդ* \*\*) i. e. *vir*, *մանուկ աղայ* i. e. *puer*, *կին մարդ* †) seu *էգ մարդ* i. e. *femina* — *աղջիկ աղայ* i. e. *puella* — de animalibus: *արու* seu *որձ* ††) *ձի* i. e. *equus* — *էգ* seu *մատակ* sive *քած* *ձի* i. e. *equa*.

\*) Vide supra pag. 56 et 64.

\*\*) proprie *vir homo*, seu *homo virilis*.

†) cf. *կին մարդաբէ* i. e. *prophetissa* Iud. 4, 4.

††) Haec vox rarius quoque de hominibus dicitur.

Attamen non plane caret lingua Armeniorum terminationibus, quibus Feminina a Masculinis discernuntur. Nomina enim propria ex aliis linguis deprompta primitivam terminationem in nominativo certe casu plerumque retinent, unde nomina graeca et latina in *uu*, *tu*, *uu*, desinentia masculini, nomina vero in *u*, *t*, exeuntia feminini sunt generis. cf. Ղուկաս, Յովհաննէս, Յուստինոս i. e. *Lucas, Johannes, Justinianus*, et Յովհաննա, Հելլենէ i. e. *Johanna, Helena* seu *Ελενη*. Sed, quum in casibus obliquis Masculina saepissime literam *u* terminationis abjiciant, et ad nominam Femininorum flectantur, cf. Ղուկաս Gen. Ղուկասու et Ղուկայ — Յակոբ Gen. Յակոբու et Յակոբայ — Կազմոս Gen. Կազմայ \*) — hoc discrimen non amplius observatur; atque, quoniam masculina nomina hebraicae originis haud pauca in *u* et *t* exeunt, e. g. Մանիա, Եղիսէ seu Եղիշէ — haec terminatio generi feminino propria dici minime potest.

In nominibus propriis armeniis genus femininum haud raro exprimitur per voces adnexas դուստր vel անոյշ, quarum altera *filiam*, altera vero femineam indolem, *suavitatem* nempe denotat. cf. Տիգրանագուստ, Խոսրովիդուստ, Վարդանոյշ, \*\*) Սահականոյշ. — Sed ne hanc qui-

\*) cf. pag. 77. nota \*\*).

\*\*) Hoc nomen, procul dubio, quoniam origo vocis haud recte perspiciebatur, ac videbatur descendere a nomine Վարդան, subinde scribitur Վարդանոյշ à Masc. Վարդ; sed

dem rationem genus distinguendi armeniacam dixerim, quum originem persicam nimis redeat. Respondet enim nomen *գուխ*, quod praeter hanc compositionem non legitur, persico *دخت* sive *دختر*, atque nomen *անոյշ*, quod extra compositionem non nisi mulieri Astyagis inditum est, persico *انوش*.

Denique tanquam verae terminationes femininae a Grammaticis afferuntur *ոյ*, *ենի*, \*) et *ուհի*. Ex his terminationes *ոյ* et *ենի*, quantum equidem scio, non nisi nomini *Վարդ* additae leguntur, *Վարդենի* — *Վարդոյ* — atque per se vix genus femininum, sed fortasse nil nisi derivationem indicant \*\*). Sola igitur remanet terminatio vere feminina apud Armenios *ուհի* \*\*\*), quae haud raro usurpatur, atque non modo nominibus propriis, verum etiam appellativis, atque adeo adiectivis adnectitur. cf. *Տեղբանուհի*, *Վարդուհի*, *աստուածուհի*, *մարգարէուհի*, *Թագուհի*, *երանուհի*, *սրբուհի*.

§. 2. *Numeri* in lingua armeniaca sunt duo:

---

a nomine *Վարդ* Fem. formatur *Վարդանոյշ*, a *Վարդան* vero *Վարդանանոյշ*. Atque ita quoque in Grammat. Dionys. §. 13. pag. 30. *յուշ* (legendum fortasse *ոյշ*) pro terminatione feminina falso, ut puto, habetur.

\*) In Grammat. Dionys. l. 1. *նի* pro *ենի* legitur.

\*\*) Nisi forte accipiamus, *ոյ* pro *ոյշ*, atque *ենի* pro graeco *ων* positum esse.

\*\*\*) cf. graec. *ωι* - *ος*, *α*, *ον*, sive term. fem. *η* cum *ի* in terminationibus *ենի*, *ուհի*.

Singularis et Pluralis. In Grammatica quidem Dionys. p. 34. Dualis quoque Armeniis vindicatur, atque in Nomine, Pronomine, et Verbo flexio ejus profertur; sed, quum formae illae nusquam legantur, videntur potius, pariter atque alia, quae in hac Grammatica occurrunt, ob nimium patriae linguaeque paternae amorem ab interprete fictae esse, ut suam linguam graecae nullâ in re posthabendam esse demonstret. Veruntamen unum certe numeri dualis exemplum apud Armenios, uti apud Romanos, reperitur, idque in nomine numerali *երկու, երկուքան, երկուքի*, ut in lat. *ambo, duo*, latet \*); sed flexio ejus in utraque lingua a flexione numeri pluralis non differt.

Pluralis numerus a Singulari vario modo formatur, atque haud paucae ejus terminationes a Grammaticis afferuntur, quas nunc deinceps recensere in animo est.

Terminatio *սի* seu *սաի*, si quid video, falso huc refertur. Vox enim *մանկսի* i. e. *infantes, pueri*, videtur proprie nomen abstractum esse, idque compositum ex *մանուկ* + *սի* i. e. infantium seu puerorum aetas; alteram vocem *սակերսի* derivandam censeo ab *սակր* + *սի* pro *դի*, atque significare igitur proprie *cadaver exsiccatum, sceletum*; in tertia denique voce, quae praeterea

---

\*) Hinc ille Dionysii interpretes numerum dualem Nominum, Pronominum et Verborum per vocalem *ու* seu *u* non sine omni jure formandum esse censet.

huc trahitur, *ճակատի* a *ճակ* significationem adjectivam in substantivam translatam esse arbitror.

Terminationes *եան*, *եար*, *եր*, *ան*, unius ejusdemque videntur esse originis, et tataricam indolem prae se ferre. Primitivam earum formam puto esse *ներ* \*), ut in lingua turcica, sed litera *ն* mox abjiciebatur, unde forma *եր* enata est, quae in vocibus *բաներ*, *օրեր*, *թղթեր*, *ներդեր* a forma singulari *բան*, *օր*, *թուղթ*, *ներդ*, aliisque hîc illic obviis legitur; deinde syllaba *եր* toni causa \*\*) transiit in *եար* in vocibus *իշեար*, *վարժեար* ab *էշ*, *վարժ*; tum litera *ր* †) in *ն* mutata est, atque pro *եար* scriptum *եան*, cf. *գրեան*, *խոզեան*, *թղթեան* a *գիր*, *խոզ*, *թուղթ*; denique secundum regulam supra pag. 75. §. 10, 4. traditam pro *եան* legitur *ան* in voce *խուժան* a *խուժ*. — Terminationes *կան* et *անի* ††) adjectivae propriae sunt, atque sensu abstracto sumtae numeri pluralis notionem induunt. cf. *բազմական*, *զօրական*, *փախստական*, *աղատանի*, *աւագանի*, *կանանի*.

Omnes hae terminationes numeri pluralis occurrunt quidem hîc illic in libris optimis omnium temporum, sed rarius tamen, atque pro obsoletis habendae sunt. Nam ex regula fere constanti

\*) Notari debet, hanc formam, quam pro antiquissima habeo, recenti tempore in vulgari dialecto esse usitatissimam.

\*\*) Vide supra pag. 77. sq.

†) cf. supra pag. 65.

††) Haec terminatio a forma plurali *ան* additâ terminatione adjectiva ortum ducere videtur.

Pluralis a Singulari formatur additâ literâ *ք*, quâ indefinitum aliquid significari videtur, quum eadem litera ex Pronomine interrogativo Pronomen indefinitum efficiat. cf. *ի՞, ո՞* et *իք, ոք*. Haec litera proprie nullâ vocali interjectâ formae casus nominativi Sing. additur, ut in vocibus *բանք, գործք* a *բան, գործ* etc. mutatâ subinde vocali, ut in nominibus *արժեք, անդեք* sec. p. 87. pro *արժեայք, անդեայք*; sed ut concursus consonantium evitetur, saepius vocalis antea inseritur, imprimis eadem, quae in casibus obliquis usurpatur. cf. *գրուատ* Gen. *գրուատի* Plur. *գրուատիք* — *պարտ*, Plur. *պարտիք* — *կեզ* pl. *կեզիք* — *բռն* Gen. *բռնի* Plur. *բռնիք* — *սերմ* Gen. *սերման* Plur. *սերմանք* \*) atque etiam alia, ut in vocibus *հիմ* Gen. *հիման* Plur. *հիմունք* \*\*) — *մասն* Gen. *մասին* Plur. *մասունք*. — Saepius quoque, ubi insertio literae vocalis minus necessaria est, alia forma, aliave flexio numeri singularis subest. cf. *կին* Gen. *կնոջ* sed Instr. *կնաւ* et *կանամք* Plur. *կանայք* \*\*\*) — *աղախին* Gen. *աղախնոյ* Instr. *աղախնով* et *աղախնաւ* Plur. *աղախնայք* — cf. quoque *մեղանք* et *մեղք* a *մեղն* et *մեղ* — *ճրագունք* a *ճրագն* — *բարք* et *բարոյք*, *բաշիք* et *բաշխոյք* a *բար* et *բարոյ*, *բաշի* et *բաշխոյ* — *արուարձանեայք*, *պղծասանեայք*

\*) Forma pluralis *սերմանիք* sive pro *սերմանք* scripta est, sive a singulari *սերմանի* descendit.

\*\*) Sec. regulam supra pag. 74. §. 10, 3. traditam.

\*\*\*) cf. supra pag. 60.



non a Sing. *արուարձան*, *այգեստան*, sed a forma *արուարձանի* Gen. *արուարձանեայ*. Itaque in terminationibus *այք*, *եայք*, *էք*, *իք*, *ունք*, *անք*, *ոյք*, quae a Grammaticis afferuntur, nonnisi litera *ք* terminatio pluralis est. Eadem in quibusdam vocibus, in Pronominibus demonstr. etc. non in fine ponitur, sed ante literas finales inseritur; atque igitur in his quoque formis non syllabae *քա*, *քեան*, *քին*, sed sola litera *ք* numerum pluralem indicat. cf. *նոքա*, *նոքին*, *այնոքիկ*, *ամենեքեան* et *ամենեքին*, *բոլորեքեան* et *բոլորեքին*, *երկուքեան* et *երկուքին* etc. Hinc factum est, ut formae ejusmodi pro pluralibus non haberentur, atque denuo in fine terminatione *ք* augerentur. cf. *ամենեքումք*, *նոքումք* et *նոքումք*. Idem vero et alibi locum habet, ubi terminatione *եր*, cujus loco ob literam liquidam seu potius ob vocalem praecedentem etiam *որ*, *օր*, ponitur, non recte perspectâ eadem litera *ք*, interjectâ vocali *է* seu *այ* sive *եայ*, in fine adnectitur. Ita ortae sunt terminationes *երայք*, *որայք*, *օրեայք*, *օրէք*, quae leguntur in vocibus *վաներայք* et *վանորայք*, *արտորեայք*, *զիւղօրէք*. Forma denique *կներար*, quae in vocibus *քաղաքկներար*, *բարձկներար* reperitur, sive eâdem ratione ordine tantum inverso e duplici terminatione plurali *իկ* pro *ք* et *ներար*, sive e forma nominum deminutivorum *իկ* — *քաղաքիկ*, *բարձիկ* — enata est.

Ita apparet, literam *ք* apud Armenios, ut in

linguis hungarica et lapponica \*) propriam atque regularem numeri pluralis terminationem esse. Legitur eadem non tantum in casu nominativo, verum etiam in instrumentali, ac saepius quoque in accusativo; unde elucet, eam non certi cujusdam casus, Nominativi puta, sed numeri pluralis literam esse characteristicam. Reliquae vero terminationes casuum in numero plurali, *g* nempe et *u*, non numerum sed casum indicant; et si in terminatione *u* numeri notio inest, ea ex mutatione literae *g* in *u* explicanda erit.

§. 3. Quot *casus* lingua Armeniorum agnoscat, jam dudum inter viros Grammaticos disputatum est. In Grammat. Dionys. p. 34. enumerantur sex, nempe Nominativus, Genitivus, Dativus, Instrumentalis, Accusativus et Vocativus; alii, ut Rivola, omisso Vocativo, quinque casus statuunt; Oscan vero Ablativum et Locativum cum Vocativo admittens octo sumit; Galanus denique, Simon Dschulâ oriundus, Schroeder, Tschamtschean, aliique, his praeterea Narrativum quoque et Circumlativum addentes, decem esse dicunt. Sed omnium optime hâc de re disputavit vir eruditissimus ac sagacissimus Avetikhean \*\*) in utraque Grammatica, majori pag. 5. et 249. sqq.,

\*) cf. Mithridates von Adelung und Vater. tom. II. p. 773, et 743.

\*\*) Hunc secuti sunt Cirbied in Grammatica sua gallice scripta, et Paschalis Aucher in utraque editione Grammaticae suae angliae editae Ven. 819, et 832. 8.

minori pag. 64. sqq., atque omni jure linguae armeniacae sex casus vindicavit, Nominativum, Genitivum, Dativum, Accusativum, Ablativum et Instrumentalem. Singularem enim Vocativi formam Armenii non habent, atque, si quando in nominibus propriis nonnullis a Nominativi forma deflectit, cf. Փիլիպպէ, Օւփէ, Գրիգորիէ — ea graecae seu latinae, non armeniacae originis est; Narrativus vero et Circumlativus, qui dicuntur, ab Ablativi et Instrumentalis formis non differunt, iisque tantum Praefixum շ addunt. At, licet Dativus et Ablativus in numero plurali fere nunquam, in singulari rarius a Genitivi forma discrepent, et Accusativus in Plurali tantum plerumque a Nominativi forma abeat, ita ut in Singulari saepius tres tantum, in Plurali fere nunquam ultra quatuor formas diversas reperiamus: tamen, quum nonnunquam Dativus, Accusativus et Ablativus formas a reliquis casibus diversas habeant, hi quoque in casuum numerum jure referuntur.

#### DE FORMATIONE CASUUM.

Nomina apud Armenios duplici ratione flectuntur, ita nempe, ut in casibus obliquis syllaba flexionis in fine addatur, cf. մարտ Gen. մարտի — բանակ Gen. բանակի — աթոռ Gen. աթոռայ — զօր Gen. զօրու — ծիրանի Gen. ծիրանայ — լ՛նակ Gen. լ՛նակայ — atque ita, ut in flexione vocalis ante ultimam vocis consonantem inseratur. cf. աւր Gen. աւուր — մայր Gen. մօր pro մայուր —

Թոռն Gen. Թոռին — եղջիւր seu եղջիւր Gen. եղջեր — կայսր Gen. կայսեր — անգղ Gen. անգել — ակն Gen. ական. Altera haec ratio in iis tantum nominibus observatur, quae in literam liquidam շ, ն, ր, praecedente alia consonante, seu diphthongo իւ, եւ, sive etiam, in quibusdam certe vocibus, praecedente աւ seu ա, exeunt. Putabam quidem antea, hanc nominum flexionem primitivam fuisse in lingua armeniaca, atque serius, ubi desint, literas liquidas in fine esse abjectas, quod quidem in multis nominibus locum habet; sed, quum in plerisque, quae priori ratione flectuntur, ne vestigium quidem alterius flexionis observari possit, aliam nunc foveo sententiam, ex qua flexio per insertionem vocalis primitus nominibus in ն exeuntibus propria fuit, atque iis quidem, in quibus haec litera non ad stirpem seu radicem pertinet, sed addita est, Articuli quasi, quum e Pronomine demonstrativo նա ortum ducat, vicem gerens. Ita igitur his quoque nominibus eadem flexio, quae reliquis, ab initio suberat, quum vocales flexionis non in medias stirpes insererentur, sed in earum fine adnecterentur. Transiit deinde eadem flectendi ratio ad nomina abstracta in literas մ \*) exeuntia, atque, quum ի sec. pag. 57

\*) His literis pariter atque literae ք notio indefiniti, universalitatis, et abstracti inesse videtur, quapropter eadem ratione e Pronominibus int. ո՞ — ի՞ Pronomina indefinita դմ — իմ formantur; atque nomina abstracta, quae ex additione literarum մ oriuntur, respondent quodammodo numero pla-

saepius in *ւ* converteretur, ad nomina in *ան* seu *օն*, *ուն* et *իւն* desinentia, quorum *ւ* pro *մ* positum erat \*). Denique eandem analogiam lingua secuta est in nominibus in *լ* seu *ր* exeuntibus, ubi eas litera consonans, seu diphthongus *իւ*, *եւ*, sive *աւ*, *օ*, in nomine *աւր*, *օր*, seu denique *այ* vel *ղ* in nominibus, quae consanguinitatem indicant, ut *հայր*, *քղր*, praecedit.

### *Singularis.*

a) *Nominativus* plerumque omnis characteris expers solis literis radicalibus atque iis, quae ad formam nominis derivati pertinent, constat. cf. *բան*, *է*, *իւ*, *օրոր*, *ուր*, *բանաւոր*, *էական*, *ուխտապահ* etc. vocali tamen sec. regulam supra pag. 74. §. 10, 2. traditam mutatâ, ut in vocibus *լեւորդ* pro *լերդ* — *սէր* pro *սիր* — *կայս* pro *կուս*; atque in iis nominibus, in quibus vocalis seu syllaba flexionis ante ultimam consonantem inseritur, formam debilem seu brevioram prae se fert. cf. *սակր* Gen. *սակեր* — *թիկն* Gen. *թիկան* — *գառն* Gen. *գառին* — atque adeo in quibusdam vocibus literam *ն* abjicit. cf. *գալուստ* pro *գալուստն* seu *գալստին* — *տեսիլ* pro *տեսիլն* seu *տեսլին* etc.

b) *Accusativi* forma, ut jam diximus, a forma

---

rali, quem litera *ք* addita indicat, ita ut saepius solo numero plurali notio abstracti innuatur. cf. *տիք* — *փառք* etc.

\*) Sed huc traherantur quoque nomina, quorum *ւ* radicale est. e. c. *շուն*, *տուն*, aliaque.

Nominativi in singulari numero non diversa est, atque a Nominativo non discernitur, nisi per Praefixum **չ**, quod praeter Pronomina indefinita, quibus semper additur, nonnisi nominibus definitis praefigitur, atque ita particulae hebraicae **נָ** usu apprime respondet.

c) *Genitivi* character primitus videtur fuisse litera **ը**; quod ne mirum videatur, moneo vestigia ejus passim inveniri, eaque 1, in Pronominibus interrogat. et indefinitis **ի՞**, **ո՞**, **իք**, **դք**, **ոմե**, quae in Genitivo scribuntur **էր**, **դր**, **իրիք**, **ուրուք**, **ուրումն**. — 2, in Pronomine personali III. pers. **իւ** \*) Gen. **իւր**. — 3, in Pronominibus demonstrativis **սա**, **դա**, **նա**, **այս**, **սոյն** etc. Gen. **սորա**, **գորա**, **նորա**, **այսր**, **սորին** etc. 4, in forma nominum adjectivorum in **ը** praecedente alia litera consonante exeuntium. cf. **ծանր**, **մանր** etc \*\*). 5, in forma Genitivi **ելլոր**, quae in David. Philos. versione Isagoges Porphyrii pag. 227. ed. Ven. legitur. — Si de origine hujus literae quaerimus, eam vario modo explicare licet; et primum quidem ita, ut ex Pronomine relativo **որ** eam ortam esse dica-

---

\*) Haec forma nusquam obvia e Genitivo tantum cognoscitur.

\*\*) Adjectiva enim apud Armenios, ut infra lib. III. videbimus, magnam partem e forma Genitivi nominum substantivorum formantur, atque eam saepius sine omni additamento reddunt. cf. **պէտ** Adj. **պիտոյ** — **մեղր** a Subst. **մեղ** — **բարձր** a Subst. **բարձ**.

mus \*). Sed hoc ipsum, quum nil nisi Adjectivum Pronominis interrogativi sit, ex Genitivo ejusdem *ḡ* originem ducit. Deinde, quoniam in Pronominibus demonstr. *uu*, *ḡu*, *ḡu*, Genitivus *uuḡu*, *ḡuḡu*, *ḡuḡu*, sonat, formam *ḡu* pro pleniore hujus casus forma habere aliquis posset, et sumere enatam esse ex persica ḡ. Sed forma armeniaca procul dubio antiquior est, atque in Pronominibus illis litera *u* ad stirpem Pronominis, non ad characterem Genitivi pertinet. Equidem potius censeo, literam *ḡ* ejusdem originis esse atque persicum ḡ, ac repetendam e litera Genitivi characteristicam *s*, quae in lingua sanscrita reperitur \*\*).

Attamen haec litera primum, ut concursus consonantium evitetur, in iis nominibus, in quibus syllaba flexionis ante ultimam consonantem inseritur, atque deinde etiam in reliquis omitebatur, ita ut tantummodo vocales flexionis auxiliares remanerent. Hae vero in variis nominibus variae esse possunt; atque invenimus quidem in nominibus in *ḡ* praecedente alia consonante desinentibus vocalem *h*, utpote eam, quae schevati *ḡ* proxima est. cf. *uḡḡḡ* Gen. *uḡḡḡḡ*. Eadem quoque in ejusmodi nominibus imprimis substantivis in *ḡ* exeuntibus locum habet. cf. *ḡuḡuḡu* Gen.

\*) Quemadmodum in lingua sinica particula *tchī* (*tchī*) tam Genitivi quam Pronominis relativi nota est. cf. Abel-Remusat, *Elements de la Grammaire Chinoise*. pag. 79. sq.

\*\*) cf. Bopp, *vergl. Grammat.* P. I. p. 217. sqq.

դատեր — atque in iis, quae diphthongum *իւ* seu *իւ* literae *ր* praemissam habent, quemadmodum *այլեր* seu *այլեր* Gen. *այլեր* — denique, quum *իւ* passim in *յ* abeat \*), etiam in nomine *քյր* Gen. *քուեր*, *քլեր*, *քեր*. Sed contra, in nominibus adjectivis, et in nominibus consanguinitatem exprimentibus, in quibus diphthongus *այ* literam *ր* praecedit, atque etiam in nomine *աւր* sive *օր*, vocalis *ու*, quam literae liquidae \*\*) prae caeteris amant, inseritur. cf. *ծանր* Gen. *ծանու* pro *ծանուր* †) *հայր* Gen. *հօր* sive *հաւր* pro *հայուր* — *աւր* seu *օր* Gen. *աւուր*.

Nomina in *ի* praecedente alia consonante exeuntia solam vocalem *ի* in flexione non agnoscunt, fortasse quoniam syllaba *իւ* facile cum eadem terminatione verbali confundi posset. ††) Hinc videtur *ւ* additum esse, et pro *իւ* positum *իւն*. cf. *փախուսա* pro *փախուստն* Gen. *փախստիւն*. Sed equidem contendere malim, in diphthongo *իւ* non *ի* esse vocalem flexionis, sed *ւ*. Haec enim in plerisque nominibus ejusmodi in *ի* exeuntibus locum habet. cf. *ատամն* Gen. *ատամն* —

\*) cf. supra pag. 88.

\*\*) cf. supra pag. 74. §. 10, 3.

†) Nam in his nomm. adjectivis litera *ր* semper abjicitur, sive etiam, ut in voce *թանձր* Gen. *թանձու* et *թանձրու* flexionis vocali praemittitur.

††) Sed tamen a terminatione *իւ*, quae a passiva terminatione verborum *իւ* non differt, nomina ejusmodi, ut modo videbimus, non abhorrent.



կայծակն Gen. կայծական \*), atque imprimis in nominibus abstractis, quae in իւն desinunt. Horum enim terminatio եան, ut supra pag. 55. demonstravimus, ex իւան enata, atque vocalis ե pro ի scripta est. Atque ita puto, illis nominibus, quae itidem abstracta sunt, terminationem quoque nominum abstractorum իւն \*\*) primitivam fuisse, ac seriori demum tempore abjectam. Ita փախուստ, տեսիլ non pro փախուսան, տեսիլն, sed pro փախուսիւն, տեսիլիւն dictum erit. — Alia nomina haud pauca ejusdem classis vocalem ի tanquam vocalem flexionis adsumunt, quemadmodum ոսն Gen. ոսիւն — sed, an terminatio Genitivi ուն in ejusmodi nominibus unquam exstiterit, quaeri potest †).

Nomina denique, quae vocalem flexionis in fine addunt, in Genitivo terminationes adsciscunt այ, ի, ղ, ու ††). Sed animadvertendum est, flexionem այ nominibus propriis fere propriam esse, licet ex his satis multa etiam alio modo flectantur, atque vice versa nomina quoque appellativa

\*) Sed in quibusdam nominibus bisyllabis in ի desinentibus, veluti աղլիկ Gen. աղլիկան — littera ն in casu nominativo omittitur.

\*\*) cf. supra pag. 99 sq.

†) Vide supra pag. 95. ubi de numero Plur. disseruimus.

††) Vocalis ե tanquam brevis, et ի tanquam terminatio casus Ablativi hic stare non possunt, vocales vero ա et ո in fine vocum cf. supra pag. 71. in diphthongos այ, ղյ abeunt.

haud pauca primitus eandem flexionem admisisse e terminatione casuum Instr. Sing. atque Gen. et Instr. Plur. clare eluceat. cf. Սահակ Gen. Սահակայ — Ներսիսկոս Gen. Ներսիսիկեայ — Երկազէոս Gen. Երկազեայ — Թանազինէս Gen. Թանազինեայ — Գայիանէ Gen. Գայիանեայ — Գորգի seu Գորգիոս Gen. Գորգեայ etc. porro Բաթանգեղոս Gen. Բաթանգեղոսի — Լառաշէս Gen. Լառաշի — Հեթում Gen. Հեթմայ — Յովհաննէս Gen. Յովհաննու — atque Խաւար Gen. Խաւարի Instr. Խաւարաւ Gen. Pl. Խաւարաց — Կղզի Gen. Կղզւոյ Instr. Կղզեաւ Gen. Pl. Կղզեաց. In terminatione Genitivi եայ vocalis *ե* non addita, sed e permutatione vocalium *է* (*ե*) seu *ի* \*) exorta est. — Praeterea observavimus, nomina in *այ* exeuntia in Genitivo vocalem *ի* adsumere\*\*), quae in nominibus prioris generis sec. pag. 81. in *այ* transeat, ita ut flexio nominum վկայ Gen. վկայի et Սափիրա Gen. Սափիրայ, quae pro diversa habetur, proprie eadem sit. Huc quoque pertinent nomina in եայ desinentia †), quae diphthongus sive triphthongus sec. pag. 87. in *է* convertitur. cf. հրեայ Gen. հրէի. Eadem ratione flectuntur nomina, quae in ոյ et ուլ exeunt, cf. դշեայ Gen. դշեայի ††) — Լեզու Gen. Լեզուի. — Nomina

\*) cf. supra pagg. 77 et 82.

\*\*) Sed invenitur quoque ոյ in Pron. նորայ Gen. նորայոյ.

†) Sed excipiendum est nomen անդեայ Gen. անդէոյ.

††) Reperitur tamen խոյ Gen. խոյի et խոյոյ.



Veruntamen haec litterae, tam *d*, quam *g*, sive eae, quas ex hac littera ortas arbitror, plerumque omittuntur, ita ut nil nisi vocalis flexionis remaneat. Haec vero a vocali, quae in Genitivo cernitur, nusquam differt, atque ita in plerisque nominibus Dativus cum Genitivo prorsus congruit. cf. բառ Gen. et Dat. բառի — քաղաք Gen. et Dat. քաղաքի — գետ Gen. et Dat. գետոյ — գործի Gen. et Dat. գործոյ — պղծանք Gen. et Dat. պղծանքի — ներդաշնակ Gen. et Dat. ներդաշնակի — խաշնակ Gen. et Dat. խաշնակի — զգեստ Gen. et Dat.

\*\*\*). Antea putabam litteram  $\chi$  ex indurata (sñ venia verbo) littera  $\gamma$  explicandam esse. cf. Gr. *ιεραρχια* cum Ital. *Gerarchia*.

դէհառու. — տարր Gen. et Dat. տարեր — Տրդառ Gen. et Dat. Տրդառայ etc.

*Dativus Praefixi* qui dicitur, omni flexione carens ratione semitica casum modo per Praefixa 'ի seu յ \*) , aut ց \*\*) indicat, atque Accusativus potius dicendus erit. *Locativus* vero sive a Dativo Praefixi non differt \*\*\*) sive Praefixum 'ի seu յ nomini in forma Dativi posito addit. Notandum tamen, in nominibus, in quibus neque Dativus neque Ablativus singularem formam habent, priorem rationem Locativum exprimendi, ne cum Ablativo confundatur, semper praeferrī, in aliis vero nominibus utramque promiscue adhiberi. Ita dicitur սէր Dat. սիրոյ Loc. 'ի սէր — sed կարդ Dat. կարդի Loc. 'ի կարդի, et 'ի կարդ — տեղի Dat. տեղւոյ et տեղւոջ Loc. 'ի տեղի et 'ի տեղւոջ — մարդ Dat. մարդոյ et մարդում Loc. 'ի մարդ et 'ի մարդում.

e) *Ablativi* character in plerisque vocibus est է; sed tamen forma ejus antiquior videtur esse էն, quae in Pronominibus pers. in formis ինէն, քէն, subest, atque per metathesin literae ն in Pronominum demonstr. formis նմանէ, այնմանէ reperitur. Hanc terminationem sive e Praefixo ըն, sive e Praepositione ընդ exortam dixerim,

\*) cf. supra pag. 80.

\*\*) Hoc tantum nominibus personam indicantibus praemittitur.

\*\*\*) At praefixum ց, quum nonnisi apud personas locum habeat, nunquam admittit.

vocali *բ* toni causa mutatâ in *է*. Ea vero, licet in formis Pronominum pers. *ինէն* et *քէն* e Genitivi forma prodeat, plerumque tamen formae Dativi additur. Cernitur hoc e formis antiquioribus *ինձէն* et *քեզէն*, quae adhuc, licet sensu modo adverbiali, reperiuntur; porro e formis aliorum Pronominum: *նմանէ* a Dat. *նմա* — *այնմանէ* a Dat. *այնմ* — *ուսմէ* \*) a Dat. *ուսմ* — *մէ* pro *իմէ* a Dat. *իմ* — *ուսմքէ*, *ուսմանէ*, *իմքէ* a Dat. *ուսմք*, *ուսման*, *իմք* — *որմէ* a Dat. *որում* — *իմմէ*, *իւրմէ*, *մերմէ* etc. a Dat. *իմում*, *իւրում*, *մերում* etc., atque e formis Nominum *գեղջէ* a Dat. *գեղջ* — *կնոջէ* a Dat. *կնոջ* — *տեղւոջէ* a Dat. *տեղւոջ* — *աջմէ* a Dat. *աջում* — *առաջնմէ* a Dat. *առաջնում* etc. Nam in omnibus his Nominibus et Pronominibus Dativi forma a forma Genitivi discrepat. Sed in plerisque earum vocibus exstat quoque alia forma Dativi a Genitivo haud diversa, atque in omnibus nominibus alius generis duo hi casus eandem semper terminationem habent. In his vero ea lex observatur, ut nomina, quae in Genitivo et Dativo in *եղ*, *եր*, *ան* desinunt, notam Ablativi *է* sine ulla mutatione addant, cf. *Հիմն* Gen. Dat. *Հիման* Abl. *Հիմանէ* — *սկը* Gen. Dat. *սկեր* Abl. *սկերէ* — *աստղ* Gen. Dat. *աստեղ* Abl. *աստեղէ* — nomina cum terminatione Genitivi et Dativi *ին* vocalem *ի* sec.

---

\*) Saepius tamen scribitur *ուսմմէ*, atque a Pron. *քոյ* Dat. *քում* Abl. *քումմէ*; utrumque fortasse, ut vocalis *ու* teneatur.

pag. 74. §. 10, 1. cf. p. 79., ubi *է* additur, abjiciant, cf. *անձն* Gen. Dat. *անձին* Abl. *անձնէ* \*) — nomina porro in Gen. et Dat. in *եան* exeuntia hanc flexionis syllabam accedente vocali *է* sec. p. 74. §. 10, 1. cf. p. 87. plerumque in *են* mutant. \*\*) cf. *արին* Gen. Dat. *արեան* Abl. *արենէ* — *կորուստ* Gen. Dat. *կորստեան* Abl. *կորստենէ*. De nominibus vero, in quibus syllaba flexionis in fine additur, observandum est, ea, quae vocalem *ի* in casibus obliquis adsumunt, hoc ante *է* †) abjicere. cf. *դաշտ* Gen. et Dat. *դաշտի* Abl. *դաշտէ* pro *դաշտիէ* — *դաստակերտ* Gen. et Dat. *դաստակերտի* Abl. *դաստակերտէ* pro *դաստակերտիէ* — atque ea, quae in Genitivo *ու* accipiunt, hanc vocalem modo retinere, modo ejicere. cf. *խրատ* Gen. et Dat. *խրատու* Abl. *խրատուէ* — *զանձ* Gen.

\*) Forma *անէ*, quae in nominibus haud paucis hujus generis legitur, a Gen. et Dat. forma *ան* derivanda est. cf. *ձեռն* Gen. Dat. *ձեռին* Abl. *ձեռանէ* a forma inusitata Dat. *ձեռան*.

\*\*) Excipias modo pauca nomina maximam partem monosyllaba, quae diphthongum *եա* retinent, ut *ձին* Gen. Dat. *ձեան* Abl. *ձեանէ* — *սին* Gen. Dat. *սեան* Abl. *սեանէ* — sed et *ստին* Gen. Dat. *ստեան* Abl. *ստենէ* — atque alia nomina, quae passim vocalem *է* formae Nominativi adnectunt, ut *կորին* Gen. Dat. *կորեան* Abl. *կորինէ* — *անկին* Gen. Dat. *անկեան* Abl. *անկինէ* et *անկեանէ*. —

†) Nunquam enim in vocibus armeniis, si recte meminimus, reperitur *իէ*.

et Dat. *զանձու* Abl. *զանձէ* \*) — *զօր* Gen. et Dat. *զօրու* Abl. *զօրուէ* et *զօրէ* — denique ea, quibus *այ* sive *ոյ* in Genitivo additur, Ablativi terminationem non admittere, sive, quoniam *է* praecedente *յ* in pronuntiatione absorbetur, sive quoniam facile confunderentur cum nominibus, quæ *ի* aut *ու*, in quod, ut in voce *քոյր* Gen. *քուեր*, diphthongus facile transire poterat, in Genitivo accipiunt. Ita enim, e. g. *ընծայէ*, *վկայէ*, *զօրուէ* derivari possent a vocibus *ընծ* seu *ուծ* Gen. *ընծայ* — *վիկ* seu *վուկ* Gen. *վկայ* — *զօր* Gen. *զօրոյ*. — Haec vocalis characteristicæ omis-  
sio ansam dedit singulari modo Locativum in ejusmodi vocibus exprimendi per formam Accusativi, et fortasse etiam in causa fuit, cur Ablativo, ut a Genitivo et Dativo discerneretur, Praefixum *ի* additum sit, quod ibi tantum saepius omittitur, ubi bis ponendum erat. cf. *քաղաքէ* *ի* *քաղաք* seu *քաղաք* *ի* *քաղաքէ* pro *ի* *քաղաքէ* *ի* *քաղաք*.

Alia terminatio Ablativi *ուստ*, ab *ստտ* seu *ստտի* \*\*) i. e. *inde*, procul dubio derivanda, minus huc videtur pertinere, quum potius Adverbia videantur esse, quæ ita formantur, e. g. *ներքուստ* — *անդուստի վերուստ* — atque ita quoque elocutiones, quales sunt *յառնուածուստ հարաւ որովհետեւ*

\*) Sed legitur quoque *զանձ* Gen. *զանձի*, et *զօր* Instr. *զօրաւ*.

\*\*) Ac legitur quoque *անդաւտին* etc.



— յամենուկս բարեկարգութեանց — eâdem ratione explicari possunt, quâ graecae ἐν τῷ ἐμπροσθεν χρόνῳ, atque aliae ejusmodi. Sed potius contractae dicendae sunt hae formae ex Ablativo nominis et voce *սստ*, unde et facillime vocalis *ու* explicatur, quoniam hae formae maximam partem e nominibus, quae in Genitivo *ոյ* adsumunt, derivantur. cf. *վեր* Gen. Dat. Abl. *վերոյ*, hinc *վերուկս* pro *վերոյ + սստ* — *սստուած* Gen. Dat. Abl. *սստուածոյ* et *սստուծոյ*, hinc *սստուածոկս* \*) pro *սստուծոյ* seu *սստուածոյ + սստ*. Deinde vero etiam hoc ad alia nomina aliter flectenda transiit. cf. *ամենուկս* ab *ամէն* Gen. *ամենի*. Saepius tamen Adverbium *սստ* aliaque hujuscemodi nominibus, ad quae pertinent, separatim junguntur. cf. *ի տեղւոյն սստի յայսմանէ*.

*Narrativus* casus, quo idem fere exprimitur, quod in lingua latina per Praepositionem *de*, nonnisi quoad Praefixum, ut jam supra pag. 98. diximus, ab Ablativo differt; atque hinc non est, quod hîc de eo disseramus.

f) *Instrumentalis* casus varias formas habere videtur, atque per literas *ւ*, *վ*, *բ*, formae Genitivi adnexas in variis vocibus indicatur. Veruntamen et huic casui una modo forma subest, cujus origo, si quid video, in Conjunctione *և* i. e. *et* Genitivo additâ latet, unde *Comitativus* potius

\*) Expectatur *սստուծուկս*; sed *ւ* insertum est, ut in omnibus vocibus ab *սստուած* derivatis, in quibus discrimen illud cf. pag. 76. nota \*) non observatur.

dicendus esset. Reperitur haec forma, quam primitivam habeo, adhuc in Pronominibus pers. *ինէ, քէ, իւրէ* \*) pro *իմ + է, քոյ + է* seu *քուէ*, et *իւր + է*. Sed in reliquis vocibus fere omnibus vocalis *ե* a vocali flexionis characteristicam absorbetur, sive, ut litera *ւ* cum consonante praecedente coniungatur, abjicitur. Hinc, ubi syllaba flexionis est *այ* seu *ի*, scribitur in Instr. *աւ*, et *իւ*, pro *այեւ* seu *աեւ*, atque pro *իեւ* cf. *արքայիւ* ab *արքայ* — *կուսանաւ*, *լ'նակաւ* a *կուսան*, *լ'նակ* — in nominibus, quae in Genitivo *ոյ* accipiunt, *ով* \*\*) scribitur pro *ոյեւ* seu *ուեւ* cf. *որթով* a Nom. *որթ* — sed in iis, quae in casibus obliquis vocalem flexionis *ու* adsumunt, tam *ե* quae *ւ* a praecedente vocali absorbetur, ita ut Instrumentalis a Genitivo non differat, ac dicitur *ու* pro *ուեւ* cf. *շարդ* Gen. et Instr. *շարդու* — Voces denique, quae litteram liquidam *լ*, seu *ն*, seu *ր*, in fine ubique retinent, litteram *ւ*, quae sequitur, sec. pag. 55. sq. in mediam *ը* convertunt, unde efficitur, ut *ն* sec. pag. 60. in litteram labialem *մ* transeat. cf. *աստղ* Instr. *աստեղը* — *եղը* Instr. *եղերը* — *որդն* Instr. *որդամը* — *բարութիւն* Instr. *բարութեամբ*.

At saepius in Instrumentali casu alia vocalis flexionis legitur, atque ea, quae in Genitivo cernitur; et notari debet, in hoc casu eam semper vocalem seu flexionem teneri, quae in casibus

\*) Sed scribitur quoque *իւրեաւ*.

\*\*) Vide supra pag. 55. sq.

obliquis numeri pluralis reperiatur, unde flexionem Genitivi et Instrumentalis Singularis scire sufficit, atque in Lexicis plerumque horum modò casuum terminatio affertur. cf. աղմուկ Gen. աղմկի Instr. աղմկալ Gen. pl. աղմկաց — վկայուհի Gen. վկայուհւոյ Instr. վկայուհեալ Gen. pl. վկայուհեաց — մասն Gen. մասին Instr. մասամբ Gen. pl. մասանց — փոքր Gen. փոքու Instr. փոքու et փոքումբ \*) Gen. pl. փոքունց — համր Gen. համր Instr. համրք et համրալ Gen. pl. համրց et համրաց etc.

In Pronominibus demonstrativis, ut jam supra diximus \*\*), litera flexionis casuum non in fine sed in medio ponitur, quod in causa fuit, cur terminatio casus Instrumentalis bis saepius legatur. cf. նոյն Instr. նովին et նովիմբ — նա Instr. նովալ pro նովա. — Idem vero etiam in aliis vocibus hîc illic locum habet, ubi terminationi hujus casus syllaba *ին* \*\*\*) addita est. cf. բոլոր Instr. բոլորով, deinde բոլորովին et բոլորովիմբ — ամենեկին et ամենեկիմբ a forma inusitata ամենեկ — ազգովիմբ etc.

De casu *Circumlativo*, qui dicitur, jam supra pag. 98. monuimus, Instrumentalem eum esse, cui Praefixum *չ* adnexum sit.

\*) In his enim nominibus adjectivis litera *ը* in Instr. Sing. et in omnibus casibus numeri pluralis in *ն* transit.

\*\*) cf. quae de casibus Genitivo et Dativo modo disputata sunt.

\*\*\*) Sed voces hâc terminatione insignitae plerumque sensu modo adverbiali usurpantur.

*Pluralis.*

a) De *Nominativo* casu numeri pluralis, quâ ratione ex singulari numero formetur, jam uberius pag. 93. sqq. disputavimus. Hic tantummodo addo, literam hujus casus characteristicam *ϣ*, quum sec. pag. 25. in aliis linguis literae *ϣ* nonnunquam respondeat, terminationi sanscritae *as* fortasse cognatam, sive etiam ex ea exortam esse. Ita quoque facillime intelligeretur, quid factum sit, ut passim litera *u* pro *ϣ* scripta inveniat, e. g. *զնացեալս* pro *զնացեալք*.

b) *Genitivus* in Pronominibus pers. I. et II. pers. quoad terminationem a Genitivo singularis numeri non differt, cf. *մի*, *չի*; sed in reliquis Pronominibus, atque in omnibus nominibus character Genitivi est litera *յ*, quae vocali flexionis casuum obliquorum in numero singulari, atque Instrumentalis imprimis \*), ubi hic casus aliam vocalem servavit, additur. cf. *սոցա*, *այնց*, *ոյց*, *որոց*, *սմինց*, *աւուրց*, *գիւղէց*, *կանանց*, *տերանց*, *մարց* etc. Ubi haec litera flexionis in media voce posita est, eamque vocalis cum consonante sequitur, saepius ea in fine vocis repetitur. cf. *նոցին*, *նոցուն* et *նոցունց* — *ամենեցուն* et *ամենեցունց* \*\*).

Utriusque literae terminationis, tam *ւ* quam *յ*, origo quaerenda fortasse est in terminatione

\*) Vide, quae modo de hoc casu dicta sunt.

\*\*) Idem factum modo vidimus in Instrumentali Sing. et videbimus quoque in Instr. Plur. cf. etiam, quae supra pag. 96. diximus.

itaque 'ի սոցանէ, 'ի դոցանէ, 'ի նոցանէ, յայսցանէ, յայդցանէ, յայնցանէ; \*) in Pronominibus vero personalibus, ubi eandem pariter retinuit, duplex ejus flexio reperitur, quarum altera, quam pro antiquiori habeo, sensu tantum adverbiali usurpata; մեզէն, ձեզէն, terminationem Ablativi modo regulari formae Dativi մեզ, ձեզ, adjungit, altera vero մէնջ, ձէնջ, Genitivi seu Dativi terminationem ջ, literâ ջ mutatâ in ջ, \*\*) terminationi Ablativi adnectit.

f) *Instrumentalis* plerumque ab eodem casu numeri singularis additâ tantum notâ numeri չ, flectitur. cf. բանիւ, բանիւք — յատակաւ, յատակաւք — անօթով, անօթովք — հիմամբ, հիմամբք — անկեամբ, անկեամբք — կղզեաւ, կղզեաւք — գանձու, գանձուք — atque ubi duplex forma in singulari numero exstat, sive utraque in plurali servata est, ut in voce աղբերք et աղբերաւք a sing. աղբերք et աղբերաւ — sive, idque saepius, altera tantum, cf. բարձու et բարձամբ pl. բարձանք — փոքու et փոքումբ pl. փոքունք — կնաւ et կանամբ pl. կանանք; subinde tamen etiam in plurali numero duplex forma reperitur, ubi singularis unam modo retinuit. cf. ցաւով pl. ցաւովք et ցաւաւք \*\*\*)

\*) Sed reperitur quoque յայսց, յայդց, յայնց.

\*\*) cf. supra pag. 107.

\*\*\*) At non necesse est, ut in terminatione աւք pro ուլք, seu vice versa ուլք pro աւք flexionis diversitatem statuamus; immo potius orthographicum tantummodo discrimen est, quum utrumque, seriori certe tempore, cf. supra

աղգաւ pl. աղգաւք et աղգոյք — գիւղի pl. գիւղիք et գիւղաւք; sive una tantum, eaque a singulari diversa. cf. բերանով pl. բերանաւք — նաւու pl. նաւաւք.

Singularis est flexio hujus casus in Pronominibus demonstr., et in vocibus ամենեքեան et բոլորեքեան, seu ամենեքին, բոլորեքին, atque nomm. Numeralibus distributivis ejusdem formae, ut չորեքեան seu չորեքին etc. Ibi enim, quum casuum terminatio in medias voces inseratur, flexionis diversitas exorta, atque non casus, ut alibi, sed \*) numeri nota repetita est; quod, quâ factum sit, paucis demonstrabimus. Instrumentalis enim, quoniam semper literam ք, quam non numeri, sed casus, Nominativi nempe, notam putabant, additam habet, ex hac Nominativi forma derivandus esse videbatur; atque in illis vocibus non simpliciter literam ք, sed totam syllabam քա, քին, քուն \*\*) pro terminatione habebant. Itaque his demum syllabis adnexa est casus nota, ac denique numeri signum, quemadmodum in aliis vocibus, in fine adjectum. Ita ortae sunt

---

pag. 39. sqq. pronunciaretur *ô*; atque hinc factum est, ut in fine vocum, pariter atque in earum initio, ubi litera consonans sequitur, etiamnum in editionibus ubique *o* legatur pro *աւ*, e. g. բերանօք pro բերանաւք — աղգօք pro աղգաւք — եկեղեցիօք pro եկեղեցեաւք.

\*) cf. quae de aliis casibus diximus.

\*\*) Hanc enim existisse, licet non amplius legatur, e forma Genitivi, atque Instrumentalis inprimis elucet.

formae *ամենեքումք*, *երկուքումք* et *ամենեքումքք*, *երկուքումքք* — *սոքիմքք* et *սոքումքք* \*) — *սոքաւք* sive *սոքօք*. Pronominum demonstr. *այս*, *այդ*, *այն* forma regularis est *այսուք* etc. ab *այսու*, quae et passim occurrit, seu *այսուքիկ*, quae quum facillime cum Nominativo *այսոքիկ* confunderetur, non in usu fuit; sed forma *այսոքիկ*, quoniam *ի* pro *ք* tanquam signum numeri pluralis positum putabatur, *այսոքիւք* formatum est: formam vero *այսոքիմքք* hoc Pronomen a flexione Pronominis *սոյն*; *սոքիմքք* mutuatum est. Restant denique Pronomina pers. *ես*, *դու*, quae in plurali numero aliam flectendi rationem sequuntur. In his enim stirpi pronominali *մ*, *չ* \*\*) terminatio casus cum numeri signo addita est; atque ita ortae sunt formae *միւք*, *չիւք*, quae seriori tempore in formas longiores *միաւք*, *չիաւք*, sive *միօք*, *չիօք*, mutatae sunt.

#### DE DECLINATIONIBUS.

Uti casuum ita quoque Declinationum numerus a Grammaticis varie constituitur, ac dici fere potest, quot libros grammaticos tot varietates in declinationibus constituendis inveniri. Alii enim quinque, alii octo, alii novem, alii decem, alii quatuordecim, alii duodeviginti, alii denique vi-

---

\*) Sed reperitur quoque *սոյիմքք* regulariter ex Instr. sing. formatum.

\*\*) Sed fortasse, ut in reliquis hujus numeri casibus vocalis *ի* non ad terminationem sed ad stirpem pertinet.

ginti declinationes in lingua armeniaca esse contendunt. Ac sane quidem nomina, in quibus vocalis flexionis ante ultimam consonantem inseritur, a reliquis, in quorum fine adhaeretur, distinguenda esse, atque genus declinationum ab illis valde diversum efficere videntur, quod itidem atque genus alterum ob varias vocales in varias species dispescitur. Hinc illa declinationum multitudo enata est, varietatis vero causa in eo quaerenda est, quod alii nominibus irregularibus accensebant, quae alii singularem declinationem constituere putabant, atque diversitatem flexionis alii videbant, ubi alii majori jure eandem flexionem subesse statuebant. Sed jam supra pag. 99 sq. vidimus, in illis nominibus literam ~~z~~ additam non ad stirpem nominum pertinere, atque ideo eorum flexionem ab aliis non esse diversam, nomina vero in literas *p* et *z* desinentia, quae eandem flexionem servant, ab illis eam mutuata esse; atque infra videbimus, haec nomina haud ita raro ad aliorum normam flecti, id quod seriore illius flexionis originem arguere videtur. Quum igitur non varia declinationum genera accipienda sint, earum diversitas in solis literis vocalibus consistit, eaeque, quum casus Nominativus \*) omnis characteris expers sit, nonnisi in casibus obliquis conspiciuntur. In his vero exceptâ vocali longâ *ē* reliquae omnes reperiuntur, unde quinque declinationes

---

\*) Vide supra pag. 100.





# TABULAE DECLINATIONUM.

# SINGUL

<i>Simplices.</i>	<i>Nominat.</i>	<i>Genitivus.</i>	<i>Dativus.</i>
Declin. I. (char. ա.)	Տղատ սերմն բարութիւն	Տղատայ սերման բարութեան <sup>3)</sup>	ut Gen. ut Gen. ut Gen.
Declin. II. (char. ե.)	աղբիւր s. աղբեւր <sup>2)</sup> ասող	աղբեր <sup>3)</sup> աստեղ cf. աղբերի	ut Gen. ut Gen.
Declin. III. (char. ի.)	մարդ	մարդի	ut Gen.
Declin. IV. (char. ո.)	մարդ	մարդոյ	մարդոյ s. մարդում
Declin. V. (char. ու.)	աւր s. օր <sup>6)</sup> ճանր զանձ	աւուր ճանու <sup>7)</sup> cf. թանձրու զանձու	ut Gen. ut Gen. ut Gen.
<i>Mixtae.</i>			
Declin. VI. (cha ա et ի.)	քաղաք դուզնաքեայ բեռն	քաղաքի դուզնաքէի <sup>8)</sup> բեռին	ut Gen. ut Gen. ut Gen.
Declin. VII. (char. ա et ո.)	տեղի	տեղոյ <sup>9)</sup>	տեղոյ s. տեղւոյ

<sup>1)</sup> cf. pag. 55. sq. <sup>2)</sup> cf. p. 42. <sup>3)</sup> cf. p. 55. <sup>4)</sup> cf. p. 87. <sup>5)</sup> cf.

# L A R I S.

<i>Accusativus.</i>	<i>Ablativus.</i>	<i>Instrumentalis.</i>
զՏղատ զսերմն զբարութիւն	ի Տղատայ ի սերմանէ ի բարութենէ <sup>4)</sup> cf. ի ձեանէ <sup>4)</sup> յանկիւնէ	Տղատաւ սերմամբ <sup>1)</sup> բարութեամբ <sup>1)</sup>
զաղբիւր s. զաղբեւր <sup>2)</sup> զասող	յաղբիւրէ s. յաղբիւրէ յաստեղէ cf. ի տերրէ	աղբիւր <sup>1)</sup> s. աղբիւրաւ աստեղբ <sup>1)</sup> cf. կոճեղաւ
զախտ	յախտէ	ախտիւ
զմարդ	ի մարդոյ cf. յաջմէ <sup>5)</sup>	մարդով <sup>1)</sup>
զաւր s. զօր <sup>6)</sup> զճանր	յաւրէ <sup>5)</sup> s. յօրէ <sup>6)</sup> ի ծանուէ	աւուրբ <sup>1)</sup> ծանու s. ծանումբ <sup>1)</sup> ւհ. բարձամբ <sup>1)</sup>
զգանձ	ի գանձէ <sup>5)</sup> s. ի գանձուէ	գանձու
զքաղաք	ի քաղաքէ	քաղաքաւ
զդուզնաքեայ	(ի դուզնաքեէ)	դուզնաքեիւ <sup>8)</sup>
զբոռն	ի բոռանէ cf. ի դաշնէ	բոռամբ <sup>1)</sup>
զտեղի	ի տեղոյ <sup>9)</sup> s. ի տեղոջէ	տեղեաւ <sup>9)</sup> cf. որդւով <sup>1)</sup>

<i>Simplices.</i>	<i>Nominativus.</i>	<i>Gen. et Dat.</i>
Declin. I. (char. ա.)	Տրդատք սերմանք cf. Հիմունք <sup>2)</sup> բարութիւնք	Տրդատաց սերմանց բարութեանց <sup>4)</sup>
Declin. II. (char. ե.)	աղբիւրք s. աղբիւրք <sup>5)</sup> s. աղբերք աստեղք <sup>9)</sup>	աղբերց <sup>4)</sup> s. աղբերաց աստեղց s. աստեղաց
Declin. III. (char. ի.)	ախտք	ախտից
Declin. IV. (char. ո.)	մարդք	մարդոց
Declin. V. (char. ու.)	աւուրք <sup>2)</sup> ծանունք <sup>2)</sup> cf. Թանձրունք <sup>6)</sup>  դանձք	աւուրց ծանունց <sup>6)</sup> cf. բարձանց  զանձուց
<i>Mixtae.</i>		
Declin. VI. (char. ա et ի.)	քաղաքք դուզնաքեայք  բեռինք cf. մասունք <sup>2)</sup>	քաղաքաց դուզնաքեայց s. դուզնաքեաց cf. այծէից <sup>7)</sup> բեռանց cf. դառինց
Declin. VII. (char. ա et ո.)	տեղէք	տեղեաց <sup>8)</sup> cf. որդւոց <sup>8)</sup>

<sup>1)</sup> cf. pag. 40. sqq. <sup>2)</sup> cf. p. 84. <sup>3)</sup> cf. p. 55. sq. <sup>4)</sup> cf. p. 55.

# **R A L I S.**

<i>Accusativus.</i>	<i>Ablativus.</i>	<i>Instrumentalis.</i>
<p>զՏրդատու զսերմանս cf. զհիմունս <sup>2)</sup> զ բարութիւնս</p>	<p>ի Տրդատաց ի սերմանց ի բարութեանց</p>	<p>Տրդատաւք s. Տրդատօք <sup>1)</sup> սերմամբք <sup>3)</sup> բարութեամբք <sup>3)</sup></p>
<p>զաղ բիւրս s. զաղ բեւրս <sup>5)</sup> s. զաղ բերս զաստեղ <sup>9)</sup></p>	<p>յաղ բերց s. յաղ բերաց յատեղ ց s. յաստեղաց</p>	<p>աղ բերբք <sup>3)</sup> s. աղ բերաւք s. աղ բերօք <sup>1)</sup> աստեղբք <sup>3)</sup> s. աստեղաւք s. աստեղօք <sup>1)</sup></p>
<p>զախտս</p>	<p>յախտից</p>	<p>տխտիւք</p>
<p>զմարդս</p>	<p>ի մարդոց</p>	<p>մարդովք <sup>3)</sup></p>
<p>շուուրս <sup>2)</sup> զծանունս <sup>2)</sup></p>	<p>յաւուրց ի ծանունց cf. ի բարձանց</p>	<p>աւուրբք <sup>3)</sup> ծանումբք <sup>3)</sup> s. ծաւնուք cf. Թանձրուք cf. բարձամբք <sup>3)</sup> զանձուք</p>
<p>զզանձս</p>	<p>ի զանձուց</p>	<p>զանձուք</p>
<p>քաղաքս</p>	<p>ի քաղաքաց</p>	<p>քաղաքաւք s. քաղաքօք <sup>1)</sup></p>
<p>զդուղնաքեայս cf. զմասունս <sup>2)</sup></p>	<p>ի դուղնաքեայց s. ի դուղնաքեաց cf. յայծէից ի բեռնաց cf. զմասունս <sup>2)</sup></p>	<p>դուղնաքեաւք s. դուղնաքեօք <sup>1)</sup> cf. այծէիւք բեռամբք <sup>3)</sup></p>
<p>տեղիւս</p>	<p>ի տեղեաց cf. յորդուց</p>	<p>տեղեաւք s. տեղեօք <sup>1)</sup> cf. որդուովք <sup>3)</sup></p>

<sup>5)</sup> cf. p. 42. <sup>6)</sup> cf. p. 60 et 64. sq. <sup>7)</sup> cf. p. 87. <sup>8)</sup> cf. p. 82. <sup>9)</sup> cf. p. 76.

## DECLINATIO PRIMA.

*Char. m.*

In prima declinatione voces, quae vocalem flexionis post ultimam consonantem addunt, nomina propria sunt, quae plurali numero proprie carent \*).

Flectuntur ita mutatis mutandis secundum permutationis literarum regulas nomina խորէն Gen. խորենայ cf. supra pag. 77. — Գազիկ Gen. Գազկայ cf. supra pag. 79. — Մնայ Gen. Մնուշայ cf. pag. 86. — Օարուհի Gen. Օարուհայ cf. pag. 82. — Գալիկա \*\*) Gen. Գալիկայ cf. pag. 81. — Եկեղեց Gen. Եկեղեցայ cf. pag. 77 sq. — Հեղինէ Gen. Հեղինայ cf. pag. 82. — Sed non omnia nomina propria hanc flexionem sequuntur, neque omnia ea, quae ab initio eam sequuta sunt, nomina propria fuerunt. Immo vero haud pauca eorum aliam flexionem servarunt, et ad tertiam, quartam, seu quintam declinationem pertinent, atque alia mox ad primae, mox ad alius declinationis normam flectuntur. cf.

\*) Reperitur tamen յուղայք, սիմնեք, զրիզորիոսք, quae uti in singulari numero ad tertiam declinationem flectuntur, յուղայից etc., qua de causa etiam nominibus propriis, quae ad primam declinationem pertinent, numerum pluralem dedimus.

\*\*) De his ac similibus nomm. propr. quae in Nomina-tivo casu in *m* exeunt, atque proprie ad tertiam declinationem pertinent, vide supra pagg. 81 et 105.

Գողթն Gen. Գողթան — Լաղիկ Gen. Լաղիկան  
cf. pagg. 79 et 104 nota \*) — Զուտիկ Gen. Զուտ-  
իկան — Խարզիս Gen. Խարզի, սիւ — Լեւիմոս  
Gen. Լեւիմոյ cf. pag. 85. — Լնի Gen. Լնոյ  
ibid. — Լրատչ Gen. Լրատչու — Լրարարտ Gen.  
Լրարարտոյ, Լրարարոյ, Լրարարտու — Լնաճիս  
Gen. Լնանիայ et Լնանիայի cf. pag. 81. sq.

In nominibus propriis virorum graecis, quae  
ritideta hanc vel illam declinationem sequuntur,  
varia flectendi ratio observatur. Terminatio enim  
graeca sive tota in casibus obliquis retinetur, ut  
in vocibus Լիւթանդեղոս Gen. Լիւթանդեղոսի, Լիւթ-  
անդեղոս Gen. Լիւթանդեղոսի — Սոճէս Gen. Սոճի-  
սեօի s. Սոճիկի s. Սոճիկի cf. pagg. 77. et 83.  
— sive tota abjicitur, cf. Գիոս Gen. Գիայ —  
Լիւթիս Gen. Լիւթիս — Լիւթիւտ Gen. Լիւթ-  
իւտայ — Օրբիւտ Gen. Օրբիւտայ — cf. quo-  
que Բաղնարա Gen. Բաղնարայ — Կլեոփոս  
Gen. Կլեոփայ — vel in Nominatiuo etiam, ut in  
nominibus Գէորգ Gen. Գէորգայ \*) — Լեւթանդի  
Gen. Լեւթանդիի s. Լեւթանդիւ (Instr. Լեւթ-  
անդիւս \*\*) aut alla forma substituitur, ut in  
multis nominibus in haec exornatis, e. g. Լեւոս  
Gen. Լեւոսնայ — Լեւոնիկ Gen. Լեւոն-  
իկնայ — Կարան Gen. Կարանայ a forma No-  
minatiui Լեւոսե seu Լեւոսի etc., quernadmo-  
dum in Graeco Լեւոս Gen. Լեւոսայ.

\*) Sed invenitur quoque Գէորգնայ.

\*\*) Reperitur quoque Լեւթանդոս Gen. Լեւթ-  
անդոսի.



dum *Օքրեղէս* Gen. *Օքրեղեայ*, sive *Եսայի* Gen. *Եսայեայ*. — In aliis nominibus ultima tantum terminationis litera *ա* abjicitur, ut in vocibus in *եա* et *աս* desinentibus, e. g. *Թանապինէս* Gen. *Թանապինեայ* — *Թովմաս* Gen. *Թովմայի* \*) — in aliis denique duplex flexio locum habet, atque terminatio graeca modo tota retinetur, modo tota, sive ultima tantum ejus litera abjicitur. cf. *Արիտակէս* Gen. *Արիտակէսի* s. *Արիտակիսի*, atque etiam *Արիտակեայ* — *Դամասկոս* Gen. *Դամասկոսի* et *Դամասկեայ* — *Եփեսոս* Gen. *Եփեսոսի* et *Եփեսեայ* — *Թովմաս* Gen. *Թովմասեայ* et *Թովմայի* — *Ղուկաս* Gen. *Ղուկասեայ* et *Ղուկայ* — *Որոզինէս* Gen. *Որոզինեայ* et *Որոզինի* — *Վրթանէս* Gen. *Վրթանիսի* et *Վրթանայ* etc.

Nomina quidem appellativa hanc nominum priorum flexionem non amplius servant, sed haud pauci eorum primitus eandem sequuta esse e sextae et septimae declinationis flexione satis luculenter apparet.

Nomina patronymica in syllabam *կան* seu *ան* desinentia ad tertiam declinationem proprie flectenda erant, ad normam nominum *ասեկան* Gen. *ասեկանի* — *աստիկան* Gen. *աստիկանի* — atque revera passim adhuc ita flexa reperiuntur, cf. Faust. Byz. lib. IV. cap. 2. p. 66. ed. Ven. *մամիկոնեկց* a Nom. *մամիկոնեանք*; plerumque tamen in singulari numero indeclinabilia sunt, in plurali vero

\*) Alibi vero etiam *Թովմասեայ* legitur.

nil nisi literas *castrum* characteristics addunt, atque modo singulari ad analogiam nominum huius declinationis abstractorum flectuntur. e. g. *արդասեանք, արդասեանց, զարդասեանս, ի արդասեանց, արդասեամբք* — *վարդանանք, վարդանանց* etc.

Flexionem nominum *սերմ* et *հիմ* \*) alia multa nomina substantiva et pauca quoque adjectiva in literam *ւ* praecedente alia consonante exeuntia sequuntur, quorum haud pauca secundum permutationis litterarum regulas varietates quasdam in flexione subeunt. cf. *այծեամ* Gen. *այծեման* sec. pag. 77. — *բուռն* Gen. *բուռն* sec. pag. 85. — *դուռն* Gen. *դրան* cf. pagg. 66. et 85. — *միգն* Gen. *մգան* sec. pag. 79. — *շան* Gen. *շան*, sed *անուռն* Gen. *անուռն* cf. pag. 85. — *պղյան* Gen. *պուռան* sec. pag. 86. — *սիսեան* Gen. *սիսուան* sec. pag. 77. — *պաշտօն* seu *պաշտուան* Gen. *պաշտաման* sec. pag. 57. — *փայծաղն* Gen. *փայծեղան* cf. pag. 76. etc.

Pertinent huc vero etiam nomina nonnulla in *իկն*, *ուկն* maximam partem desinentia, quae litteram *ւ* in Nominativo numeri singularis \*\*) abjiciunt. cf. *աղջիկ* Gen. *աղջկան* cf. pag. 79. — *Լսողիկ* Gen. *Լսողկան* — *մարդիկ* Gen. *մարդկան* — *հրապիկ* Gen. *հրապկան* — *փղբիկ* Gen. *փղբկան* — *մանուկ* Gen. *մանկան* cf. pag. 85. — atque etiam *երէց* Gen. *երեցան* cf. pag. 83. etc. Sed,

\*) Sed pleraque nomina in Nominativo et Accusativo numeri pluralis vocalem *ու* sec. pag. 84. recipiunt.

\*\*) cf. pag. 59.

ut in Nominativo, ita quoque subinde in reliquis casibus utriusque numeri litera *h* abjiciebatur, ita ut declinationem sextam in flexione plerumque haec nomina sequerentur. cf. *արջկան*, *արջկան* — *ծաղիկ*, *ծաղիկա*, *ծաղիկք*, *ծաղիկաց* — nomen vero *կից* modo ad quartam modo ad quintam declinationem flectitur. Scribitur enim quoque Gen. *կիցոյ* et *կիցու* — ac deinde Abl. *յիցոյէ* — Instr. *կիցու* atque adeo *կիցա*.

Referenda huc quoque sunt duo nomina irregularia, quae literam *h* itidem in casu nominativo abjiciunt, *այր*, *սիր*, nempe, et, quod inde formatum videtur, *տէր* \*) *dominus*, una cum nominibus compositis, quorum membrum posterius haec efficiunt, e. g. *կեկայր*, *քեկայր*, *այնուտէր* etc. Flectuntur ea hac ratione:

## Singularis.

## Plurals.

Nominat. *այր**արք*

Gen. et

*անհ**արանց*

Dativus.)

Aequat. *չպէր**չպր*Ablativ. *յանիւ**յարանց*Instrum. *արանս**արանցք*

\*) Puto enim contractum esse e *տէ* + *այր* s. *այր*, quemadmodum e notione pariter atque a flexione elucet. Nam *տէ* indicat proprie negationem, cf. *տիկեղք* i. e. *nonfines*, *infinitum*, *mandus universus*; *տիար* igitur seu *տիար*, *տէր*, densat *nonvirum* i. e. virum, qui reliquis non par est, dignitate omnes superat, *dominum*; atque eadem plane ratione *տիկի* i. e. *nonfemina* pro *domina*, *regina* usurpatur.

*Singularis.*                      *Pluralis.*  
 Nominat. *տեր*                      *տերսք*  
 Gen. et Dativus *տերան*                      *տերաց* s. *տերանց*  
 Accusat. *յառէր*                      *յառարս*  
 Ablativ. *ի տերանէ*                      *ի տերաց* s. *ի տերանց*  
 Instrument. *տերամբ*                      *տերամբք*  
 In hac flexione *այր* sec. pag. 76. pro *ար* — *տեր* sec. pag. 87. pro *տերս*, idque sec. pag. 82. pro *տիր* scriptum est. Inde derivandae sunt formae *արբ*, *արս* — *տերբ*, *տերաց*, *տերսս*. Reliquae casuum formae ex inusitata Nominativi forma *տրն*, *տերն*, sive potius sec. pag. 65. *տան*, *տերան*, descendunt. Genitivus inde derivatus sonare debuit *տրան*, *տերան*, cf. pagg. 65. et 77. sq.; sed, quum in Nominativo litera *ռ* abjiceretur, contractio vocum in *տան*, *տերան*, ejecta vocali *ռ* locum habere potuit. Ex hac forma Ablativus numeri singularis *յառնէ*, *ի տերանէ*, formatur; ex illa vero primitiva ortae sunt formae *արամբ*, *արանց*, *յառանց*, *արամբք* — *տերամբ*, *տերանց*, *ի տերանց*, *տերամբք*.  
 Ad normam nominis *արաթիւն* flectuntur imprimis nomina abstracta in *աթիւն*, aliaque in simplex *իւն* exeuntia, et nomen *ստիւն* Gen. *ստեան* pro *ստիւն* sec. pag. 82 \*). Sed in nonnullis vocibus in literas *յա*, *նդ*, *ըդ*, desinentibus paucisque aliis tota syllaba finalis in Nominat. Sing. abjecta

\*) In casu Ablativo numeri singularis triplex eorum flexio occurrit, de qua jam supra pag. 110. disputavimus.

est, e. g. գայուստ pro գալստին \*) Gen. գալստան — հանգիստ Gen. հանգստան — ծնունդ Gen. ծննդան — սնունդ Gen. սննդան — ժողովուրդ Gen. ժողովրդան — տեսիլ Gen. տեսան — վազդուհի pro վազդուհի cf. pag. 77. nota \*\*\*) Gen. վազդուհան. Peculiaris est flexio nominis տիւ, cuius casus obliqui տունջան, 'ի տունջենէ, տունջանք a forma Nominativi տունջին \*\*) originem ducunt; sed Locativi seu Dativi forma 'ի տունջինի, quae itidem occurrit, a Nominativo տունջան (quemadmodum տանան Gen. Dat. տաննի sec. tertiam declinationem) derivanda est. Sed omnia fere haec nomina eadem ratione, quâ supra nomina in ինքնակ desinentia, litteram ն, quam in casu Nominativo amiserant, in reliquis etiam casibus et in numero plurali saepe abjiciunt, atque sive ad tertiam seu ad quartam declinationem flectuntur cf. փախուստ, փախաւ, փախաւս, ժողովուրդ, ժողովրդի, 'ի ժողովրդէ, ժողովրդիւ et ժողովրդով, ժողովուրդք, ժողովրդոց, ժողովրդովք — ճանաչ, ճանդոյ, ճանաչք, ճանդոց, ճանդովք — վաղիւ, վաղուի, 'ի վաղուէ — տիւ, 'ի տուէ, տիւք — կոլուստ, կոլուստք — տեսիլ, տեսիլք.

## DECLINATIO SECUNDA.

## Char. b.

Ad secundam declinationem pertinent nomina

\*) Vide pag. 104.

\*\*) Hoc nomen ex antiqua Dativi forma տունջ pro տինջ seu տիննոջ, տիննիջ cf. supra pag. 107. a Nom. տինն. additâ terminatione nominum abstractorum ինն ortum puto.

maximam partem substantiva in *p* seu *q* praecedente consonante desinentia, atque nomina, quae in diphthongum *hl* seu *hl* \*) sequente litera *p* exeunt.

Nomina hujus declinationis primitus ad declinationem sextam flexa esse videntur, id quod e formis *աղերի*, *աղերալ*, *աւերաց*, *աղերաք* elucet. Multo tamen saepius per insertionem vocalis *h* flectuntur, atque hanc flexionem, ex qua peculiarem declinationem constituunt, serius demum ex imitatione nominum in *hl* seu literam *h* praecedente aliâ consonante exeuntium ortami puto; litera *h* vero sive discriminis ergo, seu tanquam vocalis proxima auxiliaris, cf. pag. 76., in his nominibus praeferebatur.

Flectuntur ita: *դուար* Gen. *դահր* sec. pag. 85. — *լնար* Gen. *լնահր* sec. pag. 79. — *սիղ* Gen. *սիհղ* — atque ratione singulari *սիւահղ* Gen. *սիահղ*, quae Genitivi forma ex inusitata forma Nominativi *սիւար* oriunda est.

Pertinet huc quoque nomen, quod irregularibus accensetur, *քար*, soror, cujus declinatio haec est:

\*) At fortasse in his nominibus *hl* seu *hl* non diphthongus est, sed tantum literae *l* locum gerit, quae cf. pag. 38. sq. *ü* pronuntiabatur, et tanquam vocalis auxiliaris ante litteram *p* (vide pag. 74. §. 10, 3.) inserta est. Hinc reperiuntur quoque formae *աղերք*, *աղերքալ*, quae admodum *աւերք*, *աւերքալ*.

	<i>Singularis.</i>	<i>Pluralis.</i>
Nominat.	բայր	բարբ
Gen. et		
Dativus }	բուհր, բու	բուհրց, բերց
Accusat.	դարբ	դարբս
Ablativ.	ի բուհ	ի բերց
Instrum.	բարբ	բարբբ

Primitiva huius nominis flexio in casibus obliquis erat *բուհր* seu *բուհր* etc. cf. supra pag. 85, deinde vero omissâ vocali *ու* scriptum est *բեր* atque ob vocalem brevem antecedentem *բու*, *ի բուհ* — in reliquis vero casibus obliquis, quia litera consonans in fine accedit, *բարբ*, *բերց*, *բարբբ*, sec. pag. 86, legitur, atque in Nom. et Acc. Plur. diphthongus seu vocalis longa *այ* ob additam consonantem sec. pag. 88, in *ա* transit; unde *բարբ*, *դարբս*, scribitur.

## DECLINATIO TERTIA

*Char. 1.*

Declinatio tertia omnium simplicissima multitudine nominum reliquas fere omnes superat. Flexionem ejus sequuntur nomina: *երկն* Gen. *երկնի* — *սիրտ* Gen. *սրտի* — *իղձ* Gen. *լիցի* cf. pag. 79. — *գարեթ* Gen. *գարեթի* cf. pag. 77. — *հեն* Gen. *հենի* cf. pag. 83. — *խուլ* Gen. *լի* cf. pag. 85. — *կայս* Gen. *կուսի* cf. pag. 86. — *կարդ* Gen. *լերդի* cf. pag. 78. — *հրայ* seu *հրայ* Gen. *հրի* cf. pag. 87.

Nomen hujus declinationis irregulare est *գլուխ*, quod variâ ratione scribitur ac flectitur,

Scribitur enim et *գեւղ*, *գեաւղ*, *գեօղ*, atque etiam *գեղ*, atque flexio ejus haec est:

*Singularis.**Pluralis.*

Nominat. *գիւղ* etc.

*գիւղք* etc.

Genitivus. *գեղջ*, *գեղի*, *գեաւղջ* *գիւղից*, *գեղից*

Dativ. ut Gen.

ut Gen.

Accusat. *զգիւղ* etc.

*զգիւղս* etc.

Ablativ. *'ի գեղջէ*, *'ի գեղի* *'ի գիւղից*, *'ի գեղից*

Instrum. *գիւղիւ*, *գեղիւ* *գիւղիւք*, *գիւղօք*, *գեղիւք*.

Duplicem hîc habemus flexionem, quarum altera ab altera absorpta est. Ex altera enim hoc nomen, quasi solâ terminatione constet, declinationem secundam sequitur, atque hinc in casibus obliquis literam *ի* insertam habet; scribitur itaque *գեղ*, quemadmodum *աղբեր* ab *աղբերք*. Sed, licet haec forma in casibus obliquis utriusque numeri reperiatur, altera tamen flexio, tertiae nempe declinationis, accessit, quoniam Genitivus *գեղ* a Nominativo nominis, quod *pulchritudinem* denotat, non differret. Jam vero additâ hâc flexione illa flexio prior superflua fiebat, qua de causa in casibus obliquis syllaba radicalis a casu recto non distincta est, cf. *գիւղիւ*, *գիւղից*, etc. In Dat. Sing. sec. pag. 107. forma *գեղջ* in usu est, quae in Genitivum quoque transiit; atque Ablativus sive ab hac sive ab altera forma derivatur, unde duae hujus casus formae existunt. Denique in Instr. Plur. reperitur quoque terminatio *օք* sive *աւք*, ad normam declinationis sextae formata.



Eandem flexionem sequitur nomen compositum *քաղաքադիւղ* i. e. *κωμοπολις*, aliaque ejusdem generis.

## DECLINATIO QUARTA.

*Char. n.*

Declinationem quartam sequuntur nomina multa tam substantiva quam adjectiva, eaque modo primitiva, modo derivata. E nominibus derivatis huc pertinent imprimis Infinitivi Verborum omnium Conjugationum in *ել*, *ալ*, *ուլ*, *իւլ*, exeuntes, e. g. *սիրել* Gen. *սիրելոյ* — *աղալ* Gen. *աղալոյ* — *թողուլ* Gen. *թողլոյ* sec. pag. 85. — *խօսիլ* Gen. *խօսելոյ* cf. pag. 83. nota \*); deinde Participium Praet. in syllabam *եալ* desinens, cf. *ասացեալ* Gen. *ասացելոյ* cf. pag. 78.; atque nomina cum terminationibus *ած* seu *ուած*, *ային*, *ին*, *ուն*. e. g. *խափանած* et *խափանուած* Gen. *խափանածոյ* \*) et *խափանուածոյ* — *աստուած* Gen. *աստուածոյ* et *աստուածոյ* cf. pag. 76. nota \*) — *մարդկային* Gen. *մարդկայնոյ* cf. pag. 79. — *վերին* Gen. *վերնոյ* — *անասուն* Gen. *անանոյ* cf. pag. 85. Nonnulla nomina modo ad hanc modo ad tertiam atque adeo sextam declinationem flectuntur, e. g. *ասացուած* Gen. *ասացուածայ* et *ասացուածի* — *գիշեր* Gen. *գիշերոյ* et *գիշերի* Plur. *գիշերաց* — *ողկոյլ* Gen. *ուզկուզոյ* cf. pag. 86. et *ողկուզի* Plur. *ողկուզաց* — *թւ* Gen. *թւոյ* et *թւի* Abl. *ի թւէ* — *թուղթ* Gen. *թղթոյ* cf. pag. 85.

\*) Sed reperitur quoque *բրած* Instr. *բրածիւ* etc.

et Թղթի Abl. 'ի Թղթէ; atque in Instr. Plur. haud pauca nomina terminationem աւք sive օք pro ալք recipiunt, de qua varietate potius quam diversitate jam supra pag. 118. nota \*\*\*) dictum est.

Terminatio Dativi Sing. ում\*) praeter nomina pauca primitiva et Pronomina derivata cf. իմում, ձերում, որում, սորայում, այսպիսում, մարդում, սրբում, պղծում etc. nominibus imprimis adjectivis, iisque in պին, ին, et Participiis Verborum in եալ exeuntibus propria est, cf. մարդկայնում, վերջնում, գրեցելում, eo tamen discrimine, ut in nominibus utraque terminatio ոյ et ում promiscue, in illis pronominibus haec fere sola reperiatur. In Ablativo eadem est ratio. Licet enim reperiatur forma յաջմէ, յառաջմէ etc., in plerisque tamen nominibus altera terminatio ոյ praefertur, in pronominibus vero illis terminatio մէ plerisque locum habet.

## DECLINATIO QUINTA.

*Char. աւ.*

Quintae declinationi accensentur nomina substantiva haud pauca, quae flexionem vocis գանձ sequuntur; sed multa eorum etiam ad tertiam, vel quartam, vel sextam declinationem flectuntur. e. g. գանձ, գանձի, 'ի գանձէ \*\*) etc. — գաւ Gen.

\*) cf. supra pag. 106.

\*\*) Dixerim enim terminationem ուէ in Abl. Sing. quintae declinationi propriam esse, atque, ubi simplex է omissa vocali աւ reperiatur, ibi aliam alius declinationis flexionem subesse.

դասու Instr. դասիւ — զարդ, զարդու et զարդից, զարդիւք — ագռաւ Gen. ագռաւու et ագռաւոյ — այդ Gen. այդու et այդոյ — առիւծ Gen. առիւծու et առիւծոյ — զգեստ Instr. զգեստու et զգեստով — զէն, զնու et զնով cf. pag. 83. — համար Gen. համարու et համարոյ — սով, սովու et սովով — ցուլ, ցու et ցոյ cf. pag. 85. — քաղց, քաղցու et քաղցով — զօր, զօրու, et զօրաց, զօրաւք — ժամ, ժամու et ժամաւ — նաւ, նաւուց et նաւաց etc \*).

Nomen *աւր* seu *օր* Grammaticis irregulare habetur; sed e flexione ejus patet, esse potius unicum nomen regulare, ex iis nempe, quae vocalem flexionis *ու* ante ultimam consonantem inserunt. Similiter flectuntur Adjectiva multa in *ր* praecedente aliâ literâ consonante exeuntia, licet e flexione vocis *Թանձր* Gen. *Թանձրու* et *Թանձու*, Nom. Pl. *Թանձրունք* et *Թանձունք*, Instr. *Թանձրուք* — elucere videatur, vocalem flexionis *ու* in fine potius additam esse, atque literam *ր* e media voce ejectam. At literam *ն*, quae in hac voce,

---

\*) Nomen *ասր* i. e. *lana*, modo quartam, modo quintam, modo denique secundam declinationem sequitur, atque literam *ր* subinde etiam ejicit, seu in vocalem *ու* mutat. cf. *ասրու* et *ասու*, *յասուէ*, *ասրոյ*, *ասրով*, *ասաւոց*, *ասերք*. Simile quid in nomine *մեղր* i. e. *mel*, videmus, quod itidem variâ ratione flectitur cf. *մեղու*, *ի մեղուէ*, *մեղու*, et *մեղեր*, *մեղերք*, atque etiam *մեղրով*, et *մեղուի*, *մեղուաւ*, cf. quoque *ծաղր* i. e. *risus*, Gen. *ծաղու* et *ծաղրու* atque etiam *ծաղեր*.

ut in reliquis Adjectivis hujus generis in numero plurali prodit, atque in Instr. Sing. sec. pag. 60. in *ս* mutata est, non sine ulla causa addi potuit, sed, si quid video, e sola permutatione literae *բ* cf. pag. 60. explicanda est; atque in voce *Թանկ* in nonnullis casibus *բ* iterum inserebatur, quoniam origo literae *ն* non amplius patebat. Jam vero illa permutatio literae *բ* in *ն* in causa fuit, cur haec Adjectiva subinde etiam ad normam nominis *Հին* in numero plurali et Instr. Sing. flecterentur. cf. *բարձր* Instr. *բարձու* et *բարձամբ*, Pl. *բարձուք*, *բարձանց*, *բարձամբք*.

Sed non omnia Adjectiva in *բ* praecedente aliâ consonante exeuntia hanc declinationem sequuntur; pauca enim, uti *Համբ* Gen. *Համեր* ad secundam declinationem pertinent.

Nomina, quae consanguinitatem exprimunt, nempe *Հայր* i. e. *pater*, *մայր* i. e. *mater*, *կղայր* i. e. *frater*, cum compositis suis, e. g. *հորեղայր* i. e. *πατραδελφος*, *մորեղայր* i. e. *μητραδελφος*, *սուսուհի*, etc. hanc quidem declinationem sequuntur, sed multum ab ea deflectunt; atque flexio eorum haec est:

*Singularis.**Pluralis.*Nominat. *մայր**մարք*

Gen. et }

*մաւր* s. *մօր**մարց* cf. *Հարանց*

Dativus. }

Accusat. *զմայր**զմարս*Ablativ. *ի մաւրէ* s. *ի մօրէ**ի մարց* cf. *ի Հարանց*Instrum. *մարբ**մարբք* cf. *Հարամբք*

In his nominibus formae *մաւր* s. *մօր*, *ի մաւրէ* s. *ի մօրէ* contractae sunt ex *մայուր*, *ի մայուրէ* cf. pag. 86., sed in Instr. Sing. et omnibus numeri pluralis casibus ejectâ vocali flexionis *ու* ob litteram in fine accedentem cf. supra pagg. 70 et 76. diphthongus *այ* in simplicem vocalem *ա* transiit; atque in voce *հայր* in casibus obliquis numeri pluralis praeter formam *հարց*, *հարմբ*, alia quoque flexio ex nomine *այր*, \*) quocum cognata videbatur, huc translata est. cf. *արանց* et *հարանց* — *արամբ* et *հարամբ*.

## DECLINATIO SEXTA.

*Char. ա et ի.*

Sextae declinationi, quae flexionem primae cum tertiae declinationis flexione ita conjungit, ut in Instr. Sing. et casibus obliquis numeri pluralis primam, in reliquis casibus tertiam declinationem sequatur, pleraque omnium nomina accensentur, eaque tam primitiva quam derivata et composita. E derivatis huc pertinent imprimis ea, quae in *ակ*, *իկ*, *ուկ*, *ան*, *կան*, *բան*, *ւար*, *որդ*, *ոց*, *ու*, *ող* s. *օղ* desinunt; porro nomina adjectiva praesertim ac gentilia in *այ*, ac denique nomina multa maximam partem substantiva in litteram *ի* praecedente aliâ consonante exeuntia.

Nomina in *այ* desinentia, cujus loco saepius seriori certe tempore *այ* scribebatur, tertiae pro-

---

\*) Vide supra pag. 132.

prie declinationi adnumeranda sunt. Nam diphthongo sive triphthongo *եայ* in *է* mutatâ terminationem *ի* per omnes casus obliquos utriusque numeri multa eorum accipiunt; alia vero haud pauca in numero plurali triphthongum illam retinent, seu in diphthongum *եա* commutant; alia denique utramque flexionem adsument \*) cf. *երեքօրեայք* Gen. *երեքօրէից* — *հայկազնեայք* Gen. *հայկազնեայց* et *հայկազնեաց* — *այծեայք* Gen. *այծեայց* et *այծէից* — atque, quae triphthongum retinent, *եայց* in Gen. Plur. scribuntur pro *եայից*, ut e voce *ապագայք* Gen. *ապագայից* et *ապագայց* elucet. Sed, quum litera *յ* sec. pag. 31. sq. serius fortasse non clare pronunciabatur, pro triphthongo *եայ* diphthongus *եա* haud raro scripta est, unde factum est, ut haec nomina primae declinationis speciem ae flexionem prae se ferant.

## DECLINATIO SEPTIMA.

*Char. ա et .ս.*

Declinatio septima eaque ultima nomina com-

---

\*) A voce *դուզնաքեայ* repetitur quoque tertia sive quarta flectendi ratio, quum et formae *դուզնաքւոյ* et *դուզնաքոյ* in Gen. Sing. reperiantur. Eae quidem a Nominat. *դուզնաքի* oriundae videntur; veruntamen non absonum esset, in his formis transitum declinationis sextae in septimam statuere, quum casus obliqui numeri pluralis in utraque declinatione terminationem *եայց*, *եաւք* seu *եօք* habeant; atque ita nomina sextae cum nominibus septimae declinationis facillime confundi poterant.

prehendit maximam partem derivata et in vocalem *t* desinentia, quae in numero plurali et Instr. Sing. plerumque primam, in reliquis vero casibus obliquis numeri singularis quartam declinationem sequuntur. Sed non omnia nomina in *t* exeuntia ita flectuntur; immo vero jam supra pag. 82. vidimus, multa, ac praesertim monosyllaba quartam declinationem ubique sequi; atque alia porro haud pauca modo hanc modo illam flexionem servant. e. g. *որդի* Gen. *որդւոյ* et *որդոյ* Gen. Pl. *որդւոց* et *որդեաց* — *կարասի* Instr. *կարասեաւ* et *կարասուլ* — *անտի* Gen. *անտւոյ* Instr. Pl. *անտեաւք* et *անտուլք*.

Nonnulla nomina huc pertinentia, ut jam supra pag. 107. dictum est, in Dat. Sing. litteram *չ* saepius adsumunt, quam in Ablat. Sing. plerumque retinent; cf. *եկեղեցի* Dat. *եկեղեցւոչ* et *եկեղեցւոյ* Abl. *յեկեղեցւոչէ* et *յեկեղեցւոյ* — *տարի* Dat. *տարւոչ* et *տարւոյ* Abl. *ի տարւոչէ* et *ի տարւոյ* — atque in Instr. Plur. terminationem *իւք* omissâ vocali *ա* hîc illic pro terminatione *եաւք* reperimus, e. g. *կարծեաւք* et *կարծիւք* — *անտւոլք*, *անտեաւք* et *անտիւք*.

Nomen irregulare hujus declinationis est *կին*, i. e. *mulier*, quod, licet valde dissimile videatur, flexionem tamen primae cum quartae declinationis flexione itidem conjungit; atque declinatio ejus haec est:

*Singularis.*Nominat. *կին*Gen. et } *կնոջ*

Dativus }

Accusat. *զկին*Ablativ. *ի կնոջէ*Instrum. *կնաւ* et *կանամբ**Pluralis.**կանայք**կանանց* et *կանաց**զկանայս**ի կանանց**կանամբք*

Eâdem ratione flectuntur quoque nomina composita, ut *առնակին* Gen. *առնակնոջ* Nom. Pl. *առնականայք* — *Վեսկին* Gen. *Վեսկնոջ* — sed in aliis vocibus litera *ա* syllabae radicalis in Instr. Sing. et numero plurali ejicitur. cf. *տիկին* Instr. *տիկնաւ* et *տիկնամբ* Plur. *տիկնայք*, *տիկնաց*, *տիկնամբք*.

Hanc flexionem ex duplici themate seu stirpe *կին* et *կանն* explicandam esse apparet. Non enim formae *կանամբ*, *կանանց*, *կանամբք* ab alia stirpe nisi a *կանն* repeti possunt, atque formas *կանայք*, *զկանայս* pro *կանանք* et *զկանանս* positas esse, jam supra pag. 60. ostendimus; forma vero *կանաց* sive a stirpe *կան* \*) abjectâ literâ *ն*, sive eâdem ratione, quâ modo in declinatione sexta *Հայկազնեաց* pro *Հայկազնեայց*, a forma *կանայց* pro *կանանց* exorta est. In formis denique numeri singularis *կնոջ*, *ի կնոջէ*, *կնաւ* vocalis *ե* séc. pag. 79. ejicitur.

\*) cf. supra pag. 133. ubi eodem modo duplicem stirpem *այր* s. *ար*, *տէր* s. *տեար*, et *արն* s. *առն*, et *տեարն* s. *տեառն* accepimus.



## DE ANOMALIIS NOMINUM.

Anomaliae nominum in lingua armeniaca, quae, ut supra pag. 90. vidimus, generis distinctione fere omnino caret, nonnisi duplicis generis esse, atque in numero tantum et casu seu declinatione locum habere possunt. Pertinent huc

1) *Heteroclita*, quae varias declinationes sequuntur, atque modo simul in utroque numero, sive in singulari tantum aut plurali, modo in singulis casibus, sive in duobus numeris variâ ratione flectuntur. Exempla hujus rei in una quaque declinatione jam attulimus, atque declinationes, quas mixtas diximus, nonnisi ejusmodi nomina comprehendunt. — Nonnulla nomina pro varia flexione variam notionem accipiunt. cf. *այր* Gen. *անն*, *vir*, sed *այր* Gen. *այրի*, *caverna* \*) — *գայլ* Gen. *գայլայ*, *lupus*, sed *գայլ* Gen. *գայլի*, *certum quoddam tormenti genus, quod freni instar ori hominum imponebatur* — *գեղ* Gen. *գեղայ*, *pulchritudo*, sed *գեղ* \*\*) Gen. *գեղի*, *vicus* — *մայր* Gen. *մայր* s. *մոր*, *mater*, sed *մայր* Gen. *մայրի*, *pinus, cedrus* — *որթ* Gen. *որթայ*, *vitis*, sed *որթ* Gen. *որթու*, *vitulus* — *փող* Gen. *փողի*, *collum*, sed *փող* Gen. *փողայ*, *tuba, buccina* — *օշ* Gen. *օշայ*, *aër*, sed *օշ* Gen. *օշի*, *calceus*.

2) *Defectiva numero*, quae aut in singulari tantum, aut in plurali modo occurrunt; atque

\*) Sed illud nomen cum Sanscr. *nr*, hoc vero cum Lat. *antrum* cohaerere videtur.

\*\*) sive potius *գիւղ*, cf. supra pag. 137.

*a, Singularia tantum* sunt primum nomina propria; sed, quum ea saepius tanquam appellativa adhibeantur, pluralem quoque numerum accipere possunt; deinde abstracta, atque materialia, si nil nisi materiem indicant, uti *արծաթ*, *argentum* — *երկաթ*, *ferrum* — *սկի*; *օւր*, etc. *b, Pluralia tantum* sunt nomina populorum, aliaque haud pauca. cf. *աղօթք* Gen. *աղօթից*, *preces*. — *զօհար* Gen. *զօհարաց*, *inferi* — *բարք* Gen. *բարաց*, *mores* — *սկիք* Gen. *սկիաց*, *undae*. — Alia vero nomina in plurali numero aliam atque in singulari notionem adsumunt, uti *դի* Gen. *դիս* \*) *cadaver*, sed *դիք* Gen. *դից* Instr. *դիօք* et *դիմիք*, *dii ficti*.

3) *Defectiva casu*, quorum sola Nominativi forma in usu est. e. g. *զոհեւն*, *լաւեւն*, *կայծեւն*, *հնչեւն*, *շաչեւն*, *շնչեւն*, *բրթեւեւն* etc. veruntamen, ubi orationis nexus flexionem necessario poscit, ad normam nominum in *ուիմ* desinentium flectuntur. Alia vero nomina, maximam partem primitiva, indeclinabilia sunt, si tanquam substantiva adhibentur, flectuntur vero, ubi tanquam adjectiva usurpantur, e. g. *ազաւ*, *բնիկ* etc.

#### DE ADJECTIVIS.

Nomina adjectiva eandem quam substantiva habent flexionem; atque in his quoque praeterea,

---

\*) Sed legitur quoque eodem sensu *դիաց* et *զգիս*, licet in numero plurali discriminis causa *դիակունք* etc. plerumque scriptum reperiatur.

quod substantivis praeposita, ut infra in syntaxi videbimus, plerumque non flectuntur, haud pauca indeclinabilia reperiuntur, eaque vel primitiva vel derivata, vel composita, ac talia praesertim, quae multis syllabis constantia haud facile pronunciantur. e. g. զուրկ, խիտ, համակ, ազազուն, նկարէն, ուրախ, պատիր, տրտում, լայնատաբր, խաւարանունդ, ընդփնհաշաւիդ, հրաշագնին, շրթնաշիթայաշար, սաղարթափթիթ, փքոցուղոյց etc.

*Gradus comparationis* exprimendi una tantummodo forma apud Armenios reperitur, գոյն nempe \*), quae *Comparativum* designat. Ea cum nomine գոյն \*\*), quod *colorem* significat, licet primo adspectu ita videatur, minime cognata est, sed potius ad formam sanscritam *ijāns*, *ijān* \*\*\*), respicit, quae in lingua latina in *ior*, in lingua graeca vero in forma *ων* proprie *jón* pronunciandā reperitur. Atque haec, quae apud Graecos cernitur forma, formae armeniacae գոյն simillima est, quippe quae, ut supra pag. 32.

\*) In Grammatica quidem Dionys. §. 13. pag. 32. alia quoque Comparativi forma գին, cf. ուժգին etc., atque duae Superlativi terminationes եղ et լի, cf. յամբեղ, սքանչելի etc., afferuntur; sed in his nihil comparationis iuxta.

\*\*) cf. Arab. لون. Sed notari debet, hoc nomen eodem modo cum nominibus substantivis, cum pronominibus, atque adeo cum adjectivis, quae colorem indicant, conjungi. cf. ոսկեգոյն, երկնագոյն, հրագոյն — այսգոյն, որգոյն s. որդոն — կանաչագոյն, կարմրագոյն, սպիտակագոյն.

\*\*\*) cf. Bopp vergl. Grammat. zweite Abth. §. 298. p. 407. sqq.

demonstratum est, eandem pronunciationem ab initio habuerit. Ubi ea additur, inter hanc et Adjectivum plerumque sec. pag. 75. litera *u* inseritur; in Adjectivis vero plurium syllabarum, quae in literam *h* exeunt, *u* inseri non solet, sed tantummodo *h* mutatur in *h*. cf. լաւագոյն a լաւ — մեծագոյն a մեծ — գեղեցկագոյն sec. pag. 79. a գեղեցիկ — բազմագոյն sec. pag. 85. a բազում — լիագոյն a լի — բարեգոյն a բարի etc.

Flectuntur hi Comparativi secundum declinationem tertiam. e. g. ազատագոյն Gen. ազատագունի, Instr. ազատագունիւ.

Sed, tanquam si seriori demum tempore haec forma in linguam irrepserit, non ubique ea usurpatur; immo potius haud raro ejus loco comparationem Armenii, ut infra in syntaxi videbimus, Semitarum more per circumlocutionem exprimunt.

*Superlativum*, quum forma ejus peculiaris non existat, sive per formam Comparativi, sive per circumlocutionem indicant, atque voces nonnullae, quae indicationi ejus inserviunt, Adjectivo praepositae cum eo ita componuntur, ut unam vocem compositam efficiant, nempe *ամէն* = *omnis* — *գեր* = *valde* — *մեծ* = *magnus* — *եռ* s. *երեք* = *tres*. e. g. ամենագէտ — *omniscius* — ամենիմաստ — *գերամբուր* — *մեծավայելուչ* — *մեծափառագոյն* — atque etiam ամենագերագոյն — *երեքփաքեան* — *եռամեծ* — *երբերգելի* etc. cf. lat. *ter* amplius, *ter* felix, gall. *trés* heureux etc. Aliae vero voces, ut յոյժ, կարի, սաստիկ, անհնարին

ամենեին, երկց etc., quae itidem Superlativos efficiunt, Adjectivis quidem praeponuntur, sed coniungi non possunt. — Denique ut apud Hebraeos, ita quoque apud Armenios Superlativus saepissime per repetitionem ejusdem Adjectivi exprimitur, atque haec duo haud raro etiam in unam vocem coalescunt. cf. ծանր ծանր i. e. *gravissimus*, cf. hebr. טוב טוב — մեծամեծ — չարաչար — դառնադառն etc. insertâ literâ *w* sec. pag. 75.

## DE NUMERALIBUS.

a) Cardinalia sunt sequentia:

մի, եղ, մին, մէն, մու = 1.	եւթնևտասն, եւթնուտասն,
երկ, երկու, երկուք = 2.	եւթնուտասանք = 17.
եռ, երր, երեք = 3.	ութևտասն, ութուտասն,
չորք, չորս, քառ = 4.	ութուտասանք = 18.
հինգ, հինգք = 5.	իննևտասն, իննուտասն, ինն-
վեց, վեցք = 6.	ուտասանք = 19.
եւթն, իւթն, եաւթն, եօթն,	քսան = 20.
եւթանք = 7.	քսան և մի = 21.
ութ, ութք = 8.	քսան և երկու = 22.
ինն, ինունք = 9.	երեսուն = 30.
տասն, տասունք = 10.	երեսուն և երեք = 33.
մետասան, մետասանք = 11.	քառասուն = 40.
երկոտասան = 12.	քառասուն և չորք = 44.
երեքտասան = 13.	յիսուն = 50.
չորեքտասան = 14.	յիսուն և հինգ = 55.
հնգետասան = 15.	վաթսուն = 60.
վեչտասան = 16.	վաթսուն և վեց = 66.

<i>եւթանասուն</i> = 70.	<i>երեքհարիւր</i> = 300.
<i>եւթանասուն եւ եւթն</i> = 77.	<i>չորեքհարիւր</i> = 400.
<i>ութսուն</i> = 80.	<i>հինգհարիւր</i> = 500.
<i>ութսուն եւ ութ</i> = 88.	<i>վեցհարիւր</i> = 600.
<i>իննսուն</i> = 90.	<i>եւթնհարիւր</i> = 700.
<i>իննսուն եւ ինն</i> = 99.	<i>ութհարիւր</i> = 800.
<i>հարիւր</i> = 100.	<i>իննհարիւր</i> = 900.
<i>հարիւր եւ մի</i> = 101.	<i>հազար</i> = 1000.
<i>երկու հարիւր, երեք</i>	<i>երկու հազար</i> = 2000.
<i>կերիւր</i> = 200.	<i>բիւր, բեւր, բիւրք</i> = 10,000.

Cardinalia *մի* et *մեկ*, atque *մին* et *մէն*, quae a *մի* additâ literâ pronominali ն exorta sunt, cum graeco *μια*, *եղ* vero sec. pag. 23. cum sanskr. *eka* cognata esse videntur. In flexione ea quartam declinationem fere sequuntur, atque ita quidem: *մի* — *միոյ, միոջ, միում*, 'ի *միոյ* seu 'ի *միոջէ, միով եղ* — *եղոյ* seu *եղոյր, յեղոյ* seu *յեղոջէ* seu *յեղէ*. Reliqua tria, nempe *մեկ*, *մին*, *մէն* plerumque omni flexione carent; sed tamen occurrunt a voce *մեկ* formae Gen. *մեկր* Dat. *մեկմ* cf. supra pag. 83. nota \*\*) — a *մին* forma Dat. *մինում* — a *մէն* vero Gen. et Dat. *մէնի* seu *մէնի* Instr. *մէնի* seu *մէնիւ* secundum tertiam declinationem.

Cardinalia *երկու* et *երր*, *եռ*, *երեք* nullam cum aliis linguis cognationem habere, sed ex ipsa lingua armeniaca explicanda esse videntur. Dixerim enim, ea enata esse e numerali *եղ*, cujus litera շ, quae sec. pag. 19. leniori " respondet, eâdem ratione, quâ gothicum *z* in lingua germ., et arm. " (vide pag. 61.) in *բ* abierit. Huic formae *եր*

ամենևին, երկցս etc., quae itidem Superlativos efficiunt, Adjectivis quidem praeponuntur, sed conjungi non possunt. — Denique ut apud Hebraeos, ita quoque apud Armenios Superlativus saepissime per repetitionem ejusdem Adjectivi exprimitur, atque haec duo haud raro etiam in unam vocem coalescunt. cf. ծանր ծանր i. e. *gravissimus*, cf. hebr. טוב טוב — մեծամեծ — չարաչար — դառնադառն etc. insertâ literâ *w* sec. pag. 75.

## DE NUMERALIBUS.

a) Cardinalia sunt sequentia:

մի, եղ, մին, մէն, միւ = 1.	հաթնևտասն, եւթնուտասն,
երկ, երկու, երկուք = 2.	հաթնուտասանք = 17.
եռ, երր, երեք = 3.	ութևտասն, ութուտասն,
չորք, չորս, քառ = 4.	ութուտասանք = 18.
հինգ, հինգք = 5.	իննևտասն, իննուտասն, ինն-
վեց, վեցք = 6.	ուտասանք = 19.
հաթն, իւթն, եաւթն, եօթն,	քսան = 20.
հաթանք = 7.	քսան և մի = 21.
ութ, ութք = 8.	քսան և երկու = 22.
ինն, ինունք = 9.	երեսուն = 30.
տասն, տասունք = 10.	երեսուն և երեք = 33.
մետասան, մետասանք = 11.	քառասուն = 40.
երկոտասան = 12.	քառասուն և չորք = 44.
երեքտասան = 13.	յիսուն = 50.
չորեքտասան = 14.	յիսուն և հինգ = 55.
հինգտասան = 15.	վաթսուն = 60.
վեչտասան = 16.	վաթսուն և վեց = 66.

եւթանասուն = 70.	երեքհարիւր = 300.
եւթանասուն և եւթն = 77.	չորեքհարիւր = 400.
ութսուն = 80.	հինգհարիւր = 500.
ութսուն և ութ = 88.	վեցհարիւր = 600.
իննսուն = 90.	եւթնհարիւր = 700.
իննսուն և ինն = 99.	ութհարիւր = 800.
հարիւր = 100.	իննհարիւր = 900.
հարիւր և մի = 101.	հազար = 1000.
երկու հարիւր, երեքհարիւր = 200.	երկու հազար = 2000.
	բիւր, բեւր, բիւրք = 10,000.

Cardinalia մի et մու, atque մին et մէն, quae a մի additâ literâ pronominali ն exorta sunt, cum graeco *μια*, ել vero sec. pag. 23. cum sanskr. *êka* cognata esse videntur. In flexione ea quartam declinationem fere sequuntur, atque ita quidem: մի — միոյ, միոջ, միում, 'ի միոյ seu 'ի միոջէ, միում ել — ելոյ seu ելոյր, յեղոյ seu յեղոջէ seu յեղէ. Reliqua tria, nempe մու, մին, մէն plerumque omni flexione carent; sed tamen occurrunt a voce մու formae Gen. մոյր Dat. մում cf. supra pag. 83. nota \*\*) — a մին forma Dat. մնում — a մէն vero Gen. et Dat. մենի seu մէնի Instr. մենիւ seu մէնիւ secundum tertiam declinationem.

Cardinalia երկու et երր, եւ, երեք nullam cum aliis linguis cognationem habere, sed ex ipsa lingua armeniaca explicanda esse videntur. Dixerim enim, ea enata esse e numerali ել, cujus litera շ, quae sec. pag. 19. leniori " respondet, eâdem ratione, quâ gothicum *z* in lingua germ., et arm. " (vide pag. 61.) in *բ* abierit. Huic formae եր



addita est in priori terminatio numeri dualis *կու*, quae in hac sola voce \*) legitur, atque inde formatum *երկու*, \*\*) cui in flexione terminationes casuum numeri pluralis adjungebantur: *երկուց*, *երկուս*, *երկուք*. Sed forma Instr. facile pro forma Nominativi haberi potuit, quâ de causa *երկուք* pro utroque casu usurpatum legitur. Numerales *երկ*, cujus etiam Genitivus *երկից* occurrit, e forma antiquiori *երկու* decurtatum est.

Numeralia *երբ*, *եռ*, *երեք* ex eadem forma *եր* orta puto, atque ita quidem, ut terminationes numeri pluralis additas habeant, atque proprie *unitatem in numero plurali* sive *plures unitates* significant. Jam vero in voce *երեք* praeter terminationem *ք* litera *ե* sec. pag. 76. inserta est in vocibus *երբ* vero seu *եռ*, quae orthographice tantum invicem diversa sunt, a terminatione *եր* (vide supra pag. 94.) vocalis *ե* abjecta est, atque *երբ* ideo sive *եռ* pro *երբեր* scribebatur. — Forma *երբ* nonnisi in compositione reperitur, atque *եռ* fere nunquam flectitur; legitur tamen Genitivus *երի* — *երեք* vero tertiam declinationem ubique in flexione sequitur; flectitur enim *երեց*, *զերիս*, *երիւք*, atque loco formae *երեք* in casu Nom.

---

\*) Quemadmodum in lingua lat. in vocibus *ambo* et *duo*.

\*\*) In Grammat. Dionys. §. 24. p. 70. sqq. hic numerus quidem verbis armen. vindicatur; sed exempla ejus desunt. At memoratu dignum est, vocalem *ռ* eidem in omnibus temporibus et modis ibi tribui.

subinde etiam *տրիս*, cf. supra pag. 115., scriptum est.

In nominibus numerorum a *quatuor* usque ad *decem* cognatio linguae armeniacae cum sanscrita etc. statim elucet. Ac nomini quidem sanscr. *tshatur* apud Armenios duo nomina *չորք* s. *չորս*, \*) et *քառ* respondent, quae ad tertiam declinationem, illud in numero plurali, hoc vero in singulari numero, flectuntur: *չորք*, *չորս*, *չորից*, *չորիւք* — *քառ*, *քառի*, *քառիւ*. In utroque litera *t* ejecta est, ut in voce *մայր* i. e. *mater* etc., atque in Card. *չորք* ejectâ vocali *a* \*\*) eadem literae, quae in sanscr. *tshatur*, apparent, iisque tantum terminatio numeri pluralis addita est; in Card. vero *քառ*, ubi gutturalis eaque aspirata palatinae *tsh* respondet, ejectâ literâ *u* vocalis *w* remansit, et in litera *n*, eâdem ratione, quâ modo vidimus in voce *հա*, \*\*\*) praeter literam *r* radicalem terminatio pluralis *իւ* latere mihi videtur.

Cardinale *հինգ*, *հինգք* cum sanscr. *pantshan*, lat. *quinque*, graec. *πεντε* cognatum esse e comparisonem nominis *հայր* i. e. *pater*, *քիւր* etc. cf. pag. 26. elucet. Ut in linguis europaeis cum sanscrita cognatis hîc quoque litera ultima *n* vocis *pantshan* non reperitur, atque praecedens vocalis *w* ex indole linguae armeniacae et ex

\*) Vide supra pag. 115.

\*\*) quoniam ea sec. §. 10, 5. pag. 75. vocalem *n* immediate praecedere non potuit.

\*\*\*) cf. pag. praec.

analogia reliquorum Cardinalium ab 1—9, quae monosyllaba sunt, abjecta est; litterae *tsh* vero in hac voce gutturalis eaque sec. pag. 51. §. 4, 1. media respondet, ac denique vocalis *u* in *t* transit. In flexione hoc nomen itidem ut շորք, քառtertiam declinationem sequitur, et in utroque numero occurrit; \*) Հինգ, Տոգի, \*\*) 'ի Տոգէ, Տոգիւ, Հինգք, Տոգից, Տոգիւք; sed legitur quoque Տոգաւ, Տոգաց, Տոգաւք s. Տոգօք secundum declinationem sextam.

In nomine վեց quidem Armeniorum lingua a reliquis omnibus multum discedere videtur, atamen ex analogia aliorum Cardinalium, et, quum ex ipsa lingua armeniaca explicari non possit: jam supra †) hoc nomen cum aliis linguis comparavimus. Flexitur ut Cardinale praecedens ad tertiam declinationem et in utroque numero: վեց, վեցի, վեցիւ, վեցք, վեցից, վեցիւք.

Nomen եւթն sec. pag. 87. variâ ratione scribitur, sed formae եաւթն s. եօթն recentiores sunt, atque իւթն itidem ††) senioris originis esse arbitror. Jam vero եւթն formae sanscritae *saptan* et latinae *septem* apprimè respondet, et ultimam quidem litteram nasalem retinuit, sed sibilantem initialem abiecit, atque litteram surdam eamque tenuem *p*.

\*) Ut *pantshan* in lingua sanscrita. cf. Bopp vergl. Gr. p. 442.

\*\*) Vide pag. 79.

†) cf. pagg. 18. 19 fin. sq. et 23.

††) cf. supra pag. 42.

in sonoram levi aspiratione prolata  $\text{ḥ}$  immutavit, unde simul factum est, ut \*) tenuis  $t$  in aspiratam  $\text{ḥ}$  transiret. Flectitur in utroque numero, atque modo ad primam, modo ad tertiam, modo denique ad sextam declinationem; reperiuntur enim formae casuum:  $\text{ḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥḥḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥḥḥḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥḥḥḥḥḥḥ}$ ; unde cernitur, literam  $\text{ḥ}$  finalem etiam, licet rarissime, abjici, atque, ubi retineatur, vocalem flexionis ei modo anteponi, modo postponi.

Cardinale  $\text{ḥḥ}$  cum formis sanscr. *ashṭan*, *ashṭāu*, lat. *octo*, graec. *ὀκτώ* cognatum terminationem *an*, *du*, s. *o* amisit, atque simili ratione, quā modo in voce  $\text{ḥḥḥ}$  \*\*) vidimus, pro litera sibilante  $\text{ḥ}$ , quae in lingua sanscr. legitur, labialem  $\text{ḥ}$  habet, quam sec. pag. 59., ut in voce  $\text{ḥḥḥ}$ , aspirata  $\text{ḥ}$  sequi debuit. In flexione tertiam declinationem semper sequitur, et utrumque numerum retinet:  $\text{ḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥḥḥ}$ ,  $\text{ḥḥḥḥḥḥḥ}$ .

Cardinale  $\text{ḥḥḥ}$  graeco *ἑννεα* prae caeteris simillimum videtur, atque formam monosyllabam servans vocales *ea* in fine abiecit. In singulari numero, ubi vocalis flexionis in fine additur, tertiam declinationem, in plurali vero, ubi vocalis plerumque inseritur, rarius affigitur, modo pri-

\*) cf. pag. 59.

\*\*) Sed ibi  $\text{ḥ}$  pro  $\text{ḥ}$  scriptum est, quoniam in initio vocum litera  $\text{ḥ}$  fere nunquam legitur. cf. pag. 56.

mam, modo tertiam, modo denique quintam declinationem sequitur: *ինն*, *ըննի*, \*) *ըննիւ*, *ինուէք*, *իննուէք* \*\*), *ինուց*, *ինանց*, *իննուց*, *ըննից*, *իննամբք*, *ինամբք*, *իննուք*, *ըննիւք*.

In nomine *տասն*, quod formae sanscritae *daśan* respondet, abjectâ vocali posteriori, quae tantum in vocibus compositis redit, litera *u* pro palatina *ç*, atque tenuis *u* pro media *d* positae sunt. Flectitur hoc ad sextam declinationem: *տասն*, *տասին*, *տասամբ*, *տասուէք*, *տասանց*, *տասամբք*.

In Cardinalibus ab 11—16. numeri minores sine copula *և* interjecta nomini *տասան* praefiguntur, atque *միտասան* cf. pag. 75. scribitur pro *միտասան* sive *միտասան* — *երկուտասան* cf. pagg. 84 et 86. pro *երկուտասան* — *չորեքտասան* pro *չորքտասան* cf. pag. 76 — *հինգտասան* pro *հինգտասան* cf. p. 75 sq. — *վեցտասան* pro *վեցտասան* sec. pag. 63. Omnia haec tertiam declinationem sequentia in utroque numero leguntur, e. g. *միտասանի*, *միտասանիւ*, *միտասանք*, *միտասանից*, *միտասանիւք* et *միտասանօք* \*\*\*).

Cardinalia a 17—19 insertâ copulâ *և* seu *ու* breviorē formam *տասն* recipiunt, ac scribuntur itaque: *եւթնէկտասան* sive *եւթնուէկտասան* — *դւթնէկտասան* sive *ութնուէկտասան* — *իննէկտասան* sive *իննուէկտասան*. In his, quum vera compositio locum non habeat, utrumque nomen flecti potest; ac reperitur qui-

\*) Vide supra pag. 79.

\*\*) cf. pag. 140. sq.

\*\*\*) cf. pag. 137.

dem եւթանց և տասանց, ութից և տասանց etc. veruntamen saepius conjuncta manent, atque flexionem nominis տան sequentia ad sextam, seriori vero tempore ad tertiam declinationem flecti solent. cf. եւթնէտասին, եւթնէտասինք, ութնտասանք, իննէտասունք, իննէտասանց, ութուտասանից etc.

Cardinalia a 20—90 eâdem plane ratione, quâ in lingua sanscrita etc. \*) e forma nominis տան per aphaeresin literarum տա decurtatâ. praepositis Numeralibus a 2—9 enata sunt; atque քան quidem pro երկու-սան nonnisi literam կ \*\*) eamque ob sequentem ս, \*\*\*) ut videtur, in ք mutatam retinuit. Quae sequuntur Cardinalia a 30—90 formam սուն sec. pag. 74. §. 10, 3. pro տան recipiunt, et երեսուն scribitur pro երեքսուն — քառասուն sec. pag. 75 — յիսուն pro հինգսուն sec. pag. 51. §. 4, 4. et pag. 69 — վաթսուն sec. pag. 63. pro վեցսուն — եւթանսուն pro եւթսուն sec. pag. 75 — atque սւթսուն et ինսուն sine ulla mutatione. Flectuntur haec omnia ad tertiam declinationem, atque ut praecedentia in utroque numero leguntur: քանի, երեսնի sec. pag. 85. — յինից et յընից cf. pag. 79. — իննսնիք et ընըսնիք etc. Quodsi haec cum Nume-

\*) cf. Bopp vergl. Grammat. §. 320. Anm.

\*\*) Nempe in syllaba կու cf. pag. 152. notio dualis atque duplicитatis inest, ac fortasse ea cum sanscr. *dva* lat. *duo* cognata est. cf. Pron. դու Gen. քո.

\*\*\*) cf. nomina propria քսերքսէս, հախիսիմէ, սամիսն etc.

ralibus minoribus componuntur, ea postposita atque per Copulam *և* cum his conjuncta sive sola flectuntur, sive etiam flexio in utroque locum habet; dicitur enim *քսան և միոյ, վաթսուան և չորից*, atque *քառասնից և հնգից, ութսնիւք և վեցիւք* etc.

Nomen *հարիւր* nullam cum aliis linguis cognationem habet, atque origo ejus prorsus latet. Veruntamen, si conjecturâ uti licet, equidem dixerim derivandum esse ab *եր*, atque uno eodemque modo, quo Cardinale *երր* (*երեք*) a forma ejus plurali *երեր* esse oriundum. Pro *երեր* deinde *երիւր* scriptum est cf. pag. 135. Nota \*), quod cernitur in voce *երկերիւր* \*), atque hujus loco porro *արիւր*, cf. *չորեքարիւր* I Sam. 30, 9., ac denique sec. pag. 68. *հարիւր* positum, quod quartam declinationem in flexione sequitur: *հարիւրոյ, հարիւրոց* \*\*). Significatio hujus vocis igitur eadem proprie esset, quae Cardinalis *երր, երեք*, nempe „*unitates plures*“ seu „*plura*“, „*multa*.“

In numeris centenariis a 200 — 900 Numerales, quod minorem numerum exprimit, sine ulla mutatione praefigitur, \*\*\*) atque flexio sive in

\*) Sed cf. supra pag. 76.

\*\*) Sed reperitur quoque *հարիւրի, հարիւրից, հարիւրօք*.

\*\*\*) Excipiendum tamen est nomen, *երկերիւր* pro *երկու երիւր* seu *երկու հարիւր* cf. pagg. 85. et 76.; cujus loco etiam scribitur *երկու հարիւր*; atque flexio ejus est:

utroque, sive in posteriori tantum locum habet. \*)  
e. g. չորից հարիւրոց et չորեք հարիւրոց. Sin vero  
Numeralia minora centenariis adduntur, nonnisi  
ultimum idque minimum flectitur. e. g. հարիւր  
յիսուն և երկւք, հարիւր և քսանից.

Numerale հազար cum sanscr. *sahasra*, zend.  
*hazanra*, pers. هزار cognatum esse, jam supra  
pag. 22. vidimus \*\*). Flectitur hoc plerumque  
ad sextam, rarius ad tertiam declinationem: հա-  
զարի, հազարաւ, հազարաց, sive հազարից, հազարիւք.  
— In reliquis Cardinalibus tam componendis  
quam flectendis eadem lex, quae in centenariis  
observatur, nempe երկու հազար, երկու հազարաց et  
երկուց հազարաց — քսան հազարաց — հազարաց չորից  
— չորեք հարիւր հազարօք — երեք հարիւր հազար, և  
եւթն հազար, և հինգ հարիւր etc.

Denique Cardinale բերք seu բիւք, quod supra  
pag. 43. cum graec. μυριοι comparavimus, sive  
tertiam, sive quartam, sive etiam quintam declinatio-  
nem in flexione sequitur: բերի, բերիւ — բերոյ,  
բերոց, — բերու, բերուց, բերուք.

երկերիւրոյ sive երկու հարիւրոյ, seu denique երկուց  
հարիւրոց.

\*) Nonnunquam vero etiam Numerale, quod minorem  
numerum indicat, postponitur, atque tum utrumque flectitur.  
e. g. հարիւրոց հնգից.

\*\*) Sed ibi per errorem typographi verba „S. *sahasra*  
Z. *hazanra*“ duobus lineis ante posita sunt.



## b) Ordinalia sunt haec:

մի — նախ, նախկին, նախնի — առաջին, առաջնորդ,  
առաջներորդ = *primus*.

երկրորդ, երկիր = *secundus*.

երրորդ, երիր = *tertius*.

քառորդ, չորրորդ, չորիր = *quartus*.

հինգերորդ = *quintus*.

վեցերորդ = *sextus*.

եւթներորդ = *septimus*.

ութերորդ = *octavus*.

իններորդ = *nonus*.

տասներորդ = *decimus*.

մետասաներորդ, տասներորդ առաջներորդ = *undecimus*.

երկուտասաներորդ, տասներորդ երկրորդ = *duodecimus*.

երեքտասաներորդ, տասներորդ երրորդ = *decimus  
tertius*.

չորեքտասաներորդ, տասներորդ չորրորդ = *decimus  
quartus*.

հնգեքտասաներորդ, տասներորդ հինգերորդ = *decimus  
quintus*.

վեչտասաներորդ, տասներորդ վեցերորդ = *decimus  
sextus*.

եւթնևտասաներորդ, եւթնուտասաներորդ, տասներորդ  
եւթներորդ = *decimus septimus*.

ութևտասաներորդ, ութուտասաներորդ, տասներորդ ութե-  
րորդ = *decimus octavus*.

իննևտասաներորդ, իննուտասաներորդ, տասներորդ իններորդ  
= *decimus nonus*.

քսաներորդ = *vicesimus*.

քսաներորդ երկրորդ, քսան և երկրորդ \*) = *vicesimus secundus*.

երեսներորդ = *tricesimus*.

երեսներորդ երրորդ, երեսուն և երրորդ = *tricesimus tertius*.

քառասներորդ = *quadragesimus*.

քառասներորդ չորրորդ, քառասուն և չորրորդ = *quadragesimus quartus*.

յիսներորդ = *quingagesimus*.

յիսներորդ հինգերորդ, յիսուն և հինգերորդ = *quingagesimus quintus*.

վաթսներորդ = *sexagesimus*.

վաթսներորդ վեցերորդ, վաթսուն և վեցերորդ = *sexagesimus sextus*.

եւթանաներորդ = *septuagesimus*.

եւթանաներորդ եւթներորդ, եւթանասուն և եւթներորդ = *septuagesimus septimus*.

ութներորդ = *octogesimus*.

ութներորդ ութերորդ, ութսուն և ութերորդ = *octogesimus octavus*.

ինններորդ = *nonagesimus*.

ինններորդ իններորդ, իննսուն և իններորդ = *nonagesimus nonus*.

հարիւրերորդ, հարիւրորդ = *centesimus*.

երկերիւրերորդ = *ducentesimus*.

հազարերորդ = *millesimus*.

Ordinale *primus* variis rationibus apud Armenios exprimitur; modo enim Cardinale simplex

\*) cf. Mos. Chor. lib. II. cap. 1. pag. 152. ed. Ven.

† ejus vicem gerit, modo nomen peculiare adhibetur, idque quemadmodum in plerisque aliis linguis, non e Cardinali formatum est, sed aliunde repetitum; նախ enim proprie significat „ante“ Adv., atque „id, quod ante est,“ ergo „primum“ \*), et ab hac voce formata sunt Adjectiva նախկին, նախնի. Porro առաջին derivandum ab առ + աջ seu առ աջի cum Pronomine affixo ն \*\*) denotat „id, quod ad dextram est, quod coram, in conspectu positum est“. Flectitur նախկին ad tertiam declinationem, Gen. նախկնի sec. pag. 79., sed նախնի ad quartam et septimam: նախնւոյ et նախնոյ, 'ի նախնէ et 'ի նախնմէ cf. pag. 139. նախնեաց — et առաջին ad quartam: առաջնոյ, առաջնում, յառաջնոյ et յառաջնմէ, առաջնով etc. Sed, ut hoc nomen formam reliquis Ordinalibus similem acciperet, serius terminatio որդ accessit, quam a nomine որդի i. e. *filius* \*\*\*) derivandam esse dixerim. Ita ortum est առաջնորդ i. e. *filius primi, primus*; in forma vero առաջնեորդ nomini priori terminatio numeri pluralis obsoleta էր cf. pag. 94. addita est, ita ut proprie significet *filium primorum*. Eandem formam reliqua Ordinalia retinent ejectâ tantum literâ է cf. pag. 77. in prio-

\*) ut graec. πρῶτος a Praep. πρὸ, cf. Bopp. vergl. Grammat. §. 321. p. 458.

\*\*) sive a Subst. առաջ cum terminatione Adject *ին*.

\*\*\*) cf. այգորդ i. e. *vindemiator* ab այգի i. e. *vinea*, etc. ex more Semitarum, qui vocibus כֶּן, אֵין simili ratione utuntur.

ribus: *երկրորդ* pro *երկերորդ* seu *երկուերորդ* cf. pag. 85. *երրորդ* pro *երերորդ* cf. pag. 152. *չորրորդ* pro *չորերորդ* cf. pag. 153. i. e. *filius duorum, trium, quatuor* pro *secundus, tertius, quartus*. Formae *երիւր*, *չորիւր* videntur mera Cardinalia esse, atque discriminis ergo scripta pro *երեւր*, s. *երբ*, *եւ*, et *չորեւր*, atque ex eorum analogia, quum origo hujus formae non amplius pateret, deinde formatum est *երկիւր*.

Ordinalia ab 11—19 tanquam composita in posteriori tantum membro, ut *մետասներորդ* = *undecimus*, sive in utroque, ut *աստներորդ չորրորդ* = *decimus quartus*, terminationem *որդ* accipiant, atque similiter in Ordinalibus compositis ab 21—99. utrumque reperitur, *քսան և չորրորդ* Mos. Chor. II., 1. et *քսաներորդ հինգերորդ* Nehem. 6, 15.

In flexione Ordinalia plerumque sextam, rarius tertiam declinationem sequuntur, e. g. *երկրորդի*, *երկրորդաւ*, *երկրորդաց*, *երկրորդաք*, atque etiam *երկրորդիւ*, *երկրորդից*; et ubi duo conjuncta sunt, utrumque flectitur. e. g. *երեսներորդի երրորդի*, 'ի *քսուսներորդէ չորրորդէ*, atque in Euseb. Chron. tom I. p. 152. ed. Ven. *յամին հինգերորդի եօթանասներորդի*, et ibidem etiam *յեօթանասնէ հինգերորդէ*.

E Cardinalibus porro alia quoque Numeralia formantur; ac primum quidem *ա*, addito suffixo *ակ* sive *եակ* \*) nomina abstracta, e. g. *մեակ* =

\*) cf. sanscr. suff. *aka* s. *ka*, quod Collectiva aliaque nomina tam substantiva quam adjectiva format.

*unum*, *unitas*, *երրակ* seu *երրեակ* = *trinitas*, et sic porro *երկակ* s. *երկեակ* — *չորեք* s. *քառեակ* — *հինգեակ*, *եւթանասնեակ* etc. Haec sextam declinationem sequuntur, e. g. *երկակի*, *երկակաւ* — *երբեկի* cf. pag. 77. *երբեկաց* etc. atque saepius pro simplicibus Cardinalibus usurpantur. Ex Genitivo horum Numeralium porro Adverbia formantur, qualia sunt, *Ֆակի* s. *եզակի* = *separatim*, *singulariter*, *երկակի* = *bifariam*, *քառակի* = *quadri-fariam*.

Deinde *ծ*, ex Cardinalibus prodeunt *Multiplicativa*, quae duas terminationes admittunt, *պատիկ* nempe et *կին*, e. g. *երկպատիկ* et *կրկին* \*) pro *երկկին* — *երեքպատիկ*, *եռապատիկ* et *երեքկին* — *չորեքպատիկ*, *քառապատիկ* et *չորեքկին* i. e. *duplex*, *triplex*, *quadruplex*. Forma *պատիկ*, quae ad sextam declinationem flectitur, originem ducit a *պստ* = *circum*, *circumdans*, *circumdatum*, *orbis*, *murus* etc. *կին* vero, quae praeter exempla modo allata non legitur, atque flexionis expers est, cum graeca terminatione *κίς* in vocibus *τετρακίς*, et sanscrita *śas* \*\*) cohaerere videtur.

Tum *ց*, e Cardinalibus oriuntur *Distributiva*, quae sive per solam repetitionem, ut apud Semitas, e. g. *Վ Վ* i. e. *singuli*, *ասան ասան* i. e. *deni* cf. Faust. Byz. pagg. 235. et 239. sive per Suffixum *եան* s. *ին* formae Cardinalium plurali additum exprimuntur. e. g. *երկեքեան* et *երկեքին*

\*) literis euphoniae causa transpositis.

\*\*) cf. Bopp vergl. Grammat. §. 324. p. 464.

cum terminatione plurali, cf. pag. 152 — *երեքեան* et *երեքին* — *չորեքեան* et *չորեքին* — *եւթան* et *եւթանեքին* e forma Nom. plur. *եւթանք*, cui litera *ե* sec. pag. 76. inserta est — *երկոսանեքեան* et *երկոսանեքին*. Origo hujus suffixi collatâ voce *ամենայն* Nom. Plur. *ամենեքեան* et *ամենեքին* videtur quaerenda esse in Pronomine demonstr. *այն*, quod numero plurali additum per metathesin literarum sonuit *յան*, ac deinde scriptum est *եան*, aut sine transpositione literâ *ա* modo ejectâ *յ* mutatum est in *ի*, atque ita enatum *ին*.

In flexione hae formae, licet ad quintam declinationem referendae sint, a regula tamen paulum deflectunt, atque declinationem Pronominum demonstr. *սոյն*, *դոյն*, *նոյն* sequuntur, e. g. *երեքեան* s. *երեքին* Gen. *երեցուն* s. *երեցունց* Acc. *զերեան* s. *զերեսին* \*) Abl. *յերեցունց* Instr. *երեքումք* s. *երեքումքք*, quibuscum conferantur formae Pronominis *սոյն*: Nom. Pl. *սոքին* Gen. *սոցուն* s. *սոցունց* Acc. *զսոսին* Abl. *ի սոցունց* Instr. *սոքումքք*. Apparet ex his, ob literam *ն* sec. pag. 74. §. 10, 3. vocalem ultimae syllabae in *ա* transiisse, atque notam numeri et casus saepius repetitam, quâ de re jam supra pagg. 96, 115. et 119 sq. diximus.

Adverbia numerorum sive solam Cardinalium seu Ordinalium formam reddere solent, eamque, sive in casu recto, e. g. *երկու*, *երրորդ* etc. i. e.

---

\*) Reperitur quoque *զերեքեան* et *զերեքին* — *զերեքեանս* et *զերեքինս*, atque etiam *զերեսինս*.

*ſecundo, tertio*, ſive in caſibus obliquis, Genitivo nempe, vel Accuſativo, qui caſus, ut in lingua arabica, vere adverbialis dici poſteſt e. g. *երկ, երկու* i. e. *ter*. Hinc denique factum eſt, ut formis Genitivi Accuſativi etiam character " adderetur, unde Adverbia *երկից, երկց, հնգից* i. e. *his, ter, quinquies* etc. enata ſunt. — Alia Adverbia, ut *երկրորդաբար* i. e. *ſecundo* etc., quum composita ſint, hic tranſeamus.

## CAPUT II.

## DE PRONOMINIBUS.

Grammatici Armeniorum Pronominibus tantummodo accenſent *personalia, demonstrativa, poſſeſſiva* atque *relativum*; reliqua vero omnia, *interrogativa* nempe, *indefinita, composita*, aliaque, quae notionem generalem habent, una cum *Numeralibus*, quum non certam quandam perſonam aut rem indicent, *nomina media* nuncupant. Nos vero excluſis Numeralibus, quae cum Pronominibus nihil commune habent, reliqua omnia Pronominibus adnumeranda cenſemus, atque etymologiae rationibus ducti tres eorum claſſes, *personalia* nempe, *demonstrativa* et *interrogativa* conſtituendas eſſe duximus, quibus caetera tantum non omnia tanquam derivata aut composita ſubjecta ſunt. A *personalibus* enim dependent *poſſeſſiva*, a *demonſtrativis*, quae multiformes apud Armenios apparent, atque cum *personalibus* cohaerent, alia iterum composita ac

Relativum.	որք	
Indefinita.	միայն	
Definitum.	կոնկրետ	
Reciproca.	— —	s.
Collectiva.	այլ ամէն ամենայնք s. ք s. ամենեւեքիս s. ք s. ամենեւեքիս (17)	
Correlativa.	այսպիսիք ք s. ք այսպիսիք (ք) s. ք s. ք s.	<p>3) cf. pag. 113. 4) cf. p. 115. 5) cf. p. 115. 27) cf. p. 119.</p>



# ONOMINUM.

3.

<i>usativus.</i>	<i>Ablativus.</i>	<i>Instrumentalis.</i>
<p>ղ <sup>5)</sup></p> <p>ղ <sup>5)</sup></p> <p>ըհանս</p>	<p>ի մէնջ <sup>6)</sup></p> <p>ի ձէնջ <sup>6)</sup></p> <p>յիւրեանց</p>	<p>մեւք s. մեօք <sup>7)</sup></p> <p>ձեւք s. ձեօք <sup>7)</sup></p> <p>իւրեամբք <sup>3)</sup></p>
<p>ն</p> <p>յս</p>	<p>յիմոց</p> <p>ի քոց s.</p> <p>ի քոյոց</p>	<p>իմովք</p> <p>քովք s.</p> <p>քոյովք</p>
<p>սա</p> <p>նս s.</p> <p>նոսիկ</p> <p>յնս s.</p> <p>սին</p>	<p>ի նոցանէ <sup>16)</sup></p> <p>յայնց s.</p> <p>յայնցանէ <sup>16)</sup></p> <p>ի նոցունց</p>	<p>նոքաւք <sup>17)</sup> s.</p> <p>նոքօք</p> <p>այնոքիւք <sup>17)</sup> s.</p> <p>այնոքիմբք <sup>17)</sup></p> <p>նոքիմբք <sup>17)</sup> s.</p> <p>նոքոմբք <sup>17)</sup></p>
d e e s t.		
ն	յոյց	—

derivata formantur, atque ab *interrogativis* Pronomina *indefinita* atque *relativum* originem ducunt.

§. 1. *Pronomina personalia.* Pronomina primae et secundae personae cum iisdem Pronominibus linguarum indico-europaearum multis modis cognata sunt. Atque Pronomen quidem primae personae in Nom. Sing. *hu* ejusdem originis, cujus sanscr. *aham* lat. *ego* graec. *ἐγώ*, \*) terminationem *am*, *o*, *ω*, plane ut reliquae linguae europaeae abiecit. cf. goth. *ik*, lith. *asz*, slav. *az* \*\*). In casibus obliquis earum omnium analogiam sequens literam *u* characteristicam habet, quam in numero singulari vocalis *i* praecedit, ut apud Graecos *ε* in formis *ἐμou*, *ἐμου*, *ἐμε*. In Genitivo *hu* nota casus deest, ut in forma sanscr. *mé*. In Dativi forma *huá* pro *huig* cf. supra pag. 107. *u* ob sequens *g* in *h* transiit, \*\*\*) *g* vero sec. pag. 63. ob literam liquidam praecedentem, in *á*. Accusativi forma *hu* sive pro *hu* scripta est, ut hic casus a Nominativo distinguatur, sive potius pro *hú*, *húu*, ejectâ literâ *h* sec. pag. 59., atque additâ in fine literâ *u*, quae cum Praefixo *z* cf. pag. 116. cognata in aliis vocibus Accusativo numeri pluralis propria est. In Ablativi et Instrumentalis formis *húh*, *húu*, de quibus conferantur pagg. 109 et 113, litera *u* itidem sec. pag. 56. sq. in *h* mutata est. Exstat vero alia quoque Ab-

\*) cf. supra pag. 22.

\*\*) Vide Bopp. vergl. Grammat. §. 326. p. 467.

\*\*\*) cf. pag. 56.

tivi forma, *h̄āāh̄*, quae modo regulari cf. p. 109. a Dativo *h̄ā* formata est; sed haec rarius atque sensu tantum adverbiali usurpata reperitur. — In numero plurali, in quo eadem litera radicalis *h̄* retinetur, abjectâ literâ praepositâ *h̄*, vocalis *h̄* inter literam radicalem atque terminationem casuum inseritur. Hinc Nominativi forma oritur *h̄h̄p*; in Genitivo litera *p* adsumitur, *h̄hp*, quae alibi, vide pag. 101. eidem casui numeri singularis propria est, in Dativo *q* pro *g* cf. pag. 116., atque eadem litera, cf. l. l., in Accusativo reperitur. Ablativus vero formam peculiarem *h̄h̄q* habet, quam ex inusitata forma singulari *h̄h̄* additâ terminatione *g* explicandam, atque igitur pro *h̄h̄g* scriptam esse, jam supra pag. 118. diximus; atque ibidem etiam de altera forma *h̄hqh̄*, quae ut *h̄āāh̄* sensu modo adverbiali adhibetur, tanquam e Dativo *h̄h̄q* atque terminatione Ablativi *h̄* exortâ, disputatum est. Forma denique Instrumentalis *h̄h̄p* itidem e forma inusitata singulari *h̄h̄*, adjectâ terminatione plurali *p*, enata est; atque eadem seriori tempore, cf. supra pag. 120. in formam longiorem *h̄h̄h̄p* s. *h̄h̄hp* transiit.

Pronomen II. pers. *h̄h̄* similiter atque *h̄h̄* terminationem *am*, quam linguae sanscr. et zend. servant, unâ cum reliquis omnibus linguis cognatis amisit, et literam mediam cf. p. 20. pro tenui recepit. In casibus obliquis numeri singularis litera gutturalis *p* loco dentalis apparet, quâ in re lingua Armeniorum cum Semitarum linguis,

quae literam *n* etc. in Pronomine hujus personae absoluto, *ɔ* vero etc. in Suffixis habent, mirifice consentit. In Genitivo forma *ɛn* sive pro *ɛnɔn*, \*) cum terminatione Genitivi *n* pro *ny*, sive, id quod magis placet, pro *ɛnɔ* omissâ omni terminatione casus, quemadmodum modo in forma *ɛɔ* vidi-mus, scripta est \*\*). Forma Dativi *ɛɔɔ* ex hac Genitivi forma *ɛn* sive *ɛnɔ* enata literam *ɔ* pro *g* cf. p. 107. in fine additam habet, atque ob insertam vocalem *ɔ* literam *n* sive *nɔ* sec. pag. 85. abiecit. Simili ratione forma Accusativi, quae a Dativo non differt, explicanda est, modo teneamus, literam *ɔ* in hoc casu ex eadem litera characteristicâ plerumque praefixâ hâc vero affixâ oriundam esse. Ablativus, ut in Pron. I. pers. duas formas habet, *ɛɔɔ* nempe et *ɛɔɔɔ*, quarum prior e Genitivo *ɛn* pro *ɛnɔ*, abjectâ vocali sec. p. 85., posterior vero, adverbialiter tantum usurpata, e Dativi forma *ɛɔɔ* exorta, et in utraque Ablativi terminatio *ɔ* cf. p. 109. addita est. Instrumentalis *ɛɔ* similiter pro *ɛnɔ* sive *ɛnɔɔ* cf. pag. 113. scribitur. — Nominativus numeri pluralis aliter atque in Pron. I. pers. e Nominativo Sing. formatur cum additione notae hujus numeri et casus *ɛ*. Sed in casibus obliquis alia litera radicalis apparet, eaque non, ut in Pronomine I. pers. cum illa, quae in iisdem

\*) cf. pag. 85.

\*\*) Haud raro enim *n* loco vocalis *nɔ* scribitur. cf. p. 86.

casibus singularis numeri reperitur, convenit, sed  $\dot{a}$  est. Flexio prorsus eadem est, quae Pronominis I. pers., quare scribitur:  $\dot{a}h\dot{r}$ ,  $\dot{a}h\dot{q}$ ,  $\dot{a}\dot{h}\dot{z}$  et  $\dot{a}h\dot{q}\dot{h}$ ,  $\dot{a}h\dot{r}$  seu  $\dot{a}h\dot{r}\dot{h}$  et  $\dot{a}h\dot{o}$  \*).

Pronomen III. pers. secundum Grammaticos Armeniorum per duas voces exprimitur,  $\dot{h}\dot{r}$  et  $\dot{h}\dot{r}$ , quorum prius, quoniam et cum Pronominibus I. et II. pers. conjungitur, atque graeco  $\alpha\upsilon\tau\omicron\varsigma$ , latino *ipse* respondet, huc non pertinet, et *definitum* potius nuncupare placuit. Sed Pronomen  $\dot{h}\dot{r}$  recte huc refertur, atque ex origine et sensu cum graeco  $\sigma\acute{o}$ , latino *sui* plane congruit. Demto enim caractere Genitivi  $\dot{r}$  sec. pag. 101., remanet  $\dot{h}$  sive  $\dot{h}$  sec. pag. 42., quae forma solâ quidem conjecturâ nititur, sed, si quid video, in Copula  $\dot{h}$  = *et*, adhuc cernitur; atque, ut in lingua hebr. Copula, Pronomini  $\text{אני}$ , et in arabico *wa* Pronomini *hua*, ita apud Armenios  $\dot{h}$  = *et* stirpi pronominali  $\dot{h}$  respondet. Atqui haec omnia ex una eademque forma sancrita *sva*, radice Pronominis *seajam*, explicanda esse censeo. Cum ea enim congruit lat. *su*, et graec.  $\sigma\phi$  in Pron.  $\sigma\phi\epsilon$  etc., et literâ *s* in *h* immutatâ, forma hebraica  $\text{אני}$  i. e. *hua*, quemadmodum in lingua arab. reperitur. In forma vero armeniaca  $\dot{h}$  s.  $\dot{h}$  literâ *s* plane deleta est,

\*) Sed hi casus obliqui denuo possunt flecti, ita ut prothematē habiti terminationes casuum accipiant; et occurrit quidem  $\dot{h}$   $\dot{a}\dot{h}\dot{z}\dot{h}$  i. e.  $\text{ὅτι ἄφ' ἡμῶν}$  —  $\dot{h}$   $\dot{a}\dot{h}\dot{z}\dot{h}\dot{g}$  i. e.  $\text{τῶν ἄφ' ἡμῶν}$ .

et vocalis *u*, *ü* \*) in *h*, *ü* per turbationem transiit. — Hoc Pronomen, quod pariter atque in graeca et latina lingua Nominativo caret, praeter Genitivum in flexione nonnisi casum Instrumentalem discernit, isque *h* *h* primum, ac seriori tempore *h* *h* scribebatur. — Exstant vero aliae quoque ejus formae seriori, ut videtur, tempore exortae cum terminatione nominum abstractorum *h* in numero plurali et singularis numeri casibus obliquis, nempe: Gen. et Dat. *h* *h*, Instr. *h* *h*, atque in Plurali *h* *h*, *h* *h*, unde et Nominativus *h* *h* formatus est. At Ablativus Singularis *h* *h* non reperitur, neque a forma primitiva *h* *h* seu *h* *h* formatur, sed pro his *h* *h* a Pronomine possessivo derivatum in usu est. — Jam vero hoc Pronomen, quod significationem potius reciprocam habet, quemadmodum Graecorum *οὐ*, Romanorum *sui*, sensu stricto *personale* dici non potest; ac quaeritur itaque, an Armenii Pronomen vere personale III. pers. habuerint, nec ne. Atque equidem contenderim, exstitisse etiam Pronomen ejusmodi, cujus litera characteristicam fuerit *h*. Hoc enim e Pronominibus demonstrativis, quae, quum in lingua armeniaca singulas quoque personas indicent, literas Pronominum personalium radicales additas habent, atque e Pronominibus

\*) Sed et haec forma, praesertim in compositione, haud raro Copulae vicem gerit.

affixis, de quibus statim agetur, clare elucet. Sed quoniam absolute positum illud non occurrit, atque Pronomen *իւ*, licet haud raro hoc sensu legatur, tamen, quum characterem demonstrativi in se contineat, huc non pertinet: difficile est ad dijudicandum, utrum formam Pronominis *ես*, an Pronominis *դու*, an potius aliam ab his diversam habuerit.

§. 2. *Pronomina possessiva* a Genitivis Pronominum personalium derivantur, et in lingua Armeniorum, quae sec. pag. 100. Nominativi notam non habet, meros Genitivos reddunt. Hinc *իմ*, *քո*, *իւր*, *մեր*, *ձեր*, Genitivi Pronominum personalium etiam pro Nominativis Pronominum possessivorum usurpantur; atque notandum modo est, formam *քո*, si possessivi Pronominis vicem gerit, additâ literâ *յ* cf. pag. 71. scribi *քոյ*, et Pronomen possessivum III. pers. plur. non inveniri, quoniam *իւր* proprie numero plurali caret.

In Grammat. Dionys. §. 18. pag. 50. sq. *իւ* Pronomen personale III. pers. dicitur, atque formae Pronominum personalium in numero duali, quem per omnia haec Grammatica tractetur, et plurali, enumerantur sequentes: Dual. *մինք*, *դուք*, *ունք* — Plur. *մեք*, *դուք*, *նոք*. Ex his praeter formam *դուք* alia in scriptis non legitur. Porro tanquam Pronomen possessivum III. pers. legitur ibidem bis *նոքա*, semel vero *նոյր*, \*) quod

\*) Si forma *նոյր* vere Nominativus esset, ex ea luculenter pateret, formam Pronominis personalis III. pers. fuisse

hâc ratione flectitur: Nom. *նոյր*, Gen. *նորա*, Dat. *նուլ*, Instr. *նով*, Acc. *զնորա* \*); ac denique Dualis trium Pronominum poss. affertur: *իւնի*, *քորա*, *նորն* \*\*). Sed novas has formas procul dubio auctoris ingenio debemus, qui, ne lingua ipsius vernacula graecae posthabenda videretur, pro lubitu, quae non suberant, effinxit.

§. 3. Exstant praeterea apud Armenios *Pronomina affixa* s. *suffixa*, quae, utrum personaliū an possessorum loco scribantur, quaeri potest. Constant ea literis *ւ*, *դ*, *ն*, quae primam, secundam et tertiam personam indicant, atque nullam mutationem in numeris et casibus subeuntia Nominibus omnis generis, Pronominiibus, si interrogativa, relativum et indefinita exceperis, Verbis, atque etiam Adverbiis addi possunt. Significatio eorum triplex est; namque modo Pronominum personalium, modo possessorum, modo denique demonstrativorum vices gerunt, atque e. g. *հայր* verti potest „pater ego“, et „pater

*նուլ*, sive *նո*, *նոյ*, cuius Genitivus *նոյր* (cf. 7<sup>o</sup> Gen. *դ՞յր* pag. 83) Nominativum Pronominis possessivi constitueret. Equidem tamen dixerim, si genuina est lectio, formam *նոյր* nonnisi inventam esse ab auctore, ut haberet, quo formam *նորա* explicare posset; hanc vero aliter explicandam esse, paullo inferius videbimus.

\*) Hoc repugnat formae Nominativi *նոյր*; at, si *նորա* pro Nominativo accipimus, Genitivi forma prorsus desideratur.

\*\*) Ibidem forma casus obliqui, Instrumentalis puto, legitur *նով*.



*meus*“, atque etiam „*pater hic, de quo locutus sum*“. Sed prinitus videntur posita esse pro Pronominibus personalibus, atque ex his decurtata, quoniam litterae *u* et *z* non eorum Genitivis, neque igitur Pronominibus possessivis, sed Nominativis tantum Pronominum personalium propria sunt et characteristicae, demonstrativa vero ex horum ipsorum additione demum formata sunt, atque haud difficile ex illa significatione primitiva reliquae duae enasci poterant.

§. 4. *Pronominum demonstrativorum* apud Armenios tres exstant formae diversae, quarum quaeque singulas personas distinguit, ita ut in universum novem appareant: *uu*, *zu*, *zu* — *uyy*, *uyz*, *uyz* — *uyz*, *uyz*, *uyz*. In his litterae *u*, *z*, *z*, quibus singulae personae indicantur, ut modo vidimus, e Pronn. perss. enatae sunt, eaeque stirpi Pronn. demonstr. *u* sive praepositae sunt, ut in Pronominibus *uu*, *zu*, *zu*, \*) sive postpositae, ut in Pronn. *uyy*, *uyz*, *uyz*, quas e productione formarum *uu*, *uz*, *uz*, \*\*) oriundas dixerim.

\*) Hâc de causa *zu* Pronomen personale dici non potest, licet haud raro pro eo usurpetur, atque *uu* et *zu* inde exortae videantur.

\*\*) cf. Adv. *uum* et *uz*. Fortasse formae primitivae erant *na* et *on*, quae tanquam stirpes Pronn. demonstr. in linguis cum sanscrita cognatis occurrunt. cf. Bopp „über et nige Demonstrativstämme“ etc. Berlin 1830. p. 18. sive in den Abh. der histor. phil. Klasse der Berliner Akademie vom J. 1830. Atque, quum littera *z* e Pron. pers. huc translata videretur, serius formae *uu*, *zu*, *uyy*, *uyz* additis primae et secundae personae notis exortae sunt.

Tertium Pronomen սոյն, դոյն, նոյն, i. e. *idem* sive ex սու + սոյն, դու + սոյն, նու + սոյն, sive ex սու + ին, դու + ին, նու + ին originem ducit. Jam vero formae սու, դու, նու sive pro Pronominibus personalibus, sive potius pro demonstrativis haberi possunt, quae cum Pron. demonstr. սոյն, aut cum syllaba ին conjuncta sunt, quam ex Pronomine definito ինքն derivandam esse putaverim.

Flexio horum Pronominum peculiaris est, atque սա, դա, նա, et սոյն, դոյն, նոյն literas casuum characteristicas non in fine additas, sed in ipsorum medio insertas habent. Hinc scribitur in Dat. Sing. սմա, սմին, atque in Ablat. Sing. literis sec. pag. 108. transpositis սմանէ pro սմանն a forma Dativi սմա; ab altera vero forma սմին a voce սոյն Ablativus formatus non occurrit. In reliquis casibus utriusque numeri Pronominum սա, դա, նա, ante literam characteristicam vocalis " inseritur, quam haud raro cum vocali ու commutari jam supra pag. 85. sq. diximus. Itaque scribitur: սոբա, սոբա, \*) սոցա, սոսա; Instrumentalis vero Sing. denuo additâ casus notâ սովաւ sonat sec. pag. 114. in Ablat. Plur. սոցանէ formae Genitivi nota Ablativi alibi in Singulari tantum usurpata apponitur, ac denique in Instr. Plur. սոբաւք seu սոբօք sec. pag. 119. sq. signum numeri pluralis bis positum reperitur. Similiter flectuntur Pronomina սոյն, դոյն, նոյն, modo tene-

\*) Horum loco hic illic reperitur սայք, սայց etc.

amus, vocalem *n* in his potius radicalem quam insertam videri: սորին, սոքին, \*) սոցին et սոցուն sec. regulam §. 10, 3. pag. 74. traditam, atque etiam սոցունց repetitâ casus notâ, սոսին, atque in Instr. Sing. սովին et սովիմք signo casus bis posito, in Instr. vero Plur. sive modo regulari սովիմքք, sive, id quod saepius legitur, սոքիմքք et sec. §. 10, 3. pag. 74. սոքումքք, ubi nota numeri sec. pag. 120. in fine denuo addita est. Occurrit vero etiam apud Davidem Philos. flexio regularis ad tertiam declinationem: նոյնի, նոյնիւ, 'ի նոյնում — atque apud alios quoque haud raro նոյնք, նոյնս, in scriptis vero recentioribus նոյնոյ, նոյնով, նոյնոց, atque adeo sec. pag. 86. նունոյ.

In Pronominiibus այս, այդ, այն, literae casuum characteristicae, ut in aliis vocibus, in fine additae leguntur: այդր, այդմ, այդու, այդք, այդց. Iidem vero casus aliam quoque formam habent, ex qua terminationibus eorum syllaba *իկ* \*\*) adnectitur, atque excepto Dativo Sing. ante literas characteristicas *p*, *ք*, *ս*, *ց*, vocalis *ս*, ut modo in Pronominiibus սս etc. vidimus, inseritur. Scribitur ergo: այսորիկ, այսմիկ, այսուիկ, այսոքիկ, այսոցիկ, այսսսիկ; in Instrumentali vero Plur. formae reperiuntur այսոքիւք et այսոքիմքք, quae, quomodo

\*) Legitur quoque apud David. Phil. սոքինքք signo numeri bis posito.

\*\*) Eadem syllaba imprimis in vocibus e persica lingua depromptis occurrit, atque alibi plerumque nomina deminutiva aut collectiva format.

explicandae ſint, jam ſupra pag. 120. dictum eſt. — In Ablativo Sing. et Plur. eâdem ratione, quâ in Pronominiſus *աա*, *դա*, *նա*, terminatio hujus casus *նէ* pro *էն* formis Dativi *այդմ*, *այդց* adjungitur, et euphoniae cauſa ſec. pag. 75. vocalis *ա* inter utramque terminationem inſeritur *այդմանէ*, *այդցանէ*. \*) — Denique haec Pronomina hîc illic in ſingulis caſibus modo regulari ſive ad tertiam, ſive ad quartam, ſeu denique ad quintam declinationem flexa reperiuntur. e. g. *այնիւ*, *այսով* — *այդոց*, *այսուք* etc.

Genitivi Pronominum *աա*, *դա*, *նա*, additâ plerumque literâ *յ* ſec. pag. 70. ſq. Pronominum poſſeſſivorum vices gerunt, atque eâdem ratione quâ haec ad quartam declinationem flectuntur, e. g. *սորա* ſive *սորայ* i. e. *το τουτου*, *id*, *quod hujus eſt*, *ad hunc pertinet*, *սորայց*, *սորայում*, *սորայով*, *սորայք* (*τα τουτου*), *սորայոց* ſive *սորայց*, *սորայս*, *սորայովք* — *նոցա* ſive *նոցայ* i. e. *το τωντων*, *id*, *quod illorum eſt*, *ad illos pertinet*, *նոցայց*, *նոցայում* etc. Denique ab his iterum ad analogiam Pronominum *խնային*, *մերային*, additâ terminatione adjectivâ *ին*, formantur Pronomina ſimilia *սրային* etc., quae eorundem flexionem ſequuntur: *սրայինոյ* etc.

---

\*) Altera Abl. Plur. forma *յայդցանեաց*, quae rarius legitur, ſive ab hac per additionem novae terminationis ad decl. VII., ſive ab *այդքանի*, literâ *ք* pro nota Nom. Plur. habitâ atque igitur in *յ* mutatâ, derivanda eſt.

§. 5. *Pronomina interrogativa* duo sunt, *f*, et *n* seu *n̄l*, quorum prius plurali numero prorsus caret, atque in Nominativo nunquam, in aliis casibus rarius occurrit. In flexione literas *p*, *ſ*, *l* accipit, atque Genitivus literâ radicali \*) productâ sonat *f̄p*, Dativus *f̄ſ*, atque etiam *ſ̄f̄ſ*, quae forma secundum pag. 71. pro *j̄f̄ſ* posita Praefixo *j* \*\*) instructa est; Accusativus scribitur *q̄f̄*, atque hinc in Conjunctionem abiit; Instrumentalis *f̄l*, atque Ablativus *ʔ̄ ſ̄*. In hoc casu, (cf. pag. 79. sq.) litera radicalis pro Praefixo habita plane abjicitur, quando Praefixum *q* praeponitur: *q̄ſ̄* pro *q̄f̄ſ̄*, atque itidem *ʔ̄ ſ̄* pro *j̄f̄ſ̄*. — Alterum Pronomen *n*, quod productionis ergo, ut videtur, saepissime *n̄l* scribitur, cum gothico *hva*, et latino *u* in vocibus „ubi, unde, uter”, procul dubio cognatum est. Flexio ejus flexioni praecedentis similis est, atque in Genitivo sonat *ſ̄p̄* cf. pag. 83. in Dativo *n̄ſ̄*, in Ablativo literâ *ſ̄* secundum pag. 109. duplicatâ *j̄n̄lſ̄*, rarius *j̄n̄lſ̄*. Instrumentalis Sing. non reperitur \*\*\*).

---

\*) cf. pag. 83.

\*\*) Hoc Praefixum alibi quidem formae Accusativi, sive quod idem est, Nominativi praeponitur; sed in hoc Pronomine, quae fuerit Nominativi forma, quum nusquam legatur, haud recte cognitum est, unde talis error facile existere poterat. Possumus vero etiam hanc formam pro Locativo, cf. pag. 108., accipere, quoniam, quantum scio, sensu tantum adverbiali occurrit.

\*\*\*) Forma enim *ſ̄p̄n̄l*, quae in Grammaticis proponitur, non ab hoc Pronomine, sed a Pron. relativo derivanda est.

quoniam formae Nominativi  $n\text{ł}$  nota casus Instrumentalis addi non potuit, et  $n\text{ł}$  pro Copula usurpatur. In numero plurali literae radicali  $n$  in  $\eta$  productae casuum terminationes adnectuntur:  $\eta\text{ł}$ ,  $\eta\text{ğ}$ ,  $\eta\text{u}$ ; sed et hic numerus Instrumentali caret, et forma  $n\text{p}\text{ł}$ , quae profertur, itidem atque  $n\text{p}\text{ł}$  ad Pronomen  $n\text{p}$  referenda est.

Exstat praeterea tertium quoque Pronomen interrogativum  $\text{ł}\text{ł}\text{ł}$  = *quid?*, quod cum  $\text{ł}$  cognatum et omnis flexionis expers est. Reperiuntur modo formae cum Praefixis  $\eta\text{ł}\text{ł}\text{ł}$ ,  $\eta\text{ł}\text{ł}\text{ł}$ .

§. 6. Cum Pronominibus interrogativis *Pronomen relativum* arcissime cohaeret, atque in lingua armeniaca eodem modo, quo Pronomina possessiva a personalibus, hoc Pronomen ab interrogativo formatur. Genitivus enim  $\eta\text{ł}$  Pronominis  $n$  in formam breviorē  $n\text{p}$  \*) mutatus statim pro Nominativo Pronominis relativi usurpatur, cujus tanquam derivati flexio cum flexione Pronominum possessivorum prorsus consentit.

§. 7. *Pronomina indefinita* itidem ut relativum ab interrogativis descendunt, atque aut ab his non diversa, ut Graecorum  $\tau\text{ł}\text{ł}$  et  $\tau\text{ł}\text{ł}$ , eadem sine interrogatione reddunt, aut per additionem literarum formativarum formantur. Prioris generis est  $\text{ł}\text{ł}\text{ł}$ , quod extra interrogationem positum significat „*aliquid*“, atque itidem flexionis expers

---

\*) Nomen substantivum  $\text{ł}\text{p}$  = *res*, eadem ratione a Pronomine interrogativo  $\text{ł}$  derivatur.

est; ubi vero flectitur, idque ad tertiam declinationem, non Pronomen est, sed pro nomine substantivo usurpatur. Reliqua Pronomina indefinita suffixis aucta apparent, iisque sive literâ *pe*, quae et numeri pluralis nota est, cf. pag. 95., sive literis *mb*, quibus alibi nomina abstracta formantur, e. g. *hmb*, *hnummb* etc. Ita quatuor Pronomina hujus generis orta sunt, *hp* et *hmb*, quae ad res, et *ne*, *nmb*, quae ad personas referri solent. Ex his *hmb* omni flexione caret; reliqua vero hoc peculiare habent, quod literae casuum characteristicae *p*, *u*, *l*, non in ipsorum fine, sed in medio collocatae sunt, ac primitus Pronominibus interrogativis in flexione positae literae *pe* et *mb*, quibus indefinita formantur, insertis vocalibus auxiliaribus addebantur. Hinc Pronomen *hp*, quod perraro in Nominativo legitur, regulae pag. 75. §. 10, 4. traditae consentaneae Genitivum format *hppe*, \*) Dativum *huppe*, Instrumentalem *huppe*; sed in casu Ablativo, qui senioris videtur esse temporis, ab hac lege ita deflectit, ut terminatio ejus *t* in fine addatur, unde *huppet* \*\*) sonat. Similiter Pronomen *ne* in Genitivo habet formam *neppe*, \*) in Dativo vero *nuppe* assumptâ vocali auxiliari *u*, atque in Ablativo *nuppet*. Instrumentali hoc Pronomen caret, quia et Pronomen *n* hoc

\*) Ex his formis *hppe*, *neppe* et *nuppe* apparet, Genitivos *hp* et *np* correptos esse, quoniam vocibus in fine auctis tonus ab his syllabis recedit.

\*\*) cf. pag. 83. Nota \*).

casu destitutum est. Denique a Pronomine *ամ* Genitivus formatur *ուրումն*, Dativus *ումնմն*, Ablativus *յումնմնէ*; ac deinde ob similitudinem a nominibus abstractis in *մն* desinentibus flexionem casus Instrumentalis Sing. et omnium casuum numeri pluralis mutuatum est. Hâc ratione flexio ad normam nominis *տերմն* decl. I.: *ոմամբ*, *ոմանք*, *ոմանց*, *ոմանս*, *ոմամբք*, quam seriori tempori tribuendam censeo, explicanda est.

§. 8. *Pronomen definitum* *ինքն* i. e. *ipse*, sive a nomine *անձն* i. e. *persona*, sive a Genitivis Pronominum personalium *իմ*, *քո*, deducendum in flexione nomina abstracta primae declinationis in *իւն* etc. desinentia, cf. pag. 133. sq. sequitur, atque ut Pron. gr. *αὐτος*, lat. *ipse* cum Pronominibus trium personarum conjungitur.

§. 9. *Pronomina reciproca* *միմեանց* et *իրեւաց* graeco *ἀλλήλων* respondentia ex ipsorum significatione singulari numero, atque Nominativo numeri pluralis carent. Prius eorum, a Numerali *մի* i. e. *unus* bis posito exortum, in flexione terminationes nominum patronymicorum cf. supra pag. 130. sq. sequitur: *միմեանց*, *միմեանս*, *միմեամբք*; altérum vero *իրեւաց* pro *իրեւաց* ab *իր* i. e. *suus* bis repetito derivandum videtur, atque itidem ad primam declinationem flectitur: *իրեւաց*, *իրեւաւք* seu *իրեւօք*. In Accusativo, ubi secundum pag. 77. *եւ* pro *ե* scribitur, ejus loco nonnunquam simplex *ւ* occurrit, atque *ւ* finale plane omittitur. Legitur enim *զիրեարս*, *զիրեար* et *զիրար*.



§. 10. *Pronomina collectiva* sunt պլ, միւս, երկաքանչիւր, իւրաքանչիւր, անձնիւր seu անցնիւր, ամէն et ամենայն, համայն, բոլոր, բոլորեքեան et բոլորեքին, համակ, ընաւ, ողջոյն.

Ex his Pronomen պլ, quod ad quartam declinationem flectitur, latino *alius*, graeco ἄλλος, sânschr. *anja* formâ non minus quam sensu accurate respondere statim apparet; միւս vero, quod in casibus obliquis \*) etiam միւս scribitur, e միւս i. e. *unus etiam, unus adhuc*, contractum videtur, atque latino *alter* quoad sensum respondens eandem quam Pronomen պլ flexionem retinet: միւս seu միւս, միւսոյ, միւսում, ՚ի միւսմէ seu ՚ի միւսոյ, միւսով, միւսք, միւսոց. Pronomen երկաքանչիւր i. e. „*ἑκατερος, alteruter, uterque*,” ex երկուք անձնիւր i. e. „*duo*” seu *ambo unusquisque, sive unusquisque e duobus, duae seu ambae personae, duo ipsi*, atque իւրաքանչիւր ex իւրք անձնիւր i. e. *suae personae, sive ipsi* \*\*) *unusquisque, ipsi omnes*, ita videntur esse conflata, ut in priori voce ու propter sequens ս sec. §. 10, 4. p. 75. in hanc vocalem transierit, in posteriori vero eadem e simili causa inserta sit. In flexione quartam declinationem sequuntur.

Անձնիւր i. e. *unusquisque*, cujus loco plerumque անցնիւր scribitur, non ab անձն իւր i. e. *persona*

\*) cf. pag. 42. Nota \*). Sed reperitur quoque nonnunquam միւս in casu recto.

\*\*) իւր enim hanc quoque notionem hîc illic habet.

*sua* derivandum est, sed nil nisi numerum pluralem nominis *անձն* repraesentare, atque adeo pro *անձներ*, i. e. *personae*, *ipsi*, cf. supra pag. 94., dictum esse arbitror. Flexionis expers esse solet, sin vero flectitur, idque tantum in numero plurali, sive ad normam nominum secundae declinationis in *բ* exeuntium solas casuum notas admittit, e. g. *անցնիւրք*, *անցնիւրց*, *անցնիւրս*, atque adeo vocali *իւ* in *ի* mutatâ, e. g. *անձներց* \*), sive ex imitatione Pronominis *իւր*, quocum per compositionem conflatum esse putabant, quartam declinationem sequitur: *անցնիւրոց*.

Pronomen *ամէն* latino *omnis* cognatum ad tertiam declinationem flectitur, praeterquam quod in Dativo terminationem *մ* adsumens vocalem praecedentem in *ու* commutat: *ամենում*. — Ab hac voce derivatur Pronomen *ամենայն* ex *ամէն* + *այն*, ut supra pag. 165. diximus, compositum, quod in flexione antecedens imitatur, aut in plurali numero idque saepissime formam *ամենեքեան* seu *ամենեքին* admittens ad normam Numeralium *երկուքեան* seu *երկուքին* etc. flectitur. Praeterea in Instr. Sing. adverbialiter usurpato simili ratione notâ casus insertâ sec. pag. 114. *ամենեւիմբ* scribitur.

Eodem prorsus modo flectitur Pronomen *բոլոր*, quod cum graeco *όλος* cognatum arbitror, et *բոլորեքեան* seu *բոլորեքին*, quod singulari nu-

---

\*) cf. *աղբերց* ab *աղբիւր*.

mero caret, nempe: բոլորի, բոլորիւ, բոլորեց, բոլորիւք — բոլորեքեան et բոլորեքին, բոլորեցուն et բոլորեցունց, բոլորեսեան et բոլորեսին, բոլորեքումք. Praeterea vero etiam ob vocalem radicalem " subinde haec vox quartae declinationis flexionem sequitur: բոլորով, բոլորովք, atque in Instr. Sing. adverbialiter usurpato, ut in voce ամենակին et ամենակումք terminatione casus in medio positā, բոլորովին et բոլորովումք sonat, cujus loco serius omissā notā priori բոլորիւք scribebatur.

Համակ i. e. *totus, universus*, a particula inseparabili համ, quae sanscr. *sam*, lat. *cum, con* respondet, cum terminatione adjectiva ալ derivandum flexionis expers est; համայն vero ejusdem significationis ex համ + այն, ut videtur, conflatum, pariter atque բնաւ, forma Instrumentalis a nomine բուն, i. e. *truncus, radix, fundamentum*, ad tertiam declinationem flectitur: համայնի, համայնիւ, համայնեց — բնաւի, բնաւեց etc. Denique ողջայն ex usu primitivo substantive usurpatum; et *salutem, integritatem* significans tertiam declinationem in flexione sequitur, sed tanquam Adjectivum id, quod *integrum, totum* est, denotans omni flexione caret.

§. 11. *Pronomina correlativa* voces compositae sunt, quarum membrum prius Pronomine demonstrativo seu relativo, posterius vero nomine *quantitatem, mensuram, modum* significante constat. Nomina haec sunt: պէս, քան, չափ. Ex his պէս *modum* primitus denotans, ubi absolute

positum legitur, ſenſum Adverbii ſeu Praepoſitionis habet, atque cum Pronominiſus illis conjunctum Adverbia format, qualia ſunt *այսպէս* \*)

i. e. *hoc modo*, *այնպէս* i. e. *eodem modo*, *որպէս* i. e. *quo modo*. Hinc additâ terminatione

adjectivâ *ի* formantur *այսպիսի*, \*\*) *այդպիսի*, *այնպիսի*

i. e. *talis*, *այնպիսի*, *դոյնպիսի*, *նոյնպիսի* i. e. *aequalis*, *qui ejusdem modi est*, *որպիսի* i. e. *qualis*.

Flectuntur haec ad ſeptimam declinationem, ad normam nempe nominum in *ի* deſinentium, e. g.

*այսպիսի*, *այսպիսւոյ*, *այսպիսեալ*, *այսպիսոց* ſive *այսպիսեաց*; ſed legitur quoque *այսպիսոյ*, *այսպիսում* ad

quartam declinationem a forma Nominativi inuſitata *այսպէս*. Porro nomen *չափ* i. e. *mensura*,

cum iisdem Pronominiſus conjunctum format voces *այսչափ*, *այդչափ*, *այնչափ* i. e. *huius* ſeu *talis*

*mensurae*, *tantus*, *այնչափ*, *դոյնչափ*, *նոյնչափ* i. e. *ejusdem mensurae*, et *որչափ* i. e. *cujus* ſeu *qualis*

*mensurae*, *quantus*, quae omnia indeclinabilia ſunt. Denique nomen *քան* i. e. *quantitas*,

quod absolute positum nonniſi ſenſu adverbiali ſeu Praepoſitionis occurrit, additâ terminatione

adjectivâ *ի* et interrogative ſumtum denotat *quot*, et ad ſeptimam declinationem plerumque, in ſingulari vero numero haud ita raro ad quartam

\*) Occurrit etiam *սապէս* in eadem ſignificatione; ſed praeterea Pronomina *սա*, *դա*, *նա* hac ratione conjuncta non leguntur, quoniam ſubſtantive ſemper uſurpantur.

\*\*) In omnibus hiſ vocibus litera *է* cum *ի* commutatur ſec. pag. 83.

flectitur, nempe: *քանի՞* \*), *քանոյ* et *քանույ* etc. Idem vero nomen *քան* cum Pronominibus illis compositum Adverbia format et Pronomina adjectiva, *այսքան*, *այդքան*, *այնքան* i. e. *hujus quantitatis*, *tot*, *սոյնքան*, *դոյնքան*, *նոյնքան*, i. e. *ejusdem quantitatis*, *տոյնքան* i. e. *cujus quantitatis*, *quot*, quae omnia in singulari numero quartam declinationem sequi solent, e. g. *այսքանոյ*, *այսքանում*, *այսքանով*, in numero vero plurali, atque etiam in Instr. Sing. terminationes plerumque nominum in *ի* desinentium, septimae inquam declinationis, a forma inusitata *այսքանի* derivandas assumunt: *այսքանեաւ*, *այսքանեաց*, *այսքանեաւք* sive *այսքանեօք*. Sed reperitur quoque saepissime forma *այսքանից* tertiae declinationi consentaneae, et in Instr. Plur. abjectâ vocali *ի* legitur quoque *այսքանաւք* seu *այսքանօք*.

## CAPUT III.

## DE VERBIS.

In Verbis considerandi veniunt *Numeri*, *Personae*, *Tempora* et *Modi*.

§. 1. *Numeri* ut in Nominibus ita in Verbis duo sunt, *Singularis* et *Pluralis*; *Dualis* enim, quem in Grammatica dionys. per omnia

\*) Haec forma serius, quam primitiva *քան* notionem substantivam amitteret, in nomen substantivum *quantitatem* significans abiit.

tempora omnesque modos formatum \*) reperimus, alibi non legitur, et pariter atque in Nominibus et Pronominibus \*\*) ab interprete hujus Grammatices videtur fictus esse. Uterque numerus tres habet *Personas*, quae in Indicativis Praetitorum flexionem a reliquis temporibus ac modis paullum diversam habent. *Modi* sunt quinque: *Indicativus*, *Conjunctivus*, *Imperativus*, *Infinitivus* et *Participium*. *Tempora* denique, exceptis iis, quae verborum auxiliarium ope formantur, in lingua armeniaca exstant sex: *Praesens*, *Imperfectum*, duo *Perfecta* sive potius *Aoristi*, ac duo *Futura*.

§. 2. Dividuntur Verba apud Armenios secundum tres vocales *h*, *w*, *u*, literis et syllabis flexionis praepositas in tres classes seu *Conjugationes*, quibus tanquam quarta *Conjugatio passiva* accensetur. Hae Conjugationes, ut alibi jam demonstravimus \*\*), primo quidem adpectu ex additione verborum auxiliarium *hL*, *qwl†*), *qul††*), et *hl* a verbo *lbbhl* exortae videntur; sed, quum earum differentia non in omnibus temporibus ac modis locum habeat, rectius eae cum conjugatio-

\*) Insertis nempe vocalibus *a*, *u*, *u*.

\*\*) Vide supra pag. 93. etc.

\*\*\*) Vide *Jahrbücher für wissenschaftl. Kritik*. Berlin 836. Jan. No. 14.

†) Quod proprie *venire* significat, deinde vero etiam ut Gallorum *devenir*, Italorum *diventare*, latino *feri* respondet.

††) Vocali *u* nempe in *u* mutata.

statim jungit. e. g. *ստեմ* i. e. *dico*, *գտեսեմ* i. e. *invenio*, *ցուցանեմ* i. e. *ostendo* — *հաւատեմ* i. e. *credo*, *իմանամ* i. e. *intelligo*, *հեղեմ* i. e. *fundo*, *զբօսեմ* i. e. *laetor* — *խօսեմ* i. e. *loquor*, *ծնեմ* i. e. *nāscor*.

*Conjunctivus* litteram *g* insertam habet, quam cum terminatione Genitivi et Dativi Plur. nominum cf. pag. 115. sq. comparaverim, atque itidem e Praefixo *g* exortam dixerim. Ita igitur notio dependendi, quae Conjunctivo ut Genitivo inest, in forma jam expressa latet. In verbis definitis, iisque in prima et secunda conjugatione videtur quidem hic modus ex verbo substantivo originem suam repetere, atque ex forma ejus subjunctiva, quae respectu simul conjugationis habito radicibus seu stirpibus addita sit, ortus esse; ita ut *գովեցեմ* i. e. *laudem* dictum sit pro *գով* sive *գովե* + *եցեմ* — *աղայցեմ* i. e. *motam* pro *աղա* + *եցեմ* — atque similiter in Passivo *գովեցիմ* i. e. *lauder* pro *գով* seu *գովե* + *եցիմ* pro *լեցիմ* a verbo *լինել* i. e. *feri*. Sed, quum in tertia conjugatione non *առնայցեմ* ad formam *աղայցեմ*, sed *առնուցում* ab *առնում* i. e. *capio*, legatur, et Indicativus quoque, ut modo vidimus\*), non a verbo substantivo formatus sit: equidem dixerim, in his etiam verbis terminationi litteram *g* praepositam esse, atque ex analogia verbi substantivi in duabus prioribus

\*) cf. quoque, quae modo §. 2. de Conjugationibus dicta sunt.

conjugationibus vocalem *h* inter literam *g* et terminationem interpositam, in tertia vero et in Passivo vocalem conjugationis characteristicam inter easdem literas repetitam esse. Ita facillime explicantur formae գովեցեմ, աղայցեմ, առնուցում\*), գովեցիմ, ex Indicativis գովեմ, աղամ, առնեմ, գովիմ.

*Optativus* in lingua armeniaca non reperitur, et formae ejus, quas in Grammatica dionys. tam huic tempori, quam aliis adaptatas legimus, linguae etiam indoli maximam partem prorsus repugnant.

*Imperativi* formam peculiarem Armenii proprie non habent; Indicativi enim Aoristorum et Futurorum atque etiam Praesentis in Singulari tantum numero paullum immutati ei exprimendo inserviunt. At Praesentis formam nonnisi Imperativus cum negatione \*\*), qui in secunda tantum persona legitur, litera *u* plerumque \*\*\*) sec. pag. 61. in *r* mutatâ, retinet. Ita ortae sunt formae; †) շարժի i. e. *ne moveas*, †) սպառնանի i. e. *ne interficias*, †) բառնար i. e. *ne tollas*, †) Թո-

\*) Tantummodo secunda conjunctio a tertia in eo differt, quod vocalem longam in syllaba penultima accipit.

\*\*) Sed legitur quoque hic illic sine negatione: Ե. ց. լսէք, առնէք, խնդրէք; ac reperitur etiam tanquam in III. pers. dictum: շարժէ, խօսէ, խնայողանի.

\*\*\*) Nonnunquam etiam litera *u* remanet, ac dicitur: †) սրաւանի, †) հաւանաւ:

†) De accentu acuto Imperativi formis proprio vide supra pag. 10.



դուր i. e. *ne sinas*, ժլ պատրիք i. e. *ne decipiaris*.

*Infinitivi* praeter eas, quae e Participiis cum Infinitivo verbi substantivi conjunctis formantur, una modo forma habetur, eaque Praesentis est, quae pro literis personarum characteristicis ժ, ս, ն, literam *լ* adsumit, quam cum litera *ր* Infinitivis verborum latinorum propriâ comparandam esse dixerim. Hinc oriuntur formae թուել i. e. *nummerare*, մոռանալ i. e. *oblivisci*, լնուլ i. e. *implere*, ուսանել i. e. *discere*. Sed notandum est, in conjugatione passiva vocalem *ի* characteristicam plerumque in *ե* mutari, atque ibi tantum retineri, ubi neglectâ formâ passivâ sensus loci ambiguus fieret. Ita plerumque scribitur լնեիլ pro լնիիլ i. e. *fieri*, atque e. g. ածել significat modo *ducere*, modo *duci*. — Flectitur Infinitivus tanquam nomen ad quartam declinationem, e. g. շարժել, Gen. շարժելոյ, Instr. շարժելով — խոստանալ, Gen. խոստանալոյ, Instr. խոստանալով — in tertia conjugatione vocali secundum pag. 85. abjectâ թողուլ Gen. թողլոյ, Instr. թողլով — atque in conjugatione passiva literâ *ի* ut supra in *ե* mutatâ secundum pag. 82. cf. pag. 83. nota \*). գովել Gen. գովելոյ Instr. գովելով \*).

\*) Quum Infinitivi forma *ել* a forma participiali *եալ* in quibusdam verbis nonnisi quoad vocalem *ա*, in flexione vero nullâ in re differat, factum est, ut nonnunquam altera forma pro altera poneretur. cf. I. Petr. 1, 5. յայտնեալ pro յայտնիլ sive յայտնել — Act. App. 18, 18. փոքրեիլ pro փոքրեալ.

Ut in lingua latina a Gerundio et Supino, ita in armeniaca ab Infinitivo descendunt duo *Participia Futuri*, alterum additâ syllabâ *ւց*, alterum vero adjectâ vocali *ի* formatum, e. g. *առնելոց*, *հաւատալոց*, *հեղոց* sec. pag. 85., *ճաննելոց* — *հանելի*, *աղալի*, *Թողլի* sec. pag. 85., *սկսաննելի*. Utrumque notione activa et passiva promiscue adhibetur; prius vero illud in *ւց* exiens notionem semper Futuri habet, atque flexionis expers est; tantummodo si sensu passivo sive neutrali legitur, in numero plurali literam *ք* subinde accipit, et, quoniam forma ejus Genitivum numeri pluralis redolet, passim ejus loco ponitur, adeoque pro Genitivo Participii Praeteriti *եալ*, qui eandem terminationem *ելոց* habet, hîc illic scriptum reperitur. e. g. *լինելոց* pro *լինելեաց* et *եղելոց*. — Altera Participii Futuri forma in *ի* desinens Participio Fut. Pass. latino proprie respondens saepius quoque praesertim in versione scripturae sacrae Participii Praesentis activi vicem gerit, e. g. *լսելի* i. e. *audiendi* et *audientes*, *ունելիք* i. e. *habendi* et *habentes*, *առնելիք* i. e. *faciendi* et *facientes* etc. Flectitur haec Participii Fut. forma ad normam declinationis septimae. e. g. *գործելի*, Gen. *գործելւոյ*, Instr. *գործելեալ*, Nom. pl. *գործելիք* Gen. *գործելեաց*.

Forma *Participii Praesentis activi* peculiaris *աւլ* seu *օլ* sive potius *ուլ* \*) affertur quidem a

\*) Haec enim forma primitiva, illa senioris originis est.

Grammaticis Armeniorum, sed videtur potius adjectiva esse, ut jam recte docuit Avetikhean in Grammat maj. §. 770. pag. 297. et min. §. 202. pag. 116., quum temporis notionem proprie non additam habeat. Ita շարժող sive շարժող non *moventem* sed potius *motorem*, պատրող seu պատրող non *decipientem* sed *deceptorem* significat. Hinc modo a Praesenti modo ab Aoristis formatur, idque tantum a verbis transitivis; verba vero neutra et passiva formam Participii Praeteriti ejus loco substituunt. In flexione declinationem sextam sequuntur. e. g. ատող Gen. ատողի Instr. ատողաւ, Թողող Gen. Թողողի Instr. Թողողաւ.

§. 4. *Imperfectum tempus* classium proprietates cum Praesenti communes habet, sed in terminationibus ab eo recedens Aoristos sequitur, et tertiâ personâ exceptâ vocalem characteri conjugationis semper addit. Hinc factum est, ut secundum pag. 75. §. 10, 5. pro էի in prima conjugatione էի, pro աի in secunda պի, atque secundum pag. 80. pro էի in conjugatione passiva, ut alibi, forma activa էի scriberetur. Ita ortae sunt formae ասէի i. e. *dicebam* ab ասել, հաւատայի i. e. *credebam* a հաւատալ, առնուի i. e. *capiebam* ab առնուլ, խօսէի i. e. *loquebar* a խօսել.

*Conjunctivus Imperfecti* in classicis quidem, qui dicuntur, auctoribus non legitur, sed in nonnullis tamen iisque antiquissimis, in Fausto Byz. inquam, et in Jacobi Nisibeni sermonibus, atque etiam in versione homiliarum Basilii M, in Hexa-

emeron subinde forma ejus ad normam Con-  
junctivi Praesentis facta reperitur. e. g. Faust.  
Byz. p. 202. ed. Ven. *Էլանկցեր* i. e. *exiret* ab  
*Էլանել* Imperf. *Էլանէի* — Jacob. Nisib. p. 23.  
ed. Constantinop. *դնկցէին* i. e. *ponerent* a *դնել*  
Imperf. *դնէի*, ubi editio Romana falso *դնկցեէին*  
habet — et ibidem pag. 49. in utraque editione  
*լուեալ իցեր* i. e. *auditum esset* ab *ել* Imperf. *էի*.  
— Haec vero forma, licet aetate aurea obsole-  
sceret, seriori tempore denuo usurpabatur.

§. 5. *Aoristi* duo, quos separare ausi sumus,  
a Grammaticis pro una forma habentur, atque,  
si Grammaticam dionys. exceperis, *Perfecti* no-  
mine insigniuntur. Nobis vero duce hac Gram-  
matica illud nomen praefendum videbatur,  
quoniam tempus Perfectum alia ratione, nempe  
per Participium Praet. cum Praesenti verbi sub-  
stantivi conjunctum exprimitur, e. g. *արարեալ եմ*  
= Gall. *j'ai fait*, sed *արարի* = Gall. *je fis*; atque  
duas formas statuere placuit, quia alia verba ad  
instar Aoristi primi Graecorum literam *g* inser-  
tam habent, simulque classium proprietates reti-  
nent, alia vero, ut Aoristus secundus, terminationes  
radici seu stirpi proxime adjungunt, et conjugatio-  
num discrimina tollunt. Verba enim, quae in altera  
forma leguntur, alteram plerumque non admittunt\*).  
— Jam vero discrimen est inter verba activa et

---

\*) Sed cf. Part. *շարժեալ* a *շարժել* cum *հասեալ* a  
*հասանել*, et vide infra §. 8.

չարժեաց I. pers. շարժեցի, լեց sive ելեց I. pers. լցի, sed աղաց I. pers. աղացի. — Classium proprietates haec forma non tollit, sed literae characteristicae *g* vocales, quibus alia conjugatio ab alia discernitur, anteponit; tantummodo in tertia conjugatione vocalis *u* secundum pag. 85. ejicitur, in passiva vero vocalis *i* ut supra in *h* commutatur. e. g. գործեցի et աղացի, sed ընթերցայ pro ընթերնուցայ, et աշխատեցայ pro աշխատեցայ.

*Imperativus* negative expressus Indicativi Praesentis formam, ut supra §. 3. p. 191. vidimus, retinet, affirmative vero sumtus Indicativi Aoristorum formas servat, atque itidem secundam modo personam agnoscit. In numero plurali formam II. pers. Ind. tam act. quam pass. accurate reddit, in singulari vero primitus neglecto personae caractere in Activo et Passivo unam eandemque formam, participialem inquam, quae a III. pers. sing. Ind. non differt, habuit. cf. Թաշալ I. pers. Aor. I. Թացի Imp. Թաց — լալ I. pers. լացի Imp. լաց — կալ I. pers. կացի Imp. կաց — կեալ I. pers. կեցի Imp. կեաց — շուլ I. p. լցի Imp. լեց — խնուլ I. p. խցի Imp. խեց \*) — կամել I. p. կամեցայ Imp. կամեաց. Participium enim Praet. apud Armenios discrimen inter Activum et Passivum non agnoscit, atque in vernacula quoque lingua, ubi idem locum habet, idem Par-

\*) Sed notatu dignum est, omnia haec verba activa in hac forma esse monosyllaba, alia vero, ac multa etiam ejusdem generis, in Activo aliam formam habere.

ticipium nonnunquam Imperativi loco ponitur. Ita e. g. verba *ῥηγὶν ἑλκεύειν*, i. e. *βουλὸν μονοῖν*, quae apud Eliseum p. 370. ed. Ven. leguntur, a nobis apte verti possunt „nur gewollt!“ Jam vero serius discriminis ergo in forma activa litera ultima *y* abjecta est, ac distinguitur itaque *ῥηγεύει* i. e. *move* a *ῥηγεύειν* i. e. *movere* seu *sine te moveri*, et scribitur *ῥηγεύει* i. e. *lata* \*), *ῥηγεύει* i. e. *mole*; adeoque, id, quod in vulgari praesertim sermone in usu est, loco diphthongi *ew* apud recentiores legitur *e* e. g. *ῥηγεύει*, *ῥηγεύειν*. Hae formae speciem quidem Praesentis prae se ferunt, sed quominus eas ab hoc deducamus, impediunt formae numeri pluralis *ῥηγεύετε*, *ῥηγεύετε* etc., atque etiam forma sing. *ῥηγεύει*, quae a Praesenti formata sonare debuit *ῥηγεύειν*. — Deinde vero etiam forma passiva paullum immutata est, et personae characterem in singulari quoque numero accepit, Sed loco formae II. pers. Ind. Aor., quae vocalem *u* insertam habet, vocalis *e* Passivo Praesentis propria ideo forsitan inserta est, quod haud curata formae in literam *y* desinentis origine notionis tantum, Imperativi nempe Praesentis, cujus vicem gerit, ratio habebatur. Ita scribitur e. g. *ῥηγεύεται* et *ῥηγεύεται*, ac porro *ῥηγεύεται*, *ῥηγεύεται* etc. Atque haec forma fere sola in verbis neutris et passivis conjugationis secundae

\*) Veruntamen et haec forma passim pro forma passiva legitur, unde et *e* ejus loco reperitur, e. g. in forma *ῥηγεύεται* pro *ῥηγεύεται*, idque pro *ῥηγεύεται* a *ῥηγεύεται*.

et tertiae in usu est, rarius in secunda conjugatione ejus loco forma activa in vocalem *ա*, rarissime vero altera forma passiva in litteram *ց* exiens reperitur. e. g. գողանալ Imp. գողացիր — զլանալ Imp. զլացիր — non vero գողա՛մ s. գողաց՛ց — զլա՛մ s. զլաց՛ց; sed գիտանալ Imp. գիտա՛մ s. գիտացիր — խմանալ Imp. խմա՛մ s. խմաց s. խմացիր — մոռանալ Imp. մոռա՛մ s. մոռացիր — գողալ Imp. գողա՛մ — ցնծալ Imp. ցնծա՛մ etc.

*Participiū* terminatio եալ tam activi quam passivi generis Infinitivo forsā cognata, quocum praesertim in Aor. II. saepe confunditur, et in casibus obliquis haud raro prorsus convenit, a III. pers. Ind. Aor. act. eādē ratione, quā reliquae ejusdem modi personae deducitur. cf. սիրել III. pers. Aor. I. սիրեաց Part. սիրեցեալ — սիրիլ Aor. I. սիրեցայ Part. սիրեցեալ — անալ III. pers. Ind. Aor. I. անաց Part. անացեալ — մոռանալ Aor. I. մոռացայ Part. մոռացեալ — ընկենուլ III. pers. Ind. Aor. I. act. ընկեաց s. ընկեց \*), et pass. ընկեցայ Part. ընկեցեալ etc. Flectitur haec forma, ut Infinitivus, ad quartam declinationem, et, ubi vox in fine crescit, secundum pag. 87. diphthongus եա in ե mutatur. e. g. սիրեցեալ Gen. սիրեցելոյ Instr. սիրեցելով Nom. pl. սիրեցեալք Gen. սիրեցելոյ Instr. սիրեցելովք. Ita quidem a forma participiali denuo Participium descendit, sed, quum illa tantum Indicativi s. Imperativi notione adhibeatur,

---

\*) Vide supra pag. 197. notam \*).

ignoratâ plane notione primitivâ, ut in linguis, quas semiticas dicimus, ab ea tanquam formâ primariâ altera deducitur.

Ab eadem forma in literam *g* exeunte, atque eâdem ratione, quâ Part. Praet., si syllabam *ng* addideris, *Participium Praesentis*, quod dicitur, sive potius Adjectivum verbale formari potest. Reperitur haec forma sola in verbis conjugationis secundae, et in iis verbis tertiae conjug., quae Aoristi I. formam tuentur; in prima conjug. tam haec quam illa forma a Praesenti deducta occurrunt, in quarta vero, nisi forte in verbis neutris, quum passivam notionem nunquam induat, non legitur, sed ejus loco forma Participii Praet. in եալ desinens usurpatur. Ita scribitur աղացող et լուացող, non vero աղող et լուանող, a verbis աղալ et լուանալ — ընթերցող, at non ընթեռնող a verbo ընթեռնուլ = գովող et գովեցող a verbo գովել — sed a verbo գովել tantum dicitur գովեսալ s. գովեցեսալ.

§. 7. *Futurum primum* ab eadem forma primitiva Aoristi I. in *g* desinente deducta alterum *g* cum terminatione Praesentis ei addit, ita ut Conjunctivi Aoristi formam prae se ferat, atque ad instar Conjunctivi Praesentis, quocum saepe confunditur, in Activo vocalem *h*, in Passivo vero vocalem *h* insertam habeat. At prius *g*, ubi nullâ vocali interjectâ alterum praecedat, scilicet in II. et III. pers. Sing. et in tribus pluralis numeri personis secundum pag. 63. sq. evi-



tandae duritiei causa in literam *u* plerumque transit \*). In prima vero pers. Sing. personae character una cum vocali auxiliari *h* seu *l* abjicitur, atque inter duo *g* vocalis auxiliaris inseritur, quam Aoristi formae, tam activa, quam passiva, suppeditant. In Activo nempe vocalis *l* interponitur, quae in formis *դործեցի*, *աղացի* etc. apparet, in Passivo contra diphthongus seu vocalis longa *այ*, quae in formis *գործեցայ*, *խոսացայ*, *ընթերցայ* etc. cernitur. Ita igitur Activum a Passivo in I. pers. Sing. ad modum Aoristi, in reliquis vero personis ad modum Praesentis distinguitur, et oriuntur formae sequentes, quae eadem ratione, quâ Aoristus I., conjugationum discrimina ostendunt: I. Conjug. *սիրել* Aor. I. *սիրեցի* Fut. I. pers. I. *սիրեցից* pers. II. *սիրեսցես* — II. Conjug. *կարգալ* Aor. I. *կարգացի* Fut. I. pers. I. *կարգացից* pers. II. *կարգասցես* — III. Conjug. *ընկենուլ* Aor. I. *ընկեցի* Fut. I. pers. I. *ընկեցից* pers. II. *ընկեսցես* — Conjug. pass. *խօսիլ* Aor. I. *խօսեցայ* Fut. I. pers. I. *խօսեցայց* pers. II. *խօսեսցիս*. Notandum porro, in II. pers. Plur. posterius *g* secundum pag. 64. in literam *z* transire, eandemque formam haud raro \*\*) cum II. pers. Plur. Coniunctivi Praesentis commutari. e. g. *սիրեսցիք* a *սիրել* — *աղասցիք* ab *աղալ* — *ընկեսցիք* ab *ընկենուլ* — sed

\*) Sed retinetur quoque in verbis nonnullis duplex *g* e. g. *կացցես* a *կալ* — *ընթերցցիս* ab *ընթերուլ* etc.

\*\*) Praesertim in formis passivis, ut eae ab activis bene discernantur.

գործեսցիք et գործիցիք a գործիլ — ասասցիք et ասիցիք ab ասիլ etc.

Eadem forma accentu acuto secundum pag. 10. insignita, si primam modo personam Sing. exceperis, *Imperativi* vices gerit. Sed in II. pers. Sing. praeter formam regularem alia quoque reperitur, quae pro litera personae characteristica *u*, quemadmodum jam supra pag. 191. in Imperativo Praesentis vidimus, literam *r* adsumit, atque posterius *g*, quod in Activo non minus quam in Passivo vocalis *i* sequitur, secundum pag. 64., ut in II. pers. Plur. in 2. convertit. Ita dicitur, e. g. սիրեսցես seu սիրեսցիր, սիրեսցէ, սիրեսցո՞ւք, սիրեսցինք, սիրեսցեն — կարդասցես seu կարդասցիր — ընկեսցես seu ընկեսցիր — ընկեսցին seu ընկեսցիր — atque etiam ընթերցցին seu ընթերցցիր — խօսեսցին seu խօսեսցիր etc.

§. 8. *Aoristus secundus* in eo tantum ab Aoristo I. differt, quod literis conjugationum characteristicis aliisque literis sive syllabis, quae in Praesenti et Imperfecto adduntur, abjectis meram radicem verbi sive stirpem reddit. e. g. հանել Aor. II. հանի — թողուլ Aor. II. թողի — հանիլ Aor. II. հանայ — թողուլ Aor. II. pass. թողայ — հատանել Aor. II. հատի — մատուցանել Aor. II. մատուցի — ծնանիլ Aor. II. ծնայ — առնուլ Aor. II. առի — զբօսնուլ Aor. II. զբօսայ — այտնուլ pro այտենուլ Aor. II. այտայ — փախնուլ seu փախչիլ pro փախենուլ seu փախչիլ Aor. II. փախայ — երկնչիլ pro երկենչիլ Aor. II. երկայ etc.

In flexione ab Aoristo I. minime differt, ac modo animadvertendum est, augmentum in III. pers. Sing., quod in Aoristo I. rarius legitur, hîc saepissime occurri, quoniam multa verba abjecto omni additamento in hac persona monosyllaba fiunt. e. g. *արկանել* III. pers. Aor. II. *արկ* s. *էարկ* — *հարկանել* III. pers. Aor. II. *հար* s. *եհար* — *թողուլ* III. p. Aor. II. *թող* s. *եթող*. Saepius in hac forma toni causa secundum pag. 74. §. 10, 2. vocalis syllabae radicalis producitur, atque *ի* in *ե* seu *է*, *ու* in *ոյ* transit; vocales vero *ե* et *ու* non solent mutari. cf. *լիզանել* I. pers. Aor. II. *լիզի* III. pers. *ելեզ* — *իջանել* I. p. Aor. II. *եջի* III. p. *էջ* — *կիզուլ* I. p. Aor. II. *կիզի* III. p. *եկեզ* — *մուծանել* I. p. Aor. II. *մուծի* III. p. *մոյծ* seu *եմոյծ* — sed *ելանել* I. p. Aor. II. *ելի* III. p. *ել* — *հեղուլ* I. p. Aor. II. *հեղի* III. p. *հեզ* s. *եհեզ* — *թողուլ* I. p. Aor. II. *թողի* III. p. *թող* s. *եթող*. Nonnunquam vocalis radicalis, quae in forma Praesentis abjicitur, in hac tertiae personae forma redit; in quibusdam vero hujus generis verbis haec persona eaque sola Aoristi I. formam accepit, id quod praeter necessitatem deinde in alia etiam verba transiit. e. g. *զտանել* pro *զիտանել* I. pers. Aor. II. *զտի* III. pers. *եզիտ* — sed *սողտանել* I. pers. Aor. II. *սողտի*, in tertia vero persona non *սողիտ* legitur, sed *սողտեաց* — et *լիզանել* I. pers. Aor. II. *լիզի* III. pers. *ելեզ*, atque etiam *լիզեաց*.

A verbis conjugationis II. neque Aoristus II.

neque Futurum II. \*) eorumve modi formantur, ideoque formae *դարձ* et *բարձ* non, ut supra pag. 63. diximus, pro stirpibus verborum *դառնալ* et *բառնալ*, sed pro tertia persona Aor. I. habendae sunt, atque contractae e formis primitivis *դարաց* et *բարաց*, quarum Infinitivi *դարանալ* et *բարանալ* in *դառնալ* et *բառնալ* abierunt.

*Imperativi* forma sing. activa a tertia persona Indicativi, si augmentum abjeceris, non solet differre. e. g. *Էջ* ab Inf. *իջանեալ* — *մոյժ* a *մոռանեալ* — *հեղ* a *հեղուալ* — *թող* a *թողուալ* — *ցոյց* cf. Ev. Matth. 8, 4, a *ցուցանեալ*; sed in verbis transitivis, iisque compositis, quorum membrum posterius est verbum *ցուցանեալ*, hoc fere totum abjicitur, atque pro *ցոյց* scribitur *ցո* \*\*), et in verbis, quae prius *ց* jam in Praesenti abjecerunt, tantummodo *ո* †). e. g. *ամբացուցանեալ* III. p. Aor. II. *ամբացոյց* Imp. *ամբացո* — *արբեցուցանեալ* III. p. Aor. II. *արբեցոյց* Imp. *արբեցո* — *թաքցուցանեալ* III. p. Aor. II. *թաքոյց* Imp. *թաքո* — *փլուզանեալ* ††) III. p. Aor. II. *փլոյզ* Imp. *փլո* — *կորուսանեալ* ††) III. p. Aor. II. *կորոյս* Imp. *կորո*. In verbis, quae formam Aoristi II. in tertia persona non agnoscunt, Imperativus quoque ad normam Aoristi I. for-

\*) Excipias modo verba irregularia *դալ* et *տալ*.

\*\*) Nempe *ց* posterius cum *ց* characteristico Aoristi I. confundebatur.

†) Vide pag. 31. sq.

††) Nam literae *չ* et *օ* in his verbis literae *ց* vicem gerunt.

matur. e. g. զատանել I. p. Aor. զատի III. p. զատեաց Imp. զատեա՛ — սողտանել I. p. Aor. սողտի III. p. սողտեաց Imp. սողտեա՛ — atque etiam լիզանել I. p. Aor. լիզի III. p. ելել et լիզեաց Imp. լիզեա՛ \*). In Passivo II. pers. Sing. Imp. ad analogiam Aoristi I. syllabam *իր* addit, quoniam sine additamento ab Imperativo Aor. I. non differret: in plurali vero numero Indicativi Aoristi forma retinetur. cf. հանել Imp. act. հան Imp. pass. հանիր plur. հանայք s. հանարուք — հատանել Imp. act. հատ Imp. pass. հատիր plur. հատայք s. հատարուք — Թողուլ Imp. act. Թող pass. Թողիր plur. Թողայք s. Թողարուք — atque similiter in verbis cum *ցուցանել* compositis, quae Aoristi I. speciem prae se ferunt, e. g. մատուցանել Imp. act. մատո՛ pass. մատուցիր plur. մատուցայք s. մատուցարուք.

*Participium* act. et pass. ut in Aoristo I. a tertia persona Sing. Ind., additâ syllabâ *եալ* formatur. e. g. անիծանել III. p. Aor. II. անէծ Part. անիծեալ cf. pag. 83. — բեկանել III. p. Aor. II. եբեկ Part. բեկեալ — սպանանել III. p. Aor. II. սպան Part. սպանեալ — լուծանել III. p. Aor. II. ելոյծ Part. լուծեալ sec. p. 86. — atque in prima et quarta seu passiva conjugatione haec forma in iis etiam verbis reperitur, quae Aoristi II. formam non habent. e. g. սիրել III. p. Aor. սիրեաց Part.

---

\*) Ac reperitur etiam Imp. Aor. I. ելուզեա՛ ab ելուզանել, cujus Indicativus non nisi Aoristum II. agnoscit.

սիրեցեալ et սիրեալ — շարժիլ III. p. Aor, շարժեցալ Part. շարժեցեալ et շարժեալ.

Eâdem ratione *Participium Praesentis* quod dicitur, syllabâ *ող* adjectâ formatur, id quod in iis tantum verbis conspicitur, quae in Praesenti formam auctam habent. e. g. հասանել Part. հասանող a forma Praesentis, sed հատող ab Aoristi forma, in aliis vero cerni non potest, cf. Part. հանող tam a forma Praesentis հանել, quam a formâ Aoristi հան: atque itidem թողող a թողուլ sive a թող, եթող.

§. 9. Futurum II, eodem plane modo, quo Futurum I. ab Aoristo II. deducitur, easdemque, quas in Futuro I. vidimus, terminationes servat. e. g. հանել Aor. II. հանի, հան s. եհան Fut. II. act. S. p. I. հանից II. p. հանցես, et in II. p. Plur. literâ *ց* sec. pag. 64. in *չ* mutatâ հանչիք, pass. հանայց, հանցիս, հանչիք \*) — հատանել Aor. II. p. I. հատի III. p. եհատ s. հատ Fut. II. act. հատից II. p. հատցես II. p. Plur. հատչիք, pass. հատայց, հատցիս, հատչիք — թողուլ Aor. II. p. I. թողի III. p. եթող s. թող Fut. II. act. p. I. թողից II. p. թողցես II. p. Plur. թողչիք, pass. թողայց, թողցիս, թողչիք. In verbis cum *ցուցանել* compositis Futurum II. \*\*) formam quasi Futuri I. induens literam *ց* radicalem, ubi alterum *ց*, quod formae debetur, nullâ vocali interjectâ praecedat, sec. pag. 64. in *ս* convertit. e. g.

\*) Ita in II. pers. Plur. Activum a Passivo non discernitur.

\*\*) cf. §. 7.

մատուցանել Aor. II. մատուցի Fut. II. act. p. I, Sing. մատուցից p. II. մատուցես II. p. Plur. մատուղիք, pass. մատուցայց, մատուցիս, մատուղիք. — Juxta hanc formam in II. pers. Plur. alia quoque exstat, ut in Fut. I. a Coniunctivo Praesentis desumpta, sed pro ցէք aut ցիք in syllabam ջիք desinens. \*) e. g. act. et pass. հանիջիք ad formam հանիցէք aut հանիցիք pro հանջիք — հատանիջիք ad formam հատանիցէք aut հատանիցիք pro հատջիք — մատուցանիջիք ad formam մատուցանիցէք aut մատուցանիցիք pro մատուջիք.

Eadem forma praeter personam primam singularis numeri *Imperativi* loco usurpatur. e. g. act. հանցես, հանցէ, հանցուք, հանջիք seu հանիջիք, հանցեն, pass. հանցիս, հանցի etc. Sed in II. pers. Sing. saepius, id quod Imperativo proprium esse jam supra §. 3. pag. 191. et §. 7. pag. 203. vidimus, pro *u* littera *r* sumitur, quam vocalis *i* in Activo et Passivo praecedat; unde efficitur, ut *g* characteristicum ut in II. pers. Plur. in ջ transeat; e. g. հանջիր pro հանցես et հանցիս — հատջիր pro հատցես et հատցիս — մատուջիր pro մատուցես et մատուցիս — Թողջիր pro Թողցես et Թողցիս; ac deinde \*\*) ad normam Coniunctivi Praesentis scribitur quoque հանիջիր pro հանջիր — մատուցանիջիր pro մատուջիր — հատանիջիր pro հատջիր.

\*) Hinc in tertia conjugatione ejusmodi forma non reperitur; nam Թողուցուք est merus Coniunctivus, atque pro Թողուցիք scribendum erat Թողիջիք, quod huic conjugationi non conveniret.

\*\*) Exceptis ut supra tertiae conjugationis verbis.

§. 10. Praeter haec tempora simplicia alia haud pauca exstant *composita*, quae e Participiis cum verbo substantivo conjunctis oriuntur. Ita e Participio Praeteriti, quod activi simul et passivi generis est, formatur

a, *Perfectum* seu tempus praesens rei perfectae. e. g. մառուցեալ եմ i. e. *porrexi* aut *porrectus sum*, Conj. մառուցեալ իցեմ i. e. *porrexerim* aut *porrectus sim*, Inf. մառուցեալ ել i. e. *porrexisse* aut *porrectum esse*.

b, *Plusquamperfectum* sive tempus praeteritum rei perfectae. e. g. մառուցեալ էի i. e. *porrexeram* aut *porrectus eram*.

c, *Futurum exactum* seu tempus futurum rei perfectae. e. g. մառուցեալ եղէց i. e. *porrexero* aut *porrectus ero*.

Sed idem Participium Praet. cum Praesenti verbi լինել i. e. *feri* conjunctum non Perfectum, sed, uti in vernacula lingua, Passivum Praesentis format, idque praesertim in verbis conjugationis secundae et tertiae, quorum forma passiva in ի desinens raro legitur. e. g. բացեալ լինիմ i. e. *aperior* „ich werde geöffnet“ a բանալ i. e. *aperire* — լցեալ լինիմ i. e. *impleor* „ich werde gefüllt“ a լնուլ i. e. *implere*. Sed occurrit etiam շարժեալ seu շարժեցեալ լինիմ pro շարժիմ i. e. *moveor* „ich werde bewegt,“ atque բանամ et լնամ notione passiva.

E Participiis Futuri, quae iidem notione activa et passiva usurpantur, formatur



a, *Tempus praesens rei inchoandae* e. g. մատուցանելոց seu մատուցանելի եմ i. e. *porrecturus sum* aut *porrigendus sum*, Conj. մատուցանելոց seu մատուցանելի եցեմ i. e. *porrecturus sim* aut *porrigendus sim*, Inf. մատուցանելոց seu մատուցանելի ել i. e. *porrecturum esse* aut *porrigendum esse*.

b, *Tempus praeteritum rei inchoandae* e. g. մատուցանելոց seu մատուցանելի էի i. e. *porrecturus eram* aut *porrigendus eram*.

c, *Tempus futurum rei inchoandae* e. g. մատուցանելոց seu մատուցանելի եղեց i. e. *porrecturus ero* aut *porrigendus ero*.

#### DE PERSONIS.

§. 11. Personarum characteres singulis literis consonantibus constant, quae a Pronominibus descendentes vocali praepositâ variis verborum formis adduntur. Sed, quum in his terminationibus secundum tempora et modos variatio quaedam conspiciatur, de his jam singulatim disputare in animo est.

§. 12. In Indicativo et Conjunctivo *temporis praesentis* terminationes personarum iis, quas in lingua sanscrita aliisque cum hac cognatis cernimus, simillimae videntur. *Primae* enim *personae Sing.* character est litera *s*, quam ex stirpe pronominali I. pers. in formis *իմ, մեք, մեր* etc. conspicua ortam esse patet. Hanc literam, ut et reliquos personarum characteres in Indica-

tivo praecedunt vocales conjugationum characteristicae *t*, *u*, *u*, *t*, e. g. *գործեմ*, *բանամ*, *ընկենում*, *խօսիմ*, itemque in Coniunctivo conjugationis tertiae et quartae \*), e. g. *ընկենուցում*, *խօսիցիմ*, in verbis vero primae et secundae conjugationis Coniunctivus vocalem auxiliarem *t* accipit. e. g. *գործիցեմ*, *բանայցեմ*. *Secundae personae Sing.* littera characteristicam est *u*, quae, ut in lingua sanscrita \*\*) etc. ex Pronomine II. pers. videtur esse derivanda. e. g. *գործես* et *գործիցես*, *բանաս* et *բանայցես*, *ընկենուս* et *ընկենուցուս*, *խօսիս* et *խօսիցիս*. *Tertia persona Sing.*, ut in verbis Graecorum in *ω* desinentibus, omnis characteris expers in vocales conjugationum characteristicas exit; sed, quum *t* nunquam, *u* vero rarissime tantum in fine verborum positum sit, illud in *t* transit, huic vero *j* additur. e. g. *գործէ* et *գործիցէ*, *բանայ* et *բանայցէ*, *ընկենու* et *ընկենուցու*, *խօսի* et *խօսիցի*. *Prima persona Plur.* ab eadem persona Sing. additâ tantum numeri notâ *ք*, de qua jam supra pag. 96. sq. disputavimus, formatur; atque ita exoriuntur formae *գործեմք* et *գործիցեմք*, *բանամք* et *բանայցեմք*, *ընկենումք* et *ընկենուցումք*, *խօսիմք* et *խօսիցիմք*. Eâdem ratione *secunda persona Plur.* formatur, sed abjectâ terminatione personali sec. pag. 74. §. 10, 2. vocalis *t* in *t*,

\*) cf. p. 190 sq.

\*\*) cf. Bopp frit. *Grammatik der Sanskrit-Sprache* in *kleinerer Fassung* Berl. 836. §. 272. pag. 144 sq.

et *u* in *ay* transit, *u* \*) vero et *t* \*\*) contra regulam remanent. cf. *գործէք* et *գործիցէք*, *բանայք* et *բանայցէք*, *ընկենուք* et *ընկենուցուք*, *խօսիք* et *խօսիցիք*. *Tertiae personae Plur.* litera characteristică est *ն*, ut in formis Graecorum *ἐτυπτον*, *ἐτυπαυ* etc., quam e stirpe pronominali *ն* \*\*\*) enatam esse dixerim. cf. *գործեն* et *գործիցեն*, *բանան* et *բանայցեն*, *ընկենուն* et *ընկենուցուն*, *խօսին* et *խօսիցին*.

*Imperativus* negative expressus, ut jam supra pag. 191. vidimus, ab Indicativo Praesentis in *eb* tantum differt, quod in numero singulari pro *o* literam *ր* habet. Itaque formae ejus sunt sequentes: *մի գործեր* et *մի գործէք*, *մի բանար* et *մի բանայք*, *մի ընկենուր* et *մի ընկենուք*, *մի խօսիր* et *մի խօսիք*.

§. 13. *Imperfectum* Aoristorum analogiam sequens terminationum respectu habito a Praesenti duplici ratione deflectit. Primum enim inter vocales conjugationum characteristicas et personarum characteres, si tertiam personam Sing. exceperis, vocalis *ի*, et in I. pers. Plur. *u* inseritur; deinde vero personae ipsae aliâ ratione designantur. *Prima* enim *persona Sing.* in *ի* exiens omnis characteris expers est. cf. *սիրէի*, *խոստանայի*, *թողուի*, *խօսէի* †). *Secunda*

\*) Sed reperitur quoque *թողոյք* pro *թողուք*.

\*\*) Scilicet ne cum forma activa confundatur.

\*\*\*) Vide supra p. 171. et 174.

†) cf. pag. 194 et pagg. 80 et 83.

*persona Sing.* pro *u*, ut Imperativus, literam *p* accipit. e. g. սիրէիր, խոստանայիր, Թողուիր, խօսէիր. Eadem litera *p* vocali auxiliari, ut modo diximus, abjectâ in *tertia* quoque *persona Sing.* apparet; sed hîc significatione carens ex secunda persona irrepsit tantum, ut tam a prima hujus temporis, quam a *tertia* pers. Sing. Praesentis bene discernetur. Ita ortae sunt formae սիրէր, atque sec. pag. 74. §. 10, 2. աղայր et Թողուր pro աղար et Թողուր, quae formae cum II. pers. Sing. Imperat. negat, facile confunderentur. In conjugatione passiva ad formam primae conjugationis *t* scribi solet, e. g. խօսէր pro խօսիր; saepissime vero etiam inter *t* et *p* litera *ւ* inseritur, quam characteristicam et ex Pronomine pers. *իւ* s. *եւ* \*) exortam esse dixerim. Itaque reperitur խօսէր et խօսիւր \*\*). *Prima persona Plur.* nonnisi numeri notam retinens in *աք* desinit, ut a *persona secunda Plur.* in *իք* pro *իրք* desinente recte distinguatur. cf. I. pers. Plur. սիրէաք, աղայաք, Թողուաք, խօսէաք. II. pers. Plur. սիրէիք, աղայիք, Թողուիք, խօսէիք. *Tertia* denique *persona Plur.*, ut in omnibus tempori-

\*) Vide supra pag. 170 sq.

\*\*) Apud Faust. Byz. pag. 69. legitur տեսանոյր pro տեսանէր i. e. *videbat*. Haec forma sive a verbo obsoleto տեսանում derivanda, sive, ut jam supra pag. 88. innuimus, pro տեսանիւր sive potius տեսանելւր scripta est. Quod si recte dictum est, apparet, hanc personam in aliis quoque conjugationibus, in prima certe, literam characteristicam habuisse.

bus ac modis, literam characteristicam *h* habet, de qua jam §. 12. disputavimus. e. g. *սիրէին*, *աղային*, *Թողուին*, *խօսէին*.

§. 14. In *Aoristis*, quorum terminationes personales invicem non diversae sunt, forma tantum activa \*) quoad vocalem auxiliarem a passiva discrepat. Haec enim vocalem *u* per omnes personas utriusque numeri retinet, illa vero, activa nempe, tertiae personae Sing. tanquam formae primitivae in reliquis personis vocalem *h* proprie addit, ita ut hae terminationes terminationibus Imperfecti simillimae fiant. Ac *prima* quidem *persona* Sing. utriusque Aoristi ad modum Imperfecti caractere personali carens in vocalem auxiliarem desinit. e. g. *սիրեցի*, *հատի* a *հատանել*, *մատուցի* a *մատուցանել*, *աղացի*, *Թողի*, *ընկեցի* ab *ընկենուլ*, et *խօսեցայ*. \*\*) In *secunda persona* Sing., ut in Imperfecto, litera *r* characteristica est, quam in forma activa *h* pro *h* praecedat, ne in Aor. I. cum forma Imperativi passivi, in Aor. II. cum eadem aut Imperativi negat. forma confundatur. cf. *սիրեցեր*, *հատեր*, *հաներ* a *հանել*, *մատուցեր*, *աղացեր*, *Թողեր*, *ընկեցեր*, *խօսեցար* etc. *Tertia persona* Sing. in Activo, ut in dialectis semiticis, signo characteristico caret, atque in Aor. II. solâ radice constat, in Aor. I. formam, quam supra pag. 198. sq.

---

\*) cf. pag. 195. sq.

\*\*) cf. pag. 32.

participialem diximus, continet. e. g. *եհան* \*) և *հան* a *հանել*, *եհառ* s. *հառ* a *հառանել*, *մատոյց* sec. pag. 86. a *մատուցանել*, *սիրեաց* sec. pag. 77. sq. a *սիրել*, *աղաց* ab *աղալ*, *եթող* s. *թող* a *թողուլ*, *ընկեաց* s. *ընկեց* cf. pag. 197. nota \*) ab *ընկենուլ* \*\*). Forma vero passiva literam characteristicam լ ex Pronomine tertiae pers. \*\*\*) enatam addit. e. g. *խօսեցաւ* a *խօսիլ*. In *prima persona Plur.* utraque forma, activa et passiva, abjecto caractere personali, ut in Imperfecto, in աք exit. e. g. *հանաք*, *հառաք*, *մատուցաք*, *սիրեցաք*, *աղացաք*, *թողաք*, *ընկեցաք*, *խօսեցաք*. *Secunda persona Plur.* in activa forma ad modum Imperfecti in էք, aut, ut litera characteristica ejecta compensetur, sec. pag. 74. §. 10, 2. in էք, passiva vero eadem de causa in պք, sive retento caractere in արուք sec. pag. 84. pro աք designit. e. g. *հատիք* s. *հատեք*, *սիրեցիք* s. *սիրեցէք*, *աղացիք* s. *աղացէք*, *թողիք* s. *թողէք*, *ընկեցիք* s. *ընկեցէք*, *խօսեցայք* s. *խօսեցարուք*. *Tertia persona Plur.* literam characteristicam ն tam activae quam passivae formae addit. e. g. *հատին*, *սիրեցին*, *աղացին*, *թողին*, *ընկեցին*, *խօսեցան*.

In *Imperativo* eodem modo duae formae,

\*) Augmentum enim sec. pag. 196. sq. in formis monosyllabis praefigi solet.

\*\*) In sola forma *եկն* i. e. *venit* a *գալ* litera characteristica ն reperitur, ex Pron. III. pers. exorta, quae alibi tertiae pers. Plur. nota est.

\*\*\*) cf. pag. 170. sq.

activa et passiva, dignoscuntur, quae, quomodo in Singulari ab Indicativis differant, jam supra pag. 199. sq. et pag. 203. dictum est; in Plurali vero formae illius modi servantur, modo teneas, in Activo nonnisi formam in *ե* exeuntem legi. e. g. II. pers. Sing. act. *սիրեալ, հան, աղալ, ընկեալ, Թող*, pass. *խօսեալ s. խօսեցիր* etc. II. pers. Plur. act. *սիրեցէք, հասեք, աղացէք, ընկեցէք, Թողէք*, pass. *խօսեցայք s. խօսեցարուք* etc.

§. 15. Ut Aoristi cum Imperfecto, ita Futura in flexione cum Praesente mirum quantum consentiunt, licet et haec hîc illic quodammodo deflectant. Ac *prima* quidem *persona Sing.* tanquam ab eadem Aoristi persona deducta characterē personali caret, ut jam supra pag. 202. demonstravimus. In *secunda* vero *persona Sing.* litera *ս*, ut in Praesente, characteristicā est, quam in formis activis vocalis *ե*, in passivis autem *ի* praecedit. e. g. *սիրեցես, հանցես, հաացես, մատուցես* pro *մատուցցես* \*), *աղացես* pro *աղացցես*, *Թողցես, ընկեցես* pro *ընկեցցես*, *խօսեցիս* pro *խօսեցցիս*, *Tertia persona Sing.* sine litera characteristicā in Activo in *ե*, in Passivo in *ի* desinit. e. g. *սիրեցէ, հացէ, աղացէ, Թողցէ, ընկեցէ, խօսեցի.* Sed *prima* et *secunda persona Plur.* activam formam a passiva non distinguunt; illa enim abjectā vocali auxiliari *ե* vel *ի*, atque literā characteristicā *մ* in vocalem huic nasali similem *ու*

\*) Vide supra pag. 201.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
84



e

624

mutatâ terminationem *ուք* habet; haec vero characterē personali carens sec. pag. 202. in syllabam *չէք* semper exit. e. g. I. p. Pl. *սիրեսցուք*, *հասցուք*, *աղասցուք*, *թողցուք*, *ընկեսցուք*, *խօսեսցուք* — II. p. Pl. *սիրեսչէք*, *հասչէք*, *աղասչէք*, *թողչէք*, *ընկեսչէք*, *խօսեսչէք* — atque etiam ad normam Conjunctivi Praesentis sec. pag. 202. scribitur *հասանիչէք* pro *հասչէք*, *խօսիչէք* pro *խօսեսչէք*. In *tertia persona Plur.* literam characteristicam *ն* in Activo vocalis *ե*, in Passivo *ի* antecedit. cf. *սիրեսցեն*, *հասցեն*, *աղասցեն*, *թողցեն*, *ընկեսցեն*, *խօսեսցին*.

*Imperativum* cum Futuro in omnibus fere personis convenire, atque in secunda tantum persona Sing. ab eo discedere jam supra pagg. 203. et 208. dictum est.

Jam vero his expositis ad flexionem verbi substantivi, ac deinde ad singulas verborum conjugationes transeamus.

#### DE VERBO SUBSTANTIVO.

§. 16. In lingua armeniaca exstant quatuor verba substantiva, quorum duo *ել* et *գլ* significant *esse*, duo vero *լինիլ* et *եղանիլ* *feri* denotant. In his *ել*, quod verbo sanscrito *as* respondet, et *լինիլ* pro meris Copulis habenda sunt, *գլ* vero sanscrito *bhū* respondens et *եղանիլ* *existentiae* atque *ortus* notionem habent, licet posterius in temporibus, quae supra pag. 189. generalia diximus, Copulae instar adhibeatur, et formas, quae reliquis desunt, suppeditet. — Sequens tabula integram substantivorum praebet conjugationem.

§. 17. Verbum substantivum *h<sub>L</sub>*, ut duo sequentia, defectivum est, ac nonnisi in formis cum Praesente cohaerentibus legitur. Veruntamen non omnes modi huc spectantes occurrunt; nam Participium Futuri in *h* exiens deest, ac non minus desideratur Participium Praesentis quod dicitur, quoniam forma *h<sub>nn</sub>*, qualis esse debuit, linguae indoli repugnat. Ejus loco, ut in verbis passivis \*) forma Participii Aoristi *h<sub>u</sub>*, abjectâ radice pro *h<sub>hu</sub>* aut *h<sub>ghu</sub>*, licet Indicativus non legatur, in usu est. Atque similiter Imperativus ab Indicativo Praesentis formatus, veluti Imperativus Aoristi, sine negatione \*\*) usurpatur, et in II. pers. Plur. duplicem formam *h<sub>e</sub>* et *h<sub>nn<sub>e</sub></sub>* retinet, quemadmodum verba passiva in eadem persona terminationes *u<sub>e</sub>* et *u<sub>nn<sub>e</sub></sub>* habent.

§. 18. Formae verbi *h<sub>nn</sub>* pauciores adhuc supersunt. In III. pers. Sing. Indicativi Praesentis litera *j* in fine additur sec. pag. 71., idemque ob ejectam literam characteristicam in II. pers. Plur. locum habet. In Conjunctivo Praesentis, cujus tertiae tantum personae leguntur, vocalis *n* in breviorē *m* transit, quia tonus in syllabam sequentem recedit. Denique in Participio Praesentis, et Imperfecti personis II. Sing. et III. Plur.

---

\*) cf. pag. 201.

\*\*) Sed in certis tantum quibusdam locutionibus, veluti *h<sub>nn</sub> h<sub>p</sub> i. e. solus esto*.

litera *j* sec. pag. 75. §. 10, 5. inseritur, eaque sec. pag. 213. in III. pers. Sing. retinetur.

§. 19. Verbum *ἔβη* in Praesenti et Imperfecto easdem, quas verba passiva, terminationes habet. Ab Aoristo II., cujus Indicativus non legitur, formatum exstat Participium, quod abjectâ literâ *z* sec. pag. 203. *ἔβη*, ac deinde etiam, ut evitetur hiatus, *ἔβη*, sonat. Imperativus ad modum verborum passivorum literam *ρ* in Singulari, ac saepius quoque in Plurali retinens eâdem ratione *ἔβρ* et *ἔβρου* pro *ἔβη* seu *ἔβη* et *ἔβρου*, *ἔβρου*, aut *ἔβρου* scribitur. Sed reperitur quoque forma *ἔβρ* pro *ἔβου* aut *ἔβρ*. In Futuro prima persona Sing. contra regulam supra pag. 216. traditam, sed reliquis personis consentaneae terminationem personalem *β* retinuit.

§. 20. Inter verba substantiva solum verbum *ἔβη* Indicativum Aoristi II. servavit, cujus personae singulae a reliquis verbis paullum deflectunt. In prima enim persona Sing. praeter formam *ἔβη*, quae rarius legitur, alia quoque *ἔβ* exstat, quae sive sec. pag. 86. pro *ἔβη* scripta, sive ex productione literae *β* sec. pag. 83. enata est. Haec vocalis longa in tertia persona Sing. abjici non potuit, sed additâ literâ *z* quemadmodum in forma passiva\*), in *β* mutata est, unde forma peculiaris *ἔβη* exoritur. Prima persona Plur.

\*) cf. supra pag. 215.

modo a forma *hḡu* deducta *hḡu.ē*, modo ab *hḡt* formata *hḡt.ē* scribitur, atque similiter secunda persona modo *hḡt.ē* modo *hḡu.ē* sonat; tertia vero activam tantum formam *hḡt* habet. — Imperativus passivam formam imitans sec. pag. 206. in II. pers. Sing. terminationem *h* accipit, in Plurali vero terminationem *h.ē* habet pro *u.ē*, tanquam a II. pers. Sing. Ind. additâ numeri notâ \*) deductam, — Prima persona Sing. Futuri sive modo regulari \*\*) a I. pers. Sing. Aoristi formata in litteram *g* desinens *hḡt.g* sonat, sive, ut verbum *ḡhḡt*, de quo modo diximus, terminationem personalem vocali *t* in *h* mutatâ retinet, eamque, ut in Praesenti, ad instar verborum passivorum *h*, aut ad analogiam verborum activorum *h*. Ita oriuntur formae *hḡt.g* et *hḡhḡt*, atque eâdem ratione in persona secunda *hḡhḡt* et *hḡhḡt*. Sed in tertia persona Sing. et Plur. passiva semper forma legitur.

§. 21. Sequens tabula conspectum praebet omnium conjugationum.

Paradigmatum loco sumsimus verba Conj. I. *hḡt* i. e. *amare*, Conj. II. *u.ē* i. e. *molere*, Conj. III. *hḡt* i. e. *sinere*, Conj. pass. *hḡt* i. e. *loqui*. Sed, quum, ut supra pag. 195. diximus, verba, quae in Aor. I. et Fut. I. leguntur, formas Aoristi II. et Futuri II. plerumque non habeant: in conjugationum I., III. et IV. formis, quae illis desunt, in eorum

\*) cf. supra pag. 215.

\*\*) Vide supra pag. 202.

ristus

aes.

Verbormas habent. Vide  
supra pag.

aes.

ium.

Part. Praes.

(Sing. հան

cf. ծնող<sup>2)</sup>)

s. ծնող a ծնանիլ

Plur. հան

uturum I

UGATIO TERSSIVA.

Imperativus.

ողջե

— — հանցի՛ս<sup>16)</sup>, հանցի՛

s. հանջի՛ր

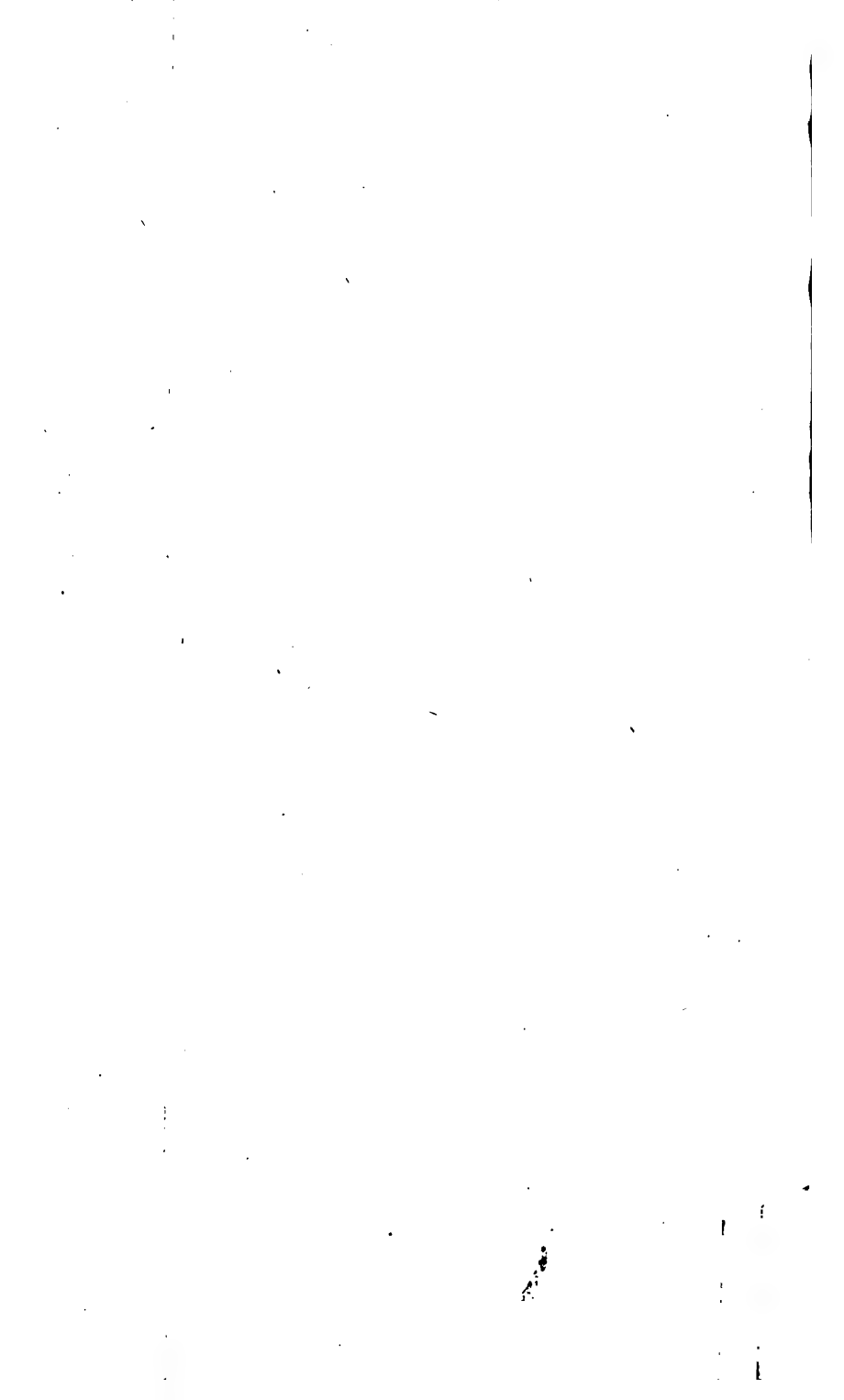
s. հանիջի՛ր

, Թողցեն

Թող թցու՛ք, հանջի՛ք<sup>16)</sup>, հանցի՛ն

s. հանիջի՛ք

7) cf. pag. 197. 8) cf. pag. 202. 13) cf. pag.



locum alia substituenda erant, quibus reliquae formae suppeditarentur, in prima nempe conjugatione verbum հանել i. e. *detrahere*, in tertia լնուլ i. e. *implere*, cui in Fut. I. verbum ընկենուլ i. e. *projicere* adjungendum duximus, et in quarta denique Passivum verbi հանել. Caeterum terminatio Aoristorum et Futurorum passiva non solis verbis quartae seu passivae conjugationis propria est, verum etiam in verbis neutris et deponentibus, quae dicuntur, trium priorum conjugationum, atque si verba earum activa passivam notionem induunt, reperitur. e. g. Act. սիրեմ Aor. I. սիրեցի, sed Pass. սիրիմ i. e. *amor* Aor. I. սիրեցայ — հեծանեմ i. e. *equo vehor* Aor. II. հեծայ — խոստանամ i. e. *polliceor* Aor. I. խոստացայ — Թողում Aor. II. act. Թողի, Aor. II. pass. Թողայ — զգանում i. e. *laetor, delector* Aor. II. զգասայ — ընթերնում i. e. *lego* Aor. I. ընթերցայ etc. Sed paradigmata harum conjugationum cum terminatione passiva proponere supersedimus, quum in Aoristis et Futuris a conjugatione quarta non deflectant, in Praesenti vero et Imperfecto sive ad eandem flectantur, sive activam formam retineant.

Apparet simul ex hac tabula, quum Imperfectum et Futura a Praesente et Aoristis descendant, harum formarum cognitionem ad reliquas supplendas sufficere, unde in Lexicis hae tantum plerumque afferuntur. Sed quoniam tertia pers. Sing. Ind. Aoristorum sec. pagg. 196. sq. et 204.



subinde a reliquis paullum deflectit, atque Imperativi Aoristorum, cf. pagg. 198. sq. et 205. sq. in verbis haud paucis ratione diversa formantur, nonnunquam et hae formae addendae sunt.

### CONJUGATIO PRIMA.

§. 22. Primae conjugationi omnium ditissimae adnumerantur imprimis multa verba activa, quorum Passiva in omnibus temporibus ac modis quartam conjugationem sequuntur. Sed pertinent huc quoque haud pauca verba neutra, quae formas activas ubique retinent. e. g. *ամաչել* i. e. *erubescere* Aor. I. *ամաչեցի* — *ապաշաւել* i. e. *poenitere*, Aor. I. *ապաշաւեցի* — *յամել* i. e. *morari* Aor. I. *յամեցի* — *չուել* i. e. *ire, proficisci* Aor. I. *չուեցի* etc. Porro huc referenda sunt permulta verba, quae in Praesenti et Imperfecto literam Ն radici additam habent, quam in reliquis formis abjiciunt; atque haec ut plurimum \*) Aoristi I. et Futuri I. formas respuunt, cf. *անիծաւել* i. e. *exsecrari* Aor. II. *անիծի* III. pers. Sing. *անէծ* sec. pag. 83. — *բեկանել* i. e. *rumpere* Aor. II. *բեկի* III. p. S. *բեկ* — *գտանել* i. e. *invenire* Aor. II. *գտի* III. p. S. *գտիտ* sec. pag. 204. — *լուծանել* i. e. *solvere* Aor. II. *լուծի* III. p. S. *լույծ* sec. pag. 86: etc. \*\*) His accensendum

\*) cf. tamen pagg. 204. et 205. sq.

\*\*) Sed cave, ne omnia verba, quae literam Ն ante terminationem habent, huc trahas. In multis enim haec litera radicalis est, atque igitur in omnibus formis remanet. e. g.

quoque est verbum *ցուցանել* i. e. *ostendere, declarare* cum compositis suis. Hoc enim radicibus verborum intransitivorum additum transitiva, transitivis vero adjectum dupliciter transitiva seu transitiva in alterum format. e. g. *ամրանալ* i. e. *firmum esse* Aor. I. *ամրացայ*, transit. *ամրացուցանել* i. e. *firmum declarare, firmum reddere* — *դառնանալ* i. e. *amarum esse* Aor. I. *դառնացայ* transit. *դառնացուցանել* i. e. *amarum reddere* — *ապրել* i. e. *liberari* Aor. I. *ապրեցայ* transit. *ապրեցուցանել* i. e. *liberare* — *արբենալ* i. e. *inebriari* Aor. I. *արբեցայ* transit. *արբեցուցանել* i. e. *inebriare* — *կեալ* i. e. *vivere* Aor. I. *կեցի* transit. *կեցուցանել* i. e. *vivum reddere* — *զգենուլ* i. e. *induere* Aor. I. *զգեցայ* dupl. trans. *զգեցուցանել* i. e. *facere, ut aliquis induat* — *լնուլ* i. e. *implere* Aor. I. *լցի* dupl. transit. *լցուցանել* i. e. *facere, ut aliquis impleat* — *լսել* i. e. *audire* Aor. I. *լսեցի* dupl. trans. *լսեցուցանել* i. e. *facere, ut aliquis audiat*. Sin vero verba, quibus illud adnectitur, Aoristi II. formam retinent, prima verbi *ցուցանել* litera in compositione abjicitur \*), e. g. *Թազել* pro *Թազելի* i. e. *se abscondere* Aor. II. *Թազեայ* transit. *Թազուցանել* i. e. *abscondere* — *սնանիլ* i. e. *nu-*

*զանել* i. e. *verberare* a *զան* i. e. *verbero* Aor. I. *զանեցի* — *լմբերանել* i. e. *os alicui claudere, taciturnum aliquem reddere* a *բերան* i. e. *os* Aor. I. *լմբերանեցի* — *լմբռնել* i. e. *prehendere* a *բուռն* i. e. *pugnus* Aor. I. *լմբռնեցի*. etc.

\*) Hinc dubitandum, utrum in illis prioribus prius *ց* ad verbum *ցուցանել*, an ad formam Aoristi I. pertineat.

*triri* Aor. II. *սնայ* transit. *սնուցանել* i. e. *nutrire* — *մեղանչել* i. e. *peccare* Aor. II. *մեղայ* dupl. transit. *մեղուցանել* i. e. *facere, ut aliquis peccet* — *լսել* i. e. *audire* Aor. II. *լուայ* dupl. trans. *լուուցանել* i. e. *facere, ut aliquis audiat* — *ճանաչել* pro *ճանիչել* i. e. *cognoscere* Aor. II. *ճանայ* dupl. trans. *ճանուցանել* i. e. *facere, ut aliquis cognoscat*. — Deinde vero etiam fit, ut, si ultima prioris verbi litera *լ* est, alterum *յ* verbi additi in *չ* transeat. e. g. *ելանել* i. e. *exire* Aor. II. *ելի*, unde *ելուզանել* i. e. *producere* — *ընկնուլ* i. e. *immergi* Aor. II. *ընկլայ* transit. *ընկլուզանել* i. e. *immergere* — *փլանիլ* i. e. *corruere* Aor. II. *փլայ* trans. *փլուզանել* i. e. *destruere, evertere*. In verbo *կորուսանել* i. e. *perdere* a *կորնչիլ* i. e. *perire* Aor. II. *կորեայ* eadem litera in *ւ* mutata est, atque item verbum *մուծանել* i. e. *introducere* pro *մուուցանել* scriptum, et a verbo *մտանել* i. e. *intrare* Aor. II. *մտի* derivandum esse videtur. In his verbis compositis alterum *յ* pro litera Aoristi I. characteristicam habitum in Imperativo, ut jam supra pag. 205. diximus, abjicitur, id quod etiam in verba, quae *չ* aut *ւ* ejus loco assumunt, transiit \*); in Futuro vero idem *յ* sec. pag. 207. sq. eâdem de causa in *ւ* mutatur. cf. Imp. *ամրացի* Fut. II. p. I. S. *ամրացուցից* p. II. *ամրացուցես* etc. — Imp. *արբեցի* Fut. II. p. II.

---

\*) Sed verbum *մուծանել*, cujus origo minus patet, in Imperativo sonat *մոյծ*.

արբեցուցես — Imp. Թազո՛ւ a Թազուցանել — Imp. ընկլո՛ւ ab ընկլուզանել — փլո՛ւ a փլուզանել — կորո՛ւ a կորուսանել — sed ab ելուզանել Imperativus formatur ad Aoristi I. formam ելուզեա՛ւ, atque itidem ab ընդեկլուզանել Imp. ընդեկլուզեա՛ւ, et a յեկլուզանել Imp. յեկլուզեա՛ւ.

In Aoristorum formis, iisque, quae ab his derivantur, verba nonnulla paullum deflectunt. Huc referenda primam sunt verba: ասեմ i. e. *dico*, գիտեմ i. e. *scio*, կարեմ i. e. *possum*, quae in Praesenti et Imperfecto ad primam, in reliquis formis ad secundam conjugationem flectuntur. e. g. Praes. Ind. ասեմ, ասես, ասէ, ասեմք, ասէք, ասեն Conj. ասիցեմ etc. Imperat. Վի ասեր, Վի ասէք Part. ասող, Inf. ասել Part. Fut. ասելոց et ասելի Imperf. ասեի, ասեիր, ասեր, ասեաք, ասեիք, ասեին. Sed Aor. I. Ind. ասացի, ասացիր, ասաց etc. Imp. ասա՛ւ, ասացէք Part. Praes. ասացող, Part. Aor. I. ասացեալ Fut. I. Ind. ասացից, ասացես, ասացէ etc. — գիտեմ Aor. I. գիտացի etc., sed in Imperativo tres formae reperiuntur, nempe գիտա՛ւ, et գիտացիր cf. pag. 200., atque etiam, idque saepius, գիտեա՛ւ tanquam ab Indicativo գիտեցի; Fut. I. Ind. գիտացից, գիտացես etc. — կարեմ Aor. I. Ind. կարացի \*) Imp. կարացիր. — Ex his verbum կարել Passivo caret, գիտել in Passivo verbum subst. լինիլ sec. pag. 209. adjunctum habet: Praes. գիտացեալ լինիմ etc., ասել vero in Passivo retentâ

\*) Sed կարեմ Aor. I. կարեցի significat *sueret*.

modo literâ conjugationis secundae characteristicâ quartam conjugationem sequitur; Praes. Ind. *աւիմ* Aor. I. Ind. *ասացայ* Fut. I. Ind. *ասացայց, ասացիս* etc. Imp. Futuri *ասացիս* s. *ասասչիր* sive etiam ad normam Conj. Praes. *ասիչիր*.

Pertinent huc porro verba *առնեմ* i. e. *facio*, *դնեմ* i. e. *pono*, *յառնեմ* i. e. *surgo*, quae in Aoristo secundo etc., ubi literam *ն* abjiciunt, formas quodammodo irregulares prae se ferunt. Atque *առնեմ* quidem in Aor. II. Ind. sonat *արարի* pro *առի* literâ geminatâ *ռ* in duas simplices *ր* resolutâ, ne haec forma cum eadem verbi *առնուլ* i. e. *capere*, cujus Aor. II. scribitur *առի*, confundatur. Imperativus, quum bisyllabus sit, in Singulari ad normam Imp. Aor. I. formatur *արաւ*, sed in Plur. *արարէք*. Part. Praes. *արարող*, rarius *առնող* scribitur, Part. Aor. *արարեալ*; in Fut. II. littera *ր* ante *ց* in *ս* mutatur: *արարից, արասցես* etc. Passivum hujus verbi quartam conjugationem sequitur: Praes. Ind. *առնիմ* Aor. II. Ind. *արարայ* Fut. II. Ind. *արարայց, արասցիս* etc.

Verbum *դնել*, quum in Aor. II. monosyllabum sit, sec. pag. 196. augmentum accipit, idque per omnes Indicativi personas, atque in Part. adeoque in prima persona S. Fut. II. Ind. monosyllabâ retinet: Aor. II. Ind. *եդի, եդիր* \*) s. *եդեր, եդեաք, եդիրք, եդին*. Part. Aor. *եդեալ* \*\*) Praes.

\*) Contra regulam supra pag. 214. traditam.

\*\*) Rarius, et in vulgari potius sermone reperitur *դրեալ* et in III. p. Plur. *դրին* pro *եդին*.

*եղող* et *դնող*. Imperativus abjecto augmento formas Ind. pers II. in Sing. \*) et Plur. servat: *դիր*, *դիք* Fut. II. Ind. *եղից*, sed in reliquis personis vocali *ի* retentâ *դիցես*, *դիցէ*; *դիցուք*, *դիշէք*, *դիցեն*. Imperat. *դիցես* s. *դիշիր* s. *դնիշիր* sec. pag. 208., *դիցէ*, *դիցուք*, *դիշէք* s. *դնիշէք*, *դիցեն*. Passivum ad quartam conjugationem formatur: Praes. Ind. *դնիմ* Imperf. *դնէի* Aor. I. Ind. *եղայ* Imperat. *եղայք*, s. *եղարուք* Fut. II. Ind. p. I. Sing. *եղայց*, sed in reliquis personis ad modum Activi augmento abjecto et vocali *ի* assumptâ *դիցիս*, *դիցի* etc., Imperat. *դիցիս* s. *դիշիր* s. *դնիշիր*, *դիցի*, *դիցուք*, *դիշիք* s. *դնիշիք*, *դիցի*ն.

Verbum *յառնել*, quod, ut supra pag. 33. diximus, cum sanscr. *dshâgr* et graeco *ἐγχεσθαι* cognatum est, literam duplicem *ռ* pro *ր* ex regula euphonica pag. 65. traditâ ob sequentem literam *ն* assumit; in temporibus vero generalibus ubi *ն* excidit, primitiva litera *ր* reddit. Itaque *յառնել* pro *յարանել*, sive potius, ut ex Aoristi II. forma elucet, pro *յարինել* scribitur. Hinc in Aor. II. qui passivam formam accipit \*\*), *յարեայ* pro *յարիայ* sec. pag. 82. legitur, atque in II. pers. Plur. *յարեայք* et sec. pag. 87.

\*) Quoniam III. pers. Sing. augmento abjecto unam modo literam retinet.

\*\*) Scilicet, ut litera radicalis *ի* exprimatur, quae in formativa haud facile stare potest, quoniam forma, qualis est *յարիի* in Aor. II. linguae indoli repugnat.

**յարերուք.** In Imperativo ratione prorsus singulari prima radicalis abjicitur, et (tanquam a forma Indicativi activa I. p. S. **յարիի**, III. p. S. **յարի**) in Sing. scribitur **արի** \*), in Plur. **արիք** pro **արիիք**; sed reperitur quoque forma **յարերուք**. Part. Aor. II. **յարեալ** non legitur, sed ejus loco occurrit **յարուցեալ**, quod a verbo **յարուցանել** i. e. *resuscitare* derivandum est. Prima persona Sing. Fut. regulariter formatur **յարեայց** \*\*), in reliquis vero personis vocali **ի** remanente forma activa in usu est: **յարիցես**, **յարիցէ**, **յարիցուք**, **յարիչիք**, **յարիցեն**. Imperativus regulis consentanee sonat **յարիցես** s. **յարիչի** sive sec. pag. 208. **յառնիչի**, **յարիցէ**, **յարիցուք**, **յարիչիք** s. **յառնիչիք**, **յարիցեն**.

His verbis deinde adnumeranda sunt verba **ճանաչեմ** i. e. *cognosco* et **մեղանչեմ** i. e. *pecco*, quae in Praesenti et Imperfecto literam **չ** terminationi antepositam habent, et tanquam verba inchoativa verbis Graecorum in *ω* desinentibus comparanda sunt. Prius eorum **ճանաչեմ** pro **ճանիչեմ** sec. pag. 75. §. 10, 4., sive potius pro **ճանիչեմ** ob literam **չ** sequentem videtur scriptum esse cf. supra pag. 23. Hinc in Aor. II., qui passivam formam tuetur, **ճանեայ**, ut **յարեայ** a **յառ-**

\*) Sed fortasse **արի** pro **արիի** sec. pag. 206. scriptum est. cf. **ճանիի**, **ճանիք** a verbo **ճանաչել**.

\*\*) Juxta hanc formam alia quoque exstat cum terminatione Praesentis, **յարիցեմ**, quae pro Conj. Praes. **յառնիցեմ** subinde usurpatur, sed proprie, ut in verbis subst. vidimus, plena primae personae Futuri forma est.

նել, legitur, et in II. pers. Plur. ծանեայք s. ծաներուք, quemadmodum յարեայք s. յարերուք. Imperativus in Singulari additâ sec. pag. 206. syllabâ իր scribitur ծանիր pro ծանիր, et in Plur. ծաներուք, cujus loco etiam ծանիք reperitur, quod sive a Singulari ծանիր sive a forma Indicativi activa repeti potest. Part. Aor. a verbo transitivo ծանուցանել i. e. *notum reddere* deductum sonat ծանուցեալ Fut. II. p. I. S. ծանեայց \*), et in reliquis personis ad analogiam verbi յառնել: ծանիցես, ծանիցէ, ծանիցուք, ծանիջիք, ծանիցեն. Imp. ծանիցես s. ծանիջիր \*\*). etc. Exstat quoque Passivum hujus verbi, quod in Praesenti et Imperfecto ad quartam conjugationem flectitur: Praes. Ind. ճանաչեմ Imperf. ճանաչէի; formae vero Aor. II. et Fut. II., quoniam Activum jam formas passivas retinet, a verbo ծանուցանել repetuntur, nempe Aor. II. Ind. ծանուցայ sive ծանուցեալ եղէ Fut. II. ծանուցայց sive ծանուցեալ եղէց.

Verbum մեղանչեմ praeter չ litteram quoque ն insertam habet, et utramque unâ cum vocali auxiliari ա in temporibus generalibus abjicit. Itaque Aoristus II. passivam formam induens in Indicativo sonat մեղայ II. p. Plur. մեղայք s. մեղարուք Imperat. մեղիր Plur. մեղայք s. մեղարուք. Part. Aor. a մեղուցանել deductum scribitur մե-

\*) Cujus loco cf. not. praeced. etiam ծանիցեմ tanquam Conj. Praes. scribitur.

\*\*) Ita hoc verbum in Aor. II. et Fut. II. formis cum verbo յառնել prorsus fere convenit.



դուցեալ Fut. II. p. I. Sing. մեղայց et մեղեցեմ, ut in verbo praecedente, in reliquis personis, quae activam formam accipiunt, insertâ simul, ut in verbo դեմել, literâ է, legitur մեղեցես, մեղեցէ\*) etc. Denique his verbis irregularibus, uti appellantur, accensenda sunt verba լսեմ i. e. *audio*, ըմպեմ i. e. *bibo*, ուտեմ i. e. *edo*, quibus tanquam verbis defectivis in temporibus generalibus alia verba substituuntur; atque լսել quidem, licet nonnunquam in Aor. I. modo regulari formatum occurrat, e. g. լսեցի etc., plerumque tamen in Aor. II. etc. formae a radice լսլ s. լուր, quae primitus fortasse a radice verbi լսել haud diversa fuit, derivatae leguntur. Hinc Indicativus Aor. II., qui formam passivam assumit, լուայ scribitur, Imperativus in plurali numero eandem formam լուայք s. լուարո՞ւք habet, in singulari vero ad modum verborum activorum solam radicem լուր retinet\*\*), Part. Aor. II. լուեալ Fut. II. p. I. Sing. լուայց et լուեցեմ, in reliquis personis, ut in verbis, de quibus modo locuti sumus, forma activa insertâ

---

\*) Pertinet huc quoque verbum հարկանել i. e. *verberare, percutere*, quod praeter ն etiam literam է radici additam in Aor. II. etc. abjicit. e. g. Aor. II. Ind. հարի III. p. S. հար s. եհար Part. հարեալ etc.

\*\*) At litera ր hujus formae fortasse non radicalis est, sed potius characteristicae secundae personae Activi, cf. ետու i. e. *dedi*, ետուր i. e. *dedisti* a տալ i. e. *dare*. Quod si accipimus, nomen լուր i. e. *auditus* non radicem, sed hanc Imperativi formam continet ac reddit.

literâ *ի* in usu est: *լուիցես*, *լուիցէ* etc. Imperat. *լուիցես* s. *լուիջիր* etc.

Verbum *լմկել* ab *լն* + *սել* cf. pagg. 17. et 60. ut graecum *ἐμπνευν*, eâdem ratione, quâ *լսել*, duplicem flexionem sequitur; modo enim Aoristum I. ut verbum regulare format, e. g. *լմկեցի* etc., modo Aoristum II. etc. a radice *արբ* repetit. Inde Aor. II. Ind. fit *արբի*, *արբեր*, *արբ* s. *էարբ* etc. Imperat. *արբ*, *արբէք* Part. Aor. *արբեալ* sive *լմկեալ* Part. Praes. *արբող* s. *լմկող* Fut. II. *արբից*, *արբցես* etc. Imperat. *արբցես* s. *արբջիր*, *արբցէ* etc.

Verbum *ուտել* i. e. *edere* tempora generalia a radice *կեր* formans in Aoristo II. modo in activa modo in passiva forma legitur: *կերի*, *կերեր*, *կեր* s. *եկեր*, *կերաք*, *կերիք*, *կերին*, sive *կերայ*, *կերար*, *կերաւ*, *կերաք*, *կերայք*, *կերան*. Imperativus in Singulari activam *կեր*, in Plurali utramque formam retinet: *կերէք* et *կերայք*. Part. Aor. II. *կերեալ* Part. Praes. *կերող* Futurum II. in pers. I. Sing. itidem utramque habet formam *կերայց* et *կերից*, cujus loco etiam, quemadmodum in aliis verbis vidimus, *կերիցեմ* occurrit, in reliquis personis activa tantum forma literâ *ի* insertâ legitur: *կերիցես*, *կերիցէ*, *կերիցուք*, *կերիջէք*, sive ad normam Conj. Praes. cf. pag. 208. *ուտիջէք*, *կերիցեն*. Imperat. *կերիցես* s. *կերիջիր*, sive etiam cf. pag. 208. *ուտիջիր*, *կերիցէ* etc. — In Passivo Praesens et Imperfectum ad quartam conjugationem flectuntur: Praes. Ind. *ուտիմ* Imperf. *ուտիէ*, Aor. II. sive eandem formam *կերայ* habet, sive per ver-

bum subst. **լինիլ** Participio Aor. additum formatur: **կերեալ եղէ** etc. Imperat. **կերեալ լի՛ր**, **կերեալ լերո՛ւք** Fut. II. sive **կերայց**, sive **կերիցիմ**, sive etiam **կերեալ եղէց** Imperat. **կերեալ լիջի՛ր** etc.

#### CONJUGATIO SECUNDA.

§. 23. Ad conjugationem secundam pertinent haud pauca activa, sed imprimis multa verba neutra, ita ut verbis intransitivis fere propria \*) esse videatur, e. g. **բանալ** i. e. *aperire*, **լալ** i. e. *flere*, **կարդալ** i. e. *legere*, **հաւատալ** i. e. *credere*, **անսալ** i. e. *inobedientem esse*, **գնալ** i. e. *ire*, **կալ** i. e. *stare*, **մնալ** i. e. *manere*, **զղջալ** s. **զղջանալ** i. e. *poenitere* etc. Hinc factum est, ut permulta verba, activa etiam, in Aoristo I. \*\*) etc. formam passivam assumerent, e. g. **որսալ** i. e. *venari*, Aor. I. Ind. **որսացայ**, **իմանալ** i. e. *intelligere*, Aor. I. Ind. **իմացայ** etc. atque pauca tantum in Passivo Praesens et Imperfectum ad passivam conjugationem flecterent, e. g. **լուանալ** i. e. *lavare*, Ind. Praes. Pass. **լուանիմ**, **բառնալ** i. e. *tollere*, Ind. Praes. Pass. **բառնիմ**, **ստանալ** i. e. *acquirere*, Ind. Praes. Pass. **ստացանիմ**\*\*\*) etc. pleraque sive formam primariam retinerent, sive per Participium Aoristi cum verbo subst. **լինիլ** conjunctum passivam notionem exprimerent. cf. **աղամ** Praes. Ind. Pass. **աղամ**

\*) Idem de conjugatione tertia dixerim.

\*\*) Nam Aoristus II. in hac conjugatione fere non legitur. Vide supra pag. 204. sq.

\*\*\*) Haec forma proprie Passivum est verbi **ստացանալ**, quod non exstat ab Aoristo verbi **ստանալ** deducti.

sive աղացեալ լինիմ Aor. I Pass. աղացայ, Թանալ i. e. *irrigare* Praes. Pass. Թանամ s. Թացեալ լինիմ Aor. I. Թացայ — հաւատալ i. e. *credere*, Praes. Pass. հաւատացեալ լինիմ Aor. I. հաւատացայ — իմանալ i. e. *intelligere*, Praes. Pass. իմանիմ Aor. I. իմացայ, ut in Activo, sive իմացեալ եղէ — մոռանալ i. e. *oblivisci*, Praes. Pass. մոռանիմ s. մոռացեալ լինիմ Aor. I. մոռացեալ եղէ etc.

Huic quoque conjugationi, ut ex exemplis modo allatis elucet, adnumerantur multa verba, quae in Praes. et Imperf. literam *h* additam habent, eamque in Aor. I. etc. abjiciunt, cf. ամրանալ i. e. *firmum esse* Aor. I. ամրացայ — ընթանալ i. e. *incedere*, Aor. I. ընթացայ etc.

Reperiuntur quoque verba nonnulla hujus conjugationis, quae in Aoristo etc. a regulis paulum deflectunt; nempe:

1) Verba բառնամ i. e. *tollo* et դառնամ i. e. *redeo*, quorum litera geminata *n*, quam sequens *h* sec. pag. 65. ante se postulat, in Aoristo etc. in literam primitivam *p* transit, unde simul efficitur, ut litera Aoristi I. characteristicam *g* sec. pag. 63. in *h* mutetur\*). Itaque conjugatio eorum haec est: բառնիմ Aor. I. բարձի Pass. Praes. բառնիմ Aor. I. բարձայ etc. — դառնիմ Aor. I. դարձայ etc.

2) Verba կեամ i. e. *vivo* et ստեամ\*\*) i. e. *odi*, quae terminationi vocalem *h* antepositam ha-

\*) cf. pag. 205.

\*\*) Sed reperitur quoque, idque saepius forma ստեմ.

bent, atque igitur in Praesenti ad secundam, in reliquis formis ad primam conjugationem flectuntur. In Imperfecto enim sec. pag. 87. cf. pag. 78. pro *կեայի* et *ստեայի* dicitur *կէի* et *ստէի*, sed in III. p. Sing. pro *կէր* et *ստէր* modo regulari scribitur *կեայր* et *ստեայր*: in Aor. I. sec. pag. 87. cf. pag. 74. §. 10, 1. *կեցի* et *ստեցի* pro *կեացի* et *ստեացի*, III. p. S. *եկեաց*, *ստեաց*; Imp. *կեսց*, sec. pag. 198., et *ստես*, cujus loco subinde *ստէ* sec. p. 199. reperitur. In Futuro I. verbum *կեալ* duplex *ց* sec. pag. 64. cf. cf. pag. 202. not. \*) per omnes personas retinet \*): *կեցից*, *կեցցես*, *կեցցէ*, *կեցցուք*, *կեցցէք*, *կեցցեն*.

His similia sunt verba in *ենամ* desinentia, quae in Aor. I. literâ *ն* abjectâ solam vocalem *ե* ante terminationem retinent. e. g. *արբենամ* Aor. I. *արբեցայ* — *ընտանենամ* Aor. I. *ընտանեցայ* — *մերձենամ* Aor. I. *մերձեցայ* — *յագենամ* Aor. I. *յագեցայ* — *յամենամ* Aor. I. *յամեցայ*.

3) Verba *զալ* i. e. *venire* et *սալ* i. e. *dare*, quibus in Aoristo eoque secundo, qui praeter verbum *երթալ*, de quo mox sermo erit, in his tantummodo hujus conjugationis verbis habetur, aliae radicum suarum formae substituuntur.

Verbi *զալ* forma Aoristi II. est *եկի*, quam ab eadem radice, literâ modo mediâ *զ* in tenuem *կ* sec. pag. 73. mutatâ, deducendam esse dixerim. Augmentum hujus formae, quoniam radici inhae-

---

\*) Idem in verbo *կալ* i. e. *stare* locum habet, quod praeterea a verbis regularibus nullo modo deflectit.

rere videbatur, non solum per omnes hujus temporis modos, verum etiam in Indicativo et Imperativo Futuri II. retinetur. II. pers. S. *եկիր* pro *եկեր* scribitur; in III. pers. S. *եկն* litera *ն* radici addita est, quam sec. pag. 215. not. \*\*) cf. pag. 171. sq. pro Pronomine personali habeo; II. pers. Plur. duas formas, activam alteram, *եկիք*, alteram passivam, *եկայք*, ostendit; atque eadem in Imperativo in usu est, cujus forma singularis *եկ* a III. pers. Sing. Indicativi abjecto personae caractere derivatur. Futurum in I. pers. Sing. formam regularem *եկից* servat, in reliquis vero personis, atque in Imperativo, qui cum his semper convenit, Futuri I. formas accepit. Hinc conjugatio hujus verbi haec est: Praes. Ind. *գամ, գաս, գայ, գամք, գայք, գան*. Conj. *գայցեմ, գայցես* etc. Imp. *մի գար, մի գայք*. Partt. Fut. *գալոց* et *գալի*. Imperf. *գայի, գայիր, գայր, գայաք, գայիք, գային*. Aor. II. Ind. *եկի, եկիր, եկն, եկաք, եկիք* s. *եկայք, եկին*. Imperat. *եկ, եկայք*. Part. Aor. *եկեալ*. Part. Praes. *եկող*. Fut. II. Ind. *եկից, եկեցես, եկեցե, եկեսցուք, եկեսցիք, եկեսցեն*. Imperat. *եկեսցես* s. *եկեսցիր, եկեսցե, եկեսցուք, եկեսցիք, եկեսցեն*.

Verbo *տալ* in Aoristo II. forma radicis *տու* subest, cui in Indicativo, si primam personam Plur. exceperis, consonae personarum characteristicae nullâ vocali interpositâ sed praemisso augmento adduntur. Itaque I. pers. Sing. scribitur *տու*, II. pers. Sing. *տուիր*, tertia vero,

quæ eandem, quam prima, formam habere debebat, discriminis ergo abjectâ vocali *ու* sonat *եւ*. I. p. Plur. *տուաք* \*), ut a secunda discernatur, vocalem *ւ* inserit, ideoque, quum bisyllaba sit, sec. pag. 196. augmentum abjicit, II. pers. Plur. *ետուք*, III. pers. Plur. *ետուն*. In Imperativo formae Indicativi omisso augmento retinentur: *տուր*, *տուք*. Itidem Participia *տաւեալ* et *տուող*, quæ bisyllaba sunt, augmento carent. Futurum ratione prorsus singulari ab Aoristo recedens vocalem radicis *ւ* in Indicativo et Imperativo assumit: *տաց*, *տացես* etc. Passivum hujus verbi in Praes. et Imperf. per Participium Aor. cum verbo subst. *լինել* conjunctum exprimitur; Aoristus vero terminatione passivâ radici *տու* additâ formatur, *տուայ* etc. atque eâdem formâ prima pers. Sing. Ind. Fut. *տուայց* nititur, at reliquæ personae Futuri analogiam Activi sequuntur: *տացիս* etc. Flexio igitur hujus verbi hæc est: Praes. Ind. *տամ*, *տաս*, *տայ*, *տամք*, *տայք*, *տան*. Conj. *տայցեմ*, *տայցես*, *տայցէ*, *տայցեմք*, *տայցէք*, *տայցեն*. Imperat. *մի տար*, *մի տայք*. Inf. *տալ* Part. Fut. *տալոց*. Imperf. *տայի*, *տայիր*, *տայր*, *տայաք*, *տայիք*, *տային*. Aorist. II. Ind. *ետու*, *ետուր*, *եւ*, *տուաք*, *ետուք*, *եաուն*. Imp. *տուր*, *տուք*. Part. Aor. *տուեալ* Part. Praes. *տուող*. Futur. II. Ind. *տաց*, *տացես*, *տացէ*, *տացուք*, *տաջիք*, *տացեն*. Imp. *տացես* s. *տաջիր*, *տացէ*, *տացուք*, *տաջիք*, *տա-*

---

\*) Itaque hæc forma a forma passiva ejusdem personae non differt.

ցե՛ն. Passivum Praes. Ind. տուեալ լինիմ, Conj. տուեալ լինեցիմ, Imperat. մի տուեալ լինիր, Inf. տուեալ լինել Part. Fut. տալոց s. տալի, Imperf. տուեալ լինէի, Aor. II. Ind. տուայ, առար, առաւ, առաք, տուայք, տուան, Imp. տուեալ (ե՛ր \*), տուեալ լերո՛ւք, Part. տուեալ, Fut. Ind. տուայց, տացիս, տացի, տացուք, տաջիք, տացին, Imp. տացիս s. տաջի՛ր, տացի՛, տացուք, տաջի՛ք, տացին.

Sequitur verbum defectivum երթալ, cujus loco in Indicativo Aoristi II. չոգայ sive sec. pag. 73. չոքայ legitur, a չու i. e. *incessus* et գալ, ut videtur, derivandum. Sed quum reliqui hujus temporis modi atque Futurum ab երթալ formen-  
tur, verisimile est, ab eadem radice Indicativum etiam Aoristi formatum esse, et abolevisse tantum, quoniam in forma certe passiva facile cum Praesente confundi potuerit. Imperativus in Singulari activam, in Plurali passivam formam habet. Futuri persona I. Sing. tanquam a formâ passivâ Aoristi deducta երթայց scribitur, sed exstat quoque alia forma plena eaque activa երթիցեմ, quae Conjunctivi Praesentis vicem gerit, ejusque flexionem per omnes personas retinet; reliquae Futuri personae retentâ vocali intermediâ ի activam formam servant, atque integra igitur hujus verbi conjugatio haec est: Praes. Ind. երթամ, երթաս etc. Conj. երթայցեմ etc. sive երթիցեմ, երթիցես, երթիցէ, երթիցեմք, երթիցէք, երթիցեն, Imperat.

\*) Forma տուի՛ր non exstat.



մի երթար, մի երթայք, Inf. երթալ Part. Praes. երթող Partt. Fut. երթալոց et երթալի Imperf. երթայի etc. Aor. II. Ind. չոքայ s. չոգայ, չոգար, չոգաւ, չոգաք, չոքայք, չոգան. Imp. ե'րթ, երթայք. Part. երթեալ Fut. II. Ind. երթայց s. երթիցեմ, երթիցես, երթիցէ, երթիցուք, երթիջիք, երթիցեն. Imp. երթիցե'ս s. երթիջի'ք etc.

## CONJUGATIO TERTIA.

Verborum conjugationis tertiae, quae pauca sunt, alia transitivam alia intransitivam notionem habent, e. g. առնուլ i. e. *capere*, արգելուլ i. e. *impedire*, սկսնուլ i. e. *incipere*, պստնուլ i. e. *inflari*, *intumescere*, et quum maximam fere partem neutra sint, paucissima, ne dicam nulla, in Passivo Praesentis formam passivam induunt. Reperiuntur quidem, licet rarius, Passiva հեղանիլ, առաւելանիլ, արգելանիլ, դիզանիլ, զեղանիլ, զենանիլ, թողանիլ, լնանիլ etc. sed haec ab Activis in անալ sive անել desinentibus, quorum pauca adhuc leguntur, e. g. առաւելանալ, դիզանել etc. derivata sunt, atque, quum ea partim obsoleverint, simul pro Passivis verborum հեղուլ, առաւելուլ, դիզուլ etc. usurpantur; plerumque vero activa forma in Praesenti et Imperfecto retinetur, aut, ubi necessarium ducitur, Passivum per Participium Aor. cum verbo substantivo լինել conjunctum indicatur. cf. ընթեռնուլ et ընթերցեալ լինել\*), առաւելուլ, ընկե-

\*) ընթերցանիլ et խցանիլ sunt Passiva verborum ընթերցանել et խցանել ab Aor. I. ընթերցայ et խցի deductorum.

նուլ, արգելուլ et արգելեալ լինել, թողուլ et թողեալ լինել etc.

Aoristi I. et Futuri I. formae rarius in hac conjugatione obviae nonnisi in nonnullis verbis reperiuntur, quae litteram Ն in temporibus specialibus assumunt,\*), e. g. ընկենուլ i. e. *projicere*, Aor. I. Ind. ընկեցի III. p. S. ընկեաց s. ընկէց cf. supra pag. 78. Pass. Aor. I. Ind. ընկեցայ Fut. I. Ind. ընկեցայց — շնուլ i. e. *implere*, Aor. I. Ind. լցի III. p. էլից s. լից cf. pag. 79. Fut. I. Ind. լցից, լցցես etc. Pass. Aor. I. Ind. լցայ Fut. I. Ind. լցայց, լցցիս etc. — լնուլ i. e. *claudere*, Aor. I. Ind. խցի III. p. S. vocali ի sec. pag. 79. insertâ եխից s. խից Imp. խից cf. pag. 198. Pass. Aor. I. Ind. խցայ — զգնուլ i. e. *induere*, Aor. I. Ind. զգեցայ Fut. I. Ind. զգեցայց. Pass. Praes. Ind. զգեցեալ լինիմ — յնուլ i. e. *inniti* Aor. I. Ind. յեցայ Imp. յեցիր Part. յեցեալ — ընթեռնուլ i. e. *legere*, sec. pag. 65. pro ընթերնուլ Aor. I. Ind. ընթերցայ Imp. ընթերցիր, ընթերցի՛ք ad formam Sing. sive ընթերցարուք Part. Praes. ընթերցող Part. Aor. I. ընթերցեալ Fut. I. Ind. ընթերցայց, ընթերցցիս, ընթերցցի, ընթերցցուք, ընթերցջիք, ընթերցցին. Imp. ընթերցցի՛ս s. ընթերցջի՛ր etc. Passivum hujus verbi, quomodo exprimatur, jam modo diximus.

---

\*) Formae enim ղիղեալ et կասեաց non a verbis ղիղուլ et կասուլ sed a ղիղել et կասել, quae saepius leguntur, repetendae sunt; atque idem de formis լիղեալ et լեսեալ etc. statuendum videtur. cf. quoque pag. 204.

At non omnia verba literâ *z* in temporibus specialibus aucta, quae ad hanc conjugationem pertinent, easdem formas admittunt; immo multo plura Aoristum II. etc. tuentur, e. g. առնուլ Aor. II. առի, սկսնուլ Aor. II. սկսայ, atque horum nonnulla ante terminationem in Ind. Aor. II. et I. pers. Sing. Ind. Fut. II. vocalem *t* insertam habent, quae in temporibus specialibus ejecta videtur: cf. պտնուլ i. e. *intumescere*, pro պտենուլ<sup>\*)</sup> Aor. II. Ind. պտեայ Imp. պտի՛ր — զարթնուլ i. e. *expergisci*, pro զարթենուլ Aor. II. Ind. զարթեայ Imp. զարթի՛ր — Թաքնուլ i. e. *abscondi*, pro Թաքենուլ Aor. II. Ind. Թաքեայ — խրտնուլ i. e. *aufugere prae metu*, pro խրտենուլ Aor. II. Ind. խրտեայ — հարթնուլ ejusdem significationis pro հարթենուլ Aor. II. Ind. հարթեայ — մածնուլ i. e. *coagulari*, pro մածենուլ Aor. II. Ind. մածեայ — atque item շրտնուլ i. q. խրտնուլ, ոստնուլ i. e. *salire*, պահնուլ i. e. *terrore percuti*, պշնուլ i. e. *considerare*, սառնուլ i. e. *in glaciem converti*, սարտնուլ i. e. *abalienari*, ցածնուլ i. e. *acquiescere*, ցասնուլ i. e. *indignari*, փախնուլ i. e. *aufugere*, քաղցնուլ i. e. *esurire*. Participium Aor. II. in his verbis a forma transitiva in ու-

---

<sup>\*)</sup> Sed, quum eadem verba tantum non omnia alibi terminatione չիմ<sup>5</sup> assumptâ quartae conjugationi accenseantur, Aoristi II. forma in եայ desinens eodem jure ab his derivari potest, ita nempe, ut պտչեիմ<sup>5</sup>, զարթչեիմ<sup>5</sup> etc. pro պտիւիմ<sup>5</sup>, զարթիւիմ<sup>5</sup> etc. scripta dicantur.

ցանկել exeunte formatur, e. g. այսուցեալ, զարթուցեալ etc., quoniam այսեեալ linguae indoli repugnat\*). — Verbum denique երդնուլ pro երդունուլ i. e. *jurare*, ut videtur, scriptum vocalem ու in Aor. II. et Fut. II. retinet: Aor. II. Ind. երդուայ Imp. երդուիր Part. երդուեալ Fut. II. Ind. երդուայց etc.

Verbum irregulare in hac conjugatione non reperitur, sed fortasse huc pertinet verbum defectivum դիգ i. e. *dic*, quod nonnisi in Imperativis Aoristi II. et Futuri II. legitur: Imp. Aor. II. դիգ, դոգէք Imp. Fut. II. դոգցես s. դոգչիր, դոգցէ, դոգցուք, դոգչիք, դոգցեն.

#### CONJUGATIO QUARTA s. PASSIVA.

§. 25. Conjugationem quartam primitus Passivum primae conjugationis fuisse dixerim. Conjugationes enim secunda et tertia verbis neutris fere propriae videntur, unde in hac quasi nunquam, in illa vero rarius Passivum per quartae conjugationis formam exprimitur; contra, verba conjugationis primae pleraque activa sunt, quae in Passivo omnia ad quartam conjugationem flectuntur, atque ob magnam in terminationibus similitudinem Infinitivus quartae cum primae conjugationis Infinitivo saepissime confunditur, Im-

---

\*) cf. supra pag. 228. sq. յարուցեալ et ծանուցեալ. Unum modo verbum քաղցնուլ abjectâ vocali ե format քաղցեալ.

perfectum vero fere totum in utraque conjugatione idem est. Caeterum in conjugatione quartâ verba passiva easdem vel Aoristi I. et Futuri I. vel Aoristi II. et Futuri II. formas, quas in Activo tuentur, retinent, e. g. Act. Aor. I. Ind. սիրեցի Pass. Aor. I. Ind. սիրեցայ ab Inf. սիրել — Act. Aor. II. Ind. հատի, Pass. Aor. II. Ind. հատայ ab Inf. հատանել etc.; at verba neutra et deponentia, quae activam formam non agnoscunt, primae conjugationis normam ita sequuntur, ut si in Praesenti et Imperfecto formam auctam habent, Aoristum II. et Futurum II. servent. Nam in his quoque verbis multa sunt, quae litteram ն in Praes. et Imperf. additam habent, atque alia haud pauca, quae in iisdem temporibus litteram չ aut literas նչ\*) assumunt, e. g. ծնանիլ i. e. *nasci*, Aor. II. Ind. ծնայ Imp. ծնիր Part. ծնեալ — ուսանիլ i. e. *discere*, Aor. II. Ind. ուսայ Imp. ուսիր Part. ուսեալ — սկսանիլ i. e. *incipere*, Aor. II. Ind. սկսայ Imp. սկսիր Part. սկսեալ — թռչիլ i. e. *volare* pro թռեչիլ seu թռչեչիլ, Aor. II. Ind. թռեայ Imp. թռիր — փախչիլ i. e. *aufugere* pro փախեչիլ seu փախեչեչիլ Aor. II. Ind. փախեայ Imp. փախիր — կորնչիլ i. e. *perire* pro կորեչիլ seu կորեչեչիլ Aor. II. Ind. կորեայ Imp. կորիր — մարտնչիլ i. e. *dimicare* pro մարտեչիլ seu մարտեչեչիլ Aor. II. Ind. մարտեայ Imp. մարտիր. — Ex his verba posteriori loco posita,

---

\*) Vide supra pag. 228.

quae terminationem *եայ* in Ind. Aor. II. habent, Participium Aor. II., ut modo in tertia conjugatione vidimus, a forma transitiva in *ուցանել* desinente deducunt; e. g. *Թուլցեալ, փախուցեալ, կուռուսեալ* \*), *մարտուցեալ* etc. et prima persona Sing. Ind. Fut. II. in iisdem sive plena reperitur, eaque cum terminatione activa, sive a I. pers. Sing. Ind. Aor. II. deducta et in *ց* exiens, e. g. *Թափցեմ* s. *Թռեայց, փախեցեմ* s. *փախեայց, կորեցեմ* s. *կորեայց, մարտեցեմ* s. *մարտեայց*.

Verba neutra et deponentia Participium Praesentis formant, e. g. *բարբառող* a *բարբառիլ* i. e. *pronunciare*, *դաւանող* a *դաւանիլ* i. e. *confiteri*, *խօսող* a *խօսիլ* i. e. *loqui*, *կամող* et *կամեցող* a *կամիլ* i. e. *velle*, atque eadem verba saepius ad modum activorum in Imperativo Aor. I. litteram *ց* abjiciunt, e. g. *ողորմեալ* ab *ողորմիլ* i. e. *misereri*, *խօսեալ* etc.

Verbum *տանիլ* i. e. *ducere* in Aor. II. etc. litteram radicalem *ն* in *ր* mutat: Ind. Aor. II. *տարայ*, Imperativus, qui formam activam tuetur, sonat *տար* Part. *տարեալ* Fut. II. Ind. *տարայց, տարցիս* s. *տարցես* etc.

Pertinent huc quoque verba nonnulla defectiva, nempe *մարթիլ* i. e. *posse* et *պարտիլ* i. e. *debere*, quae nonnisi in Praesenti et Imperfecto leguntur, atque verbum *ունիլ* i. e. *habere*, cuius loco in temporibus generalibus aliud verbum,

\*) Vide supra pag. 224.

nempe *կալնուլ* sive potius *կալուլ* i. e. *capere, acquirere, tenere* substituitur, quod activam formam hîc illic assumit. Flectitur itaque hâc ratione: Praes. Ind. *ունիմ* Conj. *ունիցիմ* Imp. *՞նի* *ունիր*, *՞նի* *ունիք* Part. *ունող* Inf. *ունիլ* s. *ունել* Partt. Fut. *ունեց* et *ունելի* Imperf. *ունէի* Aor. II. Ind. *կալայ*, *կալար*, *կալաւ*, *կալաք*, *կալայք* s. *կալարուք*, *կալան*, Imp. act. *կալ* sive etiam abjectâ ultimâ radicali *կա*, plur. act. *կալէք* vel pass. *կալայք* s. *կալարուք* Part. *կալեալ* Fut. II. Ind. *կալայց*, *կալցիս* s. act. *կալցես*, *կալցի* s. *կալցէ*, *կալցուք*, *կալցիք*, *կալցին* s. *կալցեն*. Imp. *կալցիս* s. *կալջիր* s. *կալցես* seu denique ad formam Coniunctivi Praes. *ունիցիր*, *կալցի* s. *ունիցի*, *կալցուք*, *կալջիք* s. *ունիջիք*, *կալցին*.

§. 26. *Verba impersonalia*, ut in aliis linguis, ita quoque in armeniaca reperiuntur; sed de his agere supersedemus, quum praeterea, quod in tertia tantum utriusque numeri persona occurrunt, peculiare quidquam non habeant.

#### CAPUT IV.

##### DE PARTICULIS.

Restant considerandae eae orationis partes quae *indeclinabiles* sunt, et *Particularum* nomine comprehendendi solent, nempe: *Adverbia*, *Conjunctiones*, *Praepositiones* et *Interjectiones*, de quibus nunc deinceps disputabimus.

## DE ADVERBIIS.

§. 1. *Adverbia* variâ ratione tam a Nominibus, quam a Pronominibus, adeoque a Verbis formari possunt. Ac primum quidem

1) Nomina tam substantiva quam adjectiva in variis casibus obliquis pro Adverbiis usurpantur, idque a, in Accusativo, e. g. զարդիս i. e. *nunc* ab Adj. արդի i. e. *praesens*, զառաջինն i. e. *primum* ab Adj. առաջին \*) i. e. *primus*, շքայդ i. e. *noctu*, a Subst. ցայդ \*\*) i. e. *nox*, զկնի i. e. *postea*, յաւերժ s. յաւէժ i. e. *in infinitum*, *continuo* cf. supra pag. 64. not. \*\*\*), յանգէսս i. e. *inter ignorantes, inscienter*, 'ի վեր i. e. *supra*, 'ի վայր i. e. *infra*, 'ի ներքս i. e. *intra*, 'ի նա֊նիւր i. e. *in vanum*, յանկարժ i. e. *inopinato*, ընդ֊երեկս i. e. *circa vesperam*, յերեկն i. e. *heri*, յեռանդն i. e. *nudius tertius*, (ab եռ i. e. *tres* + անդ i. e. *ibi*), յոյժ i. e. *cum vi, valde*, atque sine Praefixis, e. g. վաղիւ i. e. *cras*, երեկ i. e. *vespere*, եռանդ i. q. յեռանդն, արագ s. արագս i. e. *celeriter, subito*, փոյթ idem, անազան i. e. *tarde*, մօտ i. e. *prope*, երկրորդ i. e. *secundo*, կրկին i. e. *dupliciter*, ծածուկ i. e. *occulte* etc. — b, in Genitivo seu Dativo, e. g. կարի i. e. *valde* a կար i. e. *vis*, բռնի i. e. *violenter* a բռուն i. e. *pugnus*,

\*) Addito nempe Affixo ն, quod in Adverbiis saepissime adnexum reperitur.

\*\*) Hoc nomen ortum ducit a ց + պդ, ac significat proprie „ad auroram usque.”



*violentia*, առաւօտուռ s. առաւօտոռոյ et այգուն s. այգոյ i. e. *mane*, „des Morgens“ ձեկին ac deinde ձեկն\*) i. e. *unice, solum, simpliciter*, a միակ i. e. *unicus, solus*, ձրի i. e. *gratis*, a ձիր i. e. *donum*, գիշերի i. e. *noctu* etc. — c, in Ablativo, e. g. 'ի հեռաստանէ i. e. *e longinquo*, 'ի մօտոյ i. e. *e propinquo*, յառաջոյ s. յառաջնմէ i. e. *prius, antea*, յետոյ i. e. *postea, pone*, 'ի վերջէ s. 'ի վերջոյ i. e. *a fine, tandem*, 'ի բնէ i. e. *a natura, naturaliter*, 'ի մասնէ i. e. *a parte, partim*, 'ի հարկէ i. e. *necessario*, etc. — d, in Instrumentali, e. g. սակաւ i. e. *modice, paullum* a սակ i. e. *mensura, modus*, նենգաւ i. e. *cum fraude, fraudulenter*, հարկաւ i. e. *necessario*, դժուարաւ i. e. *difficile*, դիւրաւ i. e. *facile*, ճշմարտիւ i. e. *in veritate, vere*, կամաւ i. e. *cum voluntate, libenter*, հաւաստեաւ i. e. *certo, շտապաւ* s. ճեպով\*\*) i. e. *festinanter*. Saepius vero flexiones Nominum obsoletae retinentur, e. g. գիշերայն et զգիշերայն i. e. *noctu* a գիշեր, ի — առժամայն i. e. *illico, statim* pro առժամուն — ար տնին i. e. *in hac domo* a տուն i. e. *domus* — 'ի մերկոյ i. e. *nude* pro 'ի մերկոյ — et Ablativi in ուստ exeuntes, de quibus vide supra pag. 111. sq.: յանկարծուստ i. e. *ex improviso*, 'ի բացուստ i. e. *e longinquo*, 'ի վերուստ i. e. *desuper*, յետուստ i. e. *a tergo*, արտաքուստ i. e. *extrinsecus* — porro Instrumentales: սակաւ i. e. *paullum*

\*) Inde derivatur verbum ձեկնել i. e. *separare*.

\*\*) ճեպ enim a շտապ oriundum esse dixerim.

pro սակիւ — խոտիւ i. e. *severe*, հեշտեալ i. e. *facile*, արդարեւ i. e. *vere*, ստորեւ i. e. *infra* etc. Sed quum Accusativus praesertim et Genitivus Adverbiis exprimendis inservirent, factum est, ut eorum terminationes nonnunquam aliis terminationibus adderentur, atque ita duae adeoque tres casuum terminationes in una voce convenirent, e. g. երկիցս i. e. *bis*, երէցս i. e. *ter* etc. քանիցս i. e. *quoties*, գլխովին i. e. *cum capite*, plene a գլուխ i. e. *caput*, բոլորովին et բոլորովինք cf. supra pag. 114. Ի i. e. *prorsus*, կամովին i. q. կամալ i. e. *libenter*, նշանացի i. e. *per signa*, ազգովինք i. e. *nationaliter*, ձեռամբացի i. e. *cum manu*, *manu propria* etc. Praeterea Adverbia per compositionem exoriuntur, quemadmodum շմիջաւորք i. e. *circa meridiem* a մէջ i. e. *medius* et օր i. e. *dies*, ac nonnulla nomina in aliorum fine posita his adverbialem notionem addunt, nempe բար i. e. *mos*, պէս i. e. *modus*, *ratio*, օրէն i. e. *lex*, e. g. դիւրաբար i. e. *facile*, ծածկաբար i. e. *occulte*, մարդկաբար i. e. *humane*, երագապէս i. e. *celeriter*, յայտնապէս i. e. *publice*, *evidenter*, բաւականապէս i. e. *sufficienter*, հրէարէն i. e. *ad legem Hebraeorum*, *hebraice*, յունարէն i. e. *ionice* s. *graece*, եբրայերէն i. e. *hebraice*, հայերէն \*) i. e. *armeniace*.

2) Item Pronomina in variis casibus obliquis adverbialiter usurpantur a, in Genitivo et Dativo, e. g. այսր, այդր i. e. *hic*, *istic*, et անդր pro այնր

\*) Nempe in his vocibus diphthongus *o* seu *աւ* ob vocales praecedentes modo in *ա* modo in *ե* transit.

i. e. *illic*, *ուր* i. e. *ubi?*, et additis Suffixis *ք* seu *մ*, cf. pag. 180. *ուրեք* i. e. *alicubi*, *ուրեմ* idem etc., *էր* i. e. *cur?*, *հր* cf. pag. 178. idem, *խքնին* i. e. *sponte*, b, in Accusativo, e. g. *չի* i. e. *quid, cur?*, *չի՞նչ* i. e. *quid?*, *յո* i. e. *ubi?*, *մ* — *մեա* i. e. *primum* — *deinde* s. *primo* — *secundo loco*, c, in Ablativo, e. g. *աստի*, *աստէն*, *աստուտ* i. e. *hinc*, *անդէն*, *անտի*, *անդուտ* i. e. *illinc*, *այլուտ* i. e. *aliunde*, *զմէ՞*, *առիմէ՞* i. e. *a quo, cur?*, *ուստ* i. e. *unde?*, *ուստեք* i. e. *alicunde*, *ինձէն* i. e. *a me ipso*, *քեզէն* i. e. *a te ipso*, *մեզէն* i. e. *a nobis ipsis*, *ձեզէն* i. e. *a vobis ipsis*, d, in Instrumentali, e. g. *ի՞նչ* i. e. *quo?*, *quomodo?*, *իւրք* i. e. *aliquo modo*, atque *երբ* i. e. *quando?*, quod ab eodem Pronomine int. *ի* tanquam alteram Instrumentalis formam a Genitivo *էր* profectam derivandum duco, unde additis Suffixi *ք* vel *մ* fiunt, *երբեք* et *երբեմ* i. e. *aliquando*, e, additâ Genitivi notâ, e. g. *ուստի* i. e. *unde*, *անդստին* i. e. *illinc*, *իւրովի* i. e. *per se ipsum, sponte*. Denique etiam per compositionem cum aliis Pronominibus aut cum Nominibus formantur Adverbia, e. g. *այժմ* pro *այս ժամ*, *այժմու* pro *այս ժամու* i. e. *hâc hora, nunc*, *այժմէն* i. e. *ab hac hora, hinc, ideo*, *յայնժամ* i. e. *tunc*, *այլուր* i. e. *alibi*, *այլուտ* i. e. *aliunde*, *յորժամ* i. e. *quando?*, *այսպէս* i. e. *hâc ratione, ita*, *այսչափ* i. e. *tantum*, *այլապէս* i. e. *aliter*, *որպէս* i. e. *quomodo?* etc.

3) Denique a Verbis pauca quaedam Adver-

bia derivantur, e. g. *գուցէ* i. e. *feri potest, fortasse, իցէ* seu *իցէ թէ* i. e. *num esse potest?, num fortasse*, adeoque cum terminatione Instrumentalis *իցիւ* i. e. *utinam sit! utinam!* *դարձեալ* i. e. *reversus, iterum* a *դառնալ* i. e. *redire, գրէ, գրէ թէ, գրէ եթէ, գրեթէ, գրեալ թէ* (Imp. Aor. *Ի*. verbi *գրել* i. e. *scribere*) i. e. *quasi, fere, գոգ, գոգցես, գոգցես թէ, գոգցես իմն*, Imp. Fut. i. q. *գրէ* etc.

Praeterea exstant quoque Adverbia, quae primitiva esse videntur, e. g. *ոչ* et decurtatum *չ* i. e. *non*; sed hujus origo fortasse in Pron. int. *ն* quaerenda est; *իբր* i. e. *quomodo, quando*, quod a Pron. Int. *ի* derivari potest, unde *իբրիւ* eadem significatione formatur, *սիշ* i. e. *semper*, contractum fortasse e *սի շառ* i. e. *uno tenore, continuo*, *այո՛* i. e. *immo*, quod in lingua quoque turcica reperitur, *օն* i. e. *age*, *քաւ* i. e. *minime, absit! cave*, *գէթ* i. e. *saltem*, *գոնէ* sive sec. pag. 78. *գոնեա* vel *գոնեայ* (fortasse pro *գոյնէ* i. e. *est illud*) i. e. *saltem, forte*, *բայ* i. e. *immo, certo* a *բայ* i. e. *verbum*, *գոյշ* s. *գոյշ* vel *գուշ թէ* i. e. *fortitan* (sc. de rebus infaustis) a *գոյժ* sec. pag. 60. sq. i. e. *nuntius tristis*, *դեռ* et *դեռիւ* i. e. *hucusque, adhuc, recens* fortasse Genitivus vocis *դուռն* i. e. *porta, ingressus* sec. flexionem verbi *բոյր* Gen. *քեռ*, *սի* i. e. *potius, multo magis*.

Denique habentur etiam Adverbia, quae tanquam Praefixa vocibus varii generis praeposita adverbialem iis notionem addunt, nempe *ա*, *ան*,

աւ, quae α privativo Graecorum respondent; ex his forma աւ, quae usitatissima est, ante omnes literas usurpatur, ա vero tantummodo ante consonantes, et աւ nonnisi ante literas labiales բ, պ, subinde locum habet, e. g. աւագահ i. e. *non avarus, liberalis*, աւբաժանելի i. e. *indivisibilis*, աւհ i. e. *ferox, crudelis* ab ա + մել s. մել i. e. *sine melle, non dulcis, immitis*, աւն i. e. *omnis* ab ա + մն i. e. *non unus*, աւրիժ s. աւրիժ i. e. *sine macula, purus*, ամբարիշտ s. ամբարիշտ i. e. *irreligiosus*, cf. pagg. 60. et 64. Ejusdem significationis sunt չ, տի et տ, quorum primum, չ, ex ոչ exortum est, secundum vero տի, in tribus tantum vocibus \*) earumque derivatis et compositis legitur, tertium denique, տ, ex secundo decurtatum saepius occurrit, e. g. չաստուած i. e. *non deus, idolum*, չկամիլ i. e. *nolle*, տէր pro տիայր i. e. *non vir, dominus*, տիկին i. e. *non femina, regina*, տիեզերք i. e. *non finis, infinitum*, մոլոր i. e. *mundus universus*, տկար i. e. *impotens*, տգեղ i. e. *non formosus, informis* etc. Porro pertinent huc Praefixa, չ, յ, quae, licet in Nominibus plerumque Praepositionum vices gerant, certis tamen quibusdam tam Nominibus quam Verbis praeposita nil nisi vim eorum augere videntur. cf. pagg. 62. et 69. Denique his accensendum est դժ, cujus loco in vocibus nonnullis ԹՉ, atque etiam տժ scribitur, e. g. դժբաղդ i. e. *infelix*, ԹՉնամի \*\*)

\*) cf. supra pag. 132. Not. \*).

\*\*) cf. supra pagg. 21. et 57.

i. e. *inimicus*, *ἔχθρς* et *ἄχθρς* i. e. *non contentus*. Exortum hoc est e *ἄνλ*, quod in voce *ἄνλ-ἄνλ* i. e. *inhumanus*, *crudelis* adhuc reperitur, atque sanscrito *dur*, *dus*, graeco *δύς* cognatum est.

## DE CONJUNCTIONIBUS.

§. 2. *Conjunctionum* nonnullae primitivae sunt, aut certe tales videntur, e. g. *ἄνλ* i. e. *tunc*, *ἄνλ* i. e. *dum*, *ἄνλ* latinae *quam* comparanda, *ἄνλ* s. *ἄνλ* i. e. *ut* sanscritae *jathā* respondens, sed alterā significatione, *si*, ab *ἄνλ* *ἄνλ* i. e. *est*, *ut*, quomodo videtur, exorta; et *ἄνλ*, *ἄνλ*, *ἄνλ* s. *ἄνλ* i. e. *quod*, quae trium personarum Sing. Ind. Praes. verbi inusitati *ἄνλ*, quod dicendi notionem fortasse habuit, speciem prae se ferunt.

Aliae vero, eaeque plurimae Conjunctiones e Nominibus, praesertim vero e Pronominibus originem ducunt, atque haud paucae earum e varia variarum orationis partium compositione aut connexionione oriuntur, e. g. 1, e Nominibus *ἄνλ* i. e. *vel* a *ἄνλ* i. e. *voluntas*, fere ut in lingua latina, *ἄνλ* i. e. *veritas*, *verum*, *vero*, *ἄνλ* i. e. *sed* a *ἄνλ* i. e. *verbum*? *ἄνλ* i. e. *tamen*, a *ἄνλ* i. e. *mensura*, *numerus*? 2, e Pronominibus *ἄνλ* s. *ἄνλ* i. e. *et*, cf. pag. 170., *ἄνλ* i. e. *etiam*, cui Affixum \*) additum est, *ἄνλ* i. e. *etiam* a Pron. demonstr. *ἄνλ* i. e. *ille*, *ἄνλ* i. e. *autem* ab *ἄνλ* i. e. *alius*

\*) cf. pagg. 173. sqq.

cf. ἄλλος et ἄλλὰ, զի i. e. *quod, ut, nam, quia*, a Pron. int. Ի i. e. *quid?* Ըստ որում i. e. *secundum quod, quomodo* a Pron. rel. որ, quod et in casu recto Conjunctionis *quod* hic illic vicem gerit, ուր i. e. *ubi* sensu relativo, ուստի i. e. *unde, quare*, ուրեմն i. e. *igitur*, 3, e conjunctione Nominum cum Pronominibus այլ սակայն i. e. *veruntamen*, օրինակ իմն seu զոր օրինակ i. e. *exempli gratia*, այս աղաքաւ i. e. *hujus causa*, ամեն իրի i. e. *eadem de causa*, որովհետեւ i. e. *in cuius consecutione, ex quo tempore, quare*, 4, e duobus Pronominibus այլ i. e. *verum etiam*, նաեւ i. e. *atque etiam*, այսինքն i. e. *hoc ipsum, id est, nempe*, որպէս զի i. e. *ita, ut*, այնու զի i. e. *quare, այն զի i. e. quia, nam*, 5, e compositione Nominis cum Conjunctione Թէպէտեւ s. Թէպէտ i. e. *licet, quamevis* pro եթէ պէտք եւ լինիցին i. e. *etiamsi necesse sit*, 6, e duabus Conjunctionibus seu Conjunctione et Pronomine Ժնչ i. e. *dum*, Ժնչ զի i. e. *donec*, bis ճաճ, *ita, ut*, ապա եթէ s. ապեթէ i. e. *tunc si, sin vero* etc.

#### DE PRAEPOSITIONIBUS.

§. 3. *Praepositiones* partim mera sunt Praefixa, unâ tantum literâ constantia, quemadmodum շ, ՚ի s. յ, ջ, quorum origo altius latet cf. pagg. 101. et 116., partim Nomina sunt in variis casibus posita, quae plerumque Genitivum casum regunt, partim denique Conjunctiones seu Adverbia, quae cum Nominibus conjuncta certum quendam casum post se requirunt.

Ex his cum Genitivo construuntur: Թարց sive sec. pag. 60. Թանց i. e. *sine* pro դարձ \*) sec. pagg. 57. et 63. i. e. *reversus, reditus* Part. et Nomen, վանն i. e. *propter*, պէս i. e. *in modum* proprie *modus*, semper postpos., արտաքս et արտաքոյ i. e. *extra* ab արտ i. e. *campus* cum nota Plur. ք, cui terminationes casuum, adeoque Sing. numeri adduntur, փոխան s. փոխանակ i. e. *loco, vice, pro*, ներքոյ s. 'ի ներքոյ i. e. *intra, infra, sub* \*\*) a ներ Nom. inus. cum nota Plur., 'ի վեր s. 'ի վերայ s. 'ի վերոյ i. e. *supra* a վեր Nom. inus. մակ i. e. *supra*, 'ի մէջ s. 'ի մէջէ s. 'ի մէջոյ i. e. *in medio, e medio*, 'ի ձեռն i. e. *per manum, per*, զօրէն i. e. *ad legem, ad modum*, զհետ i. e. *post*, a հետ i. e. *vestigium*, յետ idem, զկնի i. e. *post* a կնի i. e. *figura impressa, vestigium*, յաղաքս praepos. s. աղաքս postpos. i. e. *propter* ab աղաք i. e. *ratio, causa*, 'ի պատճառս s. պատճառաւ idem, 'ի մատար idem, սակս s. 'ի սակս idem a սակ i. e. *numerus, conditio*, յաջմէ s. ընդ աջմէ i. e. *a dextra*, 'ի ձախմէ s. ընդ ձախմէ et յահեկէ s. ընդ ահեկէ i. e. *a sinistra*, առանց i. e. *sine*, proprie *transitus, in transitu*, առաջի s. առաջոյ i. e. *coram*, proprie *ad dextram*, ընդ առաջ i. e. *obviam, contra*, proprie *ad partem anteriorem* sive *ad eam partem, quae ad dextram jacet*, յայնկոյս i. e. *in hoc latere, cis, citra*, յայնկոյս i. e. *in illo latere, ultra*.

\*) cf. ապաթարց pro ապադարձ i. e. *apostrophus*.

\*\*) cf. Praef. sanscr. ni. Vide Bopp Grammat. sanscr. lat. §. 110. p. 69.



Cum Genitivo et Dativo construuntur *պէս* i. e. *modus, ad modum*, postpos., *գումակ* idem modo praepos. modo postpos., *ընթեր* pro *ըն + Թեր* sive pro *ընթ* i. e. *ընդ* sec. pag. 57. *+ եր = in latere, ad latus, prope*, առ *ընթեր* idem, *ընդդէմ* s. *դէմ ընդդէմ* i. e. *in faciem, facies in faciem, versus, contra*, *հանդէպ* pro *համդէպ* sec. pag. 57. i. e. *coram*, *յանդիման* a *յ + ըն + դէմ, դէմ յանդիման, ահն յանդիման, յայտ յանդիման* i. e. *coram*.

Accusativum regunt cum praefixo *չ*: *չերթ* sive sec. pag. 57. *չերդ* i. e. *ad viam, in modum*, *իբր* sive additâ copulâ *իբրեւ* s. *իբրու* i. e. *sicut, instar*, *քան* i. e. *quam*, et rarius quoque *որպէս* i. e. *quomodo, instar* — cum Praefixo *ի* s. *յ*, s. *ց*, *մինչ* sive adnexâ copulâ *մինչեւ* i. e. *usque*; et *կոյս, կողմ* i. e. *latus*, quae potius per appositionem nominibus postponuntur.

Dativum sive Accusativum praeposito *ի* s. *յ* requirunt: *դէմ, դէպ* i. e. *versus*, *հուպ, մերձ, մօտ* pro *մոտ* i. e. *prope*, *կից, զոյդ, նման*, quae Adjectiva potius nominanda sunt, i. e. *simile*, *հակառակ* i. e. *contrarius, contra*, *փոխարէն* pro *փոխօրէն* i. e. *in compensationem, pro*. — His adde *զեր* i. e. *superior, supra*, quam sive Dativus sive Accusativus cum praefixo *չ* sequitur.

Cum Ablativo construuntur *բայց* i. e. *sed, sine*, *բաց* i. e. *extra, sine*, proprie Part. verbi *բանալ* sign. *apertus*, *զաղտ* i. e. *in occulto clam*, *զատ* i. e. *separatus, extra*, *հեռի* i. e. *absens, procul*, *հեռէ* Abl. a *հեռ* i. e. *vestigium*,

quae lege appositionis nominibus postponitur, *մեկուսի ա վի + կոյս* i. e. *unius partis, separatim, procul, sine*, *ուրոյն* i. e. *separatim, extra, sine*, *քաւ* i. e. *cave, extra, sine*.

Cum Dativo et Ablativo construuntur *դէպ վերոյ* et *գեր 'ի վերայ* s. *գեր 'ի վերոյ* i. e. *supra*.

Genitivum, Dativum, Accusativum et Ablativum regit *քստ*, orta, ut videtur ex *ստտ* s. *ստտի* i. e. *ab hoc loco*, unde notiones *supra, post, secundum*, derivantur.

Instrumentalem requirit *շափ* i. e. *terminus, ad terminum, usque*, nominibus semper postposita et *շուրջ* i. e. *circum* cum Praefixo *չ* nomini praeposito.

Cum Genitivo et Instrumentali construitur *հանդերձ* ex *համ + դարձ* pro *համդարձ* s. *համդերձ* \*) cf. pag. 57. i. e. *simul reversus, cum*, atque *շուրջանակի* i. e. *circum*, quae pariter atque *շուրջ* Praefixum *չ* Instrumentali praepositum requirit.

Denique cum omnibus casibus obliquis conjunctae occurrunt *առ* et *ընդ*, quae serius in mera praefixa abierunt; *առ* proprie *id, quod capitur* tanquam Praepositio significat, *ad, secundum, propter*, *ընդ* vero sive *ենթ* sec. pag. 57. ab *անդ* i. e. *ibi*, ut videtur, derivanda denotat *in, cum, per, propter, sub*.

Harum praepositionum nonnullae in initio vocum compositarum leguntur, nempe: *առ, բայ*,

---

\*) cf. *բարձրաբերձ* pro *բարձրաբարձ*.

գեր, ընդ s. ենթ, ըստ, հետ, մակ, մերձ, յետ, շուրջ, cujus vocalis sec. pag. 85. in compositione abjicitur, վայր, վեր s. վհ sec. pag. 65. — Exstant vero etiam aliae haud paucae, quae tantummodo in compositione Praepositionum naturam induunt, nempe: ապա s. ապի et ante vocales ապ cum sanscr. *apa* gr. *ἀπο* lat. *ab* cognata denotat *sine*, e. g. *ապիկար* i. e. *sine potentia, impotens, debilis*, *ապաշխարան* i. e. *locus a mundo separatus*, *ապերախտ* i. e. *sine gratia, ingratus*, *ապագործ* i. e. *sine labore, segnis*; արա proprie *campus* in compositione significat *extra, ex*, e. g. *արտաբերել* i. e. *efferre*; բազ proprie *pars, portio haereditaria*, hinc բազորդ i. e. *filius portionis, particeps*, quae vox serius sec. pag. 53. in հազորդ mutata est; բաղ a բազ derivanda, significat *cum* e. g. *բաղձայն* i. e. *consona*; գեր a դուռն s. դուր fortasse descendens denotat *pro*, *անտ*, e. g. *գերանուն* i. e. *pronomēn*, *գերաքրիստոս* i. e. *antichristus*; հակ fortasse id quod հաղ et բազ designat *id, quod ab una parte est*, ideoque alteri sive reliquis partibus oppositum, hinc in compositione denotat *contra*; *անտ*, e. g. *հակակայ* i. e. *contra stans, oppositus*; համ sive ante literas non labiales հան i. q. sanscr. *sam*, lat. *con*, e. g. *համադրութիւն* i. e. *compositio*, *հանգոյն* i. e. *concolor*; հոմ ejusdem significationis, et graecae, ut videtur, originis, e. g. *հոմանուն* i. e. *ὁμωνυμος*; յար proprie *conjunctus*, in compositione significat *semper, ad*, e. g. *յարաճածուկ* i. e. *semper occul-*

*tus*, յարադրել i. e. *apponere*; ներ proprie *id*, *quod intra est*, in compositione significat *in*, e. g. ներածել i. e. *introducere*, ներագրել i. e. *inscribere*; շար i. e. *series, catena, compositio*, hinc in comp. *cum, con*, e. g. շարադասութիւն i. e. *coordinatio*; պատի i. q. sanscr. *prati* gr. *πρῶτι, πρὸς*, *contra*, in voce պատերազմ i. e. *bellum*; պար i. q. sanscr. *pari*, gr. *περι*, *circum*, e. g. պարագրել i. e. *circumscribere*; ստոր i. e. *id, quod infra est, infra, sub*, e. g. ստորակայ i. e. *subjectum*; տար fortasse pro օտար i. e. *alienus, peregrinus*, hinc *extra, ex*, e. g. տարօրէն i. e. *qui extra legem seu contra legem agit, iniquus*, տարադէպ i. e. *inconueniens*; տրամ i. q. *dis*, *δια*, e. g. տրամադրել i. e. *disponere*, տրամախօս i. e. *dialecticus*; փոխ i. e. *mutuum*, i. q. փոխան in compositione *trans*, e. g. փոխադրել i. e. *transfere, transportare*.

## DE INTERJECTIONIBUS.

§. 4. *Interjectiones* usitatiores sunt:

1) optantis: երանի proprie *felix*, երանի թէ i. e. *felix, si*, յանկարծ i. e. *inopinato*, էցէ թէ, էցէ՛ i. e. *fieri potest, fortasse*, ո՛վ, օ՛չ, quae omnes notionem vocis *utinam* habent.

2) admirantis: օ, ո՛վ, ո՛վ թէ, բարէ, վա՛շ i. e. *aha, hem, papae*.

3) gementis: օ՜ օ՜, ո՛վ օ՜հ, օ՜հ օ՜հ, էհ, ըհ, վայ, վայ վայ, ւի ւի, ախո՛ս, աղէտ, աւանդ, եղբւ՛ւկ, բարէ, i. e. *ah, cheu, proh, vae*.

4) laetantis: վա՛շ, վա՛շ վա՛շ, օ՜հ օ՜հ i. e. *evoe*.

5) irridentis: *ჟაზ, ჟაზ, აზ, ჟაზ, ბაზ, ჟაზ, აჟ, ბ, i. e. hem, vah.*

6) minantis et irascentis seu reprehendentis: *აჟ, აჟ, ჟაზ, აჟ, ჟაზ, აჟ, აჟ, i. e. vae, phui.*

7) adhortantis: *აჟ, ჟაზ, აჟ, ჟაზ, i. e. eia, age.*

His adde Imperativos *ბაჟ i. e. sine, აზ, ბაჟ i. e. offer! ბაჟ i. e. veni! ბაჟ ბაჟ i. e. veni et offer!*

## ADDENDA ET CORRIGENDA.

Pag. 12. lin. 10. pro „*ოქტონოლოგ*“ lege „*ოქტონოლოგ*“.

Ad pag. 14 sq. cf. Brosset „Memoires ineditis, relatifs à l'histoire et à la langue georgienne.“ Par. 833. 8., pag. 5.

Pag. 17. et saepius pro „*hodiernum*“ lege „*hodieque*.“

Pag. 17. lin. 10. pro „*გა*“ lege „*გა*.“

Ad pag. 17. adde: „*გა*“ et cf. Pott etymol. Gorsch. p. 124.

Pag. 20. lin. 12. pro „*S. 22.*“ lege „*sq.*“

Ad pag. 21. adde: *გა = H. არ — გა = odisse — გა = H. გა.*

Pag. 22. lin. 8. a fine verba „*S. sahasra Z. hazanra*“ expungenda, atque inferius post *გა* = inserenda sunt.

Ad. pag. 22. adde:  $\eta\zeta$  = H. זכח.

Pag. 23. lin. 9. a fine pro „ר“ lege „ר.“

» » lin. 10. a fine pro „s.“ lege „S.“

Ad pag. 27. adde:  $\chi\alpha\alpha\alpha$  cf. Gr.  $\chi\alpha\alpha\tau\alpha\alpha$ .

Pag. 28. lin. 12. pro „*llamma*“ lege „*llama*.“

» » lin. 14. ac saepius pro „modo“ lege „mox.“

Pag. 31. lin. 17. pro „eorum“ lege „earum.“

» 35. lin. 1. pro „è“ lege „iè,“ et cf. Dobrowsky Entwurf zu einem allgem. Etymologikon der slav. Sprachen ed. H. p. 13. §. 12. Ibidem adde:  $\epsilon\lambda\alpha\alpha\epsilon\lambda$  cf. H. עלה.

Pag. 37. Ad pronunciationem vocalis „ adde, eam sequente  $\zeta$  semper legi  $\delta$  e. g.  $\delta\alpha\zeta$  lege  $\delta z\delta\alpha$ .

Pag. 42. lin. 2. a fine pro „excepto“ lege „exceptis.“

Pag. 43. lin. 5. verbis „quae in flexione tantum occurrunt“ adde „atque, licet rarius, in mediis nominibus seriori tempore pro  $\epsilon$  s.  $\epsilon\alpha$  scribebatur. cf.  $\alpha\epsilon\alpha\alpha\epsilon$  et  $\epsilon\alpha\alpha\epsilon\epsilon$ .”

Pag. 46—48. pro „ $\delta$ “ lege „ $\delta$ .“

Ad pag. 52. sq. cf.  $\alpha\alpha\epsilon$  et  $\alpha\alpha\epsilon\epsilon\epsilon$ .

» » 56. l. 15. adde: Sed cf.  $\alpha\alpha\epsilon\alpha\alpha$ .

Pag. 61. lin. 7. sq. pro „ $\alpha\alpha\alpha\alpha\alpha$  i. e. *Hassan*“ lege „ $\alpha\alpha\alpha\alpha\alpha$  i. e. *Crassus*.“

Ad pag. 62. l. 4. cf.  $\alpha\alpha\alpha\alpha\alpha$ ,  $\alpha\alpha\alpha\alpha\alpha$  et  $\alpha\alpha\alpha\alpha\alpha$ .

Ad. pagg. 62. et 64. cf. voces ital. in dia-

lecto Venet., quales sunt: *zonti pro giunti, zocare pro giocare s. giuocare.*

Pag. 64. lin. 11. a fine pro „usu evenit“ lege „in usum venit.“

Ad pag. 65. ζ pro ρ in voce նսիζ pro նսիր.

» » 69. խ commutatur cum շ in voce խարխախ = խարշախ. cf. *ch* in lingua gallica.

Ad pag. 70. l. 3. cf. Dobrowsky Entw. zu einem allgem. Etymol. der slav. Spr. ed. II. p. 15. §. 16.

Ad pag. 71. cf. Bopp vergl. Grammat. p. 18. sed vide supra p. 64. et infra pagg. 107. et 118.

Ad. pag. 73. փ transit in շ in voce մատափ pro մատակ.

Ad pag. 75. Vocalis *u* per aphaeresin abjicitur in voce նօսր pro անօսր.

Pag. 76. pro „պայծաղն etc.“ lege „փայծաղն etc.“

» » lin. 5. pro „յուլանասք“ lege „լուանասք.“

Pag. 77. l. 6. adde: Sed rectius fortasse forma ապարասան deducitur ab ապա + երասան, ita, ut vocalis *u* non mutata, sed abjecta sit.

Ad pag. 79. Abjicitur *h* ante terminationem Ablativi, e. g. 'ի քաղաքէ pro 'ի քաղաքիէ, 'ի դաշնէ pro 'ի դաշնիէ.

Ad. pag. 82., 3. b. Causa hujus permutationis haec est: secundum pag. 75. vocalis *u* inserenda est, quae cum praecedente *h* in diphthongum *hu* coalescit. Sed deinde, quum in media voce atque in syllaba igitur tono destituta breves semper vocales sec. pag.

74. §. 10, 1. ponantur, diphthongus *tw* in vocalem *t* abiit. cf. pag. 87.

Pag. 102. not. \*) adde: In aramaica quoque dialecto pronomén relativum pro nota Genitivi usurpatur.

Ad pag. 107. cf. affixa graeca *δε, σε, ζε* in *οικαδε, εκεισε, χαμαζε.*

Ad pag. 108. not. \*\*) Praefixum *g* non tantum nominibus, quae personam, verum etiam iis, quae certum aliquod tempus indicant, atque rarius etiam aliis praemittitur.

Pag. 110. lin. 10. pro „adsumunt“ lege „adsument.“

Pag. 116. lin. 12. pro „repetere“ lege „repetendam esse.“

Pag. 120. lin. 7. pro „sed forma“ lege „sed a forma.“

Pag. 140. lin. 6. a fine pro „*wwwlwg*“ lege „*wwwlwg*.“

» 143. lin. 14. pro „pronunciabatur“ lege „pronunciaretur.“

Ad pag. 151. lin. 10. adde: reperitur quoque forma *ἑρῆῖῖῖῖ* pro *ἑρῆῖῖῖῖ* ap. F. Byz. p. 105. Vide supra pag. 88.

Ad pag. 153. adde: reperitur quoque *ἑρῖῖῖ* cf. Gen. 23, 15.

Ad pag. 170. Similiter supra pag. 23. diximus vocem *ἀκῶν* respondere sanscr. *kara*.

Pag. 172. post lin. 19. inserenda sunt haec: „Ex his nova porro Pronomina possessiva additâ terminatione adjectivâ *ῖν* formantur, *ῖν* nempe



et huic similiter formata իմոյին, իւրոյին, մերոյին, ձերոյին, (cf. gr. ὁµος et ὁµετέρος lat. *noster* et *nostras* etc.) quae indeclinabilia sunt, atque etiam insertâ vocali *ա*, իմային, մերային, ձերային, իւրային, adeoque իւրեանցային, quae ad quartam declinationem flectuntur, et literam *ն* in casibus obliquis saepe abjiciunt: իմայնոյ et իմայոյ a forma Nominativi inusitata իմայ, իմայով, իմայինք, իմայնոց et իմայոց, իմայնովք et իմայովք etc.

Ad pag. 174. §. 4. adde: In Mos. Choren. Rhetor. reperiuntur etiam formae սէ, նէ, Gen. ներա tanquam femininae loco Pronn. սա, նա, Gen. նորա.

Pag. 189. lin. 6. a fine pro „indicatur“ lege „indicetur.“

Ad pag. 192. In aliis linguis Infinitivus passivus plane non exstat. cf. Ewald Gr. arab. p. I. p. 162. §. 275.

Pag. 194. lin. 10. deleatur „neutra et“, ac cf. pag. 243.

Ad pag. 196. cf. Gr. act. τιθῆμι pass. τιθεμαι.

Ad pag. 196. not. \*) adde: Hoc imprimis locum habet in verbis, quae a consonante *հ* seu *յ* incipiunt. e. g. էհան s. եհան a հանել, էյարկ s. էյարկ a յարկանել.

Ad pag. 197. sq. adde: Formam III. p. Sing. Aor. I. Ind. Act. in *յ* exeuntem participialem esse apparet quoque e formis nominum subst. et adjunct., quales sunt: անմնայ i. e. non ma-

*nens, variabilis, անմոռաց* i. e. *non obliviscens*,  
բարձ, դարձ etc.

Ad pag. 199. cf. Vardan ed. Par. fab. 10.  
բաժանէ pro բաժանեալ. fab. 13. աղօթէ pro ա-  
ղօթեալ.

Pag. 201. lin. 9. a fine pro „deducta“ lege  
„deductum.“

Pag. 214. lin. 10. a fine adde: Sed scribitur  
եղեր pro եղեր a դեհլ cf. pag. 226. et եղեր a  
դալ cf. pag. 235.

Pag. 217. lin. ult. pro „substantivorum“ lege  
„verborum subst.“

In tabula verb. subst. ad pag. 217. in Ind. Fut.  
II. verbi լինել I. p. Pl. pro „լցիմք“ lege „լի-  
ցուք.“

Pag. 225. lin. 17. pro „ասացիր“ lege „ասացեր.“

» 231. » 7. Forma Aoristi աբբ fortasse a  
Praepositione առ + պ repetenda, et pro առպ  
sec. p. 51. §. 4, 1. scripta est.

Pag. 231. lin. 2. a fine pro „ռառիկ“ lege „ռառիկ.“

» 232. » 8. a fine pro „primariam“ lege  
„primitivam.“

Ad pagg. 228. et 242. Verba, quae litteram  
չ ante terminationem in temporibus specialibus  
insertam habent, videntur ex Adjectivis in իչ  
desinentibus derivanda esse.

Ad pag. 243. Apud. Faust. Byz. p. 172.  
legitur Plur. Imperat. տարայք.

Pag. 246. l. 21. pro „աբ անին“ lege „առ անին.“

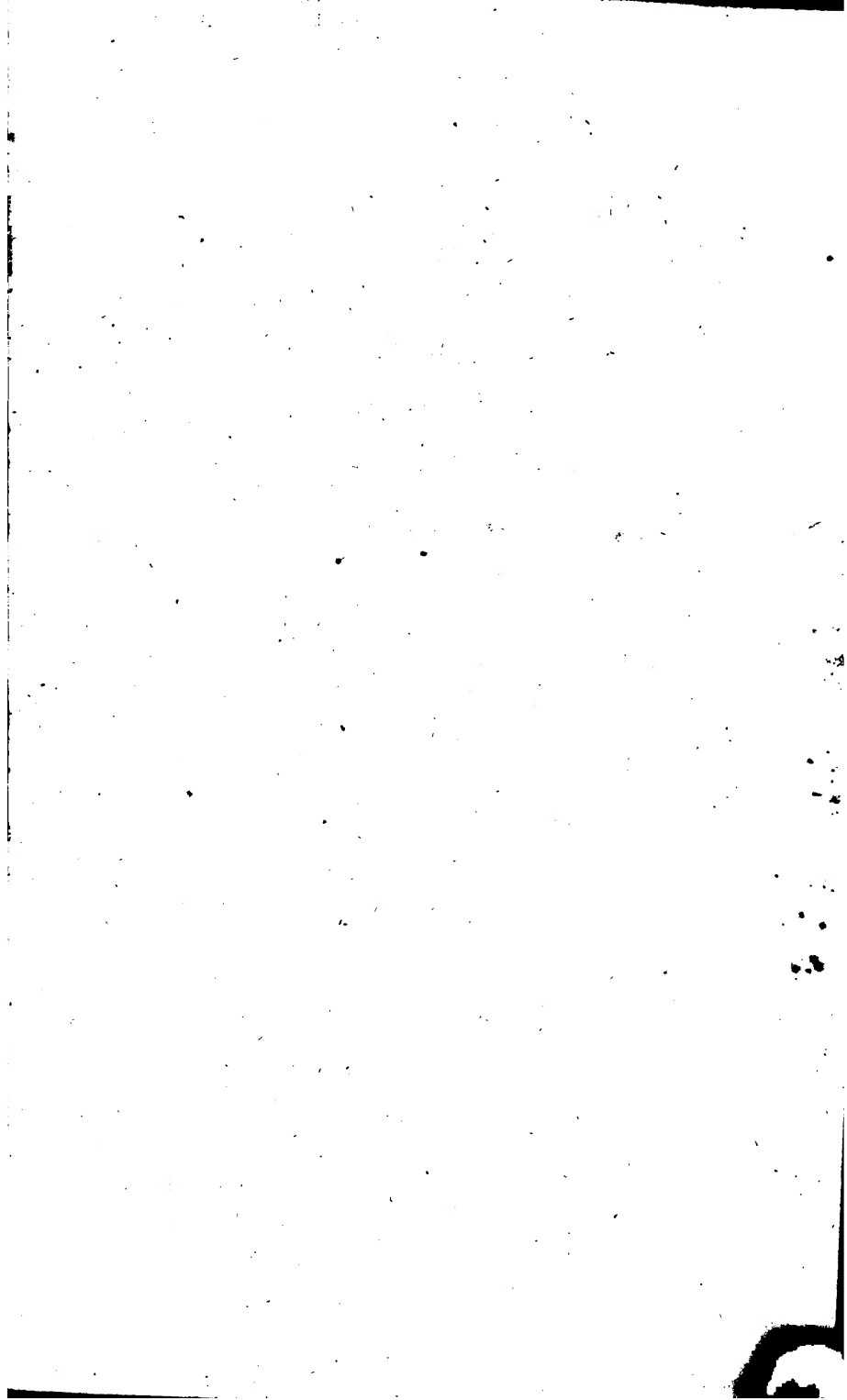
Ad pag. 248. ուր cf. graec. ποῦ, οὐ.

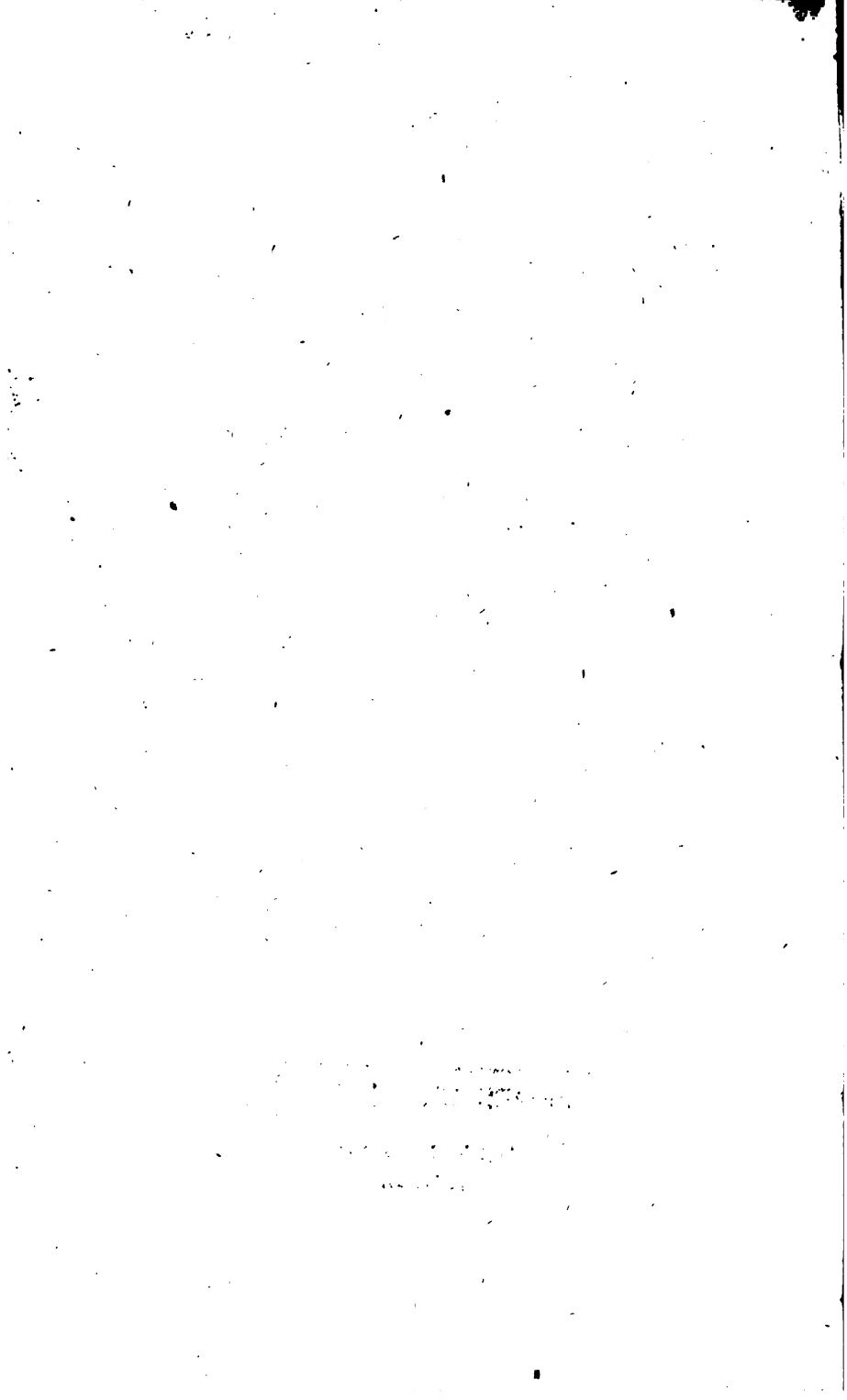
Ibidem l. 18. pt. „Suffixi“ lege „Suffixis.“

Pag. 251. lin. 5. adde: Ejusdem generis sunt etiam *դեռ* i. e. *adhuc*, *recens*, e. g. *դեռահայ* i. e. *adhuc stans*, *դեռածին* i. e. *recens natus*; et *Թեղ* i. e. *ex parte*, *partim*, a *Թեղ* i. e. *latus*, *pars*, e. g. *Թեղահալամ* i. e. *cujus fides manca est*, *credulus*.

Pag. 256. lin. 17. adde Praefixum *ըն* s. *ըմ* ante literas labiales *բ*, *պ*, graeco *ἐν* lat. *in* respondens, e. g. *ընծահեղ* i. e. *in manum dare*, „*einhandigen*“, *ըմպեղ* i. e. *ἐμπνευν*, *ըմբռնեղ* i. e. *prehendere pugno* s. *in pugnum* ab *ըն* + *բռռն*. Sed hoc Praefixum subinde etiam praeter compositionem occurrit, et tanquam Praepositio cum Dativo et Accusativo construitur.

Reliqua vitia, quae leviora puto, ac praesertim ea, quae in vocibus arabice scriptis ob typorum defectum haud facile emendari poterant, aequi lectores nobis ignoscent.





*ll*



HARVARD UNIVERSITY  
WIDENER LIBRARY

*Rly*



18

